EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 16 DE DICIEMBRE DE 1962 — PRECIO: Eº 0.15 — N.o 16.447

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

El CASO de la LINEA DIVISORIA

CUENTO POLICIAL por Margery Allinghan

ERA TAN CALUROSA aquella noche en Londres, que dormimos con la claraboya de nuestro estudio enteramente abierta, dejando que las motas de hollín cayeran a voluntad sobre nosotros, lo cual nos daba la ilusión de que junto con ellas entraría un poco de aire que diera movimiento a la atmósfera sofocante. El calor se [illegible]ía sobre los obscuros horizontes, y [illegible] nuestra cúpula particular de cielo la ciudad se agitaba impaciente, [illegible] de aliento, incómoda.

La noticia del asesinato fue publicada en las primeras ediciones de la prensa vespertina. La leí cuando me llevaron el periódico, más o menos a las tres de la tarde del día siguiente. Mi mente captó los detalles perezosamente, pues tenía los párpados pegajosos y las palabras impresas parecían remotas y ajenas a la realidad.

Me pareció que se trataba de un incidente pequeño y banal, y, luego de leer la media columna impresa en tipo grande, entregué el diario al detective Albert Campion, que había almorzado conmigo. Enseguida, él se instaló tranquilamente en un rincón, pestañeando detrás de sus anteojos, existiendo simplemente, como si dijéramos, en aquel día tórrido.

Los diarios llamaron al asesinato "El Caso del Tiroteo en la Carbonera", y los detalles eran bastante simples.

A la una de la madrugada, cuando Vacation Street, en el noreste de la ciudad, se había transformado en algo semejante a un callejón desierto, sofocante y pestífero, un agente de policía en su ronda, había visto que un hombre tropezaba y caía pesadamente sobre el pavimento. Hallándose su mente dominada por las sensaciones intensamente desagradables de la noche, no es extraño que pensara que se trataba de un caso de desmayo común y corriente, y que, después de desabotonar el cuello de la camisa del desconocido, llamara la ambulancia.

Sin embargo, cuando llegaron las autoridades, el hombre fue declarado muerto, y el cadáver fue conducido a la Morgue, donde se estableció que el deceso se debió a una herida a bala justamente en el centro de la espalda. El proyectil dejó un pequeño orificio azul, y, después de perforar el pulmón izquierdo, se había abierto paso a través del corazón, para terminar su trayectoria en la estructura huesosa del pecho.

Así las cosas, y ante el hecho de que el agente de policía no había escuchado ningún ruido extraño, era razonable creer que el disparo había sido hecho desde cierta distancia y con un arma provista de silenciador.

Mr. Campion sólo se mostró discretamente interesado. Había hecho bastante calor aquella tarde, y la forma como el relato apareció entonces, distaba mucho de ser original o emocionante. Se sentó Campion en el suelo, a leerlo pacientemente, mientras estiraba sobre el piso sus piernas largas y delgadas.

—De todas maneras, alguien murió —observó, por fin, y agregó, tras otra pausa—: ¡Pobre diablo!... de las brasas a las llamas. ¡Qué hacerle! Me imagino que la localidad es lo que lo predispone a uno a pensar así. ¿Has estado alguna vez en Vacation Street, Margery?

No le contesté. Mi pensamiento giraba en torno a lo curioso del hecho de que un irritante general como el calor hiciera que las docenas de situaciones que en una gran ciudad surgen a nuestro derredor parecieran repentinamente casi personales. Descubrí que sentía una tremenda pena por el hombre asesinado, sin importar quién fuera él.

Stanislaus Oates fue el hombre que nos comunicó el verdadero alcance del contenido de la media columna que apareció en los periódicos vespertinos. Llegó justamente después de las cuatro, preguntando por Campion. Era un inspector detective en aquellos días, y recién comenzaba a formársele el hábito de charlar sobre sus problemas con el joven pálido de anteojos con montura de carey. Su afinidad era de orden extraño. No era, por cierto, el caso del aficionado listo y el modesto agente de policía; era más bien el irritable y agresivo policía que se congraciaba con el inofensivo y cordial representante del público en general.

En esta ocasión, Oates se sintió desconcertado.

—Es un caso ocurrido en su calle —le dijo a la ligera a Campion, al momento de tomar asiento—. Quiérase o no, tiene todas las apariencias de un milagro.

Explicó tras un instante, luego de salvar los escrúpulos de su conciencia mediante el comentario de que no le incumbía inmiscuirse en el caso, y buscando una excusa ilógicamente en el calor reinante.

—Es un crimen "de baja ley" —prosiguió con viveza—. Prácticamente, un cambio de balazos entre pistoleros. Y acaso carezca en absoluto de interés para todos ustedes, que quieren que haya romance en los crímenes. Sin embargo, el asunto se me presenta claro desde dos puntos de vista: el primero, debido a que el individuo que hizo fuego contra el hombre que murió, no pudo haberlo hecho, y, luego, porque yo estaba equivocado en relación con la muchacha. Son de un tipo tan idéntico todas estas muchachas, que ni siquiera es posible confiar en la proverbial excepción.

Suspiró, como si el descubrimiento le hubiera causado una verdadera pesadumbre.

Escuchamos la historia de Josefina mientras nos hallábamos sentados en la agotadora atmósfera del estudio, y aún cuando jamás vi a la muchacha antes o después, jamás olvidaré la escena; ambos escuchábamos, respirando con pesadez, mientras el inspector hablaba.

Había sido la muchacha de Donovan, según dijo Oates, y nos pintó este cuadro de ella: delgada, de pecho plano, cabellera negra y ojos semejantes a los de una madonna rusa en un rostro transparente. Usaba blusas, dijo, con adornos de encaje o hilo de oro, cadenitas, cruces y frágiles broches, cuya seguridad era reforzada con alfileres de gancho dorados. Tenía solamente veinte años de edad, manifestó Oates, agregando enigmáticamente que habría apostado a ella, pero que había recibido su justo castigo al demostrar que no hay tonto que iguale a un tonto viejo.

Habló enseguida acerca de Donovan, que, según parece, tenía treinta y cinco años y había pasado diez años de su vida en la cárcel. El inspector no pareció mirarlo en menos, a pesar de ese detalle. El hecho pareció colocar al hombre en determinada categoría en su mente, y eso fue todo.

"Robo con violencia y los muchachos R. O.", dijo con un movimiento de la mano, y mostró una amplia sonrisa como si todo lo hubiera aclarado. "Ella tenía dieciséis años cuando él la encontró, y desde entonces le ha hecho pasar una vida infernal".

Mientras nos hallábamos todavía interesados en sus observaciones, hizo mención de Johnny Gilchick. Este hombre, Johnny Gilchick, era el muerto.

Oates, que en cuestiones sentimentales nunca se dejaba llevar más allá de lo estrictamente razonable, hizo una excepción en el caso de Josefina y Johnny Gilchick. Dijo que era un caso de amor —amor repentino, doloroso y absurdo— y admitió que eso era algo que a él le agradaba ver.

—Tuve una vez una tía que solía hablar de cosas reales —explicó— y atrozmente disparatado parecía lo que esa veterana hablaba; pero después de ver a estos dos muchachos conocerse y apasionarse hasta quedar convertidos en una especie de haz de fuego —gente joven bastante ordinaria, por lo demás, como lo indicaba su vestimenta de colores chillones—, encuentro que simpatizo con la vieja tía y hasta comparto sus palabras.

Vaciló un instante, y su rostro suave y gris se deshizo en una sonrisa despreciativa.

—Bueno, ambos estábamos equivocados —susurró—, mi tía y yo. Josefina hizo con su Johnny exactamente lo que de ella hubiera podido esperarse, y después de recibir él su merecido y encontrarse tendido en la Morgue a que estaba predestinado, ella se incorporó y perjuró su alma inmortal con blasfemias contra el asesino, tratando de encontrar una coartada. No es el caso que el testimonio de ella sea de gran valor como prueba. Se trata de otra cosa. Queda en pie el hecho de que ella ha procedido lo mejor que ha podido, sin duda alguna. Ustedes pueden pensar que soy sentimental, pero esto me deprime. Creí que la muchacha era genuina, y me equivoqué.

Mr. Campion se inquietó.

—¿Podría darnos los detalles del asunto? —preguntó cortesmente— Hemos visto solamente el diario de la tarde, y eso no nos sirve de mucho.

Oates lo miró fija y tristemente.

—Francamente, los detalles son irritantes —dijo—. Debe haber una sorpresa en alguna parte. Me imagino que es algo tan simple que no se me ha podido ocurrir. Ese es realmente el motivo de que haya venido a verlos. Pensé que tal vez ustedes querrían acompañarme a dar una mirada al sitio del crimen. ¿Qué les parece?

No se produjo un movimiento general. Hacía demasiado calor para agitarse. Finalmente, el inspector tomó un pedazo de tiza y trazó a la ligera un diagrama en las tablas desnudas del trono del modelo.

—Esta es Vacation Street —dijo—, marcando con la tiza los contornos de una trizadura—. Tiene algo más de la mitad de una milla. En este extremo, aquí junto a la silla, son casi todas casas mayoristas. El depósito de arena que ahora estoy dibujando marca el límite de dos secciones de la policía. Tomaremos esto como el punto de partida. Bueno, aquí, diez yardas hacia la izquierda, está la entrada a la Carbonera, formada por los [illegible]dos de dos bodegas y un café en el fondo. El café permanece abierto toda la noche. Allí llega el personal de dos grandes imprentas situadas algo más abajo por la misma calle. Es un negocio legítimo; pero es, también, algo así como el cuartel general de la pandilla de Donavan. Josefina se sienta frente al mesón en los bajos y vigila la puerta de entrada. Sólo Dios sabe cuántas horas trabaja, pero el hecho es que parece estar siempre allí.

Hizo una pausa, y a mi mente llegó el recuerdo de la noche de suspenso que todos habíamos pasado, y me imaginaba que veía a la muchacha sentada en ese negocio de atmósfera pesada, con su busto hundido y sus grandes ojos negros.

El inspector continuaba hablando.

—El café —dijo— tiene un cuarto en el segundo piso. Es allí donde nuestro amigo Donovan pasaba la mayor parte de su noche. Presumo que lo acompañaba un buen grupo de sus amigos, a los que no tardaremos en ubicar.

Se inclinó sobre el diagrama.

—Johnny Gilchick murió aquí —prosiguió, mientras dibujaba un círculo, más o menos unos 30 centímetros más allá del cuadrado que indicaba el depósito de arena—. Aún cuando el agente de policía se encontraba a cierta distancia, camino abajo, lo vio detenerse junto al poste del alumbrado, vacilar y caer. Llamó al agente de policía de la otra división, y pidieron la ambulancia. Todo eso está muy claro. Hay solamente una dificultad. ¿Dónde estaba Donovan cuando hizo el disparo? No olvidemos que en esos momentos había dos agentes de policía en la calle. En el instante mismo del disparo, uno de ellos, el encargado de la ronda de Never Street, vigilaba el patio de una de las bodegas; pero el otro, el encargado de Phillis Court, se hallaba estacionado en el punto, a menos de cuarenta yardas de distancia, y él fue quien vio caer a Johnny Gilchick, aun cuando no escuchó el estampido del arma de fuego. Ahora, a usted le digo, Campion, que en toda esa calle no hay un solo centímetro de espacio donde alguien pudiera ocultarse. ¿Cómo salió Donovan del café, dónde se estacionó para herir a Johnny directamente a través de la espalda, y cómo regresó sin ser visto? Las paredes laterales de la carbonera son formadas por los respaldos de sólido concreto de dos bodegas, no hay ninguna salida por el fondo del café, y no hay posibilidad de que pudiera haber escapado por los tejados. Las bodegas se elevan sobre el café como dos transatlánticos junto a un remolcador. Si hubiera salido hacia el camino, uno u otro de los agentes de policía, con toda seguridad, lo habría visto. ¿Cómo lo hizo?

—Tal vez Donovan no lo hizo—, me atreví a comentar, y recibí una mirada de lástima por mi temeridad.

—Ese es el hecho que hay que tomar en cuenta —dijo el inspector pesadamente—. Esa es la única cosa que yo sé. Conozco a Donovan. Es uno de los pocos maleantes ingleses que andan armados de revólver. Cumplió una condena de cinco años junto con una pandilla de Nueva York, antes de la derogación de la Ley Seca, y tiene la mala suerte de darse a la bebida en medio de pendencias. Después de cada riña, tiene un período de negra depresión, durante el cual puede hacer cualquier cosa. Johnny Gilchick había formado parte de la pandilla de Donovan, y cuando Johnny se enamoró de la muchacha volvió a incorporarse al grupo, o sea, tras cuernos, palos, en lo que a Donovan se refería.

Hizo una pausa y sonrió.

—Donovan tenía que arreglar cuentas con Johnny, tarde o temprano —dijo—. Todo era cuestión de tiempo. Toda la pandilla lo esperaba. Igualmente lo esperaba el vecindario. Donovan había dicho abiertamente que la próxima vez que Johnny entrara al café, esa sería su última aparición allí. Johnny estuvo allí anoche, y la muchacha, aterrada, le ordenó que se marchara. Inmediatamente, él salió del recinto, torció la esquina y enfiló sus pasos camino abajo. Entonces fue cuando Donovan lo baleó. No hay otra explicación, Campion. Los médicos dicen que la muerte fue casi instantánea. Johnny Gilchick no pudo haber caminado tres pasos con esa bala en la espalda. En lo tocante al revólver, evidentemente fue también el de Donovan. No lo hemos encontrado todavía, pero sabemos que tenía uno del tipo que estamos buscando. El caso es claro, sin complicaciones, tan sólo si supiéramos exactamente el punto donde se encontraba Donovan en el momento de hacer el disparo.

Mr. Campion levantó la mirada, mostrando unos ojos pensativos detrás de sus lentes.

—¿Le preparó la muchacha una coartada a Donovan? —inquirió.

Oates se encogió de hombros.

—Así parece —dijo—. A ella el asunto la apasionaba. El hombre se encontraba allí todo el tiempo; en toda la noche no salía un minuto del cuarto en los altos del café. Uno la podría matar, y mantendría lo que había dicho, lo juraría en el momento de morir. Esto no tenía mayor alcance en uno u otro sentido. Sin embargo, me apenaba ver lo que ella hacía, cuando el cuerpo del hombre amado estaba todavía tibio. Estaba tratando de embaucar a la pandilla, por supuesto, y acaso tuviera buenas razones para proceder así. Sí, les aseguro, que me daba pena verla ofrecer una coartada antes de que nadie se la pidiera.

¡Ah! ¿De manera de que de ella nació la idea de la coartada, eh? Campion se mostró interesado.

Oates movió la cabeza, y sus pequeños ojos grises se agrandaron expresivamente.

—Por fuerza quiso inducirnos a creerle. Llegó como una tromba al cuartel de policía con su versión del asunto. Sus actitudes parecían indicar que estaba haciendo algo espléndido. Por lo general, no me dejo impresionar por esta clase de cosas, pero esta vez experimenté una franca sensación de desagrado, de lo que ustedes pueden estar seguros. Francamente, le dije lo que se me vino a la cabeza. Por ejemplo, que fuera a darle una mirada al cadáver.

—No estuvo muy amable usted —observó Mr. Campion, sin alterarse—. ¿Y qué dijo ella?

—¡Oh, bla..., bla..., bla...! —igual que todos los demás—. Oates seguía desconcertado. De todas maneras, eso no tiene interés. Lo que las muchachas como Josefina dicen o no dicen, en realidad, no tiene importancia alguna. Ella

(PASA A LA PAG. 10)

LA MALDICION DEL CEBU

por Art BUCHWALD

CUANDO las gentes nos preguntan si echamos de menos la comida francesa en Washington, tenemos que admitir que sí, hasta cierto punto. Pero aquí está el "National Zoological Restaurant", en donde una organización llamada "Asociación de los Osos Hormigueros" sirve, en ciertas raras ocasiones del año, platos tan exóticos como hipopótamo asado, Cebú Real, ganso canadiense y "aoudad" africano, para mencionar unos pocos.

Los miembros de esa organización comen especialidades zoológicas de todas partes del mundo, y un año puede hallarse usted comiendo pata de oso; al siguiente, grasa de ballena; el otro, anca de búfalo o biftec de iguana.

El otro día fuimos al restaurante zoológico como invitados de Gordon Leach, quien organizó a los "Osos Hormigueros", hace dieciocho años, y administra la concesión del establecimiento.

El "plat du jour" en esa ocasión era "cebú real indio", carne cortada de ancas del sagrado ganado de Brahma. El cebú es delicioso y, para los que nunca lo han probado, sabe un poco a hipopótamo. En realidad, es tan gustoso, que es prohibido comerlo en ciertas partes del mundo, y algunos dicen que si usted prueba cebú, corre el riesgo de enojar a los dioses, que podrían echarle una maldición.

Nosotros, por supuesto, nos reímos de esto, porque en los Estados Unidos estamos por encima de tales amenazas gastronómicas. Antes del cebú fuimos obsequiados con un pedazo de "aoudad", el carnero salvaje que se oculta en las alturas de las montañas de Africa. Esta es quizá la clase más dura de carnero que usted pueda comer, y un bocado, apenas, basta para hacerle suspirar por cebú.

Comimos de éste con gran gusto, bajándolo con un fuerte vino tinto borgoñón de las selvas de Francia. Y completamos el almuerzo con flan y café negro africano.

Le dimos las gracias al señor Leach por todo —menos el "aoudad"— y le pedimos que nos llamara un taxímetro. Luego fuimos, en un frío congelador, a esperarlo. Cuarenta y cinco minutos más tarde todavía estábamos esperando. Llamamos a la compañía de taxímetros y nos quejamos de la espera al despachador, quien dijo enojadamente: "Yo sólo despacho los taxímetros. No puedo hacer nada si no aparecen."

¿Sería que la maldición del cebú estaba haciendo efecto? No, era ridículo hasta pensarlo.

Una hora después, finalmente, apareció un taxímetro, y nos dirigimos a la oficina. Pero cuando llegamos, nuestra secretaria se había ido. Vino a las 3.30, quejándose de que la habían retrasado en el salón de peinado.

A las cuatro recibimos la llamada de una mujer, que nos dijo que nosotros no habíamos comprado ningún boleto —de a cien dólares cada uno— para la comida del Centro Nacional de Cultura en el "Armory". Tal vez había algo de verdad en la maldición del cebú, después de todo...

Pero luego nos olvidamos de esto, hasta que intentamos tomar otro taxímetro para regresar a casa en la noche. Nos llevó más de una hora encontrar uno. Cuando llegamos, hallamos a nuestra esposa bañada en lágrimas. Parece que nuestro nuevo horno eléctrico, que se suponía que debía cocinar un pavo para nuestra comida del Día de Gracias la mañana siguiente, se había descompuesto y nadie podía venir a arreglarlo.

Tratamos de alentarla lo mejor que pudimos. Le recordamos que la garantía del horno había expirado la semana anterior, y la compañía que lo había instalado probablemente apretó un botón en sus oficinas centrales de modo que no trabajara el Día de Gracias.

"Ni siquiera puedo prepararte la cena", dijo ella sollozando.

"No importa", contestamos. "De todos modos, no tengo hambre. Tuve cebú real como almuerzo."

"¿Comiste cebú en el almuerzo", gritó ella horrorizada. "¿Y la víspera del Día de Gracias?"

"Ciertamente. Y estaba muy bueno, por cierto."

"Pero, ¿y la maldición?", preguntó ella.

"Oh, eso es ridículo. Es un cuento de viejas."

"Bueno, ¿y qué me dices del horno? ¿Es un cuento de viejas esto? Y mi madre viene mañana a comer con nosotros..."

"¿Tu madre viene para el Día de Gracias?", gritamos nosotros entonces. Ahora estábamos seguros de ello. La maldición del cebú nos había alcanzado.

TIEMPO DE OPERA

por Julio BARRENECHEA

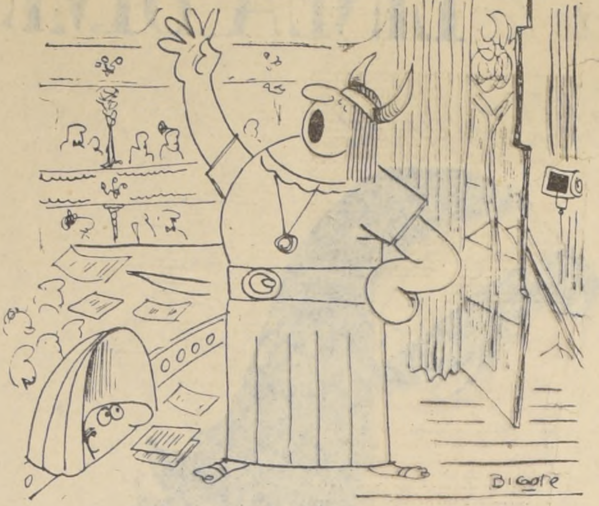
EXISTEN enemigos jurados de la Opera, que hablan en contra de ella con acritud y aspereza. Concurren a los conciertos sinfónicos y escuchan música de cámara, en el recogimiento de grupos íntimos de seres transportados, en actitud beligerante e inclemente, como si de esta manera contribuyeran a apurar el proceso canceroso que, según ellos, corroe al caducado género operístico, donde grotescos personajes hablan cantando, en franca pelea con la orquesta, y espantosas y saludables gordas lanzan enérgicos alaridos, muriéndose melódicamente de tuberculosis, al final de Boheme o de Traviata.

Pero los intransigentes melómanos, de partitura en mano, están desmesuradamente equivocados. Mientras cada noche, en distintos escenarios del mundo, se continúan muriendo por docenas las Mimíes, las Violetas y los Marios Cavaradossis, la Opera continúa gozando de perfecta salud, porque tiene un público absoluta y permanentemente asegurado. Ese público, al cual yo pertenezco desde niño, está formado por todos los hombres y mujeres que mantienen la esperanza de cantar, o que son cantantes frustrados. Y hay que agregar, aun, a los viejos cantantes, a aquellos que ya encuentran que, en el cantante, la voz es lo de menos; que lo que vale es el sentido musical, la acción, la manera de decir. Ellos ya no pueden con la proeza de cantar una ópera; entonces se dedican a los lieders, manejándose más cerca del habla que del canto, y emitiendo generalmente en alemán, con mucho, pero muchísimo "aj", al final de cada frase. A estos viejos cantantes, cuando uno les pregunta cómo están de voz, indefectiblemente, con un sonido casi imperceptible, en medio de una carraspera oscura y aguardientosa, contestan, desde las profundas quebradas de sus bronquios: Estoy cantando mejor que nunca.

El canto es una pasión. Probablemente los cantantes, en un proceso de transmigración, han sido pájaros en otra vida; y entonces todos los que anteriormente han sido plumíferos sienten la tentación de cantar; y, así, cualquier ex tiuque se equivoca lamentablemente, creyendo que ha sido canario. Pero el canto eterniza y ningún cantante se resigna a su liquidación. No creen que han perdido la voz, sino que el público ha perdido el oído, y los cantantes jubilados siempre están en espera de volver al servicio activo, y se están reajustando de acuerdo con la cotización del Divo de actualidad. En los cafetines próximos al Teatro Scala de Milán los cantantes sin trabajo se echan atrás, toman una gran respiración, y luego, tratando de hacerse oír por todo el público, como si cantaran una romanza, dicen: ¡Mozo!

Mi admiración por los tenores comenzó el año 1916, cuando el maravilloso Pedro Navia, descubierto y formado inicialmente por el Padre Rojas, mercedario, también tenor él, llegó a Chile con su gloriosa voz, consagrada en los escenarios europeos. Navia, con una deslumbrante austriaca que lo acompañaba, se a[...]aba en la casa de mi amigo de in[...]cia, hoy Miguel Michelson, y e[...]nces simplemente el guatón Boc[...]er, en la primera cuadra de la calle Molina, a pocos metros de mi hogar. De Navia se hablaba en todas partes y la ola de su nombre se extendía hasta mi orilla, con ese hecho de fama comprobada que constituye el que un nombre llegue hasta los niños. Por eso me parecía prodigioso ver a Navia allí, en la intimidad; tener un famoso a mano; y, más aún, lo que entraba de lleno en el Reyno de Aladino, era el momento en que Navia, ante nuestros ojos maravillados, abría, en un amplio y asoleado patio, unos grandes baúles negros, que tenían sus iniciales pintadas en tricolor nacional, y comenzaba a sacar de ellos los atuendos que le dieron su prestigio de suprema elegancia. Sacaba su Lohengrin, su De Grieux, su Duque de Mantua, y las corazas, las mallas, las sedas, las espadas y las blancas pelucas brillaban aureoladas y bellas y se purificaban en el aire del patio.

Navia no sólo debía cantar dos veces, sino tres, el Sueño de Manón. Como a un torero le tiraban, desde la galería, los sombreros al escenario; y luego le quitaba la afición fanática los caballos al victoria, y arrastrándolo a mano lo iban a dejar hasta su residencia. Mi padre, que podría haber dicho, como Napoleón, que la música que prefería era el ruido de los cañones, fue vencido por la voz de Navia, y las lágrimas le corrían por las solapas del smoking escuchándole el sollozante Vesti la Giuba.



Muchos años después supe que Pedro Navia, a raíz de un naufragio, en el cual, para deleite de los peces, llegó al fondo del mar toda su ropería, ingresó a la República de Colombia, donde entró a dirigir un Conservatorio un tanto incipiente. Debo confesar que cuando fui nombrado Embajador en ese país, en el año 1945, una de mis ilusiones era que iba a tener allí la oportunidad de alternar con el admirado tenor. En Chile sólo pude apreciarlo en su prematura decadencia, en el año 1922, cuando afrontando el Brindis, de Cavallería Rusticana, recibió unos pocos silbidos de la exigente galería; pocos, pero que se escucharon tan agudos en esa acústica perfecta de nuestro Teatro Municipal. Mi pequeña y vivísima abuela materna, que estaba conmigo en el tambor derecho de esa localidad, se puso a gritar, enfurecida: ¡Degenerados, pifiar a una gloria nacional, cuando debían ponerse a llorar a gritos!

En su época de oro, Navia agregaba al privilegio de su voz su excelente figura escénica. Con su rostro aguileño y pálido y su lustroso pelo negro, cantando la Fedora, vestido de jaquet, producía una hecatombe en los descotes de los palcos, donde muchas palpitaciones se aceleraban, y casi no lo escuchaban por contemplarlo.

Antes de partir a Colombia tuve noticias de que Navia, dando un golpe de timón en su vida, se había transformado en un alto empleado del Banco Francés-Italiano de Bogotá, cosa que le conté al sociólogo y bajo profundo Astolfo Tapia, agregándole que yo iba a aprovechar la oportunidad que me brindaba la vida para que Navia me diera clases de canto. Astolfo, con la más grave de sus voces, y tomándose el bigote, como de costumbre, me dijo: Creo que te va a servir mucho más como empleado de banco. Y Astolfo tenía razón.

Cumplido mi propósito, el primer dieciocho de septiembre que me tocó celebrar en Bogotá, recién llegado y antes de presentar credenciales, hice ubicar a Navia, por el Cónsul Carlos Letelier, que era su amigo. Nunca había ido a la Embajada. Llegó feliz, y, como en la Opera, me dio trato de Excelencia. En su presentación exterior no le faltaban los detalles delatores del antiguo cantante. Vestía de gris oscuro y llevaba perla en la corbata y polainas claras. Su reencuentro con la champaña Valdivieso seca fue emocionante. Cuando puse en sus manos una botella, la tomó como si abrazara por la cintura a una gorda diva, pronto a cantar con ella el dúo del tercer acto de Tosca. Luego lo fui conduciendo al "office", ese sitio entre el comedor y la cocina, así llamado por los colombianos, y allí le fui haciendo insinuaciones musicales, conduciéndolo indirectamente a mi objetivo, que era darme el infinito placer de oírlo cantar. Con un sistema de alusiones sutilmente manejado llegué a ponerlo en situación, y en un momento, como en un recuerdo inefable de sí mismo, con una media voz blanca y pura y con una vocalización y afinación perfectas, estaba ahí cantando, exclusivamente para él y para mí, el Racconto de Rodolfo, de la Boheme. Al día siguiente despaché a varios amigos "operarios" cartas, relatándoles el hecho, con el único objeto que perecieran de envidia.

A lo largo de todos los años de mi permanencia en Colombia, que no fueron pocos, cultivé con Navia una bella amistad; pero hacia el final se perdió de mí y del mundo, ensombrecido por una gran desgracia. Su hija de veinte años, una bella criatura, con un rostro iluminado y floral, como si en él se concentrara todo el color de Italia, fue destruida por una enfermedad violenta e inesperada. Después de este tristísimo fin de acto, Navia sólo se dedicó a esperar el día en que pueda reunirse con ella en el misterio.

Regresando en el tiempo y a Santiago, recuerdo que la primera ópera que me tocó ver representada, siendo muy niño, fue Aída. Asistí, como es natural, con mi abuela materna y con Filomena, una prima hermana de mi padre, hermosa como una Madona. Era una matinée y cantaba un tenor Polvorossi en el papel de Radamés. Sufrí un fuerte impacto. Aquellos sacerdotes gritando en coro: ¡Guerra! ¡Guerra!, como entusiastas belicistas y enemigos de la paz mundial, me impresionaban hondamente; lo mismo que, cuando desde la audiencia en que acusaban a Radamés, hacían oír sus broncas voces, repitiendo: ¡Traditore! Después este término se me ha venido a menos, al verlo usar con tanta facilidad en el campo de la política. También me sobrecogió aquel despliegue escénico, a la llegada del general triunfante, con sus prisioneros etíopes y todo aquel desfile de guerreros y de ídolos, aunque no dejó de hacerme perder un tanto el respeto a la escena cuando supe que aquellos egipcios que tocaban trompetas y clarines en la Marcha triunfal eran soldados del Regimiento Buin.

Después de haber escuchado Aída, me pasaba en mi casa vestido de egipcio, adaptándome toallas en la cabeza y tratando de imitar, en lo posible, al tenor Polvorossi.

Mis vinculaciones con la ópera continuaron en todos sus terrenos a través de los años. Siendo aún alumno de humanidades, fuimos con mi compañero muy querido, Moisés Figueroa Echaiz, al estreno de Fleta, que se presentaba al público chileno con la ópera Carmen. Para la función, que era a las diez de la noche, hicimos cola en la boletería de galería desde la cuatro de la tarde, llevando nuestro "cocaví", como a un picnic. Yo quedé espléndidamente colocado, entre los tres o cuatro primeros; pero cuando a las ocho de la noche se abrió la puerta de la boletería, no se respetó absolutamente nada. Los codazos y los pisotones adquirieron un valor lírico de primerísima categoría, y yo comencé a ser manejado sin ninguna consideración a mi voluntad, absolutamente a merced del tumulto. Iba y venía, daba de un costado a otro, manteniendo dificultosamente en alto mi paquete alimenticio, del cual se asomaban los sandwiches, a los cuales se les salía el jamón, como si también, ahorcados como yo, sacaran la lengua. Por último, mi situación era tan desdichada, aferrado con una mano de los barrotes de la ventanilla, que el boletero, compadecido, me alargó las dos entradas, pudiendo salir con el sombrero muy atrás, en forma de aureola, el pelo revuelto, un botón menos y los sandwiches desbaratados, en medio de todo el montón que aún pugnaba, para luego emprender la carrera por la escalera y encontrar la galería totalmente ocupada, llegando a sentir envidia por un enano, al cual su estatura le permitía ver parte del escenario colocándose entre las piernas de un espectador. De todas maneras, luché, hasta conseguir un pequeño punto de apoyo en una de las gradas del tambor izquierdo, desde donde dominaba algo así como un cuarto del escenario, y me era posible divisar a Fleta cada vez que caía en ese espacio. De repente se oyó un golpe seco extraño a la partitura, y una voz gritó: ¡Uno que se cae! El caído era mi compañero Moisés, quien había logrado una situación de precario equilibrio en la parte más alta del mismo tambor, y que yacía tendido sin conocimiento, en el momento que Fleta daba la última nota de la romanza "Il Fior". Por supuesto, perdí gran parte de la ópera, abanicando y consiguiendo agua, para lograr la recuperación de mi compañero, quien, por fin, se levantó del suelo, con un inmenso cototo, que no poseía antes de caerse.

La verdad es que Fleta en su primera noche no gustó. El público chileno estaba acostumbrado a la voz de "cabeza" de los tenores italianos, y se sentía desconcertado con esta generosa voz de pecho, abierta, del caudaloso cantante español. Cuando su sonoro torrente subía, vacilaba en grandes ondulaciones, y el público se sentía más bien desagradado. En cambio, los numerosos españoles asistentes estaban felices y hasta gritaban ¡Ole!, con esa fuerza que les había dado a sus voces el ejercicio diario de dictar los boletos de empeños en las antiguas agencias. Claro que los entusiastas españoles siempre están dispuestos a celebrar todo lo que sea "españó", como ocurrió cuando se estrenó otro tenor de la misma nacionalidad, el tenor señor Saluda, anunciado como spinto, o sea, dominador de toda la cuerda, desde el ligero al dramático. Su presentación también había sido con Carmen, y la primera fila de galería estaba toda ocupada por españoles. El tenor Saluda resultó un experto en desafinación y un maestro en el arte de los gallos, en forma que con sus cuerdas vocales se podía formar convenientemente el alambrado de un gallinero. Pero la adhesión de los compatriotas era inquebrantable, y a cada nuevo gallo de Saluda, todos los españoles de primera fila se levantaban al mismo tiempo y gritaban en coro: ¡Ese es tenó! Esta actitud terminó por indignar a un grupo de aguerridos criollos, empleados del Registro Civil, hasta que en una de esas levantadas uno le reviró a los españoles, gritándole: ¡Qué va a ser tenor esa m.....! Pues, a raíz de este desafío, se armó tal batalla entre españoles y aborígenes, que lo único que faltaba en la galería del Municipal era don Alonso de Ercilla y Zúñiga, para que la cantara.

Años más tarde, ya en la época universitaria, estábamos un grupo en la esquina del teatro, esperando al viejo Orlando para que nos hiciera entrar en la claque, cuando apareció un sujeto muy menudo, con bigotes y vestido de negro. ¡Ustedes son los cuatro heraldos del Rey!, dijo, y luego, en tono imperioso, nos ordenó que lo siguiéramos. Lo seguimos automáticamente, y nos introdujo en el escenario del Municipal, como en un gran secreto. Luego, para atendernos con lo que había, nos mostró un árbol del decorado y nos dijo: ése es un árbol. Efectivamente era un árbol. Lo que ocurría era que para la ópera Loreley, que se estrenaba esa noche, faltaban cuatro comparsas, y en una redistribución hecha por el jefe interno, don Lucho Cáceres, que actuaba con jockey puesto y mal genio inagotable, yo no quedé justamente de heraldo, sino de portaestandarte. Así, pues, desempeñando este destacado papel, me tocó aparecer en el acto del casamiento de la sobrina, que era de gran espectáculo, y cuando el bajo Alsina, transido de emoción, iba conduciendo a la novia, comencé a escuchar horribles voces entre bastidores. El viejo Cáceres gritaba frenético, desesperado: ¡Da vuelta el estandarte, tal por cual! Y la cosa era con mamá y todo. Yo continuaba impertérrito, tratando de desempeñar mi papel con toda propiedad, hasta que otro portaestandarte vecino, torciendo la boca, me dijo: "Es a usted, idiota". Yo hice un movimiento digital y giré rápidamente el palo, acallando con ello los gritos del enfurecido. Había salido con el estandarte al revés, exhibiendo ante el público todos los parches y las groserías que tienen por ese lado los estandartes de utilería.

A la salida de la función me encontré con mi compañero Figueroa Echaiz, que, muy elegante, había acompañado a su madre a la localidad de platea. ¿Qué te pareció la función?, le pregunté. Mira, me respondió, me gustó más el barítono que el tenor, pero lo fantástico fue ese idiota que salió con el estandarte al revés.

Bajando los brazos, le respondí: Ese idiota era yo.

ESTAMPAS HISTORICAS.—

DON PEDRO DE VALDIVIA, fundador de Angol.

¿Centenario de la Fundación de Angol?

por Edmundo GONZALEZ SALINAS

LA PRENSA SANTIAGUINA ha estado informando últimamente respecto de los preparativos que realizaron las autoridades de Angol para celebrar con la dignidad debida el primer centenario de la fundación de la ciudad.

¿Será realmente el **primer centenario** de la fundación de la ciudad?

Porque si se trata de la ocupación del lugar por las fuerzas de Saavedra, en 1862, y de la erección consiguiente de la población, el asunto no admite ser discutido. Pero si recordamos que la fundación primitiva ocurrió en la primavera de 1553, y que se alcanzó a completar algo así como un siglo de existencia —según veremos más adelante—, la cosa en cierto modo se complica.

Recurramos al dictamen de la Historia. A fines de 1553 —nos cuenta— el recio capitán de Extremadura internóse en el corazón del territorio de Arauco, con la idea de fundar los fuertes de Tucapel y de Purén. Ordenó, además, levantar una villa en los llanos de Angol, **"que llamaron de los Confines por dividir los términos de la ciudad de la Imperial y la Concepción y estar en medio de entrambas. A la cual llamaron también de los Infantes por la infantería de soldados que dexó en ella".** (Rosales). La insurrección general que estalló poco después y que envió a mejor vida al propio D. Pedro y a sus compañeros de aventura, llevó la alarma a todos los poblados de la frontera. Los escasos habitantes de los Confines, conscientes de su impotencia para defenderla, resolvieron abandonarla a su triste suerte. Dirigieron sus pasos, los unos a Concepción y los otros, a la también alborotada aldea de la Imperial.

Cinco años más tarde, en enero de 1559, el Gobernador D. García Hurtado de Mendoza **"mandó los vecinos de la despoblada ciudad de los Confines de Angol, que estaban en la Imperial, que la volviessen a poblar y a poseer sus tierras, solares y indios"** ... **"Dióle nombre de Ciudad de los Infantes, porque quando los vecinos la fueron a reedificar fueron a pie"** (Rosales.) Horacio Lara —que parecía muy ufano de su apellido— afirma que D. García la llamó **Infantes de Angol**, en recuerdo de los siete infantes de Lara, **"de cuya esclarecida estirpe era descendiente".**

En los postreros años del siglo XVI, las poblaciones esparcidas en tierras de Arauco deben de haberse sentido como sobre un volcán en erupción; la amenaza mapuche era permanente. D. Martín García Oñez de Loyola poníase en marcha hacia Angol, para acudir en su ayuda, el 21 de diciembre de 1598. Dos días más tarde era derrotado en Curalaba y allí **"no dexaron (los bárbaros) español ni yanacona que no matassen, que aunque éstos eran de su propria sangre, porque servían a los españoles no perdonaban a ninguno".** La situación de las villas de la Imperial y de Angol llegó a ser tan intolerable, que el nuevo Gobernador D. Francisco de Quiñones vióse obligado a disponer, sencillamente, su abandono (18 de abril de 1600). Sus compungidos pobladores, escoltados por fracciones de tropa montada, emprendieron la marcha por campos abandonados, atravesaron con dificultad el Bío-Bío y fueron a situarse al amparo de la Concepción de Nueva Extremadura.

Pasaron algunos años. El animoso capitán general D. Francisco Laso de la Vega dispuso la fundación de una ciudad en el sitio que había ocupado Angol en los días de la Conquista. Quedó establecida la población en enero de 1637, con el nombre de **San Francisco de la Vega de Angol**, y pasó a ser el asiento de la división encargada de la defensa de esa zona. Cuatro años más tarde, el marqués de Baides celebraba con los indios las paces de Quillín y acordaba, entre otras menudencias, la despoblación de Angol y, por ende, el retroceso de la frontera, lo que significaba, **"a la vez que la pérdida del territorio, una deshonra para las armas españolas".** (Barros Arana.)

Si de golpe nos trasladamos a la primavera de 1862, nos encontraremos con la aparición en escena del coronel D. Cornelio Saavedra y su división de las tres armas en el teatro de nuestro comentario. Comenzó por calmar la natural inquietud de los mapuches, a través de un parlamento con los caciques de la región, y procedió a estudiar la zona más apropiada para establecer el fuerte y la población. El 9 de diciembre comunicaba oficialmente estos sucesos al Ministro de la Guerra y cinco días más tarde informaba al Ministro del Interior que no había **"sufrido hasta ahora ninguna clase de resistencia ni hostilidad de parte de las tribus araucanas".** Más adelante explicaba las razones de la elección en un terreno distinto al anterior. **"Consideraciones de seguridad y otras que hago ver al Sr. Ministro de Guerra en mi nota citada, me han decidido a preferir este local en vez del antiguo en que existían las ruinas, a pesar de que aquél está colocado en una extensa llanura, que da más facilidades al desarrollo de una gran población".**

Preguntamos nuevamente: ¿Correspondía celebrar este año de 1962 el primer centenario de la fundación de Angol?

EN EL PANORAMA POLITICO DE AFRICA:

Uganda, Independiente

por Ernest ATKINSON

EL 9 DE OCTUBRE, Uganda alcanzó su independencia. Este país surgió en 1896, y 66 años son bastante pocos para que un país, con tanta diversidad de gentes, obtenga su independencia. Sin embargo, a pesar de su juventud, Uganda tiene plena conciencia de su capacidad. Muchos de los viajeros de los primeros tiempos comentaban sobre la civilización de la gente de Uganda: en 1907, Sir Winston Churchill habló sobre "una política completa y complicada" y "una raza amable, vestida, cortés e inteligente".

Tales condiciones han contribuido poderosamente a las buenas relaciones que han existido entre Gran Bretaña y Uganda desde que se estableció el contacto entre las dos. El mérito de esto es de las dos partes. El amistoso recibimiento de Uganda estaba en consonancia con la amabilidad de la administración británica, y, cuando las ideas de éstos últimos no eran comprendidas, se recibían con extrañeza más que con hostilidad: se consideraba que no había mala intención, aun cuando no se aprobaban.

Como todos los pueblos que llegan a su "momento de la verdad", en el que desean ser una nación, Uganda da la bienvenida a su independencia.

El problema mayor de Uganda será probablemente el político, o sea, reconciliar la necesidad de unidad nacional con la conservación de las cosas que la diversidad de población considera preciosas. La dificultad es aún más aguda en el caso de los reinos, particularmente el de Buganda, el más extenso y más avanzado.

Todos los pueblos tienen distintos puntos de vista, que emanan de su experiencia histórica, y, con tan diferentes tradiciones, las tribus de Lakeside Bantu, Nilóticas, Niloto Hamílicas y Sudánicas, naturalmente encuentran dificultad para apoyar una unidad nacional, aunque reconocen su importancia. Los neocolonos no demostraron gran inteligencia al culpar a Gran Bretaña de querer "balcanizar" a Uganda: sus divisiones datan de tiempos antiguos y no hacen que los pueblos sean violentamente antagonistas.

Isabel II de Inglaterra

La tarea de construir una estructura dentro de la cual Uganda pueda encontrar su unidad, recayó en las conferencias constitucionales de septiembre de 1961 y junio de 1962, pero el progreso de Uganda se señaló por un gran número de informes del Gobierno y de comisiones, probablemente mayor que el de cualquier otro territorio africano que pasara por un período semejante. Considerando la poca violencia o mala voluntad que había habido, esto es notable, y la falta de lucha demuestra cuán amistosas han sido las relaciones, no solamente con los británicos, sino entre los diferentes pueblos de Uganda.

La Constitución para Uganda, al obtener su independencia, dará un carácter federal a Buganda, y estas características federales salvaguardarán las instituciones tradicionales de los reinos más pequeños y otros distritos, en su relación con el Gobierno central. Sin embargo, se requiere gente capaz para que el instrumento constitucional funcione bien, y mucho del mérito debe atribuirse al señor Milton Obote, Primer Ministro de Uganda, y a los líderes de Buganda. El señor Obote se puso en primer plano cuando formó el Congreso del Pueblo de Uganda, en 1960, pero ya para entonces tenía la reputación de ser un político hábil. La Organización de Servicios Comunes del Africa Oriental provee un foro para la discusión de los problemas comunes y abarca cuatro campos —comunicaciones, finanzas, coordinación comercial e industrial y servicios sociales y científicos. Uganda juega un papel importante en esta obra, tanto más cuanto que desde su programa de desarrollo económico se extendió tanto en 1940. La empresa de más envergadura fue la construcción del Dique del Nilo, inaugurado por la Reina Isabel II, en 1954. Esto ha dado muchas cosas nuevas a Uganda, entre ellas, la ventaja de dar electricidad a Kenya.

Sin embargo, Uganda, ante todo, es un país agrícola, de chacareros, cuyos cultivos principales son el café y el algodón. Son los mayores productores de café en la Commonwealth y los terceros en algodón. Gran Bretaña ha hecho mucho para otorgar ayuda financiera a los agricultores de Uganda, para ayudar al desarrollo de la industria y de los servicios sociales, y entre 1946 y 1961 se dieron más de 5.000.000 de libras y los préstamos ascendieron a más de 20.000.000. Gran Bretaña ya ha ofrecido más de 14.000.000 de libras para ayudar a financiar el actual plan de desarrollo y otros gastos que ocurrirán durante los primeros años de la independencia.

Mientras Uganda se embarca en su independencia, debemos recordar que todos sus delegados a la Conferencia Constituyente expresaron el deseo de que se les aceptara como miembros de la Commonwealth. También expresaron unánimemente su deseo de [...] tener a la Reina Isabel II como Reina de Uganda.

EL PROBLEMA DEMOGRAFICO

Población e Historia

por John GUNTHER

Los CONCEPTOS políticos en relación con la población se han transformado en el curso de los últimos 30 años. La expansión demográfica se usa con menor frecuencia como pretexto de la expansión política, a la inversa de casos como la penetración japonesa en China, la invasión de Etiopía por parte de la Italia de Mussolini, y, el más infame de todos, la conquista de varias naciones por Hitler, lo que redundó casi en la destrucción del mundo y en la muerte de millones de seres inocentes.

Hoy día, la población en sí misma no es necesariamente el equivalente del poder. Claro que una de las razones por las cuales Estados Unidos es más poderoso que Paraguay, es que Estados Unidos es más grande. Mas la magnitud en sí misma tiene un valor menos concreto que otrora.

Puede afirmarse que la India sería un Estado más poderoso si tuviera 50.000.000 de habitantes menos, y que sería más débil con 50.000.000 de habitantes más, lo que, desafortunadamente, tendrá dentro de muy poco.

De este modo, la presión poblacional es un elemento que no debe desestimarse como factor de inquietud política, agitación y desorden institucional. Si bien el tamaño de la población no tiene necesariamente que ver con el poderío, un país débil y superpoblado puede convertirse fácilmente en instrumento de una pugna de poder dentro de sí mismo o en la comunidad mundial. Puéblese demasiado a las nuevas naciones y caerán en la anarquía o en manos de déspotas que a su vez pueden crear tensiones altamente desagradables, [illegible] o fragmentaciones en todo el mundo.

En la Unión Soviética, por ejemplo, ha habido un marcado cambio en el criterio sobre las relaciones entre población y Estado. Cuando visité por primera vez Rusia en 1928, la política general soviética era que el proletariado era sacrosanto, que los obreros —el pueblo— eran los depositarios supremos del poder. Por lo tanto, mientras más gente, mejor. El control de la fertilidad era una noción burguesa occidental despreciable. También en aquellos días los rusos eran en alto grado libertarios en varios campos; las orquestas, por ejemplo, no debían tener director. Nadie respetaba mucho la institución de la familia. Hasta existía el chiste de que en Rusia el matrimonio era una causal de divorcio.

Ahora las cosas son bastante diferentes. Se alienta la vida familiar; el divorció es más difícil; la ley protege a los hijos. Además, desde un punto de vista demográfico, los rusos han comenzado a pensar acaso en términos de que una población relativamente reducida es más eficaz que una extravagantemente grande.

China presenta un cuadro aterrador. Posee ahora más de 690 millones de almas. Para 1980, el número se habrá elevado a 1.000.000.000. La actitud política china al respecto se ha desplazado del viejo criterio marxista de que cuantos más, mejor, hasta los actuales intentos de control. Todo el asunto ha desempeñado un importante papel en el presente distanciamiento entre China y Rusia. Los rusos miran hacia el Oriente y ven a 690.000.000 de chinos, que aumentan a cada minuto, y no les gusta la perspectiva. La política ha devenido a una cuestión de aritmética.

Control de la natalidad es una cosa; control de la mortalidad es otra. Aunque no escuché hasta hace poco la frase "control de la mortalidad", el concepto que representa no es nuevo. Los mejores niveles de la salud pública mucho han tenido que ver con esto. Naturalmente, que no podemos pronunciarnos contra el DDT, la sanidad o las técnicas médicas contemporáneas encaminadas a prolongar la vida y la salubridad pública en general, en particular en las nuevas naciones del mundo. Mas el hecho de que el índice de mortandad baja en muchos países como consecuencia de la medicina moderna, contribuye considerablemente —para decirlo con suavidad— a las dificultades del problema de la población. En realidad, el control de los nacimientos y el control de las muertes son anverso y reverso de la misma medalla. Mientras más adelantamos en medicina preventiva y salubridad pública, más debemos intensificar nuestros esfuerzos por restringir la fecundidad.

Una mujer yace en el suelo de una pieza de su casa, muriéndose de hambre, en el distrito de Uttar Pradesh Gorakhpur, de la India, durante la hambruna de 1952, motivada por la pérdida de las cosechas. Más de veinte millones de personas padecieron ese año los azotes del hambre en una forma pocas veces vista con anterioridad. Estos dramas no son infrecuentes en los países que cuentan con una excesiva densidad de población, por encima de las capacidades abastecedoras de su territorio.

Pero la cuestión no es solamente de política, sino asimismo de humanidad. Más de la mitad de la población del globo, o sea, en números redondos, 1.500.000.000 de personas de un total de 3.000 millones, sufre de hambre y desnutrición crónicas. Hay unos 500 millones de individuos en zonas subdesarrolladas en la actualidad que padecen hambre hora tras hora durante toda su vida, en el sentido literal de no tener suficiente ingestión de comestibles. La mitad de los niños de edad escolar en los dos tercios subdesarrollados del mundo no va a la escuela; lo que constituye una población no educada de 2.000.000.000.

Estos son unos pocos de los factores que hacen a los programas de ayuda al extranjero tan vitales para muchos gobiernos. Así y todo, poca gente se percata de que la ayuda al exterior sencillamente no tendrá éxito, no podrá funcionar a largo plazo en su cometido primordial de elevar los niveles de vida a menos que se detenga el incremento de las poblaciones en los países interesados.

En Latinoamérica, por ejemplo, el promedio anual del crecimiento demográfico es del 2.5%, y varias de sus repúblicas poseen el mayor porcentaje del mundo en nacimientos. La región, según las estadísticas, tendrá no menos de 265.000.000 de habitantes en 1970; más de 300.000.000 en 1975, y casi 600.000.000 en el año 2000, fecha que no está tan distante como con frecuencia se está tentado a creer. Aun hoy, es difícil ver cómo el programa de la Alianza para el Progreso podrá prestar una contribución permanente ante esas cifras. Por el momento, al menos, el problema latinoamericano, de tanto interés en la política internacional, parece insoluble, sobre todo porque la presión poblacional es mayor que la capacidad de producción alimenticia del propio pueblo.

Y es pertinente acotar que nadie debe llamarse a engaño frente al fenómeno de la presencia de vastas zonas deshabitadas tanto en Latinoamérica como en Asia o Africa. Hay y siempre habrá desiertos y selvas donde el ser humano no pueda vivir. Puede haber muchos espacios vacíos y existir al mismo tiempo un agudo problema demográfico. La cuestión no consiste primordialmente en la relación entre el número de hombres y el área disponible; lo que cuenta es la relación del crecimiento poblacional con el funcionamiento entero de una economía en categorías tales como la producción alimenticia, los métodos agrarios, la vivienda, la educación, los avances médicos y los servicios sociales.

En el ámbito global, algunas estadísticas son punto menos que increíbles. Si la actual tendencia continúa, la población del planeta se habrá duplicado —alcanzará los 6.000.000.000— en el espacio de una generación. Ahora mismo, la población crece en un promedio de alrededor de 140.000 personas por día, o, más o menos, 6.000 por hora, cosa sin precedentes en la historia. Un cálculo aterrador es que dentro de 600 años, la cantidad de humanos sobre la Tierra será tal que cada cual sólo tendrá menos de un metro cuadrado donde vivir. Estaremos apiñados como sardinas en lata.

Nadie desea la inanición en masa, que ocurrirá probablemente en varias porciones importantes del orbe a menos que se haga algo por evitarlo, ahora mismo. Lo que en última instancia distingue a los humanos del resto de los animales es su capacidad de reconocer la obligación de ser consciente de nuestro medio y reaccionar ante él con sabiduría e inteligencia.

Técnica, Juventud y Futuro

por Carmen MEZA INGAR

EN EL GRAN COMBATE que se libra hoy en la humanidad, llamada deshumanizada, no podemos aislar a ese ser libre, pensante, a esa persona humana, de su propio ambiente. El Hombre —que supera infinitamente todo el resto de la naturaleza— actúa, en relación al área ecológica, desde dos puntos de vista. Porque son dos, precisamente, las circunstancias adversas. Por un lado frente a sus necesidades cuenta con escasos recursos y apela a los instrumentos técnicos para imponerse sobre el mundo irracional natural. De modo paralelo, el hombre es un ente social y no puede ni debe permanecer al margen de la marcha de su comunidad, por eso busca la asociación con otros hombres como él, y hace **política** para evitar la acción de un círculo de terrores donde se imponga cualquier tipo de fuerza sobre la justicia y la equidad.

Sin embargo, aunque el hombre esté situado en un ámbito social que puede tener alcance mundial, no debe olvidar que él se hace a sí mismo, por inteligencia y su voluntad. Pero no pocas veces el hombre encuentra dentro de sí fuerzas irracionales que lo perjudican a sí mismo. Y aun llega a realizar hechos que contrarían el desarrollo armónico de la sociedad, el equilibrio de la agrupación, impidiendo, incluso, la instauración del bien común en un mundo que sería mejor.

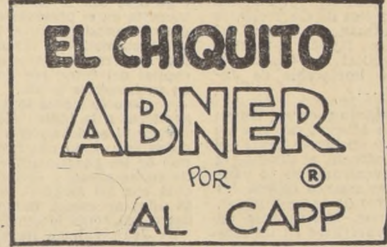
Vivimos una época en que la máquina es uno de los personajes importantes por traer muchos beneficios y adelantos. Si este protagonista mecánico aligera y perfecciona el trabajo del hombre y permite una producción más intensa que redundará en clara bonanza económica, está sirviendo, es un bien. Pero, si su utilización aporta consecuencias negativas a una región o determinado sector, es notoria la necesidad de organizar su metódica aplicación.

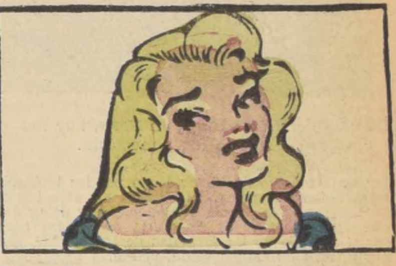
Prescindiendo de todo conflicto que las situaciones anteriormente expuestas pudieran suscitar, debemos subrayar que teniendo en cuenta una verdadera escala de valores el mundo está avanzando desproporcionadamente. El progreso meramente técnico lleva muchas veces a los extremos divergentes de rechazar la máquina o dejarle el campo libre. Esto indica que no se le está valorando de modo racional, ya que ambas tendencias obtienen consecuencias nefastas para la humanidad anulando toda posibilidad de un verdadero servicio. Y suponiendo el mejor de los casos en que todo adelanto técnico será recibido con beneplácito por su oportuna invención, ¿podremos afirmar que todos los seres de la tierra tienen la misma oportunidad de usarlos? ¿O debemos reconocer que millones de hombres como nosotros están frustrados porque no han superado las etapas de atraso y barbarie? Preguntamos, además, si con la misma velocidad de adelanto técnico, ¿hemos avanzado en el otro aspecto: el político?... Creemos que no, porque en este momento nos referimos al plano de lo personal. Y no siempre lo político crece como lo tecnológico.

El problema que nuestra civilización fundamentalmente enfrenta es la carencia de una vida íntegramente humana en los hombres, es la falta de profundidad, de cultura, de fortaleza interior.

Al tecnificarse, el hombre no siempre alcanza a realizar todos sus valores, no siempre se desarrolla en toda su plenitud.

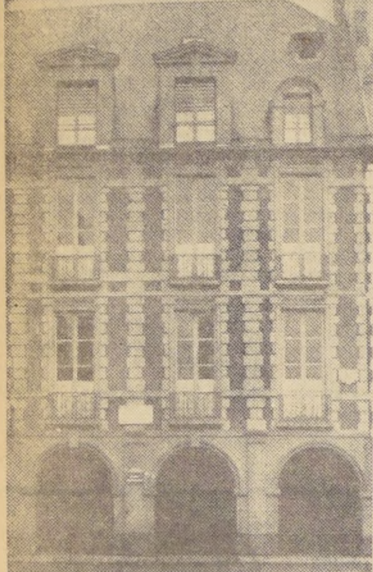
Frente a estos problemas, los jóvenes tenemos muchas posibilidades. Somos la generación que recibe en herencia todo un bagaje cultural que podemos analizar y distinguir entre lo positivo y lo negativo. Así, como jóvenes, somos depositarios del progreso de siglos, pero queremos también —superando los errores hasta hoy imperantes— llegar a una armonía, a una concordancia entre lo externo y lo interno, entre lo material y lo espiritual. Por respetar los derechos humanos, estamos seguros que sólo la presencia de principios fundamentales y la supervivencia de los valores del espíritu pueden salvarnos de la ruina y del caos. Y cuando las próximas generaciones quizá transiten sobre una alfombra de estrellas, no se sentirán incómodas ni usurpadoras, porque a la vez serán dueñas de su propio camino interior. Ojalá que en el siglo XXI los jóvenes ya puedan afirmar que ha llegado —lo que dice Lebret— "el dinamismo de las doctrinas de la plenitud del desenvolvimiento personal, del bien común y de la salvación universal".





La Hazaña de Jean Valjean

por Ernesto MONTENEGRO

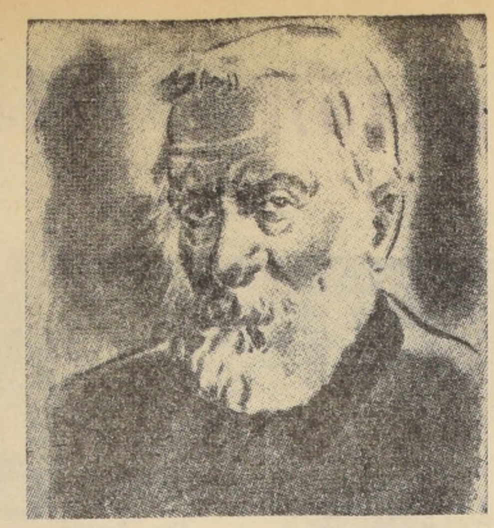


La casa de Víctor Hugo, en París, hoy museo dedicado a su memoria.

EN EL MUSEO Víctor Hugo, Plaza de los Vosgos, la mansión donde transcurrió la espléndida ancianidad del poeta, París celebra por estos días el centenario de la publicación de "Los Miserables", acaso la más formidable requisitoria contra las iniquidades de la ley escrita, digna anticipación al "Yo Acuso", de Emilio Zola. Los que no tuvieron la suerte de leer los cinco tomos de la novela de Víctor Hugo en su adolescencia, se han perdido irremediablemente una de esas exquisitas emociones que sólo puede dar la gran literatura. Pero es también posible que en el "clima" espiritual de hoy, ya la obra épica de Hugo no encienda la imaginación de la juventud ni remezca las conciencias con la intensidad que el lector de tiempos pasados sintió a lo largo de esos días y semanas en que viviera pendiente del infortunio de Valjean, las audacias de Gavroche, la grandeza de alma del obispo Myriel, la dulzura angelical de Cosette, el ojo implacable de Javert...

Asunto y caracteres en "Los Miserables" tocan hoy peligrosamente el melodrama, al sustituir el lenguaje mágico de Víctor Hugo por las imágenes truculentas de la pantalla cinematográfica. El cine es un arte intruso, en cuanto eclipsa los personajes de la novela poniéndoles por delante el actor de carne y hueso, con sus ademanes de Narciso y sus gestos andróginos. Marius deja de ser el símbolo de las jornadas de junio, 1832, para convertirse en un maniquí vacío de significación, con más sex-appeal que grandeza de alma. El hecho fundamental consiste en que "Los Miserables" es más que una novela, más que una obra de arte literario; es un momento de la vida de la humanidad.

Alguien ha dicho que los grandes escritores se mueven dentro de un ambiente de tres dimensiones, y en muchísimos casos alcanzan a desarrollarse en dos sentidos solamente. O poseen amplitud y hondura, o amplitud y elevación; únicamente en muy raros casos las tres virtudes antedichas. ¿Le fue negada a Hugo la hondura de pensamiento, y por eso en la madurez nos fatiga un poco el juego mecánico de sus antítesis y metáforas relampagueantes? "Una tempestad bajo un cráneo". El elogio de la frase de Cambronne. La danza de los cañones en "Los Trabajadores del Mar".



VICTOR HUGO

La verdad es que aplicar la lupa de la crítica objetiva a la obra de un poeta genial es como "ponerse a buscar las pulgas en la melena del león". La crítica más honrada, la más clarividente, parece inclinarse a mirar ciertas grandes obras desde una respetuosa distancia, sin intentar tocarlas, ni menos desmenuzarlas. Ahí están "Los Miserables" como ejemplo redivivo. En el mismo plano ético descuella "Resurrección", de Tolstoy, y puede que aun "La Cabaña del Tío Tom", de Mrs. Stowe, con algunas de las mejores novelas de Dickens y "La Casa de los Muertos", de Dostoievski. Todas ellas y algunas más quedan por encima de la literatura, en el sentido corriente del vocablo, en cuanto una crítica preceptual resulta en empequeñecer al crítico, sin tocar la obra.

Pero todavía caben algunas consideraciones pertinentes en torno a la novela máxima de Hugo. Es, ante todo, un libro revolucionario de un autor de sesenta años, que fuera un joven de convicciones monárquicas hasta los veinticinco —"el niño sublime" aclamado por Chateaubriand—. Deslumbrado luego por el genio indómito y enigmático de Shakespeare, entra al escenario de la Revolución por el escotillón del drama, volviendo la espalda a los dioses tutelares de la escena francesa, Racine y Corneille. Ya en una serie de fantasías góticas de su adolescencia (**Hans de Islandia, El hombre que ríe**) había explorado esos mundos que velan las nieblas nórdicas, y luego, al alcanzar su temprana madurez, su verso de bronce, en "Las Contemplaciones" y "La Leyenda de los Siglos", despliega la multiplicidad de formas y la variedad de acentos que harán de él todo un Parnaso unipersonal.

Después de "Nuestra Señora de París", donde intenta levantar un monumento de leyendas medioevales frente al coloso de piedra de la Cité, Víctor Hugo lleva guardado en germen, por cuarenta años, la idea de encararse con el monstruo de la ley codificada, con la injusticia que se incrusta en el presente como una vil supervivencia del pasado, para condenar a presidio por el robo de un pan. Para encararse de más cerca a su tema, visita las mazmorras de las viejas prisiones en Tolón y en París. Recorre una parte de la fabulosa red intestinal de las cloacas de la capital del Sena, por donde ha de desplazarse más tarde Jean Valjean en su homérica huida.

Uno se siente tentado a decir que toda gran novela tiene por progenitores a la indignación y a la piedad. Horror a la injusticia, simpatía por el caído, quedan personificados en el hombre religioso, Myriel, en quien hay como una proyección espiritual del autor de "Los Miserables", uno de los pocos escritores de quien sea posible afirmar que fue creciendo en amplitud y elevación y aumentando en entusiasmo juvenil a medida que los decenios se amontonaban sobre sus hombros. A los ochenta años aparecerá desnudo sobre una roca, avizorando el mar del destierro, tal como lo esculpió Rodin.

Jean Valjean ha alcanzado la inmortalidad de los héroes legendarios, dejándonos, al igual que Prometeo y otros símbolos de la mitología, un mensaje de fe y esperanza —que por inhumanas que nos parezcan ciertas aberraciones del pasado, el coraje y la perseverancia del hombre han logrado aminorarlas y prevalecer sobre ellas. Los profetas de tiempos mejores justifican sus aspiraciones al repasar los textos de obras tales como la epopeya centenaria de "Los Miserables".

La Palabra "Saudade"

por Carlos SANDER

MIGUEL DE UNAMUNO

"REMEMBRANZA de un remoto bien perdido y esperanza de un bien muy deseado." Así definió don Miguel de Unamuno a la Saudade, la palabra portuguesa cuyas raíces gallegas suenan en el alma como notas místicas.

La definición del que fuera Rector Magnífico de la Universidad de Salamanca, es de una exactitud muy grande. Muchos tratadistas han estudiado la palabra, escarbando en su etimología y emparentándola con la "soledad" castellana.

Pero no siempre es soledad. Puede ser a veces nostalgia y melancolía que no tenga soledad.

El paisaje suele llamar a la saudade. El paisaje que para todos los que son capaces de captar la belleza, tiene imperio de arte total.

Saudade no es necesariamente soledad, pero ella crece junto a ese árbol benigno, tal vez porque en la soledad todo se agiganta.

Dos tratadistas han hablado de la Saudade en forma exhaustiva. Vale la pena comentar sus opiniones, citarlas, porque ellas son de increíble valor para explicar esta palabra curiosa y apetecida, que parece tener vida propia y que los diccionarios y las enciclopedias no han logrado definir con certeza.

Luis Tobío, en su libro "En Torno de la Saudade", hace diferentes consideraciones del interesante tema. Veamos lo que expresa: "Saudade —el sentido de la palabra saudade— se extrae y complementa mediante otras palabras extranjeras y gallegas. Pero es cosa distinta e intraductible. Estos verbos, que expresan sentimientos puros, son aún más rebeldes a la traducción que los que tienen un sentido tangible y concreto, además de su tras-sentido emotivo, filosófico o el que sea. Saudade no es morriña, ni sehnsucht, ni heimweh, ni homesickness, ni mal del país... aunque tenga que ver con todas ellas. En la palabra saudade puso nuestro pueblo una especial faceta y aspecto de su ser que pudiera tener semejanzas con otras de otros pueblos, pero que en sí, como totalidad, es singular e intransferible."

El autor se introduce en el origen de la saudade. Se pregunta de dónde viene: "Yo no sé si la saudade vendrá de algún hecho histórico o prehistórico, o si será madre solamente de nuestro ánimo y de nuestra tierra. Después de lo que tengo dicho en mis preliminares, pienso hoy que el factor de ambiente físico juega más decisivamente en la vida del hombre de lo que antes me imaginaba. A lo mejor, es por eso —inconscientemente— que nosotros los gallegos hablamos mucho de la tierra y menos de la casta o raza. La casta, o la raza o como se la quiera llamar, es sin duda una realidad. Pero tiene algo de fugitivo, y se nos va de las manos cuando la queremos apresar. Y la tierra no. La tierra está ahí, permanente y tangible realidad."

Pero el escritor que más ha profundizado el tema que nos preocupa es don Ramón Piñeiro López, que, en su libro "Para una Filosofía de la Saudade", profundiza el estudio y nos entrega una serie de caminos para descubrir la verdad.

Sus ideas sobre saudade y soledad son especialmente claras: "El sentimiento que designa la palabra saudade es el sentimiento de la soledad. Sea cual sea la relación etimológica entre ambas palabras, lo cierto es que cuadra una con otra semánticamente."

Arrancamos, por lo tanto, de este hecho semántico, y consideramos que saudade, soidade, suidade —según la época o el lugar, puede predominar una forma o la otra—, son tres variantes que significan la misma cosa: el sentimiento de soledad. Cuando el hombre vive en la soledad dirá que siente saudade, o soidade, o suidade, quedando así bien claro que si la soledad es una situación del hombre, la saudade es el sentimiento de una situación."

Haciendo una definitiva distinción entre saudade y otros sentimientos, expresa Ramón Piñeiro López:

"Morriña y Saudade se emplean, a veces, como sinónimos. Y no son la misma cosa. La morriña es un estado de depresión vital, al que acompaña un sentimiento psicológico de tristeza. Su estado contrapuesto es la euforia, a la que acompaña el sentimiento psicológico. El sinónimo de la morriña es la melancolía."

Dijimos que la saudade podría producirse sin soledad aparente. Hay divergencia de criterio al respecto. Saudade y soledad se hallan mezcladas casi siempre. Colocamos el caso, porque un hombre puede estar rodeado de gentes y sentirse solo, y oír "él solo" los pasos de la saudade, que llega a su alma y reina en ella.

Creemos que todavía va a demorar mucho tiempo el momento en que encontremos una definición de la palabra saudade.

Creemos que la definición de don Miguel de Unamuno es la más reveladora.

Hacer las remembranzas de un remoto bien perdido y tener las esperanzas de un bien muy deseado...

La saudade es reina de los momentos sacros del hombre. Porque la belleza desparrama, en ese segundo de tiempo, todo su fuego y su nieve, su [illegible]ra y su llanto.

EN LOS TALLERES DEL IDIOMA:

La Academia Española Trabaja

por Julio CASARES.

ALGUNAS de las voces que aparecerán por primera vez en la próxima edición del Diccionario están ya en uso desde hace tanto tiempo que se resiste uno a creer que no hayan sido registradas hasta ahora. Tales son: **tómbola**, rifa pública de objetos diversos cuyo producto se destina a fines benéficos; **tobogán**, deslizadero con altos y bajos, que suele ser diversión obligada en ferias y verbenas; **portalámparas**, casquillo que se intercala en un circuito eléctrico y en el que se insertan las bombillas se incandescencia; **tocadiscos**, aparato provisto de un fonocaptor (término adoptado en sustitución de "pick-up") y de un altavoz, que reproduce los sonidos grabados en un disco; **telesilla**, asiento individual suspendido de un cable de tracción, que se emplea para trasladarse a lugares elevados; **lavadora**, máquina de lavar la ropa; **pirulí**, nombre procedente de Cuba (en un principio se decía "pirulí de La Habana"), que se da a un caramelo atravesado por un palito que le sirve de mango; **moisés**, cesta ligera que se utiliza como cuna para los niños pequeños; **aristón**, instrumento a modo de órgano portátil que funciona con una manivela y reproduce piezas musicales mediante la aplicación de una cartulina convenientemente agujereada; **lanolina**, sustancia grasa que se extrae de la lana de las ovejas y se emplea, entre otros usos, para la confección de pomadas; **mascota**, animal, figurita u otro objeto que, a manera de talismán, se supone que trae buena suerte a quien lo posee. **Arrimadillo**, es un juego de muchachos que consiste en lanzar contra una pared canicas, botones, estampitas, etc. Gana el que lanzó el objeto que ha quedado más cerca de la pared. Este juego se conoce con el mismo nombre en América, y en México se llama "arrimadilla". **Mariposón**, es el galanteador versátil; **atropellaplatos**, es el apelativo familiar con que se designa a la doméstica de modales bruscos, porque se supone, y con razón, que no se ha de llevar bien con la vajilla; **bromazo**, es un aumentativo de "broma", que se aplica cuando ésta pasa de la raya y resulta particularmente molesta o desagradable, y **amigacho**, es otro aumentativo, pero teñido con un leve matiz despectivo, sobre todo en boca de la esposa refiriéndose a los compinches del marido.

Otras novedades: **aparcamiento**, acción y efecto de aparcar los vehículos y lugar destinado a este efecto; **financiación**, acción de financiar un negocio, empresa, etc.; **carlinga**, es el espacio destinado en el interior de los aviones para los pasajeros y la tripulación; **siniestrado**, en el régimen de seguros, es el que ha padecido un siniestro; **supervisión**, **supervisar** y **supervisor**, son anglicismos que empezaron por infiltrarse en la América española y que recientemente se han introducido también en el habla peninsular. Se refieren a la "alta inspección", o sea la ejercida por la persona o entidad que está en la cumbre de una jerarquía. **Esmoquin**, es la conocida prenda de "etiqueta menor", inseparable de la corbata negra de lazo. Lo curioso es que esta palabra de origen inglés ("smoking") no ha tenido existencia en dicha lengua como vocablo independiente para designar la prenda en cuestión. Se ha dicho alguna vez "smoking jacket", algo así como "chaqueta para fumar"; pero los ingleses, cuando quieren advertir a los invitados a una cena, concierto u otra fiesta nocturna, que deberán asistir vestidos de **esmoquin**, lo indican simplemente con la expresión "corbata negra". De todo lo cual se deduce que nosotros no hemos tomado directamente del inglés esta palabra, sino a través del francés, donde sí existe el sustantivo "smoking" con la definición siguiente: "Chaqueta de paño negro y solapas de seda que se usa para las cenas y veladas de media ceremonia". Para adaptar el vocablo a nuestra lengua, que no puede prescindir de él puesto que no hay otro con qué sustituirlo, se le ha antepuesto una e a la s líquida, se ha cambiado ck por q y se ha suprimido la g final, esmoquin, que es como suena la palabra en la pronunciación corriente.

Veteranía, es la calidad de veterano; **virtuosismo**, es el perfecto dominio de la técnica de cualquier arte y especialmente de la ejecución musical; **obstaculizar**, es poner obstáculos, dificultar o impedir la consecución de algún propósito; **televisar**, es transmitir imágenes por medio de la televisión, y **jungla**, es un terreno cubierto de vegetación muy espesa en la India y en otros países asiáticos.

Y ahora unas cuantas acepciones que se añaden a otras ya existentes. **Gamma**, que ya figura como nombre de una letra del alfabeto griego, entra como tecnicismo internacional que corresponde a una unidad de medida equivalente a una millonésima de gramo. **Volador**, es un molusco cefalópodo, comestible, parecido al calamar, pero de mayor tamaño y sabor menos delicado. **Agavilladora**, es una máquina movida por tracción animal o mecánica, que siega las mieses y las ata en gavillas; **aleta**, es el guardabarros que sobresale en algunos automóviles a ambos lados de la caja; y **cámara de gas** —¡triste recuerdo!— es el recinto herméticamente cerrado en el que se inyectaban gases tóxicos para dar muerte colectiva a prisioneros o detenidos en los campos de concentración.

Por último, ahí van dos acepciones que implican el reconocimiento de sendos géneros literarios, cuya respectiva paternidad se adjudica a dos conspicuos escritores contemporáneos. Es el uno la **charla**: "Género literario cultivado principalmente por el escritor Federico García Sanchiz, y que consiste en una pieza oratoria de carácter puramente artístico, en la que se evocan con vivo colorido personajes, sucedidos, paisajes y ambientes, todo ello en un tono moderadamente lírico". El otro género es la **greguería**: "Agudeza, imagen de prosa que representa una visión personal y sorprendente de algún aspecto de la realidad, y que ha sido lanzada y así denominada caprichosamente hacia 1912 por el escritor Ramón Gómez de la Serna".

La Poesía de Hugo Zambelli

por Carlos René CORREA

DESDE EUROPA habíamos recibido los libros anteriores de este poeta chileno; nos ha informado que durante largo tiempo residió en el Viejo Mundo, captando el arte que mana de las antiguas y nuevas fuentes. Fue así como Hugo Zambelli publicó en París, en 1951, su libro "Poesías"; le siguió "Cantos", editado en Roma al año siguiente y "Vida, tan prodigiosa", Madrid, 1961. Su último libro, "Temporal", bautizado con un nombre muy propio de la vida de puerto, entrega la más depurada y original producción de este poeta, nacido en 1926 y que se iniciara como antólogo de la promoción de poetas chilenos que va desde 1938 a 1948. Tituló esa obra "13 poetas chilenos", como bien pudieron ser quince o veintiuno. En la referida obra incluye nuestro autor los nombres de Eduardo Anguita, Braulio Arenas, Jorge Cáceres, Mario Ferrero, Enrique Gómez Correa, Mahfud Massis, Ricardo Navia, Gustavo Osorio, Nicanor Parra, Fernando Pezoa, Gonzalo Rojas, Antonio de Undurraga y el propio Hugo Zambelli.

Si comparamos los poemas que publica como testimonio del poeta que comenzaba, con los que encierran las páginas de "Temporal", veremos que la trayectoria del poeta Zambelli ha sido muy favorable a una mayor perfección en la forma, a una depuración casi exagerada de imágenes y pensamientos, Zambelli es un poeta que tiene un mensaje que comunicar y no es avaro en su testimonio. Prueba de ello, son las ediciones de sus breves libros, siempre pulcros, como la imagen interior que representan.

En su poesía inicial Zambelli divagaba con imágenes y elementos en boga entre ciertos poetas que capitaneaban grupos o escuelas. Pero todo ha pasado y también la tormenta de imágenes extrañas, el poeta se ha purificado gracias a su talento de artista.

Alfredo Lefebvre, que tan buenas migas ha hecho con el ensayo, la cátedra y la poesía, escribe la introducción de "Temporal" en ceñida y hasta amanerada prosa. Dice en uno de sus acápites: "El sentido de "Temporal" es inusitado en medio de la poesía que se escribe en el país actualmente. Nada de fatiga existencial. Al contrario: Hugo Zambelli canta la vida y la belleza y sin haberlo buscado el mismo se ha situado en una línea de tradición universal, de las más antiguas, la del "carpe diem", carácter suyo señalado en antologías extranjeras, en las cuales el poeta figura traducido en lengua finlandesa".

La poesía que ofrece Zambelli en su último libro muestra temas personales, acento de cierto dramatismo interior que se insinúa o comunica a través de imágenes tenues, elaboradas en el subconsciente. Son pequeñas estampas, acuarelas o agua fuertes, en las que el poeta deja su testimonio:

"Arquean, silenciosos, estos gatos
sus elásticos lomos
entre los columbarios
y romanos despojos,
mientras se balancea en los cipreses
la negación de nuestra humana fuerza".

Eso y nada más. El poema está conseguido, más allá de la visión
Eso y nada más. El poema está conseguido, más allá de la visión funeral de columbarios y cipreses. En otro de sus breves poemas dice, con una delectación de maestría conseguida, con un colorido suave, diáfano:

"En la orilla del río
el pescador espera.
Viejos sedades cerca mueve el viento,
los peces en el cielo somorgujan
y otoñales los aires ya se aventan.
Prosigue su jornada
y se queda a la luna
atendiendo el arribo del mensaje,
que solamente el mar hará llegar
el flujo de las aguas."

Hugo Zambelli refleja a través de su poesía su intenso trabajo de elaboración, de revisión de lo escrito antes de entregarlo a sus lectores, no por vanidad, sino por un sentido de responsabilidad estética. Dejó atrás las influencias de escuelas de vanguardia, cuyos ecos todavía desvirtúan la originalidad de ciertos poetas que poco o nada tienen que comunicar. Plácidamente entrega su visión:

"Por la ventana abierta
a la tarde tranquila,
contemplo el cielo, el agua,
los árboles cargados
con hojas amarillas,
los pájaros que cantan el otoño;
y ya me dice todo que un pedazo
de vida sin decirme adiós me deja."

Si observamos con penetración, vemos cómo el poeta transparenta a través de un paisaje imaginado, un estado de alma real y puro. Así, casi siempre, la nueva poesía de Hugo Zambelli es reflexiva, está transminada por una filosofía que la inclina hacia la muerte y Dios. En uno de sus poemas mas significativos, acaso simbólico de la realidad que lo atormenta, escribe:

HUGO ZAMBELLI

"Pero después de todo,
callejón sin salida.
He vivido esperando
—Huidiza la corriente—nada, nadie.
¿El reino del poema
es sólo de este mundo?
Mas resta breve vida por delante.
Y si nadie responde mi pregunta,
continuaré marchando equivocado.
Inaccesible el cielo para el ojo,
hondura de las madres.
El castillo de naipes se derrumba,
pues Dios nunca responde
mientras el río pasa."

Pero en otros estados de alma, el poeta desata el "temporal" de su poesía, que se aplaca con el amor que así vierte con latina elegancia:

"Mi niña de los cielos italianos,
de las corrientes aguas de las lomas;
estabas allí en medio de los campos
aprendiendo a ser árbol, lluvia, sol.
En los cielos estabas recortada,
estabas en el ojo de los vientos
espléndida de juventud, de amor".

El poeta utiliza elementos cordiales en la expresión de su poesía, las imágenes son otoñales, los pájaros se concretan en gaviotas, cuyos vuelos repetidos vemos sobre una costa y un mar pintados con maestría y nostalgia.

Hugo Zambelli nos entrega con "Temporal" un libro fino y tenue; un libro que encierra mensaje de artista, donde no se sabe si brilla más la gracia expresiva o la pasión del hombre frente a su destino.

La Carta

Por Francisca OSSANDON

(Primer Premio en el Concurso "Los Mejores Versos", de la Semana Internacional de la Carta, convocado por la Dirección General de Correos y Telégrafos.)

SOBRES, sellos, tintas.
Quien abre una carta
el mundo mira.

La carta es una luz sonámbula.
Día y noche en interminable día,
océanos y montes atraviesa a prisa.
Como un pájaro de ciudad en ciudad,
mitad valor, mitad congoja, pasa.
Y deja en manos y ojos, vida.

La carta es ventura y aventura.
Certidumbre y amenaza. Su rostro
tejido de lenguas los sentidos
abriga.
Su imán encerrado en hojas
silencios infinitos acaricia.
Meo veo unida a tí, ¡oh, Universo!
besando esas hojas vibrantes.

Vencedora del tiempo, reina
entre pasados, presentes y futuros.
Es fuente
de la más cabal palabra.
Y la sutileza del niño
bebe allí su propia
fragilidad.
Es sed, eco y manantial.
Maestra.

Igualdad y paz la urge y reparte.
Levadura del progreso. Símbolo.
¡Oh, carta, carta enigmática!
Sangre, sueño, realidad.
Ella riega huertos de carne.
Como una red febril
crea
por los ramificados párpados
nuevos ciclos de luz.

Sobres, sellos, tintas,
Me abismo en misteriosas
sugerencias.

REMBRANDT,
EL GENIO DEL CLAROSCURO

por Ricardo BINDIS

REMBRANDT. Autorretrato.

EL CASO DE Rembrandt van Rijn es el de una de las personalidades más acusadas en el historial pictórico universal, pero aparte de su marcada individualidad fue de una prodigiosa fecundidad creadora, abarcando todos los géneros: retratos, paisajes, conjuntos de personajes, composiciones alegóricas, históricas, escenas religiosas, etc., pero siempre jugando con los tonos profundos en contra de los claros; la lucha de la luz y la sombra, será uno de sus rasgos definidores. El número de sus obras, contando los grabados, donde llegó a ser un verdadero maestro, ya que lo realizó en el campo de la gráfica bastaría para declararlo genio, pasa de los dos mil. Por ser un artista tan pródigo y por el hecho de no haber triunfado en vida, hay gran cantidad de cuadros que se le atribuyen y muchos que llevan su firma seguramente no le pertenecen. Nuestro Museo de Bellas Artes posee un Rembrandt de atribución, pero que por su calidad pictórica merecía ser auténtico.

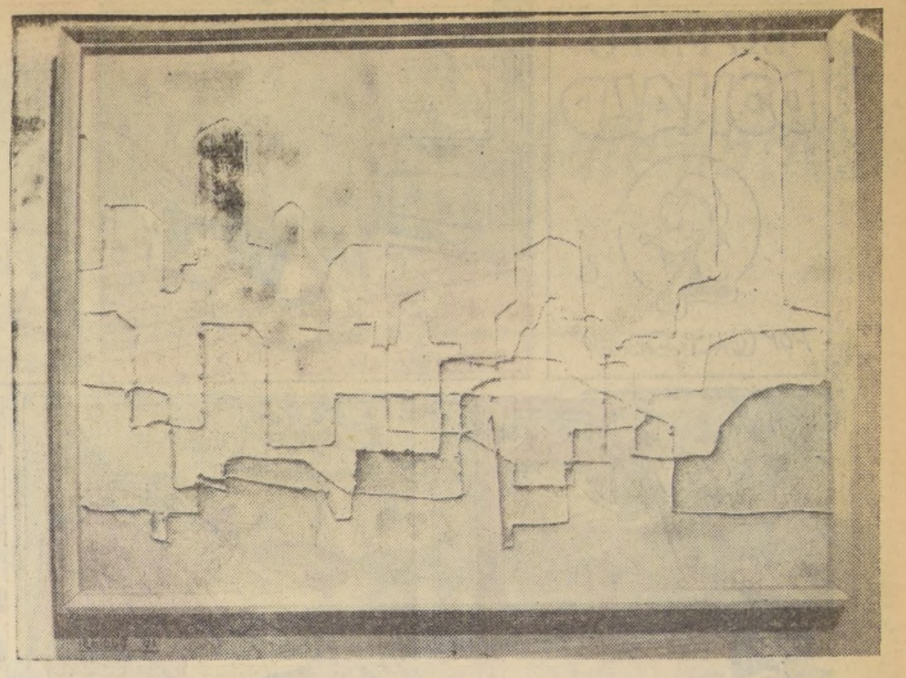
Rembrandt interesado casi exclusivamente en el hombre, fue un excelente retratista, sobresaliendo en sus autorretratos que suman 62, en todos ellos está presente su asombrosa seguridad de dibujante, su espontánea pincelada que ricamente empastada le ayuda a una mayor estructuración de sus figuras y el colorido grave y contrastado. En ocasiones, su fidelidad a la época le hace realizar sólo el boceto de su cara, en un rápido apunte de auténtico barroco. Como nunca persiguió la gracia ni la elegancia, como acontece con su coetaneo Van Dick, sus autorretratos son muy elocuentes para dejar en claro que la alegría y lo placentero no están nunca presentes en su obra; ni con él mismo hizo concesiones de perfecciones físicas y en toda su obra se respira tragedia y contenido dramatismo. Las tintas oscuras, a las cuales le inclinaba tan caro afecto, mucho le sirvieron para alcanzar el tono solemne y marcadamente trágico de sus composiciones, por eso su afición, también, al grabado que sólo permite el contraste de negros y blancos, tan propicios para lograr el clima de sus escenas.

No cabe duda que el arte holandés es uno de los destacados en el seiscientos y sobrepuja al italiano, que dominó con su idealismo los dos siglos anteriores. Rembrandt, nacido en 1606, en Leiden, y que murió en 1669, llena todo el siglo con su maciza figura de realista, ya que toda su obra exalta las costumbres de su tiempo y tiene el afán reivindicativo del hombre común, lo que constituye la antítesis del italianismo. La enorme importancia de Rembrandt se debe a que el barroco, sin desconocer las grandes obras arquitectónicas y escultóricas, es un estilo esencialmente pictórico. El dinamismo, la atmosferización, la espontaneidad, se dan mucho mejor con el pincel que con cualquier otro elemento de expresión. Rembrandt, un verdadero maestro en lograr estas sensaciones vitales, se constituye en una de las altas figuras de su siglo por esta causa.

La honda expresión de todos los cuadros de Rembrandt parecen ser un reflejo de su propio acontecer humano. Pocos individuos gozaron de más prestigio en su país, durante sus primeras incursiones artísticas para pasar en sus últimos días a la más horrorosa miseria. Todo se debió a que no quiso hacer concesiones y a la convicción de que lo que hacía era realmente lo que valía. Sus años de prosperidad le permitieron adquirir una valiosa colección de objetos de arte y a comprar una gran casa en Amsterdam, que en 1656 se vio obligado a vender acosado por los acreedores. Todos los infortunios que le tocó vivir están reflejados en su obra, que con el correr del tiempo ahonda más y más en la tragedia. Sus últimas telas ahogadas en tintas oscuras y suelto golpe de pincel, son de las más profundamente expresivas de toda su producción.

En el juego de la luz y la sombra el gran holandés logra aciertos notables. La luz de sus cuadros no es la que cae de una ventana; son verdaderos focos luminosos que se posan en diversas partes de una figura, no es la que viene de una ventana lateral. Todo es un sólo contraste de claros contra oscuros, que no le hacen copiar la realidad textualmente. Al respecto conviene traer aquí las palabras de Lionello Venturi, el distinguido crítico italiano, cuando al referirse al cuadro "Los Discípulos de Emaús", del Museo del Louvre, dice: "La luz, cuya fuente se halla fuera de la escena, y penetra en la habitación por el lado izquierdo, da en la mesa, frente a las figuras sentadas y luego se disemina alrededor de la pieza. Una secundaria luz se halla en la propia figura de Cristo, cuya cabeza la irradia. Sin embargo, la parte más iluminada del cuadro es el mantel. Por consiguiente, el máximo de la luz no coincide con el centro del interés, que, por supuesto, es el propio Cristo. Esto se debe al empleo de la media luz". Sobre la misma obra Fromentin dice: "Todo está sumergido en un baño de sombra, hasta la luz, que luego se filtra a través de la sombra para parecer más distante y más brillante. Olas oscuras rodean el centro iluminado..." En todas sus grandes composiciones: "Los síndicos de los pañeros", "La lección de anatomía", "La ronda nocturna", el "El hijo pródigo", "Betsabé", etc., existe la misma manera de resolver las zonas luminosas.

REMBRANDT. Dibujo. Autorretrato.



RENATO MORA. Ciudad VII.

Exposición de Renato Mora

por Ricardo GELCIC

(Fotos de GUILLERMO PAVEZ)

EN EL INSTITUTO Chileno-Británico de Cultura exhibe en estos días el joven pintor Renato Mora Baeza un interesante conjunto de telas que por más de un concepto se hace necesario destacar.

Renato Mora ha tenido una plural formación científica, artística y literaria. Egresado de Ingeniería Civil-Eléctrica, es también miembro del Coro del Conservatorio, ha publicado un libro de poemas, "Nosotros Uno", integra actualmente el Taller de escritores de la SECH en el género ensayo y en el dominio de la plástica ha estudiado la técnica del esmalte sobre metales con Inés Puyó y Tita Escudero y la técnica del grabado con Nemesio Antúnez. La presente exposición es su primera muestra individual.

Acaso lo variado de su formación permita a Renato Mora una perspectiva más amplia para encarar los problemas propios de su arte, lo que da por resultado un tipo de obra de factura precisa donde no se advierten vacilaciones ni improvisación. En efecto, los elementos de que Mora se vale para comunicarnos su sensibilidad ante lo real están enderezados por una clara voluntad de construcción.

Formalmente, a través de un proceso en gran medida consciente, Mora busca lograr un equilibrio dinámico mediante la contraposicion de elementos heterogéneos. En este aspecto el empleo de la textura, por ejemplo, en lugar de alcanzar un valor autónomo, como ocurre con frecuencia, está aquí subordinado a un mensaje plástico más amplio, del que la textura aparece como un funcional vehículo expresivo.

La multiplicidad de puntos de vista sobre un mismo objeto que pretendía el cubismo está solucionada en una tela de Mora, "Ciudad V", de manera distinta y tal vez más afortunada que la yuxtaposición de planos diversos como fue la tradicional fórmula cubista. Mora haciendo, por así decir, una composición musical del cuadro, esboza con el relieve de las texturas, el "tema" de una ciudad mientras el color dibuja a contrapunto un segundo "tema", igualmente de una ciudad. El resultado de esta curiosa técnica es una atmósfera imprecisa donde según sea el ángulo de visión del espectador la desdibujada ciudad se muestra bajo aspecto diverso.

En general, utilizando los recursos formales derivados de las técnicas abstraccionistas, Mora se abre a un nuevo figurativismo, que por momentos gana terreno, y cuya característica más notoria es su inteligente empleo del bagaje artesanal conquistado por la plástica abstracta, que se subordina aquí a la obtención de una nueva imagen del mundo reveladora de sus aspectos inéditos.

Abona el correcto sentido en que Renato Mora encara su arte que ya en su primera exposición se lo vea trabajando en una línea que parece ser la que mayores posibilidades lleva infartadas en la plástica actual, una vez abandonadas las etapas del manchismo y de la pintura concreta, donde poco o nada queda en estos momentos por hacer.

RENATO MORA. Desnudo.

Iris Wendt, Pintora

por Juan DEL REAL

LUEGO DE HABER estudiado tres años de pintura con la maestra Judith Alpi, y dos años de dibujo en la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Chile, Iris Wendt se ha presentado por primera vez al público este año, dándonos a conocer hermosos cuadros, principalmente flores y naturalezas muertas, en la Sala de Exposiciones del Banco de Chile.

Hemos tenido oportunidad de visitar el taller de la artista para charlar sobre algunos puntos de interés. Nos expresa que el material empleado en la mayor parte de sus obras es la acuarela, que la satisface por su transparencia y delicadeza.

—¿Por cuál escuela ha optado usted?

—Por el naturalismo impresionista, al que considero sensible, caprichoso y amplio, tanto en la composición de sus temas como en su interpretación esencialmente espontánea.

Asimismo me atrae la escuela moderna figurativa, con sus recios colores y contornos. Me recuerda a Tolouse-Lautrec, quién me extasía con la vitalidad de sus imágenes.

—¿Y en torno al retrato?

—Tengo por él especial interés, pero para ello se necesita maestría en el dibujo y un gran conocimiento de anatomía artística. Naturalmente que el pintor no se limitará exclusivamente a llevar a la tela lo que le dicten sus sentidos, sino lo que su propia sensibilidad descubra de la vida interna del tema.

—¿Cuáles son sus pintores preferidos?

—A través de las épocas son Miguel Angel, por su maestría en el dibujo de las figuras; Rembrandt, por su composición y color; Tolouse-Lautrec, por la vida de sus dibujos y Picasso por sus caprichosos juegos de dibujo, color y expresión, encerrando todos ellos en conjunto los secretos de la figura. Igualmente siento predilección por el paisajista romántico Delacroix, por Corot y por Gauguin, como así también por las naturalezas muertas de Monet.

—¿Y qué podría decirnos sobre el abstraccionismo?

—Dentro de esa tendencia considero especialmente a los surrealistas, a quienes encuentro en extremo expresivos, ricos en dibujo y color.

Me parece oportuno insistir, declara Iris Wendt, que la composición es la condición primordial de una obra, ya sea, en forma como en color, prefiriendo personalmente arreglos de gran sencillez.

Sobre el color busco armonizar disonancias por medio de tonos, entusiasmándome la riqueza de gamas.

—¿Piensa usted en el futuro especializarse?

—Espero llegar a una verdadera ejecución del retrato —que estudio detenidamente hace algún tiempo— y también del paisaje, para especializarme por último, porque estoy convencida que un pintor no dispone jamás del tiempo necesario para encauzar sinceramente su trabajo en más de uno o dos temas.

El firme propósito de Iris Wendt de perseverer en el campo de la pintura, unido a las innatas condiciones que ha demostrado en sus obras, nos hace creer que esta artista alcanzará un sitio de privilegio en las bellas artes de nuestro país.

IRIS WENDT. Flores.

Responsabilidad en la Plástica

EL INSTITUTO de Extensión de Artes Plásticas, dependiente de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, es el organismo más importante del país en lo que se refiere a sus posibilidades de promover el estudio y la difusión de las actividades pictóricas y escultóricas como, asimismo, de los oficios artesanales derivados. La conciencia de la alta responsabilidad social que cabe a dicho Instituto en el desenvolvimiento de nuestra plástica, ha movido a un numeroso grupo de artistas a suscribir, con sus firmas, las consideraciones que se transcriben a continuación:

Al señor Decano de la Facultad de Bellas Artes, don Luis Oyarzún Peña.

De nuestra consideración:

Con ocasión de la vacancia del cargo de Director del Instituto de Extensión de Artes Plásticas, queremos hacerle llegar a Ud. algunas reflexiones que nos merece el citado organismo en sus 17 años de vida. Desde nuestro punto de vista exclusivamente gremial, sin ocultar los deseos de colaborar con Ud. El I. E. A. P., a nuestro entender, debería alcanzar la autoridad necesaria y el prestigio para convertirse en un organismo orientador de la opinión pública, que dignifique a los artistas, influya en la sociedad e interese a las autoridades por el cultivo y protección a la creación artística.

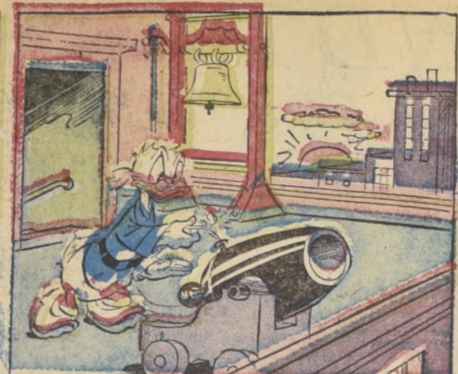
Creemos necesario que el nuevo Director tome iniciativas que culminen en la obtención de los medios económicos adecuados a la realización de un vasto plan que contemple exposiciones, publicaciones, viajes de estudio, certámenes, adquisición de obras, decoración de edificios públicos, etc., y una difusión con dos finalidades: una, destinada a la élite intelectual, y otra, a los sectores populares. La labor que desarrolle en el futuro el nuevo organismo, debería ir revestida de la más absoluta imparcialidad, tanto en lo que respecta a las tendencias artísticas en juego —que estimule la creación de los más jóvenes y robustezca la posición de los viejos maestros— como en la forma en que se seleccionan las obras o los artistas en los torneos nacionales e internacionales.

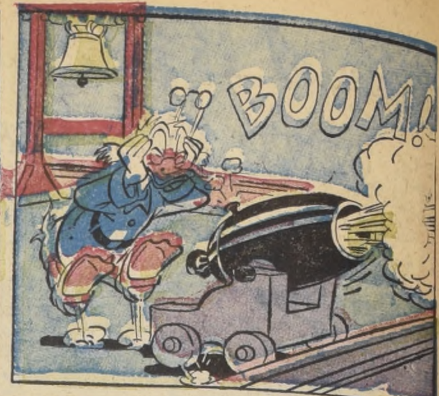
Creemos oportuno solicitar a Ud., con el debido respeto, que la persona que haya de asumir tan elevada función, sea no sólo un artista de prestigio en nuestro medio, sino que, además, posea las cualidades de organizador, sea dinámico y esté dotado de espíritu cívico, necesarios para alcanzar con éxito estos propósitos.

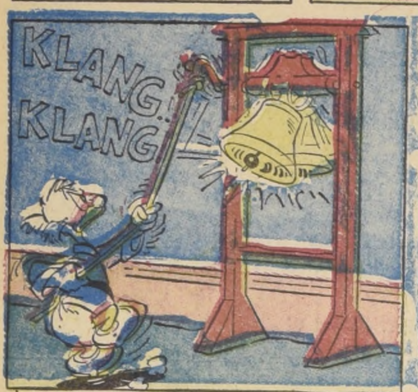
Los suscritos no han olvidado que el I. E. A. P. dio pruebas en sus primeros años de lo que se puede lograr cuando existen iniciativas, deseos de ser útil a la colectividad y espíritu de lucha, a pesar de los escasos recursos de que entonces se disponía. No podemos dejar de estampar aquí nuestro reconocimiento a la labor que han realizado en favor de la cultura artística del país algunas instituciones edilicias y privadas, que se han traducido en concursos, premios de estímulo, ferias de artes plásticas. Con esto reafirmamos nuestra convicción de que toda iniciativa que se tome con entusiasmo, encuentra efectiva colaboración de parte de los artistas y el público.

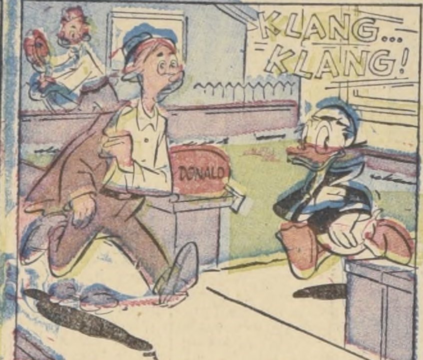
Dejamos en sus manos la feliz elección de la persona que satisfaga y realice las aspiraciones de los artistas del país, y hacemos votos por una nueva institución que sea capaz de impulsar y activar la creación, dignificándola en un plano nacional e internacional.

(Fdos.): Héctor Banderas Cañas, Matilde Pérez, Elsa Bolívar, Ramón Vergara Grez, Maruja Pinedo (presidenta de la Asociación Chilena de Pintores y Escultores), Nemesio Antúnez, Inés Puyó, Aída Poblete, Germán Gasman (Director del Museo de Arte Moderno), Luis Lobo Parga, Carlos Ortúzar, Lily Garafulic, Gustavo Carrasco Délano, Martínez Bonatti, Matías Vial, Dolores Walker, Carmen Silva, Dinora Doudchitzky, Virginia Huneeus, Roser Bru, Rosa Vicuña, Alfredo Aliaga, Víctor Carvacho, Ana Claro, Berta Herrera, Humberto Soto, Anka Meyer, Mario Toral, Doris Fischer, Abraham Freifeld, Lucía Pinochet, Hernán Leiva, Jaime Cruz, Guillermo Retamal, Roberto Carmona, Eduardo Vilches, Waltrand Petersen, Wilma Harmig, Alicia Blanche, Marta Benavente, Adolfo Guerrero Cood (presidente de la Sociedad Nacional de Bellas Artes), Carlos Ossandón, Jorge Infante Riggs, Ladislao Cheney, José Carocca, Pedro Martínez Sancho, Rudolf Pintye, Elena Ferrada, María Cristina Trigo, Mireya Larenas, Katty Bravo, Juana Castro.









En Quinta Normal cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo

MONICA CARCAMO SALAZAR, de 12 años de edad, domiciliada en Francisco Zelada 85, obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente al "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 16 DE DICIEMBRE DE 1962

Precio: Eo 0,15

Panorama Actual de las Matemáticas

por Jean DIEUDONNE

NATURALEZA DE LAS MATEMATICAS

EN LA CONCEPCION clásica de las matemáticas (aceptada todavía por el gran público), los "objetos" que ocupan la atención del matemático se derivan de la experiencia sensible a través de un proceso platónico de "idealización"; supónese que números, figuras, ecuaciones, tienen una estrecha relación con el mundo "real", y los axiomas que los rigen se aceptan como "verdades evidentes", forzosamente dimanadas de lo que nuestros sentidos nos revelan de los objetos que "reflejan" esas nociones abstractas.

Resultaría demasiado largo explicar aquí detalladamente la causa de que esta concepción haya sido completamente abandonada en la actualidad; limitémonos a indicar las principales razones que condujeron, hacia mediados del siglo XIX, a cambio tan radical:

1.o El descubrimiento de las **geometrías no-euclidianas**: una vez establecido el hecho de que era imposible, por una parte, demostrar lo absurdo de tal geometría, y por otra, determinar de manera concluyente si la geometría de nuestro universo es euclidiana o no, llegábase a la conclusión de hallarse en presencia de teorías matemáticas que no podían tener "realización" experimental, lo que demolía el dogma platónico.

2.o La invención de "monstruos" tales como curvas sin tangente, curvas llenando un cuadrado, etc., cuya existencia, demostrada de una manera rigurosa a partir de los axiomas **clásicos**, probaba que la supuesta correspondencia entre estos últimos y los hechos de la experiencia era puramente superficial y fortuita.

3.o La tendencia condujo a crear nociones nuevas, sin inconveniente apreciable, para avanzar en la solución de los problemas clásicos.

Actualmente, la concepción más generalmente admitida consiste en que la matemática es el estudio de objetos **no determinados**, sin preocuparse de averiguar si en la realidad tienen o no imágenes posibles; de estos objetos no se pretende conocer más que ciertas propiedades enunciadas **a priori** y todavía calificadas de axiomas (pero sin atribuir a este término sentido alguno de "verdad absoluta"). Por ejemplo, un **grupo** lo constituye un conjunto de objetos en el cual se ha definido (sin ocuparse de saber cómo) una ley que cada par (a, b) de objetos asocia un tercero llamado ab, con los "axiones": 1) a(bc) I— (ab)c; 2) para dos objetos cualquiera a, b, existen otros dos, c, c' tales como ac — c' a — b. Una vez enunciados los "axiomas", la teoría matemática correspondiente consiste en desarrollar las consecuencias lógicas de estos axiomas, sin recurrir para ello a ninguna otra propiedad de los "objetos" considerados. El interés que existe en proceder de tal manera estriba en la enorme **economía de pensamiento** que ello supone: millares de ejemplos de grupos en matemáticas (e incluso en física) comprueban el valor de los axiomas precedentes y poseen además otras propiedades suplementarias; pero como la teoría general de los grupos ha sido desarrollada "abstractamente" y de modo definitivo, no resulta necesario, una y otra vez, recomenzar las demostraciones para tal o cual grupo particular (como se hacía cuando aún no había sido aclarada la noción general de grupo).

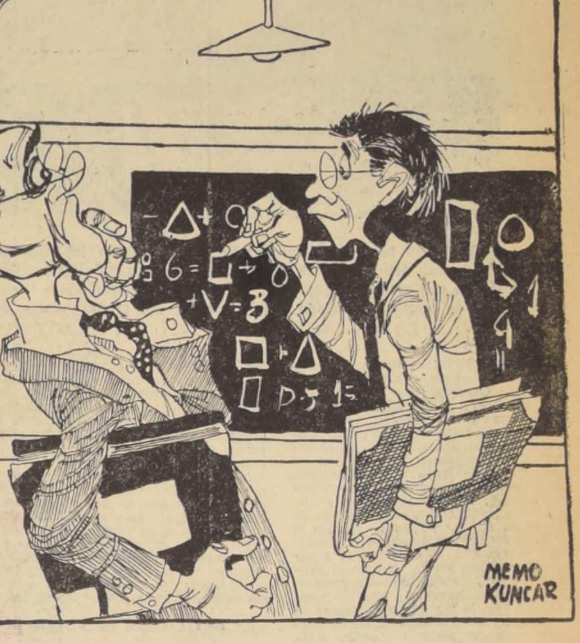
MATEMATICAS Y ARTE

Por lo tanto, en principio, el matemático dispone de una **libertad absoluta** en la elección de sus "axiomas". Esta libertad y la ausencia de todo vínculo con lo real, hacen irresistiblemente pensar en el arte moderno; y en efecto, se puede muy bien sostener que bajo ciertos aspectos, la matemática actual está más próxima de ser un arte que una ciencia (con la diferencia, sin embargo, de que la libertad del matemático no se extiende hasta su **técnica**, es decir hasta las reglas del razonamiento, que por el contrario han sido actualmente establecidas y se observan de manera mucho más estricta que en el pasado). La similitud se manifiesta sobre todo en la **apreciación** de un trabajo matemático: como es natural, las demostraciones en él contenidas deben ser correctas, pero esto aparte, no existe ya ningún criterio objetivo para calificarlo como una obra de valía o mediocre (al contrario de lo que ocurre con las ciencias experimentales, en las cuales una teoría se juzga en la medida en que nos hace progresar en la comprensión y previsión de los fenómenos). Forzoso resulta pues, admitir juicios que en realidad sólo pueden ser considerados como juicios **estéticos**, y por muy paradójico que parezca, suele ser frecuente escuchar a los matemáticos hablar, entre ellos, del "gusto" (¡o de la falta de gusto!) de tal o cual de sus colegas. En estas condiciones no hay por qué extrañarse de que este "gusto" presente caracteres muy variados según los países, las tradiciones y los individuos, y que haya creado verdaderas **escuelas** matemáticas, de tendencias muy diferentes, lo mismo que existen corrientes muy diversas en la pintura o en la arquitectura modernas.

LAS ESCUELAS MATEMATICAS:

En principio, y simplificando con exageración, pueden diferenciarse tres de estas escuelas, que para comodidad de la expresión, denominaremos **clásicas, modernas y abstractas.** Para apreciar sus puntos comunes o sus divergencias, lo más acertado, sin duda, es enumerar los principales criterios fundamentales aplicados por los matemáticos de estas diversas tendencias:

1.o Todos están de acuerdo en considerar que un informe interesante debe, en primer término, ser **no trivial**, es decir, no limitarse a deducciones evidentes, en las que no aparezca ningún esfuerzo de imaginación; es preciso que el trabajo dé la impresión de haber vencido una dificultad, y cuanto mayor sea la dificultad, más admirada será la solución.



"Forzoso resulta, pues, admitir en las matemáticas juicios que, en realidad, sólo pueden ser considerados como juicios estéticos, y, por muy paradójico que parezca, suele ser frecuente escuchar a los matemáticos hablar, entre ellos, del "gusto" (¡o de la falta de gusto!) de tal o cual de sus colegas."

2.o Las divergencias comienzan con los **métodos de ataque** de un problema; los clásicos son en principio "técnicos" a los que les gusta abordar el problema de frente y forzar su solución con medios elementales, dispuestos ingeniosamente; por el contrario, los modernos y los abstractos aman mucho la "estrategia", que consiste en situar un problema dado en un contexto mucho más general, desarrollando para ello vastas teorías, aparentemente sin relación directa con la cuestión inicial, y finalmente, al término de un largo recorrido, haber envuelto la posición tan hábilmente, que se les rinda sin esfuerzo.

3.o Con relación al interés que puede ofrecer un problema, la alineación es del todo diferente. Ciertas cuestiones tienen una larga historia, de un desarrollo a veces de siglos; clásicos y modernos tienen en gran estima los problemas que de ellas dimanan, sobre todo si han sido objeto, tiempo atrás, de trabajos de grandes matemáticos; a la inversa, no ocultan el desdén que les inspiran las teorías "gratuitas", es decir, imaginadas sin la finalidad de atacar un problema "respetable". Los "abstractos", en cambio, tienden a disfrutar plenamente de la libertad total que les brinda el punto de vista axiomático; poco les importa que sus colegas califiquen de "artificiales" los sistemas de axiomas que desarrollan, con tal que den ocasión a teorías "no triviales".

4.o En fin, los fenómenos "patológicos" que hemos señalado más arriba (y que figuran incluso en las matemáticas clásicas) son también considerados de diferente modo por las distintas escuelas. Clásicos y abstractos no ven en ellos sino un mal inevitable, y en ciertos casos llegan a manifestar frente a una "bella patología" el mismo interés un poco mórbido del cirujano ante un tumor monstruoso. Contrariamente, los "modernos" tienen una creencia profunda en la simplicidad y en la belleza esencial de la matemática, y se hallan persuadidos de que la "patología" no proviene más que de cuestiones **mal enunciadas**; por ejemplo, una función continua puede no tener forzosamente derivada cuando por "derivada" se entiende la noción clásica, pero es **indefinidamente derivable** si se toma la noción de derivada en el sentido de las "distribuciones" de L. Schwartz. Se trata evidentemente, en este caso, de un acto de fe no demostrable, pero que obra como principio director a menudo muy eficaz.

La bañadera novísima: AQUAREST, induce el sueño de su ocupante, mientras lo masajea con suaves pistonazos.

LA SEMANA CIENTIFICA

por el doctor Fernando CASASBELLAS, Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile

NUEVO BAÑO CONTRA INSOMNIO

POR FIN SE acaba de manufacturar una bañera que alivia al organismo humano de su peso, mantiene una temperatura orgánica ideal, se aproxima al contenido bioquímico líquido del cuerpo, y favorece quedarse dormido dentro de la tina.

El líquido de este baño extraordinario consiste en una solución de sal de mar en agua, con un peso específico suficiente, que permita al bañista flotar tan fácilmente como si estuviera dentro del Gran Lago Salado.

Ya se está empleando en numerosos hospitales y clínicas privadas. Su fabricante es Aquarest Corp., pero fue ingeniado por un hombre de negocios de Nueva Jersey: Clark Camerón, quien buscaba un método para descansar totalmente el organismo, obteniendo así la relajación y un ansiado sueño.

Este baño sibarítico, mejor que cualquiera de los antiguos baños romanos, contiene otro refinamiento en favor de la salud: mientras usted duerme en el Aquarest, el agua salobre que contiene, es obligada a circular mediante chorros de pistones interiores, proveyendo así un hidromasaje de acción curativa general.

CIENCIA ABREVIADA

Un barco espacial norteamericano, ahora en construcción, cuyos cohetes tienen un retroimpulso de 6 millones de libras, quema la enorme cantidad de 1140 toneladas de combustible en el espacio de dos minutos.

El piloto de un avión supersónico, a chorro, lleva 65 kilos de equipo amarrado a él, para mantenerlo vivo: El casco, el traje de gravedades, un paracaídas, mangueras de oxígeno, flotadores y asiento disparable.

La cantidad de combustible consumida, en un minuto, por un cohete nuclear intercontinental, colmaría el promedio requerido por un motociclista durante 30 años.

El calor generado por un motor a cohete retropropulsado por hidrógeno líquido, es equivalente al rendimiento calorífico de todas las calderas de calefacción de una ciudad de 25 mil habitantes.

El alimento total para un cosmonauta, durante un año, con los métodos actuales de envase y deshidratación, pesa solamente 180 kilos.

Un trineo propulsado a cohetes acaba de alcanzar más de dos y media veces la velocidad del sonido: 650 kilómetros por hora más rápido que la velocidad de partida de un superrifle moderno.

Con sus propios músculos, el hombre puede generar suficiente energía para volar, si tuviera alas; pues un científico británico recién ha descubierto que basta solamente 0,4 HP para el vuelo autónomo de una persona, justo la energía producida al remar, pedalear o trepar, durante 5 a 30 minutos.

Si usted logra viajar a 16 mil kilómetros por hora, podrá alcanzar a la Luna en un día; al Sol, en un año, y al más lejano planeta, Plutón, en 40 años. A la estrella más cercana (Alfa Centauri), llegaría en 270 mil años.

A velocidad de crucero, los pasajeros de un avión a chorro viajan más de kilómetro y medio en el tiempo que han hecho dos respiraciones.

La fuerza del aire que ruge sobre las alas y el fuselaje del más rápido avión supersónico, es 10 a 12 veces mayor que el más feroz de los huracanes.

Demora menos de un diez milésimo de segundo, recibir la emisión radiodifundida por un satélite.

¡UN MILLON DE COCHES POR SEMANA!

Desde sus comienzos, en un pobre galpón de Londres, después de la Segunda Guerra Mundial, "Lesney Products" ha fabricado 250 millones de modelos tamaño caja de fósforos. Estas réplicas metálicas de autos famosos son notables por su autenticidad, fino detalle y bajo precio (alrededor de un dólar).

Los autitos de Lesney, todos con ruedas que giran, se venden en todo el mundo, incluso detrás de la Cortina de Hierro. La Compañía produce ahora más de un millón de coches por semana, con 20 líneas de montaje y 1.500 empleados, 100 de ellos diestros matriceros.

EL DOLOR ES BUENO

El papá y la mamá estuvieron deleitados cuando el niño se quejó de un intenso dolor en su brazo derecho, ya que era lo que habían estado esperando por meses. La reacción de estos padres era anormal, porque el paciente fue único: se trataba de Everett Knowles, el muchacho de 13 años cuyo brazo derecho fue amputado por las ruedas de un tren de carga, y vuelto a su sitio por los cirujanos del General Hospital, en Massachusetts, el 8 de junio último. En esta primera operación se le cosieron solamente piel, músculos, huesos y vasos sanguíneos, dejando para más tarde los importantísimos nervios. Recién en septiembre le unieron algunos, sin saber si el fluido nervioso volvería a circular para impulsar el movimiento del brazo del desgraciado niño.

La semana pasada, cuando su madre le hacía masaje en los dedos, el joven Knowles sintió el primer dolor, evidenciando que las suturas de los nervios están dejando pasar la corriente nerviosa y que hay gran posibilidad de que el brazo del niño recupere sus movimientos y su fuerza.

SE FIBRILA Y DESFIBRILA EL CORAZON, A VOLUNTAD

Pocas afecciones son más temibles que la fibrilación ventricular, en la cual falla el sistema cronometrador eléctrico del corazón, y éste se pone a temblar en vez de latir. Los doctores han tratado de invertir el proceso, rápidamente fatal, con una variedad de "desfibriladores electrónicos". Pero ninguno era de acción constante.

Ahora, recién, está ingeniado un sistema para fibrilarlo y desfibrilarlo a voluntad. Cuando se opera dentro del corazón hay que detenerlo. Una máquina corazón-pulmones mantiene la circulación y hiela la sangre, en tanto que una corriente de bajo voltaje choquea y paraliza al músculo cardíaco durante 1 a 2 horas y media. En esta forma el famoso cirujano norteamericano Walton Lillehey ha operado a 45 pacientes. Al término de la intervención, se devuelve el corazón a su actividad normal mediante delicados contrachoques generados con un ritmador electrónico.

Anteriormente esto se practicaba con golpes de corriente alterna, que en ocasiones eran incapaces de reactivar al órgano cardíaco. Un nuevo desfibrilador, del Dr. Lefemine, usa golpes de corriente continua, hasta 7 mil voltios por 4 centésimas de segundo.

El Dr. James Jude, de "John Hopkins University", ha ido más lejos: posee un desfibrilador portátil. Cuando un paciente del corazón o la víctima de un choque eléctrico tienen un ataque de fibrilación, hay que usar prontamente el masaje del pecho y la respiración de boca a boca, mientras el doctor llega con el desfibrilador eléctrico portátil. Se está entrenando a los electricistas, frecuentes víctimas de la fibrilación, para emplear la nueva máquina en sus compañeros, sin esperar la llegada de un médico.

COMPOSICION DE LAS ESTRELLAS

Las estrellas tienen diferente composición química, que varía extensamente aun entre las muy cercanas. Según últimas observaciones de los observatorios Mount Wilson y Palomar, de California, se sabe que una estrella, la 3 Centauri A, tiene 4 veces más hierro, 100 veces más nitrógeno, 100 veces más fósforo, mil veces más kripton y 10 mil veces más galio que las otras estrellas de la vecindad.

Como resultado, hay que revisar los cálculos de las distancias en el Universo, que están basados en la brillantez de las estrellas. Hasta ahora, tales distancias fueron determinadas a base de que las estrellas de la misma clase poseen el mismo brillo.

HOMBRES DE CIENCIA:

GEBER

NINGUN otro químico, en la historia del mundo, ha ocupado posición tan irrefutable de autoridad en las ciencias como en su tiempo ocupó Geber.

Geber —más propiamente Abu Musa Jabir Ibn Hayyan— fue el químico más renombrado de la Edad Media. Fue factor influyente en todas las ciencias islámicas, fue traducido al latín y, en Europa, se le consideró como la autoridad suprema hasta el Siglo XV.

Geber nació en el año 721 en Tus, cerca de la ciudad de nuestros días, Meshed, en Irán. Su padre, droguista, era agente de una poderosa familia que, entre otras, aspiraba al califato de Bagdad. Fue detenido y ajusticiado poco después del nacimiento de Geber.

Este fue partidario del famoso califa Harum al-Raschid. Cuando el partido de Harum fue desterrado, Geber se trasladó a la vieja residencia de su familia, en Kufa, para continuar sus labores científicas y sus escritos.

Su laboratorio en Kufa fue descubierto en el Siglo XI por obreros que estaban cavando para sentar los cimientos de un nuevo edificio.

Geber fue hombre metódico en todas sus cosas. Afortunadamente llevó una lista de todos sus libros, muchos de los cuales están aún en existencia, aunque algunos de ellos han de ser todavía traducidos a lenguajes modernos.

Con frecuencia se desorientó en virtud de supersticiones y su carrera en las ciencias demuestra claramente cómo la química evolucionó de la seudo ciencia llamada alquimia, que era la "ciencia" de transformar en oro metales baratos.

Geber pareció en un tiempo haber sido alquimista más bien que químico, pero hasta épocas relativamente recientes no se había determinado verdadera diferencia entre una y otra cosa.

Geber fue el primero de los hombres de ciencia en hacer hincapié en la importancia de la experimentación. Las descripciones que hizo de sus ingeniosos experimentos contribuyeron mucho a preparar el camino para el establecimiento del método experimental, que es la base de las ciencias en el mundo entero.

El gran químico —o alquimista—. árabe. murió en el año 813.

Geber se hizo eco de las ideas de Aristóteles —cuyas obras estuvieron a la disposición de los intelectuales islámicos mucho antes de que lo estuvieran para los pensadores europeos— al sugerir que todos los metales están hechos de dos substancias básicas.

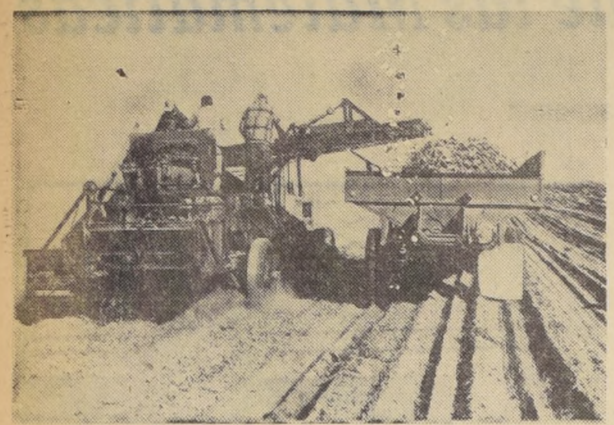
Identificó a estas dos substancias como sulfuro y mercurio.

Las diferencias entre los metales dependen de la forma en que están combinadas estas dos substancias y la cantidad de sus impurezas. Si los elementos básicos son puros y si su combinación es un balance absoluto, el resultado sería el "metal perfecto": el oro.

Geber escribió que los defectos en pureza y balance producen plata, plomo, estaño, hierro, cobre y otros metales.

Revolución en el Campo

por M. FAURE



La mecanización ha permitido transformar radicalmente las técnicas agrícolas con gran beneficio para la producción. Pero simultáneamente ha modificado el sistema de explotación de la tierra, haciéndolo tomar un carácter de mayor asociación y distribución del trabajo entre los agricultores.

ENTERAMENTE orgullosa por sus extraordinarios éxitos, la civilización industrial que ha prepostergado en menos de 100 años la vida de la humanidad, consideraba de manera condescendiente a esta gentil viejecita, la agricultura, hecha de observación, de tradiciones transmitidas, en resumen de un humilde saber acumulado durante milenios, por sencillos agricultores. A decir verdad, la civilización industrial, desde su origen, ha intentado aplicar su poder mágico a la agricultura. ¡En vano! Hubo espíritus fáciles que se apresuraron a difundir este eco en la ignorancia crasa y la cerrada mente de los lugareños. Pero investigadores más hábiles reconocieron que la materia viva —base de la agricultura— era más difícil de subyugar —que la materia inerte (minerales, materiales, etc....), base de la industria. Así como también se revelaban difícilmente aplicables a la producción agrícola la producción en gran serie, la división del trabajo que permite el gigantesco crecimiento de la producción industrial.

Ahora bien, resulta que desde hace 15 ó 20 años, todo vuelve a cambiar. La frontera real que separaba la producción agrícola de la producción industrial se difumina hasta el punto de desaparecer. El dique ha sido derrumbado: las olas del progreso técnico industrial invaden paulatinamente todos los sectores de la producción agrícola, originando cambios extraordinarios.

Hoy, como antaño, los espíritus fáciles dirán que el campesino cerrado e ignorante se ha, finalmente, abierto al progreso. Los investigadores y los científicos explican con mayor sencillez y honradez este fenómeno. La materia viva no ha podido disfrutar de los progresos de la investigación y de la ciencia debido a que es más difícil conocer y subyugar. Este retraso de algunas décadas de la agricultura con respecto a la industria no puede ser sino temporal. Vivimos en la era del dominio de la materia viva, dominio que permite dar numerosos "saltos hacia adelante" en la producción agrícola.

EN UNA CIUDAD DE AUVERNIA

Como ejemplo citaré un sencillo hecho que presencié en el mes de abril de 1962, en una ciudad de Auvernia, mas, que hubiese podido ocurrir en cualquier ciudad de Massachusetts o de la Selva Negra. En una granja, encontré a su propietaria preparando la comida para una pollada, repitiendo el ademán milenario de sus antepasados, cuidando con esmero la veintena de polluelos, a los que criará lo mejor posible, únicamente con los productos de su granja. Algunos metros más lejos, en la granja vecina, vi a otra granjera, emplear apenas un poco más de tiempo que la precedente en vigilar un gallinero de 5.000 polluelos, criados según los métodos más racionales. Ustedes dirán que este contraste es frecuente en la agricultura de nuestros días. Es exacto. Mas, ¿qué oculta tal oposición?

Por una parte, una granjera que se dedica a producir según los métodos legados por sus padres. Todo sucede partiendo de conocimientos sencillos, utilizando solamente el trabajo de la granjera y los recursos de la granja: producción de huevos, incubación por la clueca, salida del huevo, cría en el corral de la granja, venta de pollos en el mercado o producción de huevos... Y el ciclo vuelve a comenzar. Por la otra, la granjera involucrada en un ciclo industrial, sólo ejecuta una tarea especializada: alimentar a 5.000 polluelos para convertirlos en 9 ó 10 semanas, en pollos para carne. Pero ello se obtiene merced al apoyo de otros productores especializados:

—El productor que vende huevos seleccionados para incubar.
—La persona encargada de la incubación, que obtiene polluelos en un día en incubadoras eléctricas de gran capacidad. Lo que le permite vender 5.000 polluelos de una vez.
—El comerciante de alimentos para el ganado, que produce y vende el pienso para los polluelos.
—El técnico especializado, que observa el proceso de la cría y da consejos a la granjera.
—El que mata y prepara los pollos.
—La cadena comercial que vende los pollos a miles.

Habría que añadir, a fin de completar el parangón con la primera granjera, el productor de huevos, oficio especializado, que requiere competencias diferentes que las del productor de pollos para carne.

En esta producción aparentemente agrícola, tenemos todas las características de la producción industrial: división del trabajo, producción en grande serie, alta productividad, recurso permanente a los últimos descubrimientos de la investigación y de la ciencia. A esta enumeración añadamos otra característica, no menos evidente, pese a que no aparezca en la producción señalada más arriba: las transformaciones incesantes de los procesos de producción, debidos al continuo adelanto del progreso.

INDUSTRIALIZACION DE LA AGRICULTURA

Nos hemos extendido ampliamente en el caso de la avicultura a fin de captar, mediante el ejemplo más característico, la nueva revolución que empieza a estallar en la agricultura, que podría definirse con los siguientes términos aparentemente contradictorios "industrialización de la agricultura".

Excepción hecha de los agricultores de los países altamente industrializados, la mayoría de los agricultores del globo han producido hasta ahora únicamente para alimentar a su propia familia. El progreso penetraba poco en esas granjas. Ni parecía indispensable, siempre que el sostén de la familia se hallase asegurado con los métodos tradicionales. Empero hoy, todos los países del mundo se orientan hacia la evolución. La consecuencia directa para los agricultores consistirá en que se verán compelidos a vender una parte de su producción: para alimentar a los hombres que trabajan en la industria y el comercio y para que los propios agricultores puedan adquirir los productos que el progreso pone a su disposición. Este primer gran cambio va a hacerles pasar de la **agricultura para vivir a la agricultura para vender.** A partir de entonces tendrán que producir lo que se vende, entrar en la economía de trueque, utilizar corrientemente dinero. Los agricultores occidentales han empleado más de 100 años en franquear ese cabo, pero los agricultores de Asia, África y América Latina tardarán mucho menos. Lo que dará lugar a cambios mucho más espectaculares todavía.

DEL PEQUEÑO PRODUCTOR AL EMPRESARIO

El pequeño agricultor tradicional se definía él mismo, en ciertos países, como un pequeño productor. Efectivamente, su función en la sociedad era una **función de producción.** Tenía la conciencia de producir en ínfima escala, de ahí la denominación de **pequeño productor** que se daba a sí mismo.

Al introducirse en la economía del mercado, ese pequeño productor se ha convertido rápidamente en un jefe de empresa. Ya que ejerce en efecto

—una **función técnica.** Sin sólidos conocimientos técnicos, se ve en la imposibilidad de producir en condiciones óptimas y a un costo mínimo, no pudiendo obtener los mejores rendimientos.

—Una **función comercial.** Dado que la mayor parte de su producción se halla destinada a ser vendida, el agricultor se encuentra en la obligación de conocer el mercado, saber lo que se vende mejor, saber vender, etc....

—Una **función financiera.** El agricultor precisa cada vez más, de capitales para comprar máquinas, animales, simientes; para la venta de los productos, para sus inversiones.

—Una **función económica,** que consiste en combinar de la mejor manera posible los elementos de la explotación para obtener óptimos resultados.

Cada una de las cuatro funciones evoluciona incesantemente, exigiendo que el agricultor esté constantemente informado y sepa adoptar a tiempo los métodos y las máquinas nuevos.

UN OFICIO CADA VEZ MAS COMPLEJO

Pero el progreso no se para a la mitad del recorrido. Tomemos como ejemplo: en el mero dominio de la cría de ganado bovino, los procesos de producción, y de alimentación se perfeccionan cada año, lo que supone que el agricultor debe adquirir conocimientos cada vez más amplios. Lo mismo sucede con la cría de cerdos, la producción de cereales, forrajes... Hasta tal punto que llega un momento en que el agricultor se da cuenta de que no puede seguir al progreso en todos los sectores. Ocurriéndole lo mismo en el orden financiero, ya que las inversiones que realice, las máquinas que debe comprar le ocasionan graves gastos que ponen en peligro su cometido.

Los agricultores se dan paulatinamente cuenta de que no pueden continuar por más tiempo explotando su propiedad de forma individual. Los agricultores entablan acuerdos entre sí.

En ese sentido hemos visto cuatro agricultores especializarse, uno, en cereales, otro, en máquinas agrícolas, un tercero en cría bovina y el cuarto en producción forrajera. Cada uno tiene confianza en los otros tres, respecto a los sectores de su competencia.

Otro forma frecuente de agricultura en grupo, reside en la compra de una máquina, por varios agricultores que la utilizan turnándose. Es una fórmula que a veces acarrea una forma más avanzada de cooperación: trabajos en común, como por ejemplo, la cosecha de forraje. Uno corta el forraje, dos lo transportan al silo, y los dos restantes aseguran el ensilaje. Métodos cuya ventaja consiste en la reducción del costo de la mano de obra y del material. Existen ciertas producciones que incluso comienzan a hacerse enteramente en común, por ejemplo, establos cooperativos para la producción de leche, o gallineros cooperativos para la producción de pollo de carne.

Todo ello no es consecuencia del azar:

Son los efectos de esta **readaptación permanente** de los agricultores frente a la modernización de la agricultura. Nadie puede prever las formas que revestirá esta readaptación, mas pudiere vaticinarse, por los ejemplos citados, que los agricultores tratan de **obtener las ventajas de la gran empresa** (mínimo de material y de mano de obra para el máximo de producción) permaneciendo los responsables de su propio trabajo.

FORMACION DE LOS JOVENES

Hablar de porvenir es hablar de los jóvenes. De cien jóvenes que deseen ejercer el oficio de agricultor, ¿cuántos lograrán realizar ese deseo? Y de los que lo logran, ¿cuántos podrán ejercerlo durante toda su vida? Encuestas realizadas en ese sentido, en diversos países, demuestran que un número creciente de agricultorse se ve compelido a renunciar a su trabajo a mitad de camino. Lo que plantea el arduo problema de la **readaptación de los agricultores** a otro oficio y a otro medio. Son graves problemas que hay que arrostrar denodadamente. Problemas que superan el dominio agrícola, porque la ayuda a la readaptación de los agricultores, el oficio que deberán ejercer son cuestiones que dimanan también de la comunidad nacional.

No se trata de un problema transitorio, de readaptación estructural, como sucede en ciertos sectores industriales. Para nuestro siglo, por lo menos, es un problema permanente, confirmado por el ya conocido hecho de que **cuanto más disminuye el número de agricultores en una nación, tanto más aumenta la producción agrícola total, de esa nación.**

Desafortunadamente, es harto difícil la transferencia de los agricultores de más de 50 años de edad. E, incluso si fuese posible, sería inhumana en la mayoría de los casos. También en ese sentido los más jóvenes tendrían que inventar fórmulas para que los agricultores puedan terminar sus días en el suelo que tan arduamente han trabajado.

En cuanto a los jóvenes, hijos de agricultores, será mejor dotarlos de una sólida **formación general** hasta la edad de 16-18 años, que de una formación agrícola especializada. Además, las técnicas agrícolas adquiridas a los 15 años, corren el riesgo de haber sido completamente superadas cuando a los 25 años se hallen al frente de una propiedad agrícola. Por el contrario, una formación agrícola, comprendiendo sólidas nociones de física, química, contabilidad, etc., les permitirá con ayuda de los servicios de vulgarización, adaptarse constantemente a las técnicas, máquinas y producciones nuevas. Y, si un da deben abandonar la agricultura, podrán, merced a su formación general, readaptarse a otro oficio y a otro medio.

EN LA ERA DEL CAMBIO PERMANENTE

Si se ha podido apuntar que una de las características de la sociedad moderna era el **cambio, la evolución permanente,** hay que reconocer, no obstante, que la agricultura se halla en vías de involucrarse definitivamente en el mundo moderno. Se está esculpiendo un nuevo tipo de agricultor que engendrará una agricultura nueva y... cambiante.

Los poetas y las almas románticas sentirán la desaparición de la calma y monotonía seculares de la vida rural que transcurre al compás de las estaciones. Los agricultores de 1962, sobre todo los jóvenes, se dan cuenta de lo mucho que deben a esta sociedad moderna que aporta el progreso. Por ello, desean ser también hombres de progreso y de cambio, con su correspondiente puesto en la gigantesca orquesta del trabajo humano, en una sociedad moderna que conduce irremisiblemente al acercamiento de todos los seres, de todos los trabajadores.

Los descubrimientos de la genética se emplean satisfactoriamente en el mejoramiento de las especies vegetales...

...como puede apreciarse en las cargadas ramas de este naranjo

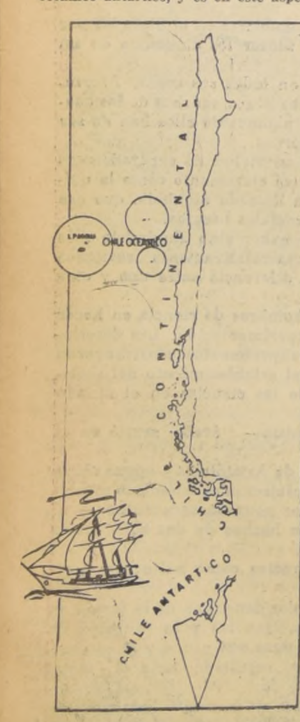
La Cartografía y el Pacífico-Antártico

Destacó el simposio realizado en el Instituto Geográfico Militar.

por Gustavo DIAZ FELIU

NO ES SOLO fría ni calculista la Cartografía en el control de sus observaciones. También ella tiene perfiles delicados, hondamente emotivos y extensos, cuya máxima expresión es esta: "encariñarnos con la tierra". Este solo hecho de encariñarnos con la tierra, nos debe hacer meditar sobre las rutas de "Círculo Máximo" que imperativamente debemos abrir sobre nuestras posesiones polares en la Antártida para conectar con un mundo vecino, como ocurre con Nueva Zelandia, Australia, los nuevos países de Asia Suroriental y, tal vez, de la propia Africa incidente en el Pacífico, con los cuales estamos obligados a enlazar, "si no queremos perder nuevamente la oportunidad, como nos ocurrió en el Atlántico, por falta de visión y mayor voluntad, de ser país rector en los confines de América y potencia de dos océanos", expresó el general Ramón Cañas M., en la inauguración de la conferencia.

En otros aspectos, se refirió a las tesis geopolíticas orientadas a señalar el trascendente destino reservado providencialmente a Chile, en función de la órbita pacífico-antártica, todo lo cual impone mayores exigencias a la Cartografía, en lo que respecta a la gravitación de un espacio como el oceánico, determinante en la vida y desarrollo del país. Chile es un país esencialmente oceánico-antártico, y es en este aspecto donde debe hacer presente su vigorosa presencia.



Nuestra patria, según experiencias del Año Geofísico Internacional, y otras más recientes, desprendidas de accidentes —sismos, marejadas— que duramente azotaron al país, han señalado una notable coincidencia de ciertos fenómenos con determinadas regiones, circunscritas a la gran cuenca del Pacífico, y que obligan a disponer de "cartas apropiadas". En ello inciden, también, las actividades sismológicas, vulcanológicas, hidrográficas, geodésicas, geológicas, con lo que puede apreciarse el inmenso valor de este aporte cartográfico.

EL MAR DEL SUR

El próximo año se celebra el 450.o aniversario del descubrimiento del Mar del Sur u Océano Pacífico, cuyo mérito corresponde a Vasco Núñez de Balboa. Magallanes descubrió a Chile por el sur, y "un mar tan inmenso, que el espíritu humano apenas concibe abarcarlo", por lo que se efectuó un Tedéum de gracias, y que hizo decir al propio Magallanes: "Caballeros, estamos navegando en aguas no surcadas por ningún barco; Dios quiera que siempre las encontremos tan pacíficas como esta mañana. Con esta esperanza, llamaré a este mar, el Mar Pacífico."

La era interplanetaria, que ya se ha iniciado, destaca la necesidad de utilizar nuestro "cosmo, como una verdadera esfera", mediante el espacio aéreo o tercera dimensión, una de cuyas consecuencias es la incorporación de "los polos a la vida de relación", todo lo cual permite apreciar la importante tarea de los cartógrafos, geógrafos y geofísicos. Todo esto no hace otra cosa que confirmar los nuevos y prometedores horizontes a que Chile está llamado, al revés de la cómoda y estática actitud de nuestros connacionales, que se creen acurrucados en el último rincón del mundo.

En síntesis, las trascendentales mutaciones que el mundo sufre, exigen de los geógrafos y cartógrafos concepciones verdaderamente audaces, las que deben ser llevadas al espíritu de la cartografía como un estímulo poderoso a la fe que debe animarnos en relación con el concierto de América y de nuestras relaciones con el mundo.

Al hablar el lenguaje de los mapas, de la educación geográfica por la imagen que las cartas ofrecen, de la humanización que buscaban los cosmógrafos o antiguos cartógrafos al completar sus trabajos con el agregado de notas diversas, de perfiles orográficos u otras figuras no menos sugestivas y atrayentes, por eso podemos hablar de la revolución de los mapas en el cuidado que la especialidad tiene de mantenerse en la vanguardia exigida por una evolución potente. Por eso, sintetizando, podemos admirar y cuidar con honda emotividad el "Mapa de la Patria", como una de las expresiones más sublimes.

Para un espíritu sensible, el mapa es un amigo, inspirador de grandes cosas; es instrumento básico de elaboraciones trascendentes; es confidente en la evocación de recuerdos muy íntimos, y no podría ser de otra manera, toda vez que los mapas y las cartas son una de las más significativas expresiones de lo que representa un trabajo realizado por un seleccionado grupo, en función de una finalidad común y trascendente, y a lo que aún se une el severo anonimato de un esfuerzo a veces incalculable.

El Caso... (De la 1a. Pág.)

estaba tratando de salvar su propio pellejo. Si no hubiera dado muestras de entusiasmo exagerado, la habría perdonado. Lo que tiene importancia es Donovan. ¿Donde estaba Donovan cuando hizo el disparo?

El campanillear estridente del teléfono le dio respuesta, y me dio una mirada como si pidiera disculpas.

—Parece que el llamado es para mi —dijo—. No le ha molestado, ¿verdad? Le dejé este número al sargento.

Tomó el auricular, y al inclinar la cabeza para escuchar se notó un cambio en su cara. Lo observamos con un interés que era demasiado intenso para disimularlo.

—¡Oh! —dijo secamente, tras una larga pausa—. ¿Es posible? Bueno, el asunto, desde el lado que uno lo mire, no tiene importancia. Sin embargo, ¿por qué lo hizo ella...? ¿Que...? Lo imagino... ¿Sí...? ¿En realidad?

Pareció sentirse repentinamente asombrado cuando su informante en el otro extremo del alambre telefónico salió evidentemente con una nueva versión más importante que la primera.

—¿No puede haber seguridad...? ¿Usted no tiene dudas...? ¿Que...?

La voz distante explicaba con lujo de detalles, y podíamos oír su zumbido ronco. La irritación del inspector Oates aumentó.

—¡Oh, bueno, bueno! —dijo por fin—. Estoy en la luna... todos estamos en la luna... ¡Haga lo que a usted el diablo le aconseje!

Y con tan vulgar expresión colgó el fono.

—¿Sigue en pie la coartada? —inquirió Mr. Campiom.

—Sí —dijo el inspector, y esa palabra no fue otra cosa que un gruñido—. Dos tipógrafos que estaban en la pieza de los bajos juran de Johnny no pasó a través del café en toda la noche. Son hombres serios y, que por tanto, son buenos testigos. Sin embargo, Donovan baleó a Johnny. De esto tengo completa seguridad. De lo que puedo ver, le disparó a través del ángulo de una bodega de pianos.

Volviéndose hacia Campion, con un gesto poco menos que de enojo, le dijo:

—Explique eso. ¿Puede...?

Mr. Campion tosió. Pareció sentirse un poco confundido.

—Vea usted —se aventuró a decir—; hay justamente dos cosas que se me ocurren.

—Entonces, lárguelas. —El inspector encendió un cigarrillo y se pasó el pañuelo por la cara—. Hable sin preocuparse; no soy orgulloso.

Mr. Campion tosió.

—Bueno, el... este... el calor... hay que tomarlo en cuenta, como usted sabe —palabras que dijo con profunda inquietud—. El calor, y una de sus murallas de concreto.

El inspector dijo una pequeña blasfemia y pidió disculpas.

—Ojalá alguien pudiera olvidar este calor —dijo—. Pero, ¿qué pasa con la muralla también?

Mr. Campion se inclinó sobre las tablas del trono. Se mostró muy comprensivo.

—Aquí tenemos el ángulo de la bodega —dijo— y aquí está el depósito de arena. Aquí, hacia la izquierda, está el poste de alumbrado donde fue encontrado Johnny Gilchick. Más allá, hacia la izquierda, está el agente de policía de Never Street examinando un patio y alejado momentáneamente del sitio, en tanto que a la derecha, al otro lado de la entrada a la carbonera, hay otro agente de policía, alguien de Phyllis Court. Uno se inclina... bueno... a pensar como si el problema estuviera contenido en cuatro sólidas paredes, dos murallas de concreto y dos agentes de policía.

Vaciló y tímidamente dio una mirada al inspector.

—¿Cuándo un policía no es una muralla de concreto, Oates? ¿En un calor como éste... o no, dice usted?

Oates lo miraba fijamente, achicando los ojos.

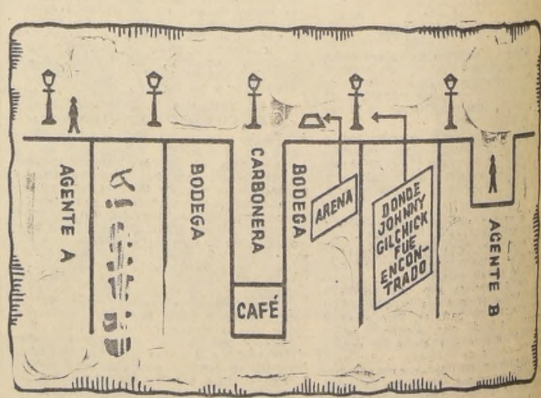
—¡Demonios! —dijo explosivamente—. ¡Demonios, Campion! Creo que usted tiene la razón. Yo sabía que era algo tan simple como si lo tuviera frente a mi cara.

Permanecieron juntos, mirando el diagrama. Oates se inclinó, para marcar con tiza una cruz a la entrada del callejón sin salida.

—Fue ese poste de alumbrado —dijo—. Pásame ese teléfono. Espere que me ponga en comunicación.

Mientras él se encontraba enfrascado en una agitada conversación, le pedimos una explicación a Mr. Campion, y él la dio por fin, en forma tranquila y amable como de costumbre.

—Bien —dijo—. Como ustedes ven, ahí está el depósito de arena, que marca el límite entre dos sectores de la policía. El agente de polica "A", muy



acalorado y cansado, ve que a causa del calor un hombre se desmaya y cae junto a un poste de alumbrado en su propio territorio. Es un hombre pequeño, y al agente de policía "A" se le ocurre que sería fácil llevarlo hasta el poste siguiente, al otro lado del depósito de arena, donde quedaría automáticamente bajo la responsabilidad del agente de policía "B", que ahora mismo venía acercándose. El policía "A" efectúa el cambio y está inclinado sobre la figura postrada cuando aparece su colega. Dado que no sabe nada de la herida a bala, la entrada del callejón sin salida, con la vista clara al cuarto del segundo piso del café, no tiene significado alguno en su mente. Hoy, cuando debe haberse dado cuenta de toda su importancia, evidentemente piensa que lo más conveniente es mantener cerrada la boca.

Oates volvió triunfante del teléfono.

—El primer agente de polica salió con permiso esta mañana —dijo—. Tenía muchos años de servicios. Debe haber visto que el hombre estaba muerto; pensó que había sucumbido a consecuencias del calor y no quiso que lo retuvieran aquí mientras se realizaba la investigación. Es curioso que yo no me diera cuenta de esto en un principio.

Todos permanecimos en silencio unos momentos.

—Entonces... ¿la muchacha? —comente por fin.

El inspector frunció el ceño e hizo una pequeña mueca de inquietud.

—Es de sentirlo por la mucnacha —dijo—. Naturalmente, es probable que haya sido un accidente. Nuestro hombre que vio lo sucedido dijo que no podía estar seguro.

Lo miré fijamente, y él explicó, si bien en forma algo apresurada.

—¿No le dije? Cuando mi sargento telefoneó acerca de la coartada, me lo aseguró. Al cruzar Josefina el camino después de haber visitado la Morgue esta mañana, ella se lanzó debajo de un bús... Oh, sí, instantáneamente.

Sacudió la cabeza. Pareció sentirse incómodo.

—Ella pensó que hacía un gesto apropiado cuando fue a la Comisaría, ¿comprende usted? La muchedumbre debe haberle dicho que jurara que nadie había estado en el cuarto de los altos; ésa debe haber sido su primera historia hasta que vieron cómo se les presentaba la suerte. Así, pues, ella llegó apresuradamente hasta nosotros, debió pensar que estaba arriesgando la vida para delatar al asesino de su Johnny, pero en vez de ello, estaba simplemente ofreciéndole una coartada a ese individuo... Es curioso cómo suceden las cosas, ¿verdad?

Miró a Campion afectuosamente.

—Es debido a que a usted no se le trastorna la mente con el elemento humano que ve estas cosas tan rápidamente —dijo—. Usted lo ve todo en términos de A y B, y no queda nada por explicar.

Mr. Campion, el más amable de los hombres, no hizo ningún comentario.

(Tradujo: LAUTARO BARAHONA).

LA IMPOSIBLE HOMOGENEIDAD:

Diferentes, Multicolores, Polifacéticos...

(Los Paises y sus Costumbres)

por Alberto SPIKIN—HOWARD

Un amigo sostiene que marchamos rápidamente a la pérdida de las características individuales, y que luego tendremos un mundo de gente idéntica a "Brave new World", de Huxley, todo estandardizado por la propaganda de un mismo tipo de ideas.

Sonrío escépticamente y le sostengo lo contrario. Un paseo por Europa le hace comprender enseguida, a quien tenga ojos y oídos, que las viejas diferencias étnicas, ideológicas, costumbristas y religiosas, se mantienen como siempre, imborrables. Basta cruzar un río, una cadena de montañas, el Canal de la Mancha, para comprobar que los pueblos de Europa, cada uno de ellos, felizmente, continúan con sus fisonomías particulares, sus caras distintas.

Cuando se llega a Calais, de inmediato se advierte, entre el bullicio y desorden de los policías, agentes de aduana y mozos, de cordel, vociferantes, que se está en el excitado clima de Francia. Frente al puerto se divisan los blancos y tranquilos acantilados de Dover, en un día de sol. Ya en el vapor que nos conduce a traves de la Mancha, advertimos otra atmósfera diferente de la que acabamos de dejar: orden y disciplina naturales. Se bebe té, brebaje casi proscrito en Francia, y whisky en vez de vino, y, sobre todo, ya nadie habla en voz alta, ni los pasajeros, como los franceses, se estrechan la mano a cada rato. Sobre todo, nadie come pan. Yo no sé si será cierto, pero, se dice, que el pan y las papas son los alimentos de los pueblos pobres.

Luego, llegamos a Dover, y en un ambiente de silencio, en que nadie alza la voz, nuestro coche, a la zaga de otros, atraviesa sin tropiezos la barrera de la Aduana. Alargamos el pasaporte, y con un "good morning" y "thank you", entramos en Inglaterra, sin alboroto, y meses más tarde salimos de ella en igual forma.

Al dejar París, alguien nos da un dato equivocado con respecto a los documentos que es menester llevar para atravesar la frontera entre Francia y España. Cruzamos el puente sobre el Bidasoa y entramos a la oficina aduanera española. Nos piden precisamente los documentos que no llevamos. Tratamos de explicar el asunto y nos encontramos de repente con alguien que habla un hermoso castellano y pronuncia las zetas y las cés como corresponde y con un torrente de palabras, sin reparar que tras de nosotros hay una larga fila de coches esperando. Nos declara con desparpajo:

—Pues, miré usté. Esos papeles debieran estar aquí, pero hace seis meses que Madrid no los manda.

—¿Qué debemos hacer?

—Pues, volver a Francia y conseguirlos en el Automóvil Club.

Regresamos de mala gana y en la oficina a la cual nos envían arreglamos todo en un santiamén. Era sólo cuestión de pagar... dos mil francos.

Ya tenemos dos rasgos que diferencian substancialmente a estos países. En el uno, el habitual desorden y la dejadez tan nuestros; en el otro, la marcha sobre rieles, cuando se dispone de dinero.

En Inglaterra sólo vimos a los niños jugando de día en los parques y nunca en sus casas, en pie, después de las ocho de la noche. En tanto, en Irún, donde nos vemos obligados a pernoctar, tomamos el bus a las once de la noche y vemos a numerosas mujeres que van arrastrando a sus pequeñuelos semidormidos. Los zamarrean y los arengan con toda suerte de frases violentas.

Nos alojamos en un pequeño hotel, cuyos cuartos están encima de una fonda. Cantan y ríen los españoles toda la noche y meten bulla hasta el amanecer. Apenas hemos cerrado los ojos, nos despierta el vigoroso tañido de las campanas de una iglesia vecina. ¡España!

En Londres, después de las 12 de la noche, sólo están despiertos los juerguistas; el pueblo hace rato ya se ha recogido a dormir, para levantarse temprano a trabajar. En España cenamos a las 11 de la noche, vamos al cine a esa hora y la Gran Vía está atestada de gente. Ha dado el mediodía, y el madrileño duerme a pierna suelta. Se levanta y se dirige a una tasca y entre una y otra taza de café, conversa hasta las tres de la tarde. ¿A qué hora trabajan, Dios mío? A mí, sin embargo, me gusta este sistema; es como si el mundo viviera tranquilo y no hubiera problemas que resolver.

Alguien me pregunta cuál es la diferencia entre España e Inglaterra.

—La que se percibe de inmediato, por medio de los sentidos, dice. Contesto yo:

—El olor a aceite en todas las freidurías y los mondadientes que no faltan en ninguna parte. Esto no existe en Inglaterra. La comida es sosa y huele a tabaco en todo lugar. Ningún inglés, por modesto que sea, se escarba los dientes en público.

¿Y el tañido de las campanas?

¡Ah, las campanas! ¡Cómo acompañan en España! Son la voz sonora de las ciudades que siempre, a toda hora, flota en el aire.

Y en Madrid, lo que no vimos en Inglaterra ni en Alemania, en cada esquina, un ciego, pregonando con insistente y monótona voz, números de la lotería.

Todos los españoles viven soñando con sacarse el gordo, acertar en las quinelas del fútbol o viajar al extranjero. Se oye constantemente, a pesar de lo mucho que se edifica y planea para el futuro, un frase derrotista:

—¡Aquí no hay nada que hacer!

Mientras en Francia se puede incluso hablar mal de De Gaulle, encontrar estupido a Cocteau, pasado de moda a Sartre, desinteresarse por la pintura de Buffet y hasta reirse de Brigitte Bardot, en suma, criticarlo todo, en España hay temas tabús: nada de divorcios, suicidios, militares ni curas.

Las películas que se exhiben en los cines de Madrid son generalmente comedias sentimentales, insulsas, o aventuras de cowboys. Todo el mundo va al cine, y el teatro español es absolutamente trivial. Sólo Buero Vallejos apunta al porvenir y tiene algo qué decir. En las carteleras de los cines, las estrellas famosas, que acostumbran mostrar todo lo que tienen de exuberante, aparecen con el escote cerrado, monjil, y las faldas alargadas, a fin de sólo mostrar el tobillo. Es claro que este tipo de censura se hace abiertamente y no engaña a nadie. Todo el mundo lo sabe.

Las "señoras" (porque siempre lo son mayores de treinta) esperan sentadas, muy seriecitas, a sus clientes en los cafés de la Puerta del Sol. En cambio, en Londres, a estas señoritas las han corrido o las corren de las calles, en tanto los quioscos de periódicos exhiben revistas con fotografías de mujeres desnudas en las tapas. Se lo hago notar a un policía:

Corren ustedes a las mujeres de las calles y permiten que la juventud se excite en la contemplación de estas revistas, mostradas en todas partes.

—Eso es arte, me contesta el policía.

Lo quedo mirando y le contesto.

—¿Usted lo cree, de buena fe?

Calla un momento, y me responde:

—No. Yo no lo creo. Me parece que es pornografía, pero si usted lleva el caso a un tribunal inglés, el juez va a fallar en su contra, diciendo que se trata de un asunto artístico.

Por fastidiarlo, le agrego:

—¿Por qué no reproducen, entonces, la Venus del Espejo, de Velázquez, que está en la National Gallery, y que usted debe de conocer?

Se ríe.

—Sería una lata, me dice. No tiene sex-appeal.

De Italia salimos deslumbrados con su belleza artística. El país es un museo, poblado por gente histriónica que habla siempre con emoción. Como somos pobres, tenemos la sensación de haber estado comiendo "Pasta-Asciutta" durante varios meses, el plato que fascina, deleita, embelesa, satisface, atosiga, alimenta e italianiza a los italianos, dos o tres veces al día, como el arroz a los chinos.

Después de estos recuerdos de países tan personales, pienso:

¿Tiene razón mi amigo cuando afirma que marchamos todos a la identificación de un mismo tipo humano?

Entramos a Chile. Damos vueltas al dial. Están hablando de política y unos especie de augures o zahories, que todo lo saben, analizan, desmenuzan e interpretan el panorama político del país y sacan deducciones para el futuro.

También cae en nuestras manos un periódico. A juzgar por lo que dice, deben de quedar muy pocos habitantes en el país. Se leen macabras descripciones de crímenes y violaciones.

Hay también una sección dedicada a los grandes problemas nacionales: El problema del agua potable, el problema de la locomoción, el de la inscripción electoral, etc.

Me dan deseos de gritar: ¡Viva Chile, m....!

Pero descubro enseguida que este adjetivo calificativo del nombre de la patria no lo puede entender ningún otro habitante de la Tierra y me callo.

¡Es absolutamente nuestro!

Cultura Oral

por José HIERRO

El libro acabará por desaparecer, aplastado por el disco, la radio, la televisión. Esta afirmación viene sosteniéndose hace demasiado tiempo para que sea verdadera. Es como un slogan repetido mecánicamente, slogan engañoso, pues la realidad demuestra exactamente lo contrario. Y no me refiero, porque eso lo aceptan hasta los que proclaman la desaparición del libro, a las obras técnicas, de texto, de consulta, que exigen atención visual, relecturas, notas al margen: todo aquello que no es posible al estudiar por medios auditivos. El libro a que me refiero es el de pura creación, novela o poesía: precisamente el que se considera inerme frente a la invasión del disco.

No: la verdad es que la radio o el disco no han limitado la lectura, sino que la estimulan. Cada día, proporcionalmente al número de habitantes de un país, se editan más libros. El promedio de lectores es superior hoy al de los tiempos en que los medios auditivos estaban en pañales. Puede argumentar alguien que, siendo esto exacto, no significa que entre la aparición de medios de difusión auditivos y el aumento de lectores no existe una relación de causa a efecto. Pero la relación existe. Es fenómeno comprobado que las novelas radiofónicas hacen nacer, posteriormente, un enorme número de lectores que quieren conocen por sí mismos los seres y los hechos que les fueron revelados a través de voces diversas. No entremos en problemas de índole literaria recordando la escasa calidad de estos seriales. Al fin y al cabo si una obra mediocre despierta interés en los mediocres, la radiación de buenas novelas despertaría el interés de los buenos lectores, y probablemente también de muchos de aquellos mediocres, reducidos fatalmente a satisfacer un afán literario en novelas de baja ley.

El hecho de que haya amplios medios de difusión auditiva no significa que vayan a desplazar aquello que difunden. En el campo de la música también ha sido observado que la venta de discos de música clásica ha acrecentado el interés por la música, su conocimiento mejor, y el número de asistentes a los conciertos es el resultado de este proceso de familiarización con las grandes obras de todos los tiempos. Y lo mismo con las reproducciones de cuadros.

Los medios auditivos no sustituyen al libro. No podrían. Las causas son diversas. De menor a mayor citaré algunas. La primera: cierto tipo de lectores —tal vez escasos en número— no sabrían prescindir del placer de abrir un libro, acariciarlo, olerlo, admirar la belleza tipográfica. Es un placer casi sensual, tal vez con escasa relación con la literatura, pero que de hecho se da en muchos lectores. Segunda: la radio nos da la obra cuando ella quiere, no cuando nosotros la deseamos. Y nos impide el placer de la relectura, del paladeo de una página más sugeridora que las otras. Claro que si es un disco el que poseemos cabe la posibilidad de escucharlo cuando nos apetezca, pero ya las repeticiones, por su identidad, nos privan del placer de leer lo ya leído con una luz nueva, deteniéndonos en rincones que acaso no advertimos en la primera lectura, descubriendo significados ocultos bajo la palabra, ocultos acaso para el mismo que la escribió.

Hay una tercera razón, a mi juicio la más convincente. La voz que ha grabado el disco pertenece a una persona cuyo ritmo vital no es el nuestro, cuyo concepto de lo expresivo tampoco lo es. Condenarse a un lector ajeno significa tener que soportar versiones que desfiguran lo que para cada uno de nosotros es fundamental en la obra. Y si esto ocurre cuando el lector pertenece a nuestra hora, con más razón ocurrirá cuando se le escuche al cabo de muchos años. Porque si cada persona tiene ese ritmo vital que se traduce en un ritmo de lectura no es menos cierto que también cada época tiene un denominador de ritmo y estilo, incompatible con otras épocas. Yo estoy seguro que la forma de leer sus versos un poeta del pasado, por grande que sea en sus escritos, nos molestaría o nos haría reir. Al fin y al cabo es lo mismo que ocurre en las versiones musicales La manera de dirigir el propio Beethoven sus sinfonías ha sido —en opinión de los entendidos— ampliamente superada. Precisamente la grandeza de una obra estriba en esta posibilidad de decir siempre una verdad eterna con unos medios actuales.

Y queda sobre todo la capacidad de imaginación del lector, eso que sólo se consigue cuando los ojos vuelan rápidos sobre las líneas impresas, prescindiendo de la sonoridad de la palabra. Creo que la lectura de la novela es siempre visual. Los ojos pueden abarcar, en grandes síntesis, lo que en una lectura en alta voz ha de hacerse analíticamente. El tono de la voz ajena crea unos paisajes de la fantasía que no son los mismos que cada uno va descubriendo en el texto leído

Acaso la única posibilidad de la voz humana, para desterrar el libro impreso, esté en las grabaciones de poesía. Es evidente que la poesía está hecha para percibirse por el oído, aunque una deformación de siglos haga que, en contra de su esencia, la mayoría prefiramos leerla a escucharla. Pero éste es un asunto más largo y difícil, que acaso en otra ocasión trate de precisar. Por ahora baste con exponer mi confianza en que el libro, en general, tiene en los medios de audiodifusión no un enemigo, sino un leal aliado.

La Jira de un Diplomático por los Estados Unidos

por Angier BIDDLE DUKE

(Jefe del Protocolo de los Estados Unidos)

Angier Biddle Duke, Jefe del Protocolo, Departamento de Estado. Cuando llegan a los Estados Unidos personalidades de figuración mundial y diplomáticos que solicitan informaciones que les den a conocer las gentes y sitios importantes del país, es parte de la misión del señor Duke sugerirles aquello que pueda darles una idea más clara de los ideales de los Estados Unidos y sinceridad de sus objetivos.

LOS ESTADOS UNIDOS son un inmenso y magnífico país, con una superficie terrestre de 9.362.673 kilómetros cuadrados, que se extiende hacia el este hasta los Estados de Maine y Florida, y hacia el oeste hasta los Estados de Alaska y Hawaii. Pocos son los visitantes de otros países que lo han visto todo. O siquiera la mayor parte.

Sin embargo, los destacados líderes mundiales y diplomáticos que visitan los Estados Unidos piden que se les informe en líneas generales sobre la gente y sitios que forman este país. En mi calidad de jefe del Protocolo, tanto del Departamento de Estado como de la Casa Blanca, parte de mi trabajo consiste en sugerirles esas áreas que les ofrezcan una idea más clara de los ideales y sinceridad de propósitos de este país, con miras a que nos comprendan mejor.

Un visitante potencial a los Estados Unidos podrá interesarse en diez de los sitios que con mayor frecuencia recomiendo. Podrá proyectar una "jira diplomática" durante su visita. Podría yo ofrecerle un vistazo a las tradiciones y glorias de este país.

Principalmente, nuestro programa para los dirigentes y estadistas mundiales trata de sugerir sitios que no sean los grandes centros metropolitanos como Nueva York, Filadelfia, Chicago y San Francisco, hacia donde los visitantes pueden encaminarse sin ayuda. Ahora mismo, por ejemplo, estamos hablando en el Departamento de Estado acerca de ampliar este programa para que incluya a los principales diplomáticos ante las Naciones Unidas, cuyas actividades tienden a mantenerlos cerca de la sede de sus delegaciones en Nueva York.

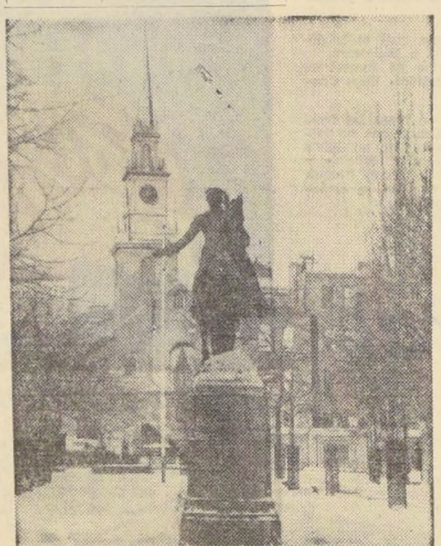
Quien proyecte visitar los Estados Unidos podría examinar los diez sitios aquí ilustrados, incluyéndolos todos, o por lo menos, algunos de ellos, en su itinerario. Esto podría contribuir a recoger nuevas impresiones acerca de lo que son la mente y el corazón del pueblo americano. O si proyecta un viaje de regreso a este país, acaso le agradaría descubrir cuáles de los diez no ha visitado todavía.

WILLIAMSBURG, en el Estado de Virginia. Rara vez dejamos pasar una oportunidad de llevar a los visitantes de alta figuración a Williamsburg. A primera vista, observamos un pueblo con los encantos del siglo XVIII, compuesto de 400 edificios restaurados con toda la gracia y dignidad del pasado. Pero Williamsburg también refleja la más grande de las tradiciones de los Estados Unidos: la libertad política. Fue la capital de Virginia cuando Virginia era una colonia británica, y sus hombres públicos estaban llamados a ser los patriotas de la nueva nación. George Washington, por ejemplo, tuvo aquí figuración política; Patrick Henry actuó en su legislatura; y Thomas Jefferson inició su carrera gubernamental en Williamsburg a la edad de 25 años. Muchos de los visitantes de importancia que llegan a los Estados Unidos están ansiosos de saber más acerca de nuestro pasado colonial. Vemos aquí el Palacio del Gobernador, en Williamsburg, Virginia, reconstruido como era hace 200 años, recuerdo viviente de una gran tradición.

AREA DE LOS ANGELES, en el Estado de California. Hay mucho que ver en esta área, como ser la Base Aérea de Vandenburg, profusión de estudios de cine y televisión, grandes obras de riego y desalinización, y Disneylandia. En Disneylandia se puede transitar por "Calle Principal, U.S.A." tal cual se veía hace 70 años, con iluminación a gas, carritos de sangre, un baratillo donde todo se vendía a un centavo y hasta una farmacia con sanguijuelas vivas en botellas de agua. Disneylandia, por supuesto, representa la exaltación del ánimo y el sentido del humor del pueblo americano. También demuestra que nuestra enorme energía e imaginación no son aplicables solamente a fines militares e industriales, sino a obras que contribuyen a la alegría del mundo. En los viajes con diplomáticos a Los Angeles, con frecuencia nos detenemos a inspeccionar los experimentos relacionados con la purificación del agua de mar, problema científico de particular interés para muchos dirigentes mundiales y que también fascina al público en general. El grabado muestra fuegos artificiales sobre Disneylandia, lo cual representa el sentido del humor norteamericano.

COLORADO SPRINGS, en el Estado de Colorado. Aquí y en los alrededores obtenemos una sensación de la infinita variedad de los EE. UU. Nos hallamos a corta distancia en automóvil de haciendas ganaderas, campos de riego, canchas de esquí, incluso el famoso balneario deportivo y cultural de Aspén, y los pueblos mineros del Oeste tradicional. Las mesetas, arroyos y valles traen a recuerdo los espíritus de los héroes del folklore, tales como Kit Carson y Jim Bridger, y Leadville, que aún en nuestros días es un próspero centro minero, donde en otros tiempos vivió el legendario senador A. H. Tabor y su esposa, Baby Doe. A corta distancia está el Monte Pike, de 4.298 metros, que forma parte de las Montañas Rocallosas. Hay un maravilloso ferrocarril de cremallera —y también una carretera— que lo llevan hasta la cumbre, desde donde en un día claro se puede ver a 160 kilómetros en todas direcciones. Al pie de la cadena de montañas Rampart, 21 kilómetros al norte de Colorado Springs, se encuentra la Academia de la Fuerza Aérea de los EE. UU., que ocupa una extensión de 7.082 hectáreas. Su diseño moderno y arquitectura reflejan la juventud y energía de los muchachos que tripularán las naves espaciales del futuro. El grabado, muestra el andarivel de los campos de esquí de Aspén, en el pintoresco Oeste.

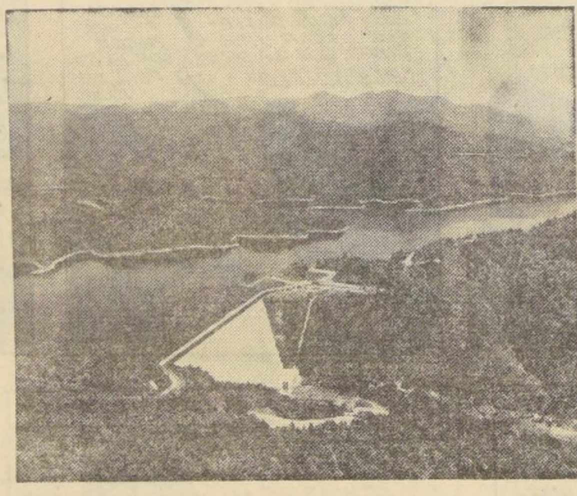
CHARLESTON, en el Estado de Carolina del Sur.— Esta ciudad ha conservado en forma notable su apariencia desde los tiempos de la colonia. Sus pequeños jardines privados, calles angostas y tortuosas, y callejones empedrados evocan el pasado del sur norteamericano. Las secciones más antiguas de Charleston, con sus casas del siglo XVIII adornadas con intrincados pórticos de hierro, nos dan una sensación de que el tiempo se ha detenido en la atmósfera de gracia y encanto de los días que precedieron a las guerras. Desde la explanada de East Battery, mirando por encima de la bahía de Charlestón, se puede ver a la distancia el Fuerte Sumter, edificado con ladrillos grises. Las tropas de Carolina del Sur en la playa de Charleston hicieron contra el Fuerte los disparos que marcaron el comienzo de la Guerra Civil. Muchos diplomáticos extranjeros que están familiarizados con la historia de la Guerra Civil norteamericana la comparan con sus propias luchas para alcanzar estabilidad política. El grabado muestra un recorrido del Battery, en Charlestón, y trae a recuerdo los tiempos anteriores a la Guerra Civil de los Estados Unidos.

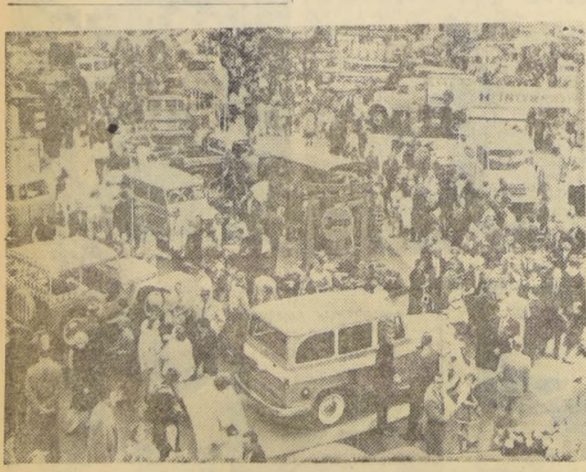


BOSTON, en el Estado de Massachussetts: Boston ha ganado fama internacional como centro de cultura, gracias a instituciones educacionales como la Universidad de Harvard y el Instituto de Tecnología de Massachussetts. Dado que éstas y otras escuelas universitarias en esta área tienen estudiantes de todas partes del mundo, los diplomáticos visitantes pueden conversar con jóvenes compatriotas de ambos sexos que disfrutan de los beneficios de los recursos educacionales de esta nación. Boston está, asimismo, estrechamente identificado con nuestro ascenso desde el estado colonial. El episodio del cargamento de té arrojado a la bahía de Boston, por ejemplo, constituye uno de los actos más dramáticos de protesta revolucionaria que registra la historia moderna. Una jira por los sitios de interés histórico demuestra nuestra unidad con las aspiraciones de las naciones que hoy surgen. Muchos diplomáticos han oído también hablar del Hospital General de Massachussetts, uno de los más espléndidos del mundo, y en el que muchos visitantes extranjeros ven un modelo para perfeccionar sus propias instituciones médicas. El grabado muestra una estatua de Paul Revere, patriota de los días revolucionarios, situada cerca de la Antigua Iglesia del Norte (al fondo) en Boston.

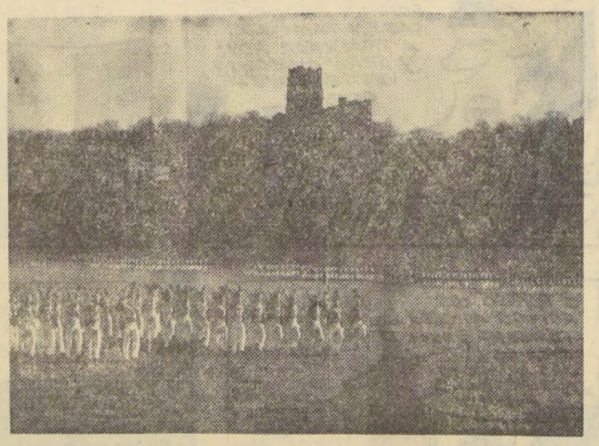
SEATTLE, en el Estado de Washington.— La Feria Mundial de Seattle, que funcionó durante seis meses contados desde el 21 de abril de 1962, fue un sitio de gran fascinación. Pero la ciudad de Seattle, en el noroeste del país, podía ofrecer algo más que la Exposición. Está rodeada de algunos de los mejores sitios para la práctica de la pesca, la caza y el deporte del esquí. Parece como que cada familia poseyera una embarcación. A distancia se divisa el Monte Rainer. En Seattle se empieza a apreciar el amor del pueblo norteamericano por la vida al aire libre. Aquí se puede también mostrar al visitante el respeto y cuidado que se brindan a los recursos naturales. En el grabado se ve (derecha) la Torre Espacial de 183 metros, con un restaurante giratorio en la cúspide y que fue uno de los mayores atractivos de la Feria Mundial. El Monte Rainer, que se ve a la distancia, tiene 4.392 metros de altura, y es el tercero en elevación en la parte continental de los EE. UU.

VALLE DEL RIO TENNESSEE, en el sudeste de los Estados Unidos.— Las personalidades extranjeras que visitan las obras de aprovechamiento de las aguas del río Tennessee se sienten inmensamente impresionadas. Países que varían en tamaño desde la India al diminuto Líbano tienen en proyecto obras similares para controlar las inundaciones y obtener fuerza hidroeléctrica. Anteriormente, el río Tennessee causaba inundaciones todos los años, arruinando las tierras de cultivo y aterrando a las familias. Muchos países tienen hoy estos problemas. Pero ahora el Valle del Tennessee es magnífico: las represas han domesticado al río y llevado electricidad a las areas rurales. Las haciendas experimentales situadas cerca de la ciudad de Knoxville atraen a gran número de visitantes, de los cuales 1.700 acudieron desde países extranjeros. Las obras del Valle del Tennessee fascinan particularmente a los diplomáticos de inclinaciones socialistas, pues tienen una prueba espectacular de que obras públicas, tales como las del Valle del Tennessee, pueden existir al lado de la empresa privada. Vemos aquí la Represa Fontana, en el Estado de Carolina del Norte, la cual es una de las 31 represas en el sistema del Valle del Tennessee. Tiene una altura de 146 metros y es la más elevada en la parte este de los Estados Unidos.





DETROIT, en el Estado de Michigan.— Un buen momento para ver Detroit es el otoño, cuando la industria automovilística exhibe sus últimos modelos en el nuevo y gigantesco Cobo Hall. Aquí se realizan también las grandes convenciones políticas. Los coches americanos hechos en serie son simbólicos del genio industrial de este país. Una jira a través de una o muchas plantas automovilísticas dentro de Detroit o sus alrededores es una experiencia memorable. Pero lo que más impresiona a los visitantes extranjeros son los vastos sitios de estacionamiento frente a las fábricas, donde los miles de automóviles de propiedad de los obreros permanecen durante las horas de trabajo. El Centro Técnico de la General Motors gran planta de investigaciones y desarrollo en los suburbios, es un impresionante conjunto de hermosos edificios y ofrece la oportunidad de ver a algunos hombres de ciencia americanos en plena labor.

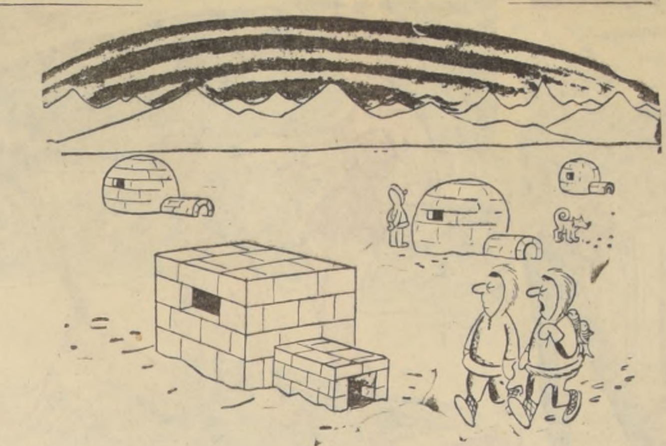


WEST POINT, en el Estado de Nueva York.— West Point, donde se encuentra ubicada la Academia Militar de los Estados Unidos, fue una importante fortaleza en los tiempos de la Revolución. Las defensas, erigidas en 1778 bajo la dirección del comandante polaco Thaddeus Kosciuszko, incluían una enorme cadena extendida a través del río Hudson para cerrar el paso a la escuadra británica e impedir que cortara a las colonias en dos partes. Dos años más tarde, cuando Benedicto Arnold comandaba la fortaleza, intentó una traición en favor de los británicos. De esta suerte, los visitantes de hoy pueden recordar el pasado revolucionario de los EE. UU., y, al mismo tiempo, observar el adiestramiento de los futuros líderes militares. La ubicación, bastante más arriba del río, es llena de colorido, y la gallardía y precisión del cuerpo de cadetes es impresionante. Los visitantes pueden informarse sobre las actividades de tiempos de paz de algunos de los egresados de West Point, los que en su calidad de cadetes, estudiaron aquí tanto ciencias como humanidades.

WASHINGTON, en el Distrito de Columbia. — Naturalmente, un diplomático de visita en los Estados Unidos querrá detenerse en Washington. Uno de los sitios de mayor interés es el monumento a la memoria de Abraham Lincoln. La gran estatua de Lincoln, que lo representa sentado bajo el cielo del edificio recordatorio de granito blanco, habla por sí misma. En la paredes interiores, a ambos lados de la estatua, están esculpidas las palabras de su famosa arenga de Gettysburg y de su segundo discurso inaugural. Aquí tenemos la evidencia más impresionante de la estimación de este país hacia el hombre que creía que ninguna nación podía permanecer mitad esclava y mitad libre. El monumento tiene el más maravilloso efecto en todos los visitantes, americanos o extranjeros, especialmente los que llegan desde las naciones nuevas de Africa. Todos los que entran guardan silencio. El monumento produce una sensación conmovedora. Vemos aquí la estatua de Abraham Lincoln y el edificio conmemorativo, en Washington.

BUEN HUMOR

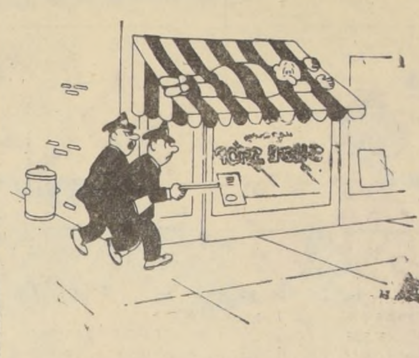
No guardes tu dinero ahí. Ponlo en un sitio donde la gente no meta las manos.



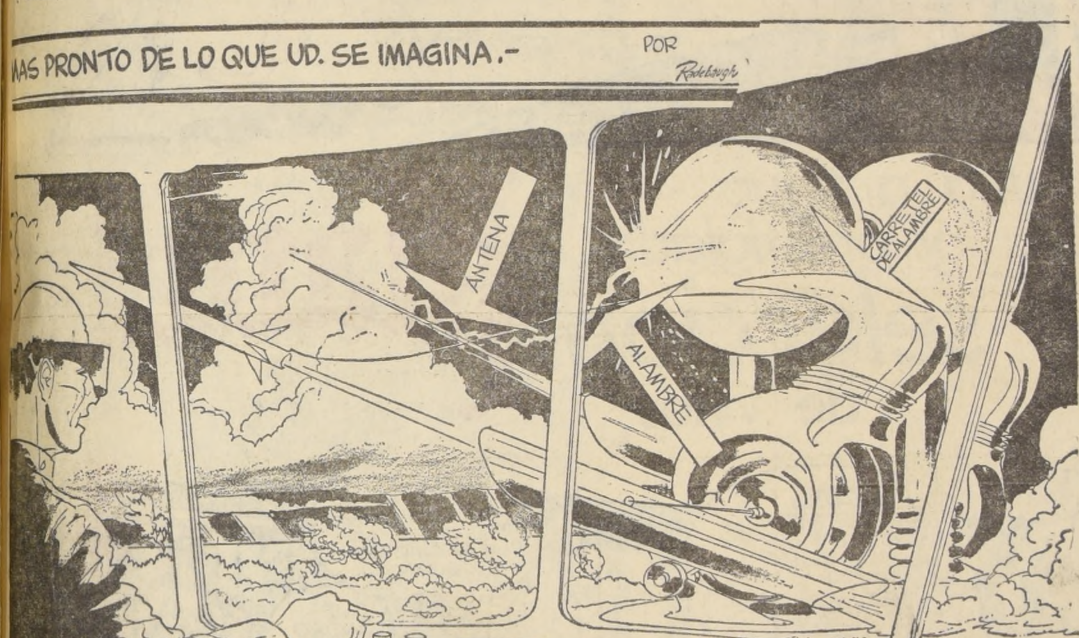
Siempre hay gente inconformista.

¡MIRA PAPÁ, JORGITO METIÓ UN GOL!

¡EH! ¡NO, NO!



Juraría que lo vi doblar esta esquina.



LA FUERZA DEL RAYO.- SE ESTÁN HACIENDO EXPERIMENTOS PARA USAR LA ENERGÍA DE LOS RAYOS. USANDO UNO DE LOS EXPERIMENTOS DE BENJAMIN FRANKLIN, EL LABORATORIO DE INVESTIGACIÓN DE LA FUERZA AÉREA DE E.U. EN CAMBRIDGE, SE PROPONE DISPARAR UN PROYECTIL QUE LLEVE UN CABLE DE ACERO HACIA UNA TORMENTA. LA ELECTRICIDAD DE UN RAYO VENDRÁ POR EL CABLE Y PODRÁN ESTUDIARSE MUCHOS PROBLEMAS CIENTÍFICOS, COMO LA GENERACIÓN DE LA FRECUENCIA DEL RADIO, LA MEDIDA DE LA ENERGÍA ETC., Y TAL VEZ PUEDA USARSE LA ENERGÍA".

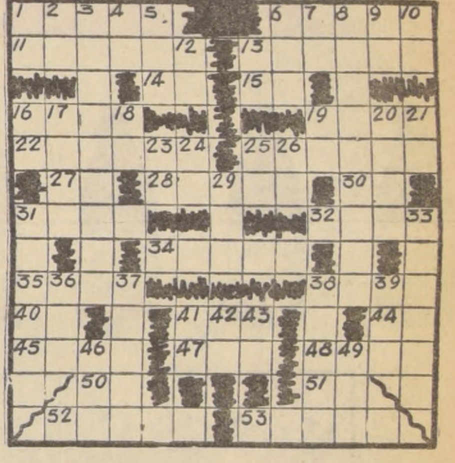
Palabras Cruzadas

HORIZONTALES

1.—Consonancias o asonancias
6.—Armaduras.
11.—Fig: vives, moras.
13.—Oleo.
14.—Punto cardinal.
15.—Sociedad Anónima.
16.—Inactividad laboral; huelga.
19.—Bahía natural o artificial.
22.—Fig. y fam. abundancia de palabras inútiles, palabrería.
25.—Peón de minas.
27.—Pref. que denota separación.
28.—Descendencia de una persona.
30.—Punto en el dado.
31.—Número romano: 1522.
32.—(El dinamarqués) compañero de Carlomagno, rey de Dinamarca.
34.—Dotado de imaginación poética.
35.—Tela de seda con hilos de oro y plata.
38.—Con poca diferencia.
40.—Terminación de infinitivo.
41.—Adjetivo posesivo, masc.
44.—Prefijo privativo que indica supresión o negación.
45.—Nombre (inglés) que tienen algunos parques de diversiones.
47.—Recorro con la vista un escrito.
48.—Orificio de la cabeza que recibe los alimentos.
50.—Dos vocales débiles
51.—Artículo determinado.
52.—Que ha llegado ya a la pubertad.
53.—Nombre de varón.

VERTICALES

1.—Nombre del Sol entre los egipcios.
2.—Prefijo privativo.
3.—Ser vivo, microscópico, que habita en el aire o en el agua.
4.—Prep. latina que significa a - junto - hacia.
5.—Apócope de santo.
7.—Nota musical.
8.—Patria de Rubén Darío.
9.—Conjunción anticuada.



10.—Punto cardinal.
12.—Tengo conocimiento de una cosa.
13.—Deportista destacado.
16.—Dos consonantes iguales.
17.—Roturad la tierra.
18.—Pronombre personal.
19.—República italiana.
20.—Entréguese.
21.—Símbolo químico del arsénico.
23.—Sigla de una agencia noticiosa internacional.
24.—Señor.
25.—Contracción.
26.—Nombre de una consonante.
29.—Rece.
31.—C. de Nicaragua, patria chica de Rubén Darío.
33.—Gobernar como monarca.
36.—Cólera, enojo.
37.—Skoplie, c. de Yugoslavia a orillas del Vardar.
38.—Poder entrar una cosa dentro de otra.
39.—Palabra que se pone entre paréntesis en una cita e indica conformidad con el original.
41.—1050.
42.—Diptongo.
43.—Prefijo que significa huevo.
46.—(... Kiu) archipiélago japonés cerca de la isla de Formosa.
49.—Aspiré el aroma.

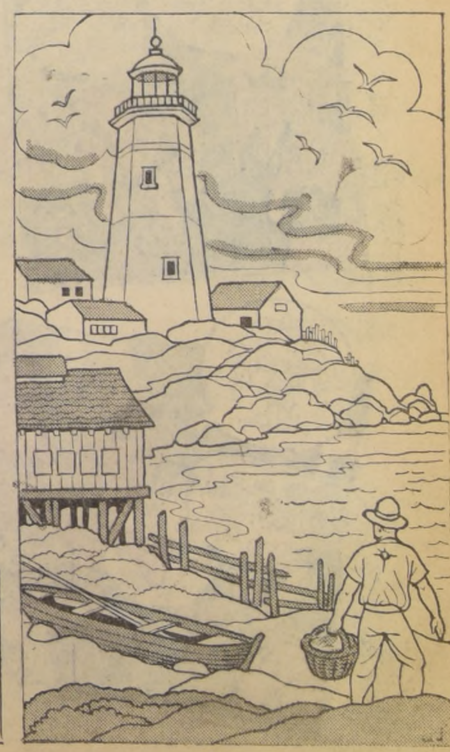
(Resultado del Puzzle anterior)

Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas. servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D, Santiago, o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ....
....
DIRECCION ....
....

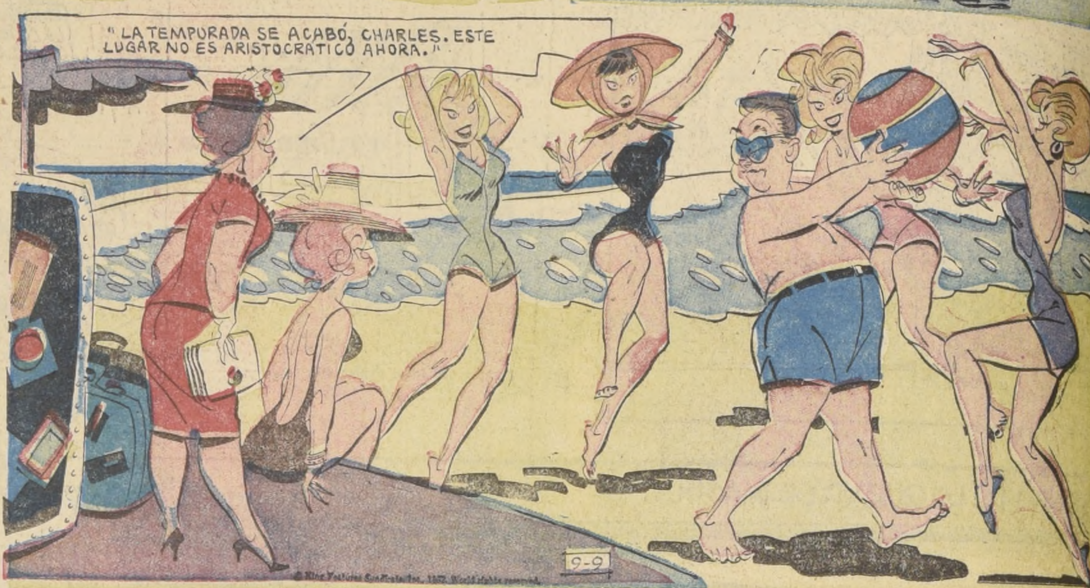


LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

FASCINADORAS

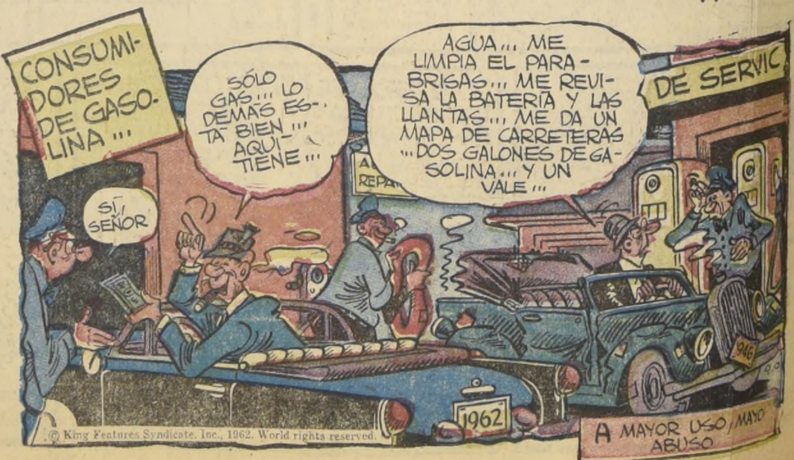
Derechos Reservados.



Nunca Falta Alguien Así

por JIMMY HATLO

Derechos Reservados.



TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 16 DE DICIEMBRE DE 1962

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad alta y media en aumento, temperatura en descenso.
TEMPERATURAS: Máxima de ayer, 25,5 grados a las 16.15 horas; mínima, 13,9 grados a las 4 horas.

Mañana Parte a México:

Intensa Actividad Desplegó Alessandri en Nueva York

SE ENTREVISTO CON NELSON ROCKEFELLER, GOBERNADOR DEL ESTADO Y CON REPRESENTANTES DE LAS EMPRESAS CUPRERAS

(AMPLIAS INFORMACIONES GRAFICAS EN LAS PAGS. 22 Y 23)

ROCKEFELLER Y ALESSANDRI

NUEVA YORK.— El Presidente de Chile, Jorge Alessandri (derecha), escucha con atención al Gobernador Nelson Rockefeller, de Nueva York, durante una reunión que ambos celebraron aquí, en la mañana del 15. El Mandatario chileno se entrevistó más tarde con representantes de las empresas Kennecott Copper Corporation y Cerro de Pasco Corporation, que explotan yacimientos minerales en Chile. La visita de Alessandri llegó con ello a su término. El lunes deberá viajar a Ciudad de México, como invitado del Presidente Adolfo López Mateos. (RADIOFOTO "UPI".)

(Despacho enviado desde Nueva York, por José Manteola, Subdirector de Informaciones de la Presidencia de la República, quien integra la comitiva oficial que acompaña al Presidente Alessandri en su jira continental.)

NUEVA YORK, 15.— Pese a que prácticamente, han cesado sus actividades oficiales en los Estados Unidos, el Presidente Jorge Alessandri sostuvo hoy varias entrevistas y participó en reuniones de especial interés.

Luego de haberse levantado temprano, el Mandatario chileno salió de su residencia del Plaza Hotel para dar un paseo por las principales calles de la City, regresando al sitio donde se hospeda poco después de las nueve de la mañana.

Media hora más tarde recibió la visita del Gobernador de Nueva York, señor Nelson Rockefeller, quien le presentó su saludo y el de la ciudad. Al término de la entrevista, el señor Rockefeller expresó a los representantes de la prensa que había quedado impresionado gratamente por la personalidad del Mandatario chileno.

Dijo, luego, que se había conversado sobre varios problemas que afectan a Chile, especialmente acerca de su crecimiento económico y del estímulo necesario para las inversiones extranjeras. El gobernante neoyorquino se mostró partidario de que Chile reciba los beneficios del Programa Alianza para el Progreso, manifestando que su confianza llegaba al punto de haber fundado una compañía de inversiones para América Latina, la cual ha ampliado sus negocios a territorio chileno.

Después de ésta conferencia, el Presidente Alessandri recibió las visitas, en forma separada, del señor Charles Brinkerhof, de la Anaconda Copper Company, y a representantes de las compañías cupreras Kennecot y Cerro de Pasco.

Al mediodía el Jefe del Estado chileno almorzó con los miembros de la comitiva que le acompaña y que, como se sabe, está presidida por los Ministros de Relaciones Exteriores y de Hacienda, señores Carlos Martínez Sotomayor y Luis Mackenna, y por el senador Angel Faivovich, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado.

El Presidente Alessandri invitó a este almuerzo a todos los periodistas chilenos, de radios y radioemisoras, que han venido a los Estados Unidos para informar sobre su visita. Ya en el curso de la mañana, el mismo Mandatario se había dado tiempo para celebrar una detenida conferencia con los representantes de la prensa chilena.

Es conveniente recordar que el Jefe del Estado pronunció anoche uno de los mejores discursos de su jira, durante la comida que le ofreció, en el exclusivo Consejo Interamericano, el Union League Club, institución que agrupa a hombres de negocios, financistas y banqueros más prominentes de los Estados Unidos.

El señor John Moore, quien hizo la presentación del Presidente, ofreció primeramente la palabra al señor Spruille Braden, encomendándole que ofreciera la manifestación por tratarse de un antiguo amigo de Chile, país al que lo ligaban lazos de honda amistad.

Comenzó su ofrecimiento el señor Braden, rindiendo un homenaje al recuerdo del ex Presidente don Arturo Alessandri, padre del actual Mandatario chileno, de quien dijo: "si alguien hubo alguna vez que mereciera el Premio Nóbel de la Paz, él fue don Arturo Alessandri, por su intervención en el cese de la guerra del Chaco".

Poco antes se había hecho presente en el recinto el Gobernador de Nueva York, señor Nelson Rockefeller, cuya presencia fue acogida con cordiales aplausos por la concurrencia.

El señor Braden terminó haciendo notar que el comedor en que se efectuaba la comida en honor del Presidente chileno, jamás había sido usado en una manifestación de tal naturaleza, con la sola excepción de un homenaje rendido allí al ex Presidente Dwight Eisenhower.

En medio de afectuosos aplausos el señor Alessandri se levantó de su asiento para agradecer el honor de que era objeto. Una vez más, expresó su reconocimiento por la cariñosa y gentil acogida que le habían brindado el Presidente de los Estados Unidos, señor John Kennedy, y su esposa, Jacqueline, lo que comprometía su gratitud.

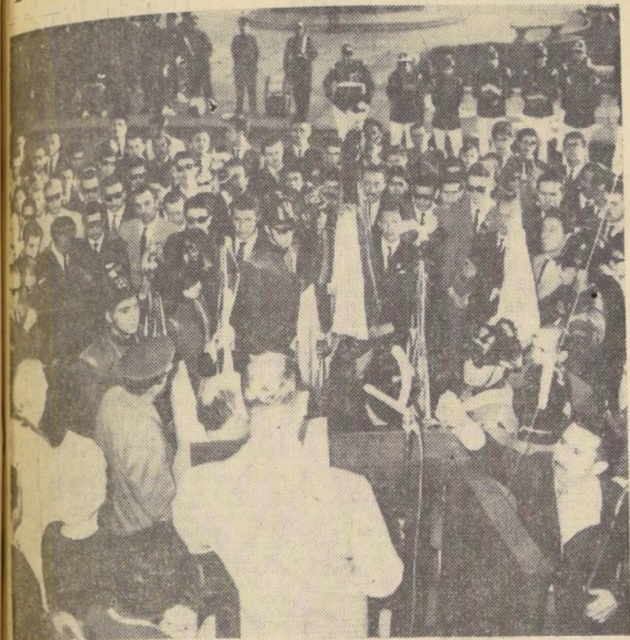
Enseguida, luego de agradecer la presencia del Gobernador de Nueva York, que abandonó otra manifestación a la que concurría, el Mandatario chileno dijo que jamás había imaginado que la comida ofrecida en su honor tendría alcances tan significativos y que encontrara a viejos amigos, lo cual le producía una intensa emoción que no creyó pudiera sentir nunca lejos de la patria.

A continuación, el estadista chileno se definió como un hombre que siempre sintió vocación por servir el interés público. Dijo que había canalizado esa vocación cuando sirvió al Estado como empleado público, como igualmente desde su cátedra de profesor universitario, sin abrigar jamás ambiciones políticas.

"No concibo —explicó— que sea legítimo ningún interés que no sea compatible con el interés público". Hizo resaltar, más adelante, en forma muy particular, las inversiones de

(PASA A LA PAGINA 18)

Funerales de los bomberos-mártires



Una manifestación de pesar ciudadano fueron los funerales de los dos jóvenes mártires del Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa que se realizaron ayer. EL GRABADO muestra al Ministro de Educación Patricio Barros, de espaldas, mientras hace uso de la palabra, despidiendo los restos y rindiendo un homenaje a los caídos en actos de servicio, en representación del Gobierno. EL GRABADO del centro, registra un instante de honda emoción cuando el padre del joven Jorge Batiste Aleu, llora aferrado al ataúd de su hijo, mártir de Bomberos a los 18 años. FINALMENTE, se ve el cortejo fúnebre en marcha hacia el camposanto, seguido de los voluntarios de la Segunda Compañía, tras la carroza que llevó los restos de los voluntarios Silvio Guerrero Mutinelli y Jorge Batiste Aleu, a cuyo paso, la ciudadanía rindió homenaje póstumo.

SEPULTADOS LOS 2 JOVENES MARTIRES DE LOS BOMBEROS

Fueron sepultados ayer los jóvenes Silvio Guerrero Mutinelli y Juan Batiste Aleu, los dos primeros mártires del Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa.

Ambos perecieron en la madrugada del viernes al estallar un depósito de productos químicos, cuando se extinguía un incendio en la fábrica de Madreselvas 3308.

En representación del Gobierno concurrió al funeral el Ministro de Educación Patricio Barros Alemparte.

El cortejo fue encabezado por el Superintendente del Cuerpo de Bomberos, Hernán Figueroa Anguita, y en él formaban también voluntarios de las compañías del cordón suburbano de Santiago y compañías de la capital.

La columna salió del Cuartel de Bomberos de Ñuñoa, a las 16.30 horas de ayer, y una apreciable cantidad de públi-

(PASA A LA PAGINA 18)

GIGANTESCA OBRA DE INGENIERIA SE LEVANTA A 120 KMTS. DE LA CAPITAL

La Central Hidroeléctrica Rapel, tendrá una capacidad instalada de 350.000 KW. El muro de contención será tres veces más alto que el Hotel Carrera. Por su cumbre pasará una avenida de doble tránsito. Formará un lago artificial de 40 kilómetros de largo

Noche y día, sin parar, en tres turnos, obreros y técnicos de la ENDESA, trabajan en la construcción de la Central de Embalse Rapel, que tendrá una potencia instalada de 350.000 kW. Es sin duda, la obra de ingeniería más importante que se ha realizado en Chile desde hace muchos años.

El vasto escenario natural sobre el que se levanta esta obra, abarcará aproximadamente 10.000 hectáreas, en la zona llamada Garganta de Quelantaro, en cuyo fondo corre el Rapel, a 120 kilómetros de la ciudad de Santiago.

Allí se está levantando un muro de contención de 100 metros de altura, (tres veces la altura del Hotel Carrera).

CIFRAS FABULOSAS

Este muro de contención será en forma de arco. La parte superior tendrá una anchura de nueve metros, por la cual pasará un camino carretero de doble vía.

En esta parte la Garganta tiene 360 metros, el largo del muro será mayor en razón de su forma en arco El embalse tendrá 8 mil hectáreas de superficie, con una longitud de 40 kilómetros, dadas estas dimensiones constituirá un lago artificial, el cual será plantado de árboles y jardines, como asimismo, las aguas serán sembradas de ovas de diferentes variedades de peces, transformándose así en un hermoso paseo para los santiaguinos, donde podrá incluso, practicarse deportes náuticos.

En breve se desviará el lecho del río para poder construir las fundaciones de la represa. Con este fin se ha construido un túnel de 13 metros de diámetro que hará pasar sus aguas bajo un cerro y nuevamente las devolverá al lecho del río. Esta obra está a punto de ser terminada. Para ello se ha precisado de 90 mil kilos de dinamita.

Lo curioso reside en que una vez construida la represa el túnel ya no será necesario, quedará tapiado y sepultado bajo las aguas del embalse. Este túnel es el de mayor bóveda hecho en el país. Otro túnel lo cruza aunque a distinto nivel, tiene la misma longitud, pero menor diámetro y servirá de vía de acceso a la casa de máquina, que quedará empotrada en medio del inmenso muro de concreto que constituye la represa, y que también estará bajo el nivel de las aguas, para lo cual se construirán protecciones especiales.

INTENSA ACTIVIDAD

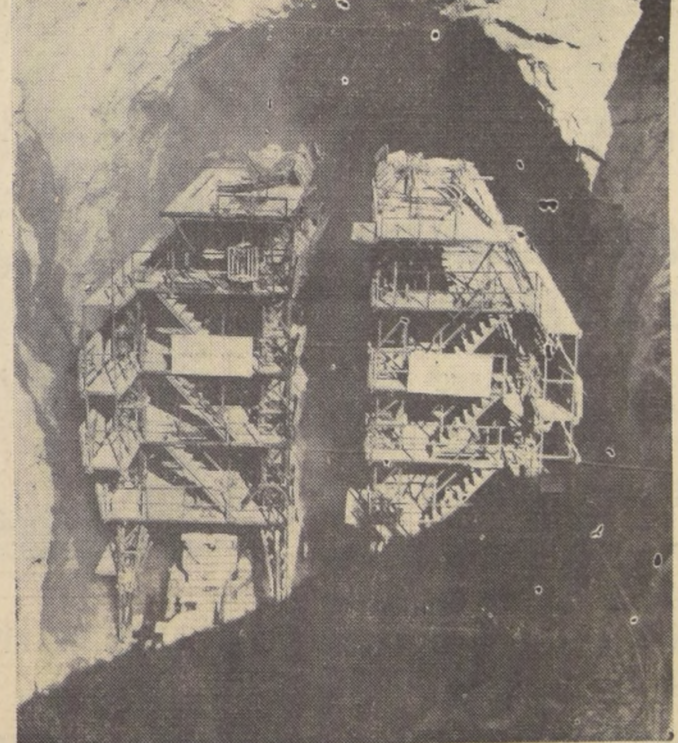
En la actualidad la Garganta de Quelantaro presenta un cuadro de intensa actividad humana, de vehículos y maquinarias en constante movimiento. A ambos flancos se está instalando un cableriel de un kilómetro de longitud para trasbordar material de la ribera izquierda al tranque, a una altura de 100 metros sobre las aguas y con una capacidad de 26 toneladas por viaje.

En una meseta parcialmente artificial se ha iniciado la construcción de una importante subestación, de la cual partirá la línea de 220 mil voltios que transportará la energía eléctrica hasta Santiago.

Entre las obras ya realiza-

(PASA A LA PAGINA 18)

Dos "Jumbos" perforan un túnel



Los "Jumbos" son andamios mecánicos móviles que permiten efectuar trabajos de perforación al nivel que se desee. En el grabado, dos de estas modernas máquinas trabajan en la perforación del túnel de 13 metros de diámetro, que desviará las aguas del río Rapel, para poder construir la represa más grande de nuestro país que se está levantando a poco más de cien kilómetros de Santiago.

DIJO KENNEDY:

Situación latinoamericana es el mayor reto que encaran los EE.UU.

● El Presidente norteamericano calificó como de "muy crítico" el panorama en los países del hemisferio. ● La reconstrucción de Europa mediante el Plan Marshall y la situación en las naciones latinoamericanas. ● Señaló el Presidente Kennedy los progresos alcanzados para la aplicación de su plan en Chile y Colombia

NUEVA YORK, 15 (UPI).— El Presidente John F. Kennedy declaró anoche que la situación en América Latina "representa el mayor reto que los Estados Unidos encaran en la actualidad, exceptuando la cuestión de nuestros tratos directos con la Unión Soviética".

Kennedy calificó de "muy crítica" la situación en la América Latina. Señaló al Brasil como un país de "gran preocupación para nosotros".

El Presidente hizo estas observaciones en las respuestas improvisadas que dio durante un período de preguntas y respuestas, al término del discurso que pronunció ante el Club Económico de esta ciudad.

Se le preguntó sobre el progreso de nues-

(PASA A LA PAGINA 38)

El Ecuador prepara recepción a Alessandri

QUITO, 15. (UPI).— El Presidente de Chile, Jorge Alessandri, pasará 24 horas en la ciudad de Guayaquil, en su viaje de regreso a Santiago, tras visitar Estados Unidos de Norteamérica.

Para recibir al Mandatario chileno, el jueves 20 del corriente mes se trasladará al puerto de Guayaquil el Presidente de la nación, Carlos J. Arosemena, con todo su Gabinete.

La Cancillería ha elaborado un programa para atender y agasajar al Jefe del Estado chileno, mientras permanezca en el Ecuador. Consta en el programa una entrevista entre los Presidente Arosemena y Alessandri, un banquete en el Club La Unión y visita a las instalaciones de Puerto Nuevo. Alessandri continuará viaje el viernes 21 hacia al sur,

SIMBOLO DE UN ABNEGADO OFICIO:

Un himno al suplementero que voceó "La Aurora"

Lo escribió —letra y música— el cantante obrero Lupercio Olivares. Tuvo suerte: se lo estrenó el Orfeón de Carabineros en la retreta dominical

Por HUGO GOLDSACK

"Doce letras son las que for- (man
de mi gremio su nombre in- (mortal,
de este gremio que siempre (ha sido
incomprendido por la sociedad..."

Así comienza "El Suplementero", himno que el antiguo cantante obrero Lupercio Olivares ha compuesto para el gremio en que trabajó tantos años y al que ha regresado después de una prolongada ausencia. Este himno fue incluido por el Orfeón de Carabineros en una de sus últimas funciones dominicales de la Plaza de Armas.

BUENOS RECUERDOS

El autor, que conserva la jovialidad de sus días estelares, cuando cantaba "Recóndita Armonía" acompañado por la Sinfónica Nacional, vino a comunicar su nueva iniciativa a LA NACION y se sinceró con nosotros:

"Yo he andado mucho. Cantando, recorrí Bolivia, el Perú, el Ecuador, la Argentina... En fin, dejé buenos recuerdos, como aquel de mi actuación en el "Colón", de Buenos Aires. Ahora, estoy un tanto alejado de la actividad artística y sólo quiero consagrarme a servir al gremio de los suplementeros, tan trabajador y tan incomprendido, como lo digo en la letra, que es mía, lo mismo que la música.

SIMBOLO ETERNO

—¿Qué lo llevó a escribir este himno?

—Yo soy un hombre de imaginación y muchas veces me pongo a pensar cosas que a muchos pudieran parecer absurdas, pero que no lo son, por cierto... Así, una vez pensé, mirando a mis compañeros recibir los diarios y salir por esas calles de Dios, cargados en forma inhumana y sin dejar de correr y de vocear, cómo empezó este noble y modesto oficio en nuestra patria. Y llegué, sin quererlo, a imaginar a aquel anónimo muchachito que recibió de manos del propio Padre Camilo Henríquez los ejemplares aún frescos de "La Aurora de Chile", para salir a venderlos por las coloniales calles del Santiago de 1812.

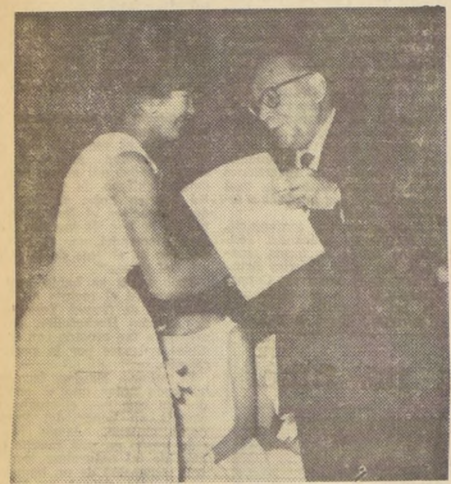
Y pensando en ese desconocido hijo del pueblo, que fue seguramente vivaracho, despierto, inteligente como lo son siempre nuestros muchachos, compuse esta letra, que lo exalta, convirtiéndolo en el símbolo eterno de un oficio indisolublemente ligado al destino del periodismo y la cultura nacional.

Por eso, agrega Olivares, le he puesto, a modo de epígrafe: "himno dedicado al primer suplementero que voceó "La Aurora de Chile".

UN ALTO EN EL CAMINO

Lupercio Olivares ya tiene 58 años y muchos kilómetros de mundo andados por su indeclinable vocación de trotamundos, que le viene por el doble canal de su condición de nortino (nació en Copiapó) y de genuino artista. Ahora, el hombre está un poco cansado y prefiere más bien ir cristalizando recuerdos y acuñando una obra personal, de la cual es amable demostración el himno que acaba de componer.

Otra maestra se suma a la legión



EL MINISTERIO DE EDUCACION estuvo presente en la graduación de las nuevas profesoras normalistas. En todas partes, la ceremonia revistió especial brillantez y emoción. EN EL GRABADO, el Inspector General de Educación Primaria y Normal, Domingo Valenzuela, entrega su diploma a la hermosa Sonia Rubio Díaz, que se incorpora, de este modo, a la noble legión de los maestros de Chile.

Muy estudiosas y muy agraciadas

LA GRADUACION DE LAS ALUMNAS egresadas de los Sextos Años de los Liceos fiscales dio margen ayer a emotivas ceremonias en los diversos planteles. EN EL GRABADO, las vencedoras del Liceo N.o 3 de Niñas con los rostros rebosantes de justificada alegría, avanzan entre sus familiares a recibir el justo premio de su esfuerzo y su dedicación. Puede advertirse, a simple vista, que además de estudiosas, las muchachas son —también— muy agraciadas.

OBISPO SERA CONSAGRADO HOY EL VICARIO GENERAL CASTRENSE

● La solemne ceremonia se iniciará a las 17 horas en la Basílica de El Salvador. ● La consagración episcopal estará a cargo del Nuncio Apostólico, asistido por otros dos altos dignatarios de la Iglesia. ● Monseñor Francisco Javier Gillmore Stock, fue recientemente ascendido a General de Brigada

(RENATO LABRA JOFRE)

En una solemne ceremonia, que se iniciará a las 17 horas, en la Basílica de El Salvador, el Nuncio Apostólico Monseñor Gaetano Alibrandi, otorgará su consagración apiscopal a monseñor Francisco Javier Gillmore Stock, Obispo Titular Electo de Auzia y Vicario General Castrense.

El prelado consagrante será asistido por monseñores Teodoro Eugenin y Manuel Larraín.

PERSONALIDAD DEL CONSAGRADO

El Vicario General Castrense, Monseñor Francisco Javier Gillmore Stock, es iquiqueño, y tiene 54 años de edad, de los cuales treinta ha dedicado al sacerdocio. Es hijo de padre chileno y madre austriaca.

Tiene el grado de general de Brigada, al que fue ascendido recientemente por el Senado de la República. Durante 25 años fue Capellán de la Marina de Guerra, y en el desempeño de este cargo hizo tres viajes de instrucción a Estados Unidos con los guardiamarinas. Después de la Segunda Guerra viajó a Europa. También, como capellán, fue en crucero de instrucción en el Buque-Escuela "Esmeralda".

LA CEREMONIA

La ceremonia de esta tarde, en que el Nuncio Apostólico consagrará obispo a Monseñor Gillmore, se desarrolla dentro de la misa, que rezarán de conjunto el obispo consagrante y el obispo electo.

El solemne acto consta de cinco partes: la primera, es la preparación, nombramiento, juramento y examen del candidato; enseguida, el Principio de la Misa, hasta el rezo del gradual; luego, el Rito de la Consagración, con la letanía de los santos, imposición de las manos, unción con el crisma y entrega de las primeras insignias; continúa la Misa, desde el Evangelio hasta la bendición, y finalmente, la conclusión del rito: entrega de las demás insignias, entronización del nuevo Obispo, primera bendición pontificial, agradecimiento del consagrado y último evangelio.

LAS INSIGNIAS

Como los poderes del Obispo son espirituales, la Iglesia ha querido que los Obispos usen insignias y ornamentos, para dar mayor realce a los ojos de los fieles a ese poder espiritual.

Las insignias son: el BACULO, señal de su Gobierno sobre las almas; la cruz PECTORAL, señal de que su poder sacerdotal viene de la Cruz de Cristo; el ANILLO, símbolo del desposorio entre el Obispo y su Iglesia, y el TRONO, o cátedra, desde donde el Obispo preside las asambleas de los fieles y enseña la verdad.

Los ornamentos son: las TUNICELAS, dos dalmáticas delgadas que usa el Obispo bajo la casulla, señalan la plenitud de su sacerdocio; la MITRA, simboliza el casco de los guerreros, pues el Obispo debe ser un luchador de la verdad; los GUANTES, señal del respeto, con que son cubiertas las manos consagradas con la plenitud del sacerdocio en las misas pontificales; las SANDALIAS o CALIGAS, adornan sus pies, pues cada uno de sus pasos debe llevar el anuncio alegre del Evangelio, y la COPA MAGNA muestra que debe sobresalir con dignidad de príncipe en la asamblea de los fieles.

Monseñor Francisco Javier Gillmore Stock.

Estudian inversiones que se harán en Arica en 1963

Gobernador de ese departamento sostuvo reuniones al respecto con funcionarios del Min. de Economía

El gobernador de Arica y presidente de la Junta de Adelanto de ese puerto, Antonio Encina de la Torre, se entrevistó ayer con autoridades del Ministerio de Economía para coordinar los diversos proyectos de inversión que dicha entidad realizará en 1963. De acuerdo con declaraciones del Ministerio de Economía, el Ejecutivo subirá de ocho millones 500 mil escudos a 12 millones su aporte para dicho año.

Encina de la Torre declaró a la prensa que regresará el lunes en la tarde a su sede para imponer a las autoridades locales de sus gestiones con los funcionarios de Santiago.

EN LA MONEDA:

Perú designó al nuevo Embajador

Ocupará el cargo ex Canciller Armando Revoredo I., quien llega ma…

El Gobierno del Perú designó al nuevo Embajador ante la Moneda, habiéndose anunciado la llegada del diplomático para mañana.

El cargo de Embajador del Perú será desempeñado por Armando Revoredo Iglesias, quien anteriormente ha desempeñado las carteras de Relaciones Exteriores y de Aeronáutica de su país.

En el aeropuerto de Los Cerrillos, el diplomático recibirá la bienvenida de funcionarios del Ceremonial y Protocolo de la Cancillería; Edecán de servicio del Presidente de la República y el Encargado de Negocios del Perú, Miguel Bákula.

El nuevo Embajador, Armando Revoredo Iglesias, reemplazará en el cargo a Enrique Goytisolo, quien abandonó sus funciones hace un año. Durante ese lapso, los asuntos diplomáticos del Perú estuvieron a cargo del encargado de negocios, Miguel Bákula.

Ciudadana belga será condecorada

La señora Cecilia Pangaeet, madre del Encargado de Negocios de Bélgica, será condecorada con la Orden al Mérito "Bernardo O'Higgins" en el grado de Oficial. La condecoración se le otorgará como reconocimiento a su labor de ayuda en favor de Chile, especialmente con motivo de los sismos de 1960. Ella es presidenta del Círculo de Amigas de Chile, con sede en Bruselas. La condecoración le será otorgada … rante un almuerzo que … celebrará en el Club … el miércoles próximo.

Nuevo Agregado Comercial de Chile en México

Gustavo Valdivieso fu… signado consejero … de la Embajada chilena … Ciudad de México. Se … peñaba como segundo … tario de nuestra misión … plomática en Uruguay y … jó ayer desde Montevideo … la capital mexicana. En … dad de México se incorpo… rá a la comitiva presiden… y participará en las … saciones de orden econ… que se realicen entre … sentantes de ambos paí…

GIGANTESCA OBRA... (De la Pág. 1…

capital extranjero hechas en Chile, las cuales —señaló— están rodeadas de las máximas garantías, de acuerdo con la legislación vigente.

Destacó —más adelante— los peligros que encierra no satisfacer las necesidades de todos los ciudadanos, lo que trae consigo inevitables fermentos sociales. Y agregó textualmente: "Si hay algo extraordinario en nuestro país, es la capacidad de adaptación de nuestros obreros, su inteligencia para asimilar los conocimientos técnicos."

Señaló, como ejemplo, el caso de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, dónde los trabajadores chilenos asimilaron, en brevísimo tiempo, las directivas impartidas por técnicos extranjeros". Y agregó: "El capital que vaya a radicarse a nuestro país no sólo será protegido, en consecuencia, por las leyes, sino por la capacidad de nuestros obreros".

Estas expresiones del Mandatario chileno fueron saludadas con una ovación por la concurrencia. Y terminó refiriéndose al espíritu de sacrificio, de trabajo y de dedicación del chileno, como lo demostraba el hecho de que las dos terceras partes de los recursos empleados en reconstruir los daños causados por los sismos de 1960, eran … nales. Pero —agregó el … lentísimo señor Ales… los recursos propios no … ficientes; necesitamos … inversiones extranjeras.

Y es por ello que con… con la ayuda cierta, … por el Presidente Ke… Terminó su discurso … ciendo el homenaje que … bía, que él estimaba … rendido al pueblo que … sentaba.

El Mandatario chileno … pltará su día de actividad… la asistencia a espectácu… alta jerarquía artísti… mismo que haría mañana … mingo.

El lunes, a las 9.30 ho… Presidente de Chile … nará territorio nortea… no, por la vía aérea, para … rigirse a México, en visita … cial de tres días.

Graduación N.o 116 efectúa Escuela de Obstetricia de la U.

Cincuenta nuevas matronas egresadas de la Escuela de Obstetricia y Puericultura de la Universidad de Chile, participarán en la Ceremonia de Graduación que se efectuará el viernes próximo a las 18 horas, en el local de la Escuela, Alameda Bdo. O'Higgins 130, Maternidad del Hospital San Borja.

La programación del acto contempla un discurso del Rector de la Universidad, Juan Gómez Millas, y la intervención del Director de la Escuela, Dr. Raúl García Valenzuela.

Complementarán la velada las interpretaciones al piano de Giocasta Corma, María Paz y María Victoria Iniesta y el violinista Enrique Iniesta.

Han sido especialmente invitados a la ceremonia personeros universitarios, educacionales y de la salud, profesores, alumnos y público en general.

La Escuela, que depende de la Facultad de Medicina, fue fundada por el Dr. Lorenzo Sazié y la primera matrona egresada del plantel se recibió el año 1846.

INTENSA... (De la Pág. 1…

das, aparte de la remoción de una cantidad fabulosa de materiales y tierra de caminos poblaciones, escuelas cuarteles de carabineros, policlínicas plazas, edificios, bodegas, casa de huéspedes, teatro, etc., se ha construido y ya está en funcionamiento una estación meteorológica, con todos los instrumentos del caso. En las proximidades de esta estación se levanta la torre y la caseta de la radio que sirve de enlace y mantiene unido a Rapel, minuto a minuto con el resto de las operaciones de la ENDESA.

Un poco más abajo se está terminando de construir una gran planta elaboradora de concreto, tan alta como un edificio de 10 pisos que tiene una capacidad de prod… de 100 metros cúbicos de … creto por hora. El total … mento que se precisará … levantar esta obra es … mil toneladas. De fierro … emplearán 15 mil tone… Se emplearán en total … metros cúbicos de horm…

Dentro de algunos … sonará el estampido … que romperá la pared … nito y hormigón que … el túnel de desviación … aguas del río se preci… por sus enormes com… en las que se emplearán … toneladas de fierro. … sobre el lecho seco del … comenzará a erguirse … presa de hormigón que … tres veces más alta que … yor edificio construido … la fecha en nuestro p…

SEPULTADOS LOS 2... (De la Pág. 1…

co observó su paso hacia el Cementerio General.

En el camposanto despidió los restos el Ministro de Educación, Patricio Barros Alemparte, quién dijo:

Comprenderéis con cuánta congoja, amargura y sentimiento llego hasta aquí, representando al Gobierno de la República, para unir su voz al dolor que enluta las banderas del Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa.

No hace muchos días, los diarios anunciaban con negras letras la tragedia que enlutaba el hogar de seis voluntarios de Santiago y el pueblo adolorido llegaba hasta este camposanto.

Hoy, nuevamente, como si el destino quisiera poner a prueba a esos corazones generosos que son los bomberos voluntarios de Chile, llegamos aquí a rendirles a dos de sus componentes el más afectuoso y sentido homenaje.

Con saña increíble, la muerte ha segado otras dos vidas jóvenes y promisorias, mientras cumplían con su ideal que para ellos significaba el cumplimiento de un deber.

Como los mártires del cristianismo, nuevos voluntarios engrosan las filas de sus compañeros idos. Mientras más grande el sacrificio, mayor la abnegación y el despego a la vida. Cuanto más grande el peligro, más hombres dispuestos a afrontarlo con valentía. Este es el Cuerpo de Bomberos.

Por eso es que la muerte, en casos tan lamentables y dolorosos, pierde su carácter trágico para convertirse en apoteosis.

Tal ocurre en este caso en que aparece abatida la vida física de muchachos altruistas en quienes las fuerzas morales de servicio y desinterés personal en bien de la colectividad, los han hecho ofrecerse valientemente a los peligros de la vorágine que había de tronchar sus jóvenes existencias.

Jorge Batiste Aleu y Silvio Guerrero Mutinelli son el símbolo de nuestra juventud generosa; de la tradición hidalga, corazones encendidos, amor sin recompensa, manos extendidas, noches desveladas, agua, fuego, muerte y frío.

Es ya incontable la caravana de los mártires de la altruista institución; pero cada nuevo mártir que ingresa en la legión de sus héroes, tiene caracteres propios de sacrificio, de cualidades y aptitudes que los hacen especialmente sentidos. La sociedad se conmueve, y enternecida los acompaña a este sitio del recuerdo; mas la naturaleza humana, por razones de vida, no perdura en el dolor y tiende al olvido. Sin embargo, tras cada uno de estos abnegados servidores queda el inmenso dolor contenido de aquellas que habían puesto en estos jóvenes sus afectos y sus afanes, y en quienes su desaparecimiento abre un futuro de dolor y de desesperanza.

Son los padres y parientes de estos niños los que soportan el sacrificio duradero y hondo de la frustración de sus anhelos y de la expresión de su cariño y esfuerzos de tantos años.

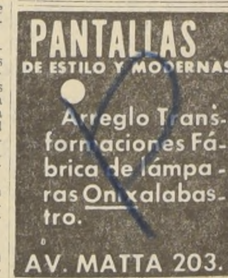
Cuando otra vez nos despierte la sirena, con sus sones de peligro, no olvidaremos que la muerte acecha, y que, sin embargo, los voluntarios … ya en camino.

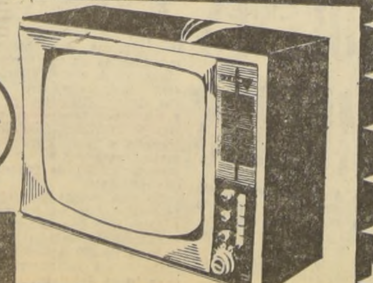
En nombre del Go… quiero hacer llegar, en … tarde de tanto sufrimiento … condolencia dolorida y la … pañía cordial para las fa… lias, para sus compañeros … Cuerpo de Bomberos de … ñoa y amigos, ante este … grande y generoso sacri…

Ninguna manifestación … mayor consuelo en esta … tristísima circunstancia … sus padres, familiares, com… ñeros y amigos, que llora… te lo inexorable, es que … en sus cortas existencias … jan un ejemplo de idea… aquéllo que no muere y … superación de todo lo … jero e intrascendente de la … da."

Nómina de fallecidos no reclamados en el Serv. Medicina Le…

El Servicio de Medicina … gal de Santiago ha entre… la lista de fallecidos, que … no ser reclamados, serán … pultados con fecha 21 de … ciembre del presente. Lu… berto Jiménez Vielms, … mina Acuña Ruz, Rob… Sánchez Barrera, Víctor … nuel Contreras, Carlos … chant Herrera, Gu… del Tránsito Lobos Lobos … colás Gálvez Cáceres, … Gutiérrez Ponce, Aurelio … gado González, N. N. … lino, Julio Alberto Torres … fuentes, Miguel Flores … Víctor Manuel Piña Cru… bal Valdés Quintana, … Retamales Silva, Oriana … dés Correa, Carmen Ro… denas Ruiz, Ana Luisa … Jara, Juan Guillermo … Sandoval, N. N. masculino … José Rosas Ruiz.





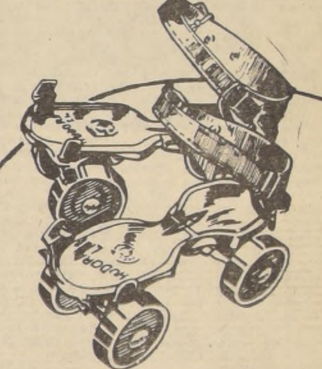
JUGUETES

EN CASA **García**

CREDITOS ESPECIALES
PARA SINDICATOS
CLUBES DEPORTIVOS
Y REPARTICIONES
PUBLICAS

AVIONCITO AUTOMATICO
puede ser dirigido
a distancia

CONEJITOS PINTADOS
en azuel. Gran surtido



PATINES IMPORTADOS
de diferentes marcas y
precios

Tipo moderno de
**COCHE DE CARRERA
EN MINIATURA**

PERRITOS NEGROS
de perfecta terminación

PERRITOS DE PELUCHE
Importados y nacionales

CORDERITOS
en blanco felpa

CLARINA
el clarinete de fácil
aprendizaje

HERMOSOS BOTES A VELA
y crinolina
en variados colores y
tamaños

MONOPATINES
nacionales e importados
en todos
los modelos y tamaños

AUTITO A PILA
con embrague hidráulico
por primera vez en un auto
de juguete

**ENCANTADORA MUÑECA
POMPADOUR**
con vestido de tafetán

TELEFONOS
de material plástico
en diferentes colores
automáticos

además puede ganar
varios millones en el
"Pozo de la Suerte"

CASA **García**
alameda esq. avenida españa
CADA SECCION UNA TIENDA · CADA ARTICULO UNA OCASION

Compre con tranquilidad
estacione cómodamente
su auto frente a nuestra
casa.

Para sus NIÑOS
TEATRO DE TITERES
de 18 a 19 horas
Solicite su entrada
GRATIS 1er. piso
JUGUETERIA

Atracción

Otra Brigitte

Sí, es otra Brigitte, una Brigitte criolla, muy nuestra, popular, que seguramente no sabe si es capaz de nada de lo que puede la famosa, bella y deseada. Es una hija modesta de un país modesto, pequeñito y pobre, y cuyos conocimientos no van más allá de la biblia culinaria que, eso sí, domina a la perfección. Porque ahí sí que nadie le gana a esta Brigitte, o digamos mejor Brígida, que sabe hacer unas empanadas y cazuelas chilenas tan sabrosas que hasta el Presidente de la nación más poderosa le ha elogiado su mano con un énfasis que no habría puesto, seguramente, en admirar las felinas manos de la otra, la sensual gatita que aplaude el mundo entero en todas las pantallas.

Brígida Pérez, la cocinera del Embajador chileno en Washington, que ha hecho tanto como los diplomáticos por afianzar el buen concepto sobre Chile en el Mandatario estadounidense, es el desquite de todas las humildes maestras gastronómicas de esta tierra perdida en el Pacífico austral, que nunca recibieron una buena palabra y que, en un pasado bastante feudal, bien que paternalista, eran poco más que esclavas o muebles de la "casa grande" de nuestros abuelos. Mujeres abnegadas, pacientes, humildes pero enérgicas y hasta "mandonas", irrompibles como el roble y tiernas como el sauce, al que se parecían por su doble ancho de ropero colonial.

Todas, todas ellas, infortunadas y felices, han tenido su gran día con esta Brígida Pérez que distrajo a un Mandatario norteamericano de la crisis del Caribe y los riesgos nucleares, con el perfume de sus "platos" chilenísimos, que no le van en zaga a los mejores del mundo. A los franceses, por ejemplo. Es decir, una analogía más, por nacionalidad, con la otra Brígida (qué nombre tan feo pero tan sabroso ¿verdad?), la diosa del amor del cine, cuya envoltura podrá fascinarnos, pero cuyas graciosas manos desdeñaríamos por las de nuestra Brígida Pérez, que sabe hacer guisos tan ricos como para chuparse los dedos.

ARTUS

APUNTES DE UN ESCOLAR:

Corresponsal en viaje

Desde que se anunció el viaje del Presidente Alessandri al país del tío Kennedy, en todos los diarios, radios y revistas, no faltaron los periodistas que se aprontaron para pegarse el viajecito al país de la Coca-Cola, de los rascacielos y de los yanquis que mascan chicles.

Y, por supuesto, que yo fui de los primeros en ir a decirle al Director que ya tenía las maletas listas, para cuando quisiera ordenarme que tomara el avión a Washington.

Pero, como en este diario le dan tan poco boleto a los cabros chicos, como en los Planes Educacionales o en los estudios que se hacen sobre la infancia, me tuve que quedar con los crespos tan hechos como la maleta. Y, más encima, que me había comprado un diccionario español-inglés, para poder meter mi cuchara en las conversaciones con Kennedy para apurar los chiches de la Alianza para el Progreso, que, para muchos, ya se está pareciendo al cuento de la hormiguita que trajo un granito, y vino otra hormiguita y trajo otro granito, y así, hasta nunca acabar. En este caso, las hormiguitas serían los funcionarios que vienen a cada rato, y los granitos, las toneladas de papel en triplicado que se llevan escribiendo, sin que se vea de qué color son los dólares.

Pero, con mi hermano chico, descubrimos un sistema para sacar algún partido inmediato del viaje presidencial.

Como resulta que mi tío Anásforo tiene una radio de onda corta, que permite escuchar hasta de la China, aunque últimamente de ese país sólo se escuchan garabatos contra Nikita, pero en chino, para que no los vaya a publicar "El Siglo", nosotros nos pusimos a escuchar todas las cuestiones que transmitían del viaje del Paleta; entonces, le vendimos nuestros servicios a tres radios de esas medio piñuflas, que apenas tienen para pagar el teléfono, a una revista démocratacristiana y al "Eco de Lourdes". Así que, en realidad, hemos hecho lo mismo que si hubiéramos andado en Washington y Nueva York, junto a los periodistas de esos que uno ve en las películas, que usan el sombrero para arriba y toman "Martini seco".

Desgraciadamente, LA NACION no se interesó por nuestros despachos, a pesar de que eran bien buenos, como ustedes pueden ver, con algunos ejemplos que les damos a continuación:

LIMA (Urgente).— De Bolivia llegó un cabro a caballo con un mensaje del Canciller Fellman Velarde, preguntando que cuándo le vamos a entregar Viña del Mar y Talcahuano, de acuerdo al último tratado. La respuesta del Canciller me la tachó la censura, y después el Presidente habla de libertad de prensa.

MIAMI (Bigote-UPA).— La delegación chilena se baja del avión LAN, y aprovecha para estirar las piernas; después se suben a un avión mandado por Kennedy, y parten a Filadelfia.

FILADELFIA.— El termómetro marca ocho grados bajo cero, cuando aterriza el avión en que viene el Presidente Alessandri; con razón "Clarín" encontró frío el recibimiento. Don Jorge es el único que se trajo su bufanda, y se ríe de los peces de colores. Los demás andan más entumidos que el loro que se metió al refrigerador.

FILADELFIA.— El Alcalde le muestra al Presidente la Campana de la Libertad. No sé cómo se cachetean tanto con una campana que está más quebrada que el FRAP.

WASHINGTON (Bigote-UPA).— El Presidente Kennedy sale al jardín a recibir a don Jorge, que llegó en helicóptero. Se dan un abrazo y parten para adentro, a conversar del tiempo, del frío que hace, y de las últimas películas. A los periodistas nos dejan afuera jugando al luche, para no entumirnos.

WASHINGTON.— Kennedy se raja con un brindis de whisky con harina tostada, y chuflay arreglado, y le presenta la Jacqueline al Paleta. El Presidente de Chile, como sabe que son aficionados al arte, le regala un cuadro de Juan Francisco González, que ojalá no sea de los que compró la Municipalidad de Providencia, porque son más falsos que Judas. Claro que, a caballo regalado...

NUEVA YORK.— Después de las conversaciones a puerta cerrada, que don Jorge Alessandri tuvo con Kennedy, llega a Nueva York, más alegre que nunca. Mientras, Lucho Mackenna anota y suma en una libreta, y se le ríe sola la máscara. Hay 15 grados bajo cero, y el único que se abanica es el Paleta con su bunfanda, que, al menor descuido de los sabuesos del FBI, se les arranca y se les larga a la calle, a pasear por la Quinta Avenida, con la misma tranquilidad con que lo hace en Santiago. Los detectives encargados de cuidarlo fueron trasladados a Fort Navajo, Indiana, por boquiabiertos.

NUEVA YORK.— Alessandri les habla a los periodistas internacionales, y les pide que cuando hablen de Chile se informen bien primero, y no hagan como "Ultima Hora", que hay que pedir por abajo cada noticia que publican.

Como ustedes ven, hemos cubierto lo mejor que podíamos el viaje del Presidente, pero ahora tenemos que cortar, porque partimos de inmediato a México, desde donde continuaremos informando. Hasta la vista mis cuates.

Bigote

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.— DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Ante una nueva tragedia

El sentimiento público ha tenido ayer el sacudimiento de una nueva desgracia en el benemérito Cuerpo de Bomberos. Esta vez, los caídos pertenecían a la dotación de la Segunda Compañía, de Ñuñoa.

La consternación pública asocia estas dos nuevas víctimas al holocausto de las otras cinco que hace sólo unas cuantas semanas rindieron su vida en cumplimiento de un deber social absolutamente voluntario.

Pero ni la congoja nacional ni la sublimidad del sacrificio de estas vidas generosas pueden silenciar la voz de la conciencia, que, en forma angustiada, expresa su inquietud por la extraordinaria frecuencia de estas catástrofes.

La razón se rebela ante la idea de una simple reiteración de la fatalidad, de que lo ocurrido deba cargarse a la cuenta de las cosas imprevisibles.

Por el contrario, toma cuerpo la idea de que algo no anda bien en los sistemas y técnicas que se están empleando para combatir los estragos del fuego; de que el entusiasmo, la generosidad de corazón, el ímpetu humanitario de estos jóvenes sacrificados, no han tenido el necesario amparo de la prudencia, de un entrenamiento acucioso, de un conocimiento cabal del peligro a que se exponían, y de una protección eficaz de sus vidas preciosas.

Sea lo que fuere, el hecho es que algo habrá que hacer para que el benemérito Cuerpo de Bomberos no siga siendo una legión de suicidas.

Ninguna sociedad puede aceptar, ni menos exigir, de sus hijos, una abnegación tan temeraria.

La inauguración del dique y fortificaciones de Talcahuano

(15 de diciembre de 1890)

Por ANIBAL BRAVO KENDRICK

Estábamos al finalizar el año sombrío de 1890, y los enemigos políticos del Presidente de la República, don José Manuel Balmaceda, eran cada vez más numerosos. La prensa de oposición venía llena de improperios y de injurias contra su persona. Necesitaba de todo su tiempo y de todas sus energías para contestar los ataques políticos de aquéllos, dispuestos a no hacer posible jamás al Jefe del Estado su acción gubernativa.

Este conjunto de dificultades no hizo perder, sin embargo, al señor Balmaceda su habitual serenidad, ni le apartó de su ideal de gobernante: fomentar la riqueza privada y pública por medio de construcciones de caminos, de vías férreas, etc. "El cuadro económico de los últimos años —decía al presentarse de candidato ante la Convención de Valparaíso el 17 de enero de 1886— prueba que dentro del justo equilibrio de los gastos y de las rentas se puede y se debe emprender obras nacionales reproductivas, que alienten muy especialmente la instrucción pública y la industria nacional."

Proclamado Presidente de la República, el señor Balmaceda había tomado el mando supremo el día 18 de septiembre de 1886. Durante su Gobierno se llevaron a cabo numerosas obras públicas, todas ellas reproductivas de acuerdo con el plan que se había trazado. El 25 de octubre de ese año 1890, el Presidente abandonó la capital para ir a inaugurar el Viaducto del Malleco. Una obra gigantesca, un puente colosal que mide 407 metros de largo y 99 metros 70 centímetros de altura, construido sobre el río de este nombre, al costado sur de la estación de Collipulli, puente que está sometido a una constante revisión y vigilancia de parte de los estudiosos ingenieros y especialistas designados por el señor Director General de la Empresa de los Ferrocarriles, don Fernando Gualda.

Pocos días después, el 14 de diciembre de 1890, a pesar de que la capital era, entonces, el teatro de grandes escándalos callejeros, producidos por reuniones tumultuosas celebradas hasta de noche en los clubes políticos, por elementos de la oposición, el Presidente señor Balmaceda resolvió emprender, al fin, un viaje a Talcahuano para inaugurar los trabajos del gran dique seco de aquel puerto. Este viaje hubo de ser postergado repetidas veces por S. E. en atención a la difícil situación política existente, que agitaba a la opinión ilustrada del país.

El Presidente de la República se embarcó, pues, en Valparaíso en el "Almirante Cochrane" ese mismo día 14 de diciembre, como, a las 14 horas, con rumbo a Talcahuano. Servíanle de escolta cuatro buques de guerra, al mando del almirante don Juan Williams Rebolledo, grande amigo del señor Balmaceda. Algunos amigos íntimos y parientes cercanos habían prevenido de antemano al Presidente que era peligroso un viaje por mar, en vista de la situación política, y en razón, además, de que había fundadas sospechas acerca de la insegura fidelidad y lealtad de los marinos de la Escuadra. Pero el señor Balmaceda rechazó casi indignado tal especie. No podía creer que la Escuadra de Chile, a la cual había servido con especial deferencia, procurando el bienestar de su personal, fuese capaz de una negra traición. Se hizo acompañar, pues, sólo por el Ministro de Guerra y Marina, general don José Francisco Gana, unos pocos amigos más y algunos funcionarios. En el rostro del señor Balmaceda se pintaban la seguridad y la confianza sin límites en la Marina de su patria. Reflexionaba, empero; sus manos y sus sienes ardían de fiebre; ahogábalo la amargura, pensando en aquella prensa, prensa opositora, siempre ofensiva e injusta, cuya grita le parecía escuchar.

No era esto todo. La navegación no fue tranquila. Había mar gruesa; levatóse fuerte viento, y se encresparon las olas, como para sumir en las profundidades del océano a los bravos marinos y a los distinguidos viajeros. Durante el viaje, para colmo, la oficialidad del "Cochrane", sin faltar a sus deberes de cortesía y de respeto que distingue a los marinos chilenos, se mostró fría y recelosa, y casi indiferente con el Jefe del Estado.

El convoy arribó a Talcahuano ese mismo día 14 de diciembre, a eso de las siete de la tarde. Poco antes de llegar al puerto, se había adelantado para recibir al Presidente el blindado "Blanco Encalada". Ya en tierra S. E. llegó a saber, por las noticias circulantes, que casi todo el personal de la Armada hacía causa común con el Congreso Nacional, el que en pocos días más, el 7 de enero de 1891, desconocería la autoridad y se levantaría en armas contra el Presidente constitucional de la República, don José Manuel Balmaceda.

Al día siguiente, 15 de diciembre de 1890, S. E. inauguró las obras, con alguna regular concurrencia, amenizado el acto con bandas de músicos militares, y en la misma tarde el Presidente y comitiva se dirigieron a Concepción, donde se les ofreció un banquete. La vuelta a Santiago la hicieron el señor Balmaceda y su comitiva, en un tren especial.

TRIBUNA LIBRE:

Revalorización de las pensiones

Después de más de 10 años de tramitaciones e inútiles esperas, los ex servidores del Estado no nivelados ven con satisfacción y alivio que el actual Gobierno, con altura de miras, ha resuelto poner fin a la tragedia económica que los aflige y atormenta.

En efecto, el Ministro del Trabajo elaboró y redactó el "Proyecto de Revalorización de Pensiones y Montepíos" que tiene por objeto devolver a las pensiones no niveladas su perdido poder adquisitivo, lo que equivale a reparar la injusticia cometida con los jubilados.

Ahora bien, ¿en qué medida y proporción se llevará a la práctica tan noble como justificada finalidad?

Nuestro gremio, con fundadas razones, espera que el "Proyecto de Revalorización de Pensiones" no brille sólo por el decidor nombre que lleva, sino que, convertido en Ley de la República, emerja y resplandezca, por su contenido de justicia y la efectividad concreta de sus beneficios.

El proyecto, siendo beneficioso y halagador para los jubilados, tiene, sin embargo, el serio inconveniente de no estar totalmente financiado, y de no ser obviado este vacío, la ley resultaría inoperante y, por lo tanto, el problema quedaría latente y ahora agravado con el alza constante del costo de la vida.

LA NACION en su edición de ayer informa que la Honorable Cámara de Diputados, despachó el proyecto en su primer trámite constitucional, y sabemos que en la sesión respectiva se le introdujeron varias indicaciones que en realidad no beneficiarán a los jubilados y, por el contrario, entrabarán y retardarán sensiblemente la tramitación normal del proyecto.

Los honorables parlamentarios de ambas ramas del Congreso Nacional, que siempre han dispensado comprensión y ayuda a los jubilados, en esta precisa ocasión les harían un gran bien si se atuvieran a hacer al proyecto indicaciones que sólo tiendan a su perfeccionamiento y hacerlo viable, y muy especialmente, a estudiar y proponer los recursos necesarios para su adecuado y completo financiamiento.

La oportunidad es única y propicia para dar a este problema una solución integral y definitiva. Haciéndolo así, y que es por lo demás el sentir de todos, el Gobierno, por su parte, y demás autoridades oficiales, se verían libres de una seria e inquietante preocupación económico-social, ya que de inmediato se pondría término a la permanente agitación y protesta de más de 200 mil personas entre jubilados y familiares, a través de todo el país.

EXEQUIEL FERNANDEZ B.

Itinerario en el cielo

La humanidad es un poeta que no sabe que sus sueños se convierten siempre en realidad.

Hace más de tres lustros, algunos escritores de ciencia-ficción, pero también rigurosos sabios, redactaron lo que podría llamarse la cartilla de vuelo de la exploración del Cosmos, con una precisión que, cuando se la lee hoy día, parece más bien cosa de magia. En ese itinerario, hombres como Asimov y varios otros, detallaban las fechas de los distintos "tramos" de esta escalera que está llevando ahora al hombre al cielo, con la seguridad de un mecanismo de relojería. Aparecen en ella los sputniks, los primeros satélites norteamericanos y, finalmente, los sondeos a larga distancia, penetrando a los abismos de la infinitud interplanetaria, como el que ha cumplido hoy Estados Unidos.

Esa fantástica etapa de éxitos que estamos presenciando, con un cohete estadounidense dando una "mirada" electrónica a Venus después de varios meses de viaje y de recorrer varios cientos de millones de kilómetros, sin perder su contacto con el planeta madre, la Tierra, es la prueba más categórica de que lo que ayer parecía un simple sueño se ha convertido hoy en imponderable realidad.

Frente a hechos tan asombrosos, el mayor peligro que nos acecha no es el de una erupción de orgullo, sino el de la amenaza de embotamiento del ciudadano común y corriente, que asiste muchas veces a tan incalculable progreso sin ser capaz más que de rasguñar la cáscara de su realidad. No es raro, sí, que ello suceda, porque para incorporar en el cuadro corriente de nuestra vida sucesos tan asombrosos se precisa poseer buena dosis de imaginación y de poesía, virtudes que, si bien no le faltan a la humanidad como entidad trascendente y colectiva, muchas veces no tocan con sus alas en toda su vida a millones de seres.

Concebir, por ejemplo, el nivel de investigación, de cálculo, de pericia, de ideación misma, en suma, que se requiere para emprender una hazaña tan audaz como enviar una diminuta bala provista de instrumentos increíblemente sensibles y perfectos que sean capaces de romper la más formidable barrera de distancia que haya cubierto hasta ahora el ingenio humano, es algo que casi escapa a la imaginación común y corriente, que mira mucho más, explicablemente, al suelo que pisa que al cielo que le sirve de bóveda.

Que la ciencia haya realizado esta hazaña y esté en vías de realizar otras sin una vacilación, aunque no sin múltiples tropiezos y desfallecimientos, es una prueba inmensa de su grandeza. ¿Qué nos dirá la interpretación de las complejas observaciones del "Mariner II" en esos pocos minutos que mañana, en la historia, pesarán tanto como los meses de la navegación del descubrimiento de América?

Difícil es preverlo y aún puede que para nosotros, los no iniciados, su lenguaje resulte criptográfico. Sin embargo, sin necesidad de saber ciencia sabemos ya una cosa: que este feliz viaje, y el de un cohete ruso que hoy viaja a Marte, si es que tiene éxito, marcan la apertura a toda orquesta, sin posible marcha atrás, de la exploración del Cosmos.

MARIO GARFIAS.

LA SEMANA POLITICA:

Vanguardia democrática

Proclamación de la postulación presidencial del senador Julio Durán en la Asamblea Radical de La Serena. Catilinaria del ex Presidente González Videla contra los totalitarios. Socialistas descartan la alianza del FRAP con los démocratacristianos. El trabajo del Congreso. Ubicación de los partidos en la cédula única

EN VIBRANTE acto partidario, la Asamblea Radical de La Serena proclamó en la noche del viernes 14 de diciembre en curso la candidatura presidencial del senador por Bío Bío, Malleco y Cautín, don Julio Durán Neumann.

Por la posición mayoritaria que este partido tiene en la política chilena, por la significación del candidato, por la adhesión que éste ha recibido de parte del ex Presidente Gabriel González Videla y por las fuerzas convergentes que esta postulación está llamada a concitar, una vez que se decanten las perspectivas del Frente Democrático, el suceso serenense reviste sin duda una extraordinaria importancia.

Desde luego, el señor González Videla, con quien culminara en 1952 una magna etapa de progreso económico-social, comenzó expresando su "decisión irrevocable de no aceptar por concepto alguno" los requerimientos de muchos de sus amigos y correligionarios en orden a postular nuevamente a la Presidencia de la República. A juicio del ex Mandatario, razones personales y políticas lo han llevado a forjar esta resolución, pero al mismo tiempo se ha considerado en el deber de salir de su prolongado y digno retiro "para señalar al radicalismo chileno la obligación que tiene para con la Democracia y la República de buscar en sus filas un abanderado que por su juventud, por su optimismo, por su capacidad, su valentía y su experiencia política, pueda encabezar un gran movimiento que se oponga avasalladoramente a las fuerzas desatadas del totalitarismo que, procurando dividir las auténticas fuerzas democráticas de Chile, pretende subvertir el orden para destruir el sistema que nos rige".

He ahí una trascendental resolución, y de inmediato, un parecer, una advertencia, un despertar —abonado con la entereza cívica de quien alcanzara las más altas responsabilidades y distinciones que franquea la democracia—, para que se despeje el camino de una causa que se confunde con el interés nacional.

En otros acápites de su discurso expresó don Gabriel González Videla:

—El Gobierno de una nación es tarea fundamentalmente política, porque ésta resume en sí todos los ideales, todos los principios y proyecta sus esfuerzos, sus soluciones y sus medios en el mismo sentido que los pueblos proyectan sus esperanzas;

—La fórmula política para dirigir los destinos de una colectividad demanda, en primer término, la unión de todos los hombres que creen sinceramente en la Democracia, que buscan las armas para defenderla y que posibilitan la resolución de todos los problemas que crea el anhelo del bien colectivo;

—La victoria jamás debe entregarse a los brazos de los desengañados y de los sin ambiciones;

—El Partido Radical, más que una organización política, es una corriente y una fuerza humana en constante renovación. Es una tendencia espiritual que aspira vigorosamente a transformar de raíz todo lo que en la sociedad debe ser reemplazado por caduco, por inhumano, por no corresponder a los grandes avances de la ciencia y a las necesidades que ella crea en la colectividad;

—Sólo algo permanece constante e indestructible en el Partido Radical: su fe en la democracia y su amor sin olvidos de la libertad;

—Somos enemigos de todas las violencias y de todas las tiranías, sea que ellas se ejerciten en nombre de la plutocracia o en nombre del proletariado, en nombre del caudillismo militar o en nombre de la regresión de las ideas;

—Yo no debo detener el curso de la historia, el paso de las nuevas generaciones de mi Partido que aspiran y ambicionan, con legítimo derecho, a que no se paralice la libre circulación de sangre joven, que va renovando nuestro organismo político, precisamente en horas que él será puesto a prueba desde el Poder para defender las instituciones democráticas de la República;

—En estos instantes históricos que vive el mundo, enfrentado en una guerra fría al dilema de una democracia social y progresista o un totalitarismo reaccionario y brutal, el Partido Radical tiene el deber primordial de propugnar todas aquellas reformas económicas y sociales que van en beneficio de una mejor repartición de la riqueza para la prosperidad, fundada en una mayor producción y una mejor remuneración de la mano de obra;

—El radicalismo debe llevar a las masas, desorientadas por una campaña de engaños y de calumnias demagógicas, el convencimiento que la democracia, tal como la entendemos los radicales, es el único sistema que puede dar al pueblo realizaciones concretas y efectivas.

Hasta aquí las palabras del señor González Videla, que exaltan nuestra democracia y la necesidad de su defensa, pero que al mismo tiempo destacan el papel que en esta tarea le corresponde al radicalismo; el partido que, cuando empuñara el timón de la nave del Estado, le dio al país la industrialización a través del petróleo, del acero, las centrales hidroeléctricas y las refinerías de cobre; que elevó el standard de vida de empleados y obreros, que dio la plenitud de los derechos cívicos a la mujer, que orientó la enseñanza pública mediante la creación de la Universidad Técnica del Estado, y que ensanchó el territorio de la Patria, reafirmando la soberanía nacional en la Antártida y la posesión material de
Sin duda, queda
rea por realizar;
existe —puntualizó el
sidente González Vide
"obligación de sacudir
ciencia libertaria de
lantes, de los neutros,
que se dicen indepe
para que midan el
peligro que significaría
país el triunfo de las
totalitarias, que ahogarían
ra siempre nuestras li
incluso, los derechos
tos de nuestros obreros,
el de huelga, de organ
sindicatos, de elegir li
el trabajo o el oficio
les convenga o les inte
Sucintamente, el señor
zález comentó después
ha sido la acción del
rismo; calificó de "pe
experiencia de gober
haber creído en la polí
la mano tendida al com
y señaló al Partido Ra
"responsabilidad ine
de ser el campeón de la
da pro democracia, lle
ofensiva hasta el propio
po de los enemigos, para
mostrarles que no somos
gimen en decadencia,
ciones sin virilidad,
de oponer la fuerza a la
za, si llega el caso, para
der nuestra democracia,
ya existencia ni nuestra
do, ni ningún partido
bres libres, podrá vivir
Por eso —acotó el ex
dente—, "creo que son
jóvenes los que deban
sus manos la bandera
que agrupa a todos los
bres que en Chile quie
fender la democracia y
porque ella no sea
Y concluyó señalando
senador Julio Durán "e
el hombre que condu
victoria a las fuerzas
doramente mayoritaria
hombres que aman la
y desean que ella no m
Durán agradeció su
mación, pero advirtió,
lleroso gesto, que tenía
ser su Partido, medi
procedimiento más corr
te, el que se pronuncie
finitiva, toda vez que
tinguido amigo y cole
el senador Hu
Aguirre Doolan aspira
distinción. Con todo, hi
apretado análisis de la
dad nacional, de la acción
formista que el radic
exalta o contribuye a
junto a los demás part
Frente Democrático;
que el Partido Radical
magogia y con sincer
tu constructivo, sólo
"el progreso sin pare
justicia social y en l
y haciéndose eco de la
naria del ex Presidente
zález Videla, terminó
"Si estamos dispuestos
los sacrificios para
una línea clara de
social, una actitud de
por las conquistas del
dentro de la democr
no sólo acepto ser
abanderado, sino que
mi anhelo de encabez
lucha sin cuartel."

●

EN EL CAMPO opositor también se ha producido una noticia de singular importancia, con motivo de la proclamación de la candidatura presidencial del senador Salvador Allende, por el Partido Socialista.

Para que este hecho cobre plena vigencia, antes de la elección municipal del primer domingo de abril de 1963 —como lo desean los socialistas—, se requiere el asentimiento del PADENA, pues el FRAP adopta por unanimidad todos sus acuerdos; pero el PADENA prefirió darse tiempo, hasta el día 20 de diciembre en curso, para iniciar conversaciones con la Democracia Cristiana tras el encuentro de un candidato único de Oposición.

En estos trajines se hallaban los padenistas, cuando el domingo último finalizó un Pleno del Partido Socialista. Mediante su único acuerdo —en realidad, un ultimátum—, los socialistas se limitaron a reiterar que el FRAP debía designar, a la mayor brevedad, a su candidato a la Presidencia de la República, pues "sobre la base de la candidatura única del FRAP deberá darse a la Campaña Presidencial el carácter de un amplio movimiento nacional y popular, profundamente revolucionario".

Por de pronto, el acuerdo del Pleno Socialista no admite interpretaciones. Pero de ser procedente alguna duda, ella ha quedado definitivamente despejada por el Jefe Socialista, senador Raúl Ampuero, en conferencia de prensa ofrecida el viernes último.

Lo que entonces dijo Ampuero, puntualizando los objetivos del FRAP, podría sintetizarse en lo que sigue:

"Si el PADENA quiere seguir postergando la proclamación de Allende, habrá que esperarlo, incluso, hasta después de las elecciones de abril de 1963; pero el caso es que ya cuatro de los cinco partidos del FRAP, más el Comando de Independientes de Izquierda, han acordado su adhesión a Allende. (Verdad es que de esos cuatro partidos, sólo dos —el Comunista y el Socialista— merecen el nombre de tales. Los otros dos son el Radical Doctrinario y la Vanguardia Nacional del Pueblo; el primero sin representación parlamentaria y el segundo con sólo un senador.) Una eventual alianza con la Democracia Cristiana, mediante el retiro de Allende, es imposible, porque carecía de contenido político. No basta coincidir en la oposición al Gobierno. Hay diferencias fundamentales, como, por ejemplo, frente a las inversiones del capital extranjero, los Estados Unidos, la Alianza p
Progreso y la Revolució
bana. Allende es y
candidato del FRAP —
manifestando Ampuer
ambages—, y cualquier
to futuro con otras fuerz
lo tendría por objeto
tarle nuevos adeptos".

¿Es que alguien podrá
ginarse el retiro de All
Cuesta creerlo, porque
un hecho esculpido en
ciencia de todos cuantos
nocen que el hombre
sincera y honesta
candidato eterno. Es
de su vida. Sólo dudar
cuantos dirigentes
y, junto a ellos, unos
dirigentes democratacr
En todo caso, la exp
podría serles valiosa.

"Nosotros estamos
tos al entendimiento
base de la consideración
proca de nuestros pu
vista fundamentales,
lo estamos a adher
condicionalmente a
o candidaturas
forma poco democrática
jo el presidente del P
Demócrata Cristiano,
Renán Fuentealba, al
se del acuerdo del Pleno
cialista.

Después de lo dicho
puéro, se ignora quién
los palillos para
calceta opositora.

●

LA ACTIVIDAD parlamentaria fue intensa.

—La Cámara de Diputados aprobó, en primer trámite constitucional, el proyecto de reajuste al sector privado y el proyecto sobre revalorización de pensiones. El Senado despachó, con modificaciones que hacen necesario un tercer trámite, el proyecto que fija la planta y sueldos del personal de Correos y Telégrafos.

—Además, ambas Corporaciones aprobaron todas las observaciones formuladas por el Ejecutivo al proyecto que reestructura los Servicios de Impuestos Internos, Tesorerías, Aduanas y Consejo de Defensa del Estado, y casi todas las que incidían en el proyecto de reajuste al sector público. Por mayoría de votos, a éste se le agregaron las disposiciones que establecen impuestos adicionales a las mercaderías internadas por Arica, pero en el Senado no se reunieron los dos tercios que requería la sindicación de los empleados públicos y semifiscales.

De tal suerte, estos dos proyectos quedaron definitivamente despachados por el Congreso y en condiciones de ser promulgados, como leyes, por el Vicepresidente de la República.

—La Cámara conoció y aprobó, también, la renuncia
Mesa, que integraban los
tados Jacobo Schaulsohn
dical, como Presidente;
tavo Loyola Vásquez,
vador, como Vicepresi
Miguel Huerta Muñoz,
como segundo Vicepre
Durante el desempeño de su
duró el de
gos, los tres actuaron
ponderación y ecuanimidad
que aseguran y garantizan
ejercicio de todos los derechos
Aunque elegidos por la
ría, la minoría tuvo en
tres dignos árbitros del
go democrático. Así lo
cieron —en poco común
to— representantes de
los partidos.

●

YA SE HAN cumplido dos de las tres etapas que constituyen el proceso de una elección popular. En el caso presente, la general de regidores, a efectuarse el primer domingo de abril de 1963. La primera fue la de la inscripción de los candidatos, cerrada a la medianoche del sábado 8 de diciembre en curso; la segunda, la del sorteo que determina el orden de precedencia de los partidos políticos, con sus respectivos candidatos, en la cédula única.

Este sorteo arrojó el siguiente resultado:

A.—Partido Democrático Nacional.
B.—Vanguardia Nacional del Pueblo.
C.—Partido Democrático.
D.—Partido Radical.
E.—Partido Liberal.
F.—Partido Comunista.
G.—Partido Demócrata Cristiano.
H.—Partido Socialista.
I.—Partido Conservador Unido.
J.—Independientes.

Las cédulas únicas
tas como las 271 Municipalida
des existentes en el país
con ellas votarán el pu
domingo 7 de abril de
para elegir 1.600 regidores
entre más de cinco mil
datos.

González Videla proclama candidatura presidencial del senador Durán

AQUI TRES ASPECTOS del vibrante acto de proclamación de la candidatura presidencial del senador Julio Durán realizado el viernes, en la Asamblea Radical de La Serena. El ex Presidente de la República, don Gabriel González Videla (izquierda) —que aquí naciera a la vida política—, salió de su retiro y, en ovacionado discurso dijo que Durán "debe ser el hombre que conduzca a la victoria a las fuerzas avasalladoramente mayoritarias de los hombres que aman la libertad y desean que ella no muera". Luego (centro), ambos líderes se confundieron en un emocionado abrazo. Durán, luego de agradecer esta manifestación —la primera de las asambleas de su partido— y de realizar un amplio análisis de la realidad nacional, concluyó diciendo: "Si todos estamos dispuestos a afirmar una línea clara de avanzada social, una actitud de lucha por las conquistas del pueblo dentro de la democracia, yo no sólo acepto ser vuestro abanderado, sino que expreso mi anhelo de encabezar esta lucha sin cuartel".

El senador Julio Durán fue proclamado candidato a la Presidencia en Coquimbo

COQUIMBO (Por Lorenzo Sepúlveda Vergara, Enviado).— La proclamación presidencial del senador radical Julio Durán Neumann, efectuada el viernes en La Serena, se repitió anoche en este puerto. La Asamblea Radical lo proclamó en un acto que comenzó a las 20.30 horas con la asistencia especial del ex Presidente de la República Gabriel González Videla, quien brindó oficialmente su apoyo a la postulación del senador por Cautín, Malleco y Bío Bío. El primer orador de la reunión de anoche fue el Alcalde de Coquimbo, Arturo Díaz, quien presentó al candidato a la Asamblea, que contó con una asistencia superior al millar de personas.

INTERVIENE EL CANDIDATO

Al intervenir el senador Julio Durán, dijo en su discurso: "Las fuerzas democráticas de Chile tendrán que unirse frente a la agresión totalitaria que se está planteando en Chile, en América y en el mundo entero".

Otros de los conceptos destacados del discurso del senador Julio Durán fueron: La agresión totalitaria se está planteando con violencia. Es lamentable la posición del llamado neutralista adoptada por algunos partidos políticos, como la Democracia Cristiana, cuya actitud es "equivocada", tal como lo fue la postura neutralista de India. En ese país, su líder, Jawaharlal Nehru fue despertado de su engaño por los cañonazos de los chinos comunistas totalitarios.

Señaló también que siente respeto y afecto por algunos dirigentes de la Democracia Cristiana, como Frei, Tomic, Renán Fuentealba y Leighton, y esperaba que "mis amigos democratacristianos comprenderán que no les es dado continuar en esa actitud".

Los dirigentes del Frente Democrático, que integran por el momento liberales y conservadores, debían dar tiempo al Partido Demócrata Cristiano para que reflexione. "Creo que sería un error plantear ahora la lucha contra la Democracia Cristiana. Ellos se pronunciarán en un sentido u otro y hay que darles tiempo a que maduren".

El discurso pronunciado por el ex Presidente de la República, Gabriel González Videla, el viernes según el senador Durán, tiene una extraordinaria significación y penetrará hondamente en todos los círculos políticos, especialmente entre los radicales.

Anunció que aceptará la fórmula que proponga el CEN y la Asamblea Nacional para la designación del candidato radical a la Presidencia de la República, cualquiera que ella sea. Sin embargo, dió a entender que prefiría una forma pluripersonal, pues así el radicalismo no se encajonara como sucedió en 1958, oportunidad en que no se logró el apoyo de ningún otro partido para el candidato elegido por la Convención Radical. Dijo que él y los demás precandidatos buscarán esa fórmula, de común acuerdo con los dirigentes del partido.

Estima también que el candidato del Frente Democrático a la Presidencia de la República debe ser designado después que el FRAP se pronuncie también sobre esta misma materia.

Dijo que las discrepancias surgidas en el FRAP sobre la candidatura del senador Salvador Allende las encuentra lógicas y naturales, porque si bien en el PADENA se cobijan algunos nacistas, un fuerte grupo está integrado por hombres que vienen del mismo tronco demócrata que fue el Partido Democrático. La actitud reticente de éstos frente al doctor Allende es una clara demostración, a su juicio, de que tienen plena conciencia de su responsabilidad y no quieren exponer nuestro régimen representativo, secretamente convencidos de que el senador Allende es el espolón totalitario con que se pretende torpedear nuestra democracia.

No se justificaría una combinación de partidos, expresó que no tiene razón de ser, que su oposición al Gobierno.

Dijo tener la certeza de que el Partido Radical continuará siendo la primera fuerza electoral del país y legítimamente podrá reclamar su mejor derecho a postular a un hombre de sus filas para la Presidencia de la República, conforme a las cláusulas y al espíritu del Pacto del Frente Democrático. El Partido Radical, señaló, mantendrá esa calidad a pesar de las desventajas que significa ser partido de Gobierno y continuar siéndolo cuando las circunstancias financieras y económicas se presentan adversas y cuando no todos los hombres de Gobierno actúan con mentalidad de radical. Sin embargo, esta misma circunstancia puede ser favorable, pues el Partido Radical, con su lealtad al Gobierno ha demostrado que es capaz de realizar sacrificios por defender el régimen institucional y asegurar el sistema democrático y representativo de Gobierno. Cree que las fuerzas democráticas independientes sabrán valorar ese sacrificio.

Se manifestó contrario a una legislación represiva, pero sí partidario de una legislación defensiva.

Es preciso terminar con los desbordes y libertinajes de cierta prensa que diariamente atenta contra la honra de hombres y partidos políticos. Dijo que es necesario, además, planificar una campaña de propaganda del régimen democrático, la mejor forma que ha encontrado hasta el momento la humanidad para vivir pacíficamente. Esta campaña urge, máxime si al mismo tiempo está siendo empleada desde hace años por las fuerzas totalitarias. Los comunistas, por ejemplo, han logrado convencer a algunas personas que la represión húngara (un ataque a mansalva a centenares de trabajadores), sólo perseguía sofocar un movimiento reaccionario, lo cual es absolutamente falso.

La mujer, a su juicio, tendrá influencia decisiva en las próximas luchas electorales y esto favorecerá a los partidos democráticos, como quedó demostrado con el triunfo del doctor Monckeberg en el Primer Distrito de Santiago. Las mujeres son demócratas de corazón y no desean aventuras, sino seguridad y felicidad para sus hijos.

ADHESION FERROVIARIA

Los mismos conceptos de su discurso de anoche, los emitió el senador Julio Durán en una conferencia de prensa ofrecida al mediodía de ayer en La Serena.

Después de su proclamación de anoche, asistió a un vino de honor que le ofreció la Organización Ferroviaria Radical y posteriormente a una comida ofrecida por el diputado Julio Mercado en los salones del Club Radical.

El ex Presidente de la República, Gabriel González Videla, ofrecerá hoy un almuerzo al senador Julio Durán en su residencia de Peñuelas.

El regreso del senador radical, proclamado en La Serena y Coquimbo, a Santiago, está anunciado para hoy en la tarde.

DESBORDANTE CONCURRENCIA.— Vista parcial de la concurrencia que desbordó el local de la Asamblea Radical de La Serena, en la calle Balmaceda N.o 584, durante la proclamación de la candidatura presidencial del senador Durán. La gente que no pudo entrar escuchó los discursos, mediante altoparlantes, desde la calle.

Observado el proyecto que reajusta cuotas de ahorro

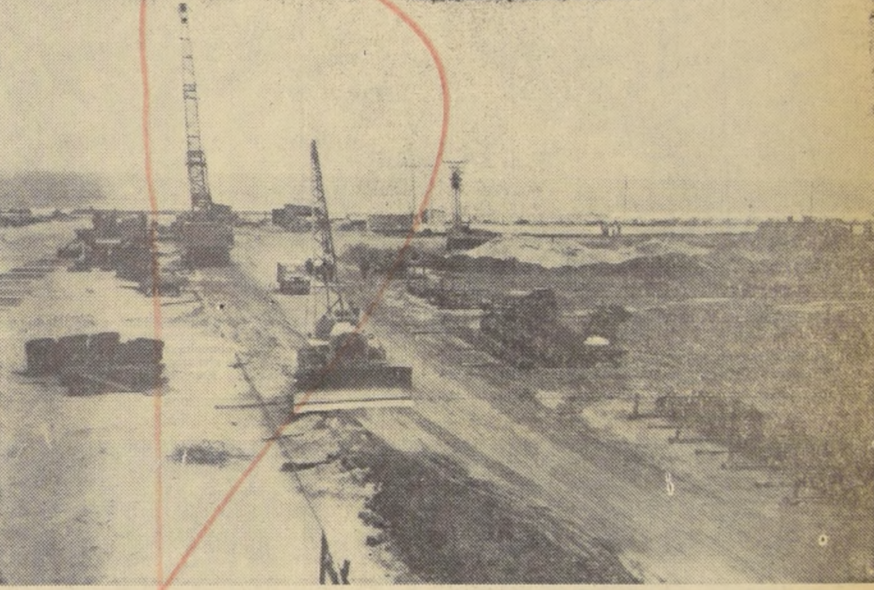
Mediante oficios recibidos en la Cámara de Diputados, el Ejecutivo ha hecho presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos: 1) Modifica la Ley General de Inscripciones Electorales, respecto de la planta y sueldos del personal de la Dirección del Registro Electoral, y 2) Aprueba el Convenio de Cooperación Técnica y Científica suscrito entre los Gobiernos de Chile y Francia.

Además, en la Cámara se recibió un oficio del Ejecutivo, por el cual se formulan 21 observaciones al proyecto de ley que establece normas para el reajuste de las cuotas de ahorro para la vivienda.

Acto socialista en el Caupolicán

El Partido Socialista proclamará durante la mañana de hoy, en el Caupolicán, la candidatura presidencial del senador Salvador Allende. Sólo hablarán el Secretario General del Partido, senador Raúl Ampuero, y el candidato.

Ampuero informó que al acto han sido especialmente invitados, todos los partidos del FRAP, incluso el PADENA, que tiene proclamada la precandidatura de Carlos Montero Schmidt.



Ayer se inició la construcción de la Planta Termo-Eléctrica de Ventanas, con la colocación de la primera piedra por los ejecutivos de CHILECTRA y asistencia de autoridades. Ha correspondido una vez más a la firma Jara Gumucio y Cía. Ltda. cooperar a esta obra de progreso del país, haciéndose cargo de los contratos de los trabajos iniciales. En el grabado se puede apreciar una vista panorámica de la Planta Termo-Eléctrica "Ventanas", que se inició ayer, donde las grúas y los bulldozer preparan el terreno donde se levantarán las construcciones que efectuará la firma Jara Gumucio para poner en marcha la nueva planta eléctrica.

CON LA COLOCACION DE PRIMERA PIEDRA FIRMA JARA GUMUCIO INICIA TRABAJOS EN LAS VENTANAS

Después de haber levantado la Planta Termo-Eléctrica de Renca en magníficas condiciones, ahora tiene la responsabilidad de los trabajos de la nueva planta de "Las Ventanas"

La firma especializada en construcciones Jara y Gumucio, que diera cima en forma brillante a los trabajos de la Planta Termoeléctrica de Renca, de la Compañía Chilena de Electricidad, recientemente inaugurada, tiene ahora otro papel preponderante en la ejecución de las obras correspondientes al levantamiento de la Planta Termoeléctrica de Las Ventanas.

Dentro del plan de inversiones de la Compañía Chilena de Electricidad, esta nueva Planta es otro de los hitos que se ha impuesto para llegar a solucionar en forma integral el problema de suministro de energía eléctrica, especialmente en el invierno y dar así por terminados los racionamientos obligados que debía efectuar para poder suplir el déficit de producción a causa del mayor consumo de electricidad.

Para ello la Compañía Chilena de Electricidad, ha recurrido a todos los factores superiores, a fin que las plantas que se instalen con este fin sean de la mejor calidad y presten sus servicios a toda su capacidad. Uno de ellos, es la construcción de los edificios e instalaciones, para lo cual ha elegido en propuestas a las mejores firmas en el ramo para llevarlas a cabo y, es por eso que la firma Jara y Gumucio ha logrado obtener contratos como los de la Planta de Renca y ahora este de Las Ventanas.

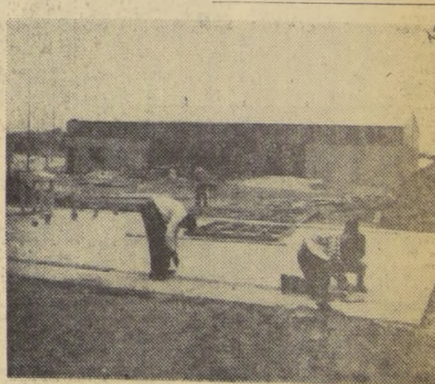
La nueva Planta está ubicada al sur de la Caleta Las Ventanas de la Bahía de Quinteros, y tendrá una potencia de 115.000 KW, y deberá entrar en servicio dentro de dos años más, según lo que ha informado CHILECTRA.

En esta Planta la firma Jara y Gumucio y Cía. Ltda., tiene adjudicados los contratos iniciales suscritos por CHILECTRA para el suministro del concreto elaborado en su propia planta dosificadora y la construcción de las estructuras de Hormigón, incluso, los pedestales para el montaje de las turbinas y generadores.

Para poder apreciar la responsabilidad que le cabe a la firma Jara Gumucio y Cía. Limitada, podemos informar que esta Planta consulta la construcción de un muelle de cerca de 600 metros de longitud para la recepción de carbón, el que tendrá una correa transportadora para llevarlo hasta la planta trituradora y posteriormente a la cancha de almacenamiento, con una capacidad de 64 mil toneladas métricas de combustible. Para la firma Jara Gumucio, este trabajo no constituye una novedad ya que uno similar realizó en la Planta Termoeléctrica de Renca.

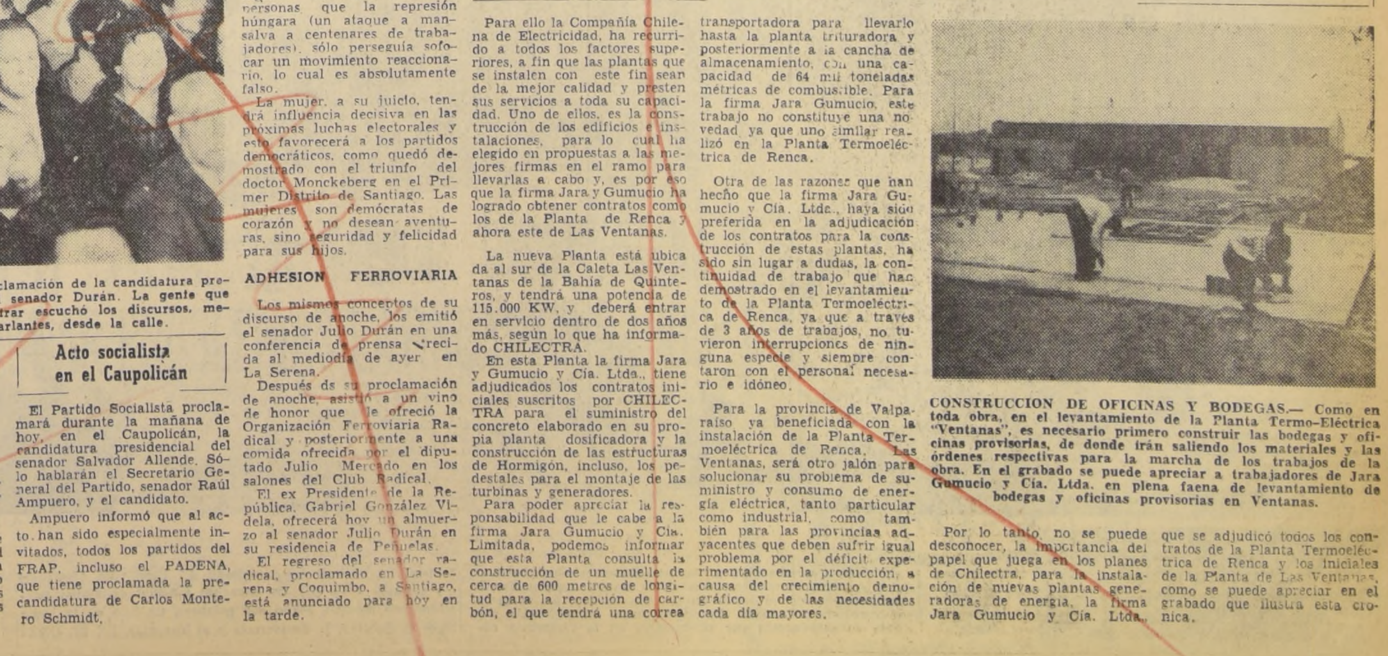
Otra de las razones que han hecho que la firma Jara Gumucio y Cía. Ltda., haya sido preferida en la adjudicación de los contratos para la construcción de estas plantas, ha sido sin lugar a dudas, la continuidad de trabajo que ha demostrado en el levantamiento de la Planta Termoeléctrica de Renca, ya que a través de 3 años de trabajos, no tuvieron interrupciones de ninguna especie y siempre contaron con el personal necesario e idóneo.

Para la provincia de Valparaíso ya beneficiada con la instalación de la Planta Termoeléctrica de Renca, Las Ventanas, será otro jalón para solucionar su problema de suministro y consumo de energía eléctrica, tanto particular como industrial, como también para las provincias adyacentes que deben sufrir igual problema por el déficit experimentado en la producción, a causa del crecimiento demográfico y de las necesidades cada día mayores.



CONSTRUCCION DE OFICINAS Y BODEGAS.— Como en toda obra, en el levantamiento de la Planta Termo-Eléctrica "Ventanas", es necesario primero construir las bodegas y oficinas provisorias, de donde irán saliendo los materiales y las órdenes respectivas para la marcha de los trabajos de la obra. En el grabado se puede apreciar a trabajadores de Jara Gumucio y Cía. Ltda. en plena faena de levantamiento de bodegas y oficinas provisorias en Ventanas.

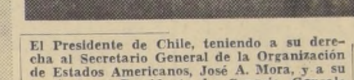
Por lo tanto, no se puede desconocer, la importancia del papel que juega en los planes de Chilectra, para la instalación de nuevas plantas generadoras de energía, la firma Jara Gumucio y Cía. Ltda., que se adjudicó todos los contratos de la Planta Termoeléctrica de Renca y los iniciales de la Planta de Las Ventanas, como se puede apreciar en el grabado que ilustra esta crónica.



Almuerzo a Kennedy en la Embajada de Chile en EE. UU.

El miércoles al mediodía el Presidente Jorge Alessandri ofreció en la residencia diplomática chilena en Washington, un almuerzo en honor del Presidente John Kennedy, de los Estados Unidos. La manifestación que transcurrió en un ambiente de exquisita cordialidad, permitió que ambos Mandatarios, además de conversar sobre materias de interés americano, se conocieran aún más, quedando de manifiesto el interés que sienten por el porvenir y el desarrollo latinoamericano. EN EL GRABADO, mientras el intérprete señor Echeverría toma nota de sus palabras para dárselas a conocer al Mandatario norteamericano, el Presidente Alessandri brinda en honor de su invitado. En su brindis, además de referirse a la personalidad de Kennedy, cuyos merecimientos destacó, el Mandatario expresó su satisfacción por tener como visita, en [...] cón de la patria chilena, al Mandatario de los [...] Unidos, cuyos esfuerzos por la paz y el progreso [...] puso de relieve.

Especiales caracteres alcanzó en Washington el almuerzo que en honor del Presidente de los Estados Unidos, John Kennedy, ofreciera el Presidente de Chile, Jorge Alessandri, en la sede de la misión diplomática chilena. Con este agasajo el Mandatario chileno correspondió a las atenciones brindadas por el Jefe de Estado norteamericano el día martes, cuando ofreció un almuerzo en su honor en la Casa Blanca. En la mesa el Presidente Kennedy, de pié, en breve improvisación señaló su satisfacción por encontrarse en la residencia diplomática chilena como invitado del Presidente Alessandri y formuló votos por los estrechos vínculos de ambos pueblos que marcan, según sus palabras, un hito en la lucha por la libertad, la democracia y el bienestar. EN EL GRABADO el Mandatario de los Estados Unidos responde el brindis del Presidente Alessandri. En la mesa pueden verse, además de S. E. y del Ministro de Relaciones [...] Martínez Sotomayor, al intérprete del Presidente Alessandri, señor Echeverría.



El Presidente de Chile, teniendo a su derecha al Secretario General de la Organización de Estados Americanos, José A. Mora, y a su izquierda al Presidente del Consejo, Gonzalo Facio, pronuncia su discurso, donde señaló que los esfuerzos por integrar las economías latinoamericanas no han producido resultados claros.

El Presidente Jorge Alessandri, durante su visita a Washington visitó la Tumba del Soldado Desconocido en el Cementerio Nacional de Arlington, para depositar una ofrenda floral. La intensa nevada caída en esos momentos no impidió al Mandatario chileno cumplir con este ceremonial tradicional.

Mientras la nieve cae lentamente, el Presidente Alessandri, descubierto, escucha los Himnos de Chile y los Estados Unidos, durante su visita a la Tumba del Soldado Desconocido, en el Cementerio Nacional de Arlington, en Washington.

El Mandatario chileno, durante su visita a la sede de la Organización de Estados Americanos, donde pronunció un macizo discurso para fijar la posición de Chile frente a los problemas hemisféricos, recibe el saludo de los diplomáticos acreditados ante la OEA.

Una cariñosa recepción se le tributó al Presidente de Chile, Jorge Alessandri, al llegar a la Unión Panamericana, sede de la Organización de los Estados Americanos, en Washington. Fue recibido por el Dr. José A. Mora, Secretario General; por el Embajador de Costa Rica y Presidente del Consejo, Gonzalo Facio, y por la mayoría de los Embajadores ante la Organización.

Una visita al Lincoln Memorial efectuó durante su visita a Washington el Presidente de la República Jorge Alessandri. En el grabado, el Mandatario chileno acompañado del Director del Lincoln Memorial y de su intérprete, observa una de las piezas de este museo levantado en honor de uno de los más grandes hombres de América.

DIJO ALESSANDRI EN NUEVA YORK:

EL PRESIDENTE KENNEDY TIENE LA MEJOR DISPOSICION PARA AYUDAR A SOLUCIONAR PROBLEMAS LATINOAMERICANOS

NUEVA YORK, 15 (UPI).— Por Henry Raymont.— El Presidente de Chile, Jorge Alessandri, expresó confianza hoy, en que su visita a los Estados Unidos ha acercado aun más a los dos países, tanto en el ámbito político como en el económico.

En una conversación informal con periodistas chilenos, que lo acompañan en su visita de cinco días a este país, el Primer Mandatario se refirió con conceptos elogiosos al Presidente John F. Kennedy, con quien se reunió varias veces, el martes y miércoles pasados.

Dijo que Kennedy tiene un "amplio conocimiento" de "los problemas de América Latina, y "la mejor disposición" para ayudar a resolverlos.

Los dos Mandatarios ya expresaron su propósito común, en un comunicado formal, de encaminar con más vigor la "Alianza para el Progreso", el programa decenal de Desarrollo Económico y Social para América Latina.

Alessandri, que tiene 66 años, manifestó que su colega norteamericano, de 45 años, es un hombre "sencillo, despojado de artificios y de una actividad asombrosa".

El Presidente pronunció una alocución después de un almuerzo que ofreció a los miembros de su comitiva y a los representantes de la prensa que le acompañan.

La comida se inició con media hora de atraso, pues Alessandri regresó tarde de uno de sus tantos e inesperados paseos por la ciudad de Nueva York, que calificó de "una maravilla de la creación del hombre".

El viaje a los Estados Unidos marcó la primera vez que Alessandri se ausenta de Chile desde 1932, en que pasó cuatro años en Francia. Nunca había estado antes en los Estados Unidos.

Esta mañana Alessandri tuvo entrevista de media hora con el Gobernador del Estado de Nueva York, Nelson A. Roc-kefeller. Luego recibió por separado a representantes de las tres grandes compañías cupríferas norteamericanas que operan en Chile.

Esta noche el Primer Mandatario fue agasajado con una comida de etiqueta por miembros de la sociedad neoyorquina que integran la Junta de Gobernadores del Metropolitan Opera de la ciudad, después de lo cual presenció una representación de la Opera de Puccini "Madame Butterfly".

Inesperadamente, el Jefe del Protocolo del Departamento de Estado, Angier Biddle Duke, organizó una cena para Alessandri mañana a la noche, a la que invitó a figuras prominentes de la vida social local, dejando a un lado a importantes personalidades culturales que también caracterizan a esta metrópolis, conocida por sus famosos teatros y su movimiento intelectual.

Apartándose del programa oficial, el Embajador chileno en la Argentina, Sergio Gutiérrez, quien en breve pasará a desempeñar igual cargo en Washington, aceptó una invitación del famoso violinista Isaac Stern, quien es uno de los directores del Carnegie Hall, para asistir a un concierto en esa tradicional sala del pianista León Fleischer.

Mañana por la mañana Alessandri concurrirá a misa en la catedral de San Patricio y luego almorzará en la residencia de Terrytown con David Rockefeller.

Representante del BID destaca labor del Proyecto Aerofotogramétrico OEA-Chile

El señor Herbert Milwit regresa hoy a Estados Unidos para rendir un informe sobre este organismo

"Lo que se está haciendo en Chile debe constituir un ejemplo para el resto del mundo", declaró al ser entrevistado en el departamento 1017 del Hotel Carrera Hilton, el señor Herbert Milwit, refiriéndose a los trabajos realizados por el Proyecto Aerofotogramétrico OEA-Chile, que tiene sus oficinas principales en el décimo piso del edificio del Ministerio de Hacienda.

El señor Milwit es representante del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), y su viaje al país obedece al deseo de la Organización de Estados Americanos, OEA, de observar el funcionamiento del Proyecto, con miras a su ampliación.

El señor Milwit regresó ayer sábado a Estados Unidos para entregar su informe, el que deberá ser favorable, ya que según sus propias expresiones, los trabajos se desarrollan con la máxima eficiencia técnica que se puede esperar en empresas de esta naturaleza.

El Proyecto Aerofotogramétrico, que fue la primera iniciativa de ayuda a Chile de la OEA a raíz de los terremotos de mayo de 1960, comenzó sus actividades propiamente tales a comienzos de 1961, y su etapa inicial, que tiene una duración de tres años, será la base de múltiples trabajos que ya se están ejecutando y otros que se efectuarán en el futuro para la búsqueda de los recursos naturales, a la vez que constituirá un complemento de gran valor para la realización de las reformas estructurales, como la agraria y la tributaria.

EL PROYECTO

Ocurridos los terremotos y sus desastrosos efectos, la OEA, envió a nuestro país una misión oficial de expertos para estudiar un programa de emergencia que permitiera conjurar los enormes daños causados por la catástrofe. Se recurrió a los métodos más modernos, entre ellos la fotografía aérea. Así nació el Proyecto Aerofotogramétrico OEA-Chile, a cargo de tres compañías americanas y una canadiense, que realizarán unas tres mil tomas de diferentes regiones del país, en escala de 1 a 20.000 y de 1 a 50.000. Estos mosaicos serán usados para los más amplios fines. La mensura de los predios agrícolas del país, necesario para la reforma tributaria y la realización de los planes de colonización y de reforma agraria; el establecimiento del mejor aprovechamiento de los terrenos de acuerdo a su capacidad de uso; la preparación de censos agropecuarios y obtención de datos estadísticos; el conocimiento de las formaciones geológicas, recursos mineros y petroleros, y otros.

"La utilidad inmediata de estas tomas no es la única que tendrán", explicó el se-

Conservación de carne por medio de antibióticos

Bajo el patrocinio del Departamento de Pesca y Caza, de la Dirección de Agricultura y Pesca, dictará una conferencia sobre conservación de carnes, pescados y mariscos por medio de antibióticos, el doctor César Martínez Campos, director técnico del Departamento Agropecuario de Laboratorios Pfizer de Chile.

El acto se efectuará a las 18 horas del martes, en la sala de conferencias del Instituto de Desarrollo Agropecuario.

Amplia acogida tiene proyecto para crear Banco Cooperativo

Envían comunicación al diputado Morales Abarzúa para que amplíe el proyecto a todas las cooperativas del país

Representantes del Comité Intercooperativo han enviado una comunicación al diputado Joaquín Morales Abarzúa, autor del proyecto de ley que crea el Banco Nacional de Fomento Cooperativo, felicitándolo por tal iniciativa, a la que califican como "el esfuerzo más importante que se ha proyectado en el campo legislativo en favor del movimiento cooperativista".

En la misma nota, el Comité Intercooperativo hace presente, sí, la conveniencia, a su juicio, de que el referido Banco no se limite exclusivamente a las cooperativas de consumo. En tal sentido se adjunta un memorándum en el que se formulan indicaciones al proyecto del diputado señor Morales para que el organismo crediticio por él propuesto sirva a la totalidad del movimiento cooperativo chileno. Se sugieren, asimismo, otras indicaciones destinadas a complementar o modificar el proyecto "en el sentido que confirme sin restricciones de ninguna especie los principios de libertad que animan al cooperativismo, eliminando disposiciones que práctica o teóricamente lo vulneran".

Firman la comunicación en referencia representantes de las siguientes entidades que componen el Comité Intercooperativo: "Techo", Movimiento Habitacional Cristiano (Cooperativas de Producción); Federación Chilena de Cooperativas de Vivienda; Federación Chilena de Cooperativas de Ahorro; "Tecnicoop", Sociedad Auxiliar de Cooperativas de Vivienda; Cooperativas Vitivinícolas; "Cerecoop", Cooperativa de Productores de Cereales; Sociedad Auxiliar de Cooperativas Agrícolas "Proagri"; Cooperativa Sodimac; Instituto de Educación Rural (Cooperativas Campesinas).

Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

DEUDORES MOROSOS POR IMPOSICIONES CON LA CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

Facilidades para el pago de imposiciones en mora al 31 de diciembre de 1961.

(Artículos 17 y 18 de la Ley N.o 15.021, publicada en el "Diario Oficial", de 16 de noviembre de 1962.)

Pueden acogerse a las facilidades que otorga esta Ley, los Empleados y los Imponentes Voluntarios que adeuden imposiciones al 31 de diciembre de 1961.

Estas facilidades consisten en que el deudor podrá pagar dichas imposiciones con un 10 por ciento al contado, y el saldo, en cuotas iguales trimestrales del 10 por ciento cada una.

Los intereses penales (2 por ciento mensual) que se aplican por el atraso en el pago de imposiciones, se sustituyen por el interés corriente bancario fijado para el segundo semestre de 1962 (14,62 por ciento anual).

MODO DE ACOGERSE A ESTE BENEFICIO

El derecho a gozar de tales franquicias no opera por el solo ministerio de la Ley, de manera que si ese derecho no se ejerce dentro del plazo que la misma Ley señala y el cual vence el 31 de diciembre en curso, se extingue por caducidad.

Los deudores morosos, anteriormente citados, que deseen acogerse a este beneficio, deberán concurrir a las Oficinas de Inspección de la Caja, con el objeto de:

1.o Presentar la solicitud correspondiente.
2.o Acreditar, con las planillas de imposiciones respectivas, que se encuentran al día en el pago de todas las imposiciones de previsión devengadas entre enero y junio de 1962.
3.o Pagar el 10 por ciento al contado de la deuda total y aceptar, por el saldo, una letra de cambio a favor de la Caja, la que deberá proporcionar el propio deudor, sin impuesto.
4.o Acreditar que se encuentran al día en el pago del impuesto Global Complementario o que se han acogido a convenio, y si se trata de personas jurídicas, deberán acreditar estar al día en el impuesto de 3a. ó 4a. Categoría, cuando estén obligadas a esos tributos.

Los Empleados e Imponentes Voluntarios que se acojan a las facilidades contempladas por la antes mencionada Ley N.o 15.021, tendrán derecho, además de las franquicias consignadas en los puntos precedentes, a que se les condonen las multas ya aplicadas o aquéllas que se encuentren en tramitación, causadas por el atraso en el pago de imposiciones, correspondientes a períodos anteriores al 31 de diciembre de 1961.

SEÑOR EMPLEADOR, aproveche esta oportunidad para normalizar la situación previsional de sus empleados, pagando las imposiciones con un interés rebajado y sin multas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

POR HABERSE DADO EL AVISO CORRESPONDIENTE

Quedan NULOS los CHEQUES:

N.o 1260053 serie BB, por E° 120, y N.o 1260057 serie BB, por 70, contra el Banco de Créditos e Inversiones.

FUERZA AEREA DE CHILE
BRIGADA DE INSTRUCCION
ESCUELA DE ESPECIALIDADES

PROPUESTA PUBLICA

Llámase a Propuesta Pública para proveer de los artículos que se indican a los Alumnos de la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile:

Buzos de gimnasia azul
Bolsas de loneta azul
Bolsas ropera de cotty
Camisetas polo blanca
Calzoncillos blancos cortos
Colchas blancas nido de abeja
Calcetines gris perla, pares
Pantalones blancos de formación
Pantalones de sport blancos
Pantalones de piel gris
Pijamas de invierno
Pañuelos blancos
Portadocumentos de cuero
Sábanas de crea blanca, de 1,60 x 2,50
Soquetes Streech gris perla, pares
Toallas blancas
Tirantes
Zapatos botín doble zuela, pares
Zapatos rebajados suela sencilla, pares
Zapatillas blancas de gimnasia, pares
Zapatillas de lluvia, pares
Distintivos de año
Piocha escarapela

UTILES DE ASEO PERSONAL

Cepillos dentales
Escobillas de ropa
Escobillas de uña
Peinetas
Jabón tocador, panes
Pasta dental, tubos
Pasta de calzado, cajas

UTILES DE ASEO PARA DEPENDENCIA

Cera para piso, kilos
Virutilla, paquetes
Escobas
Plumeros
Paños trapeadores para piso
Detergente líquido para loza, litros
Insecticida, litro
Desodorante para baño
Escobillones de pelo
Papel Confort
Paños amarillos para muebles
Brasso, tarro
Hisopo para W. C.
Escobillones de rama
Detergente para limpiar servicios
Esponjas de acero
Detergente para vidrio

Especificaciones Técnicas y Bases Administrativas deben solicitarse a la Escuela de Especialidades, Base Aérea "El Bosque", Gran Avenida, Paradero N.o 32 (Guardia N.o 1).

Debido a la urgencia de la adquisición de estos artículos, la apertura se efectuará en la oficina del señor Director de la Escuela de Especialidades, el 7 de enero de 1963, a las 10 horas.

LA DIRECCION

OPINA SIQUIATRA Y PROFESOR:

EL MATRIMONIO ES UNA INSTITUCION EN CRISIS, PORQUE IGNORAMOS SU FUNCION

La preparación para el "dulce vínculo" debe empezar en la infancia

Por SILVIA PINTO

—El matrimonio es una institución abiertamente en crisis. La cantidad de fracasos es fabulosa, porque, incluso, la gente bien adaptada no saca de él ni el 45 o/o del provecho que debiera. Se ha llegado, incluso, a añorar el matrimonio a prueba y el amor libre, pero lo fundamental es que no afrontamos la situación desde un punto de vista racional.

Formula esta declaración el psiquiatra Jorge Sapiain —32 años de edad, 8 de profesión, casado, dos hijas—, un profesional con plena conciencia de los problemas de nuestra sociedad, quien tendrá a su cargo el curso "Psicología y Psiquiatría de la vida conyugal", en la Escuela de Verano de Providencia.

Sapiain ha dictado ya varios cursos sobre este tema en diversas escuelas de temporada, con el revuelo consiguiente: mucho público heterogéneo, ávido de información pero al mismo tiempo temeroso de la ruptura de conceptos. En la última Escuela de Invierno, en Osorno, causó estupor su declaración sobre la ausencia de castidad en los jóvenes pasados los 21 años de edad y despertó un interés enorme entre los adolescentes que solicitaron un curso especial, "sólo para menores de 18 años".

EL ETERNO TABU

—En general el ser humano trata de evitar lo doloroso o postergarlo lo más que pueda, expresa el médico. Mi idea es que en materia de relaciones conyugales lo primordial es plantear la necesidad de hablar sobre el tema y agotarlo. Incluso, es necesario preguntar por qué no se trata el problema. En la actualidad, aparte de foros aislados, con orientación religiosa casi siempre, se ignora la situación.

—Se habla mucho de control de la natalidad, conflicto minúsculo dentro del matrimonio, pero no se ha tocado la relación misma entre hombre y mujer en nuestro momento histórico.

—Frente a esto tenemos diversos tipos de reacciones, desde las que no desean saber nada sobre el asunto, hasta los pesimistas que declaran al matrimonio como una institución sin arreglo.

NO HAY GUIA MATRIMONIAL

—Es muy difícil dar "la receta", las diez normas que publican revistas femeninas para formar al perfecto casado, explica Sapiain. Yo, que estoy en la misma salsa, no me atrevo a dar pautas o consejos para conseguir la dicha en el matrimonio.

—Esto es lo peor: no hay dónde recurrir aparte de las amistades que, repito, se debaten en las mismas dudas, y los sacerdotes cuya función no es precisamente ser guías matrimoniales. Lo que resta por hacer entonces es entender el asunto y emprender una campaña abierta. Conversar sobre el tema.

FORMA PARTICULAR PARA EL AMOR

—Para entender las dificultades del matrimonio, continúa el doctor, planteo la necesidad de retroceder a lo que es la relación interpersonal, poner al alcance de la gente el conocimiento de las relaciones humanas, raíces de la personalidad y la conducta.

—El matrimonio es una forma particular de vivir el amor, de llevarlo a la plenitud. Va acompañado de una serie de funciones estéticas, físicas y espirituales. Pero desgraciadamente las relaciones humanas son extremadamente malas en nuestra cultura. Una pareja de casados felices llama la atención como hecho curioso.

—En último término, la falla total es falta de entrenamiento. El muchacho y la muchacha van a ciegas, sin tener ideas de qué es y para qué sirve el matrimonio.

—Tomemos el caso de un adolescente. Es misión del padre enseñarle su experiencia en materia de mujeres, no en forma de conferencias, sino en la mesa, durante el paseo dominical, en la excursión. Así cuánto miedo no se le ahorraría al muchacho. Porque ese miedo horrible de creer que sólo él tiene necesidad de acercamiento, hace que los adolescentes vivan un verdadero drama.

—Ningún padre enseña a su hijo cómo tratar a una mujer, qué se espera del varon en nuestra cultura. Ningún padre osará decirle a su hijo cómo se prepara el terreno en materia sexual. Lamentablemente el muchacho debe vivir sus propias experiencias, a menudo equivocadas, en sitios inconvenientes y las niñas deben cargarse de culpa luego de conversaciones con amigas o de experiencia que siempre traumatizan. En suma, todo está echado a perder desde la partida.

FELICIDAD A DIEZ AÑOS PLAZO

—En abstracto la pareja humana llega al matrimonio porque siente ganas de formar un hogar y porque piensa que el romance es muy lindo y que lo pasarán regio. Pero no tienen ideas de cómo serán sus relaciones dentro de diez años. Pasado ese plazo oiremos quejarse a la mujer de que su marido ya no es el mismo, y dejó de llevarle chocolates y flores. Y no comprende que ello es inevitable porque su compañero perdió la ansiedad del pololo, y no necesita esos recursos para que ella se quede junto a él. Entonces ella piensa cínicamente que el matrimonio es la tumba del amor.

—Si organizáramos atención especial para matrimonios a punto de derrumbarse, puedo asegurar que fracasaríamos, —agrega Sapiain. El rendimiento terapéutico es tan escaso como tratar alcohólicos. Sabemos mucho del tema pero no lo curamos porque es toda la sociedad la que está mal en este aspecto. El énfasis entonces debe darse a la higiene mental, a la preparación de los niños. Una clase de puericultura en 6.o año de humanidades no sirve para nada cuando lo monstruoso empezó a los 4 años de edad.

—En algunos aspectos los padres ya están manejando el asunto con adecuación. Se habla del sexo con mayor naturalidad y mostrarse desnudos no es motivo para ruborizarse.

ACTITUD MEDICA

—En un tiempo en Estados Unidos, se quiso prácticar la modalidad de extirparles el apéndice a los niños recién nacidos. Lo lógico es evitar la apendicitis sin cortar el órgano previamente. Lo mismo sucede con el matrimonio. No pienso en que con eliminarlo se acaban las dificultades, aun cuando podría darse una sociedad sin él.

—Sería perfectamente posible que los niños nacieran en laboratorios, que las relaciones sexuales fueran un pasatiempo agradable y que se construyeran seres según las necesidades del país. Soy conservador en este sentido. Si las instituciones existen es porque sirven y es mejor sanearlas que exterminarlas.

EL MUNDO AL REVES

—El hombre y la mujer de hoy tienden a confundir sus papeles, dice el entrevistado. Sin querer, los varones nos vamos afeminando y las mujeres masculinizando. En ellas es un afán no criticable porque durante siglos estuvieron en inferioridad de condiciones frente al sexo fuerte y han llegado a un rechazo en bloque de su sexo, incluso de su feminidad.

—Pero es imprescindible que cada cual esté en su papel. El papel de la mujer es organizar el mundo privado, ser la rectora en la conducta de sus hijos y en su enseñanza primera. El hombre en cambio, debe traer al hogar los elementos para subsistir. Ello no significa que la mujer no pueda contribuir a fortalecer el presupuesto familiar con su trabajo. Pero hay que reconocer que muchas sólo trabajan "porque estar en la casa es una lata".

—Podría darse el caso de que el hombre se quedara en el hogar y la mujer saliera a ganar el sustento; lo importante es que alguien se quede en la casa con los hijos. Y lo lógico es que sea la madre; ya que ella los da a luz.

—Por último, reconozcamos que este tipo de señoras que considera la casa como una cárcel, entrena a sus hijas en la idea de que en el hogar se hacen puras tonterías, que aguantar a un hombre es espantoso y que los hijos se tienen en medio de los sufrimientos más horribles. El producto de estas "charlas", será otra mujer que fracase en el matrimonio. Yo personalmente hago ese llamado: no dañemos a nuestros hijos ocultándoles la verdad o dándoles tantas dosis de pesimismo.

Doctor Jorge Sapiain: La pareja humana está en muy malas relaciones.

Estímulo a personal de la "Esso Chile"

Veintiún empleados y operarios de Esso Chile fueron objeto de un reconocimiento especial de parte de la empresa, por haber cumplido una jornada de servicios superior a 30 años. Recientemente la Compañía inauguró un programa que otorga un reloj de oro al empleado u operario que haya completado ese número de años en actividad en la organización. Muchos de los participantes en este acto han cumplido hace tiempo los 30 años de servicios en la empresa, entre ellos, el señor Isidoro Pizarro, empleado en la Planta de Esso en Maipú, quien, con cuarenta años de trabajo, es el empleado más antiguo de la Compañía en el país. En emotiva ceremonia, el señor Armando Chellew, presidente de la Compañía, hizo entrega de los respectivos relojes. Entre los que recibieron este reconocimiento estaba el propio señor Chellew, por sus treinta y ocho años de servicios en la Compañía, y cuyo reloj fue puesto en sus manos por uno de los directores de la empresa. La fotografía muestra al grupo de empleados y operarios de Esso Chile, objeto de este reconocimiento.

Ofrenda floral a Bolívar colocarán mañana

El Embajador de Venezuela en Chile, Vicealmirante Wolfgang Larrazábal, depositará mañana una ofrenda floral, a las 11 horas, en el monumento al prócer Simón Bolívar, por conmemorarse el aniversario de su fallecimiento.

LA PATROCINA LA UNIVERSIDAD DE CHILE:

Ciencia-Ficción y otras realidades de la época en próxima Escuela de Verano

El sentimiento en la filosofía, la filosofía de la técnica, el mundo de mañana, teoría y realidad de los viajes, el pueblo en la literatura chilena, las generaciones del 38 y del 50 y la literatura de las clases medias son algunos de los temas

La XXVIII Escuela Internacional de Verano de Santiago, que auspician conjuntamente las Universidades de Chile y Técnica del Estado, contempla en su programación, a desarrollarse entre el 7 y el 28 de enero, un primer ciclo de 11 cursos sobre temas de Filosofía y Letras.

EL SENTIMIENTO

En este ciclo el profesor boliviano Manfredo Kempff, catedrático de las Universidades de Chile y Concepción, ofrecerá un curso de 10 lecciones, titulado "Las formas del sentimiento en la filosofía", en el que analizará los fenómenos de simpatía, amor, odio y resentimiento y expondrá las principales teorías enunciadas al respecto por Platón, San Agustín, Bergson, Descartes, Spinoza, Pascal, Freud, Max Scheler y Ortega y Gasset.

FILOSOFIA Y TECNICA

Un curso sobre "Filosofía de la técnica" dictará el profesor Moisés Latorre Ralph subjefe del Departamento de Investigaciones Educacionales de la Universidad Técnica del Estado y profesor de Evolución de la Técnica, Sociología General y Sociología Educacional en el Instituto Pedagógico Técnico. Este curso tiene por objeto intentar describir la naturaleza y valor de la técnica, haciendo especial referencia a los conceptos de cultura y civilización y trabajo técnico e intelectual.

A DONDE VAMOS

Dos aspectos básicos de la filosofía serán tratados en estas jornadas: "El mundo de mañana: hacia dónde va la Humanidad", a cargo del escritor y profesor de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, Arturo Aldunate Phillips, y "El tema del hombre en la filosofía contemporánea", dictado por el profesor de la Escuela de Derecho, Rigoberto Díaz Gronow. Por otra parte, el Decano de la Facultad de Bellas Artes, Luis Oyarzún, ofrecerá un análisis de un novedoso problema intitulado "La memoria del viajero: teoría y realidad de los viajes".

LITERATURA GENERAL

Las materias de Literatura General incluídas en la programación de estas Jornadas de Estudio corresponden a los rubros "Idealismo y realismo en la novena del siglo XIX" y "La ciencia-ficción, un género literario de nuestro tiempo".

La primera de ellas será ofrecida por el escritor y musicólogo Vicente Salas Viú, quien se referirá especialmente al siglo XIX como generador del XX, los nuevos contenidos sociales y postulados estéticos en el paso entre las dos épocas, los grandes novelistas románticos y realistas y el naturalismo y sus reflejos.

CIENCIA FICCION

El curso referente a la ciencia ficción estará a cargo del Subdirector del Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias de la Universidad de Chile, Luis Arenas Gómez, quien tratará la relación entre literatura e imaginación, lugar y tiempo de la ciencia-ficción, los precursores lejanos y los clásicos de este género literario, la moderna ciencia-ficción y los grandes temas que utiliza.

UN CURSO DE SABELLA

En materia de literatura chilena se ha programado el curso sobre "El pueblo en la literatura chilena", ofrecido por el periodista, escritor y profesor de literatura chilena Andrés Sabella. El temario de estas lecciones incluye el análisis del "retablo heróico" que comprende la época de la Conquista e Independencia, los motivos inspirados en la minería, el huaso, el roto, los "pata e perro", el ejército, aldeas y ciudades, además del retrato múltiple del chileno que ofrece Blest Gana y, finalmente, el problema de la lucha social.

PREMIOS NACIONALES

Por otra parte, el profesor de literatura española de la Universidad de Chile en Valparaíso, Claudio Solar, dictará los ciclos de conferencias relacionadas con la literatura chilena: "Premios Nacionales de Literatura", y "Aporte y realidad de dos generaciones". En el primero de ellos Solar analizará la vida y obra de todos los escritores que han recibido esta distinción, y en el segundo ofrecerá una visión de los temas, motivos y personajes tratados y los representantes de ambas épocas, y un estudio de las causas que originaron estos movimientos literarios llamados generaciones de 1938 y de 1950.

Completará este primer ciclo titulado "Filosofía y Letras", un curso sobre "La literatura de las clases medias en la América del Sur", ofrecido por el escritor uruguayo Angel Rama.

MATRICULA

La atención de las informaciones y matrículas para este y otros ciclos de la Escuela Internacional de Verano de Santiago, se efectúan simultáneamente de 10 a 19.30 horas, de lunes a viernes, en el Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias de la Universidad de Chile, Huérfanos 1117, of. 332, y en la Universidad Técnica del Estado, Ecuador 3469.

Graduación en la Normal N.o 2

CIENTO VEINTICINCO ALUMNAS DE LA ESCUELA NORMAL N.o 2 recibieron ayer sus diplomas, que las acreditan como nuevas profesionales. Presidió el acto la Directora de Educación Musical del Ministerio de Educación, Nora Pezoa, quien leyó un mensaje del Director de Educación Primaria y Normal, Luis Moll. Contenía un llamado a las nuevas maestras para que cumplan su misión con devoción y sacrificio. "No olviden que ustedes están encargadas de moldear a los niños que constituyen el futuro de nuestro Chile". Despidió a las egresadas, en nombre del cuerpo docente, la señora Isabel Caru Blacke. Además hicieron uso de la palabra la Directora subrogante, Rebeca Guzmán de Maza, y Gladys Laubreaux, en representación de las egresadas. A continuación se hizo entrega de los diplomas a las 125 nuevas normalistas. EN EL GRABADO, la representante del Ministerio de Educación, Nora Pezoa, entrega el diploma a Gladys Laubreaux, que ocupó durante los seis años de estudios en la Normal, el primer lugar entre sus compañeras. Atrás observa la Directora subrogante, Rebeca Guzmán.

Acelerarán construcción de los caminos transversales

Técnicos del Banco Mundial se entrevistaron con Ministro de Obras Públicas

Con el Ministro de Obras Públicas, se entrevistaron al mediodía de ayer dos representantes del Banco Mundial, Constantino Lacayo y J. Alexander, con el objeto de analizar el estado de los proyectos de construcción de caminos transversales en la zona devastada por los sismos de 1960.

Esos trabajos se iniciaron en diciembre de 1961 y después de los estudios correspondientes se ha realiz[...] 20 por ciento del prop[...]

Durante la entrevista [...] vo presente además el [...] tor de Vialidad, Pedro [...] rez, quien informó q[...] representantes de la [...] ción crediticia intern[...] hicieron interesantes [...] cias de carácter técn[...] nómico especialmente [...] que se refiere a la ma[...] llamar a propuestas p[...] lo que permitirá acele[...] realización de estos p[...]

El Ministro Pinto L[...] gue por su parte expr[...] los representantes del [...] Mundial insinuaron la [...] dad de crear una ofici[...] tralizadora de todos los [...] jos que se realizan con [...] ese convenio.

Hasta el momento, [...] el Ministro Pinto, se h[...] vertido sólo 10 mill[...] escudos por contratos [...] ascienden a 16 mill[...] trabajos que están e[...] ción en las provinci[...] sur.

Bases para agrupar a periodistas femeninas se iniciará el jueves

Con el objeto de echar las bases de una organización de periodistas femeninas, la que estará al margen de credos políticos y religiosos, se llevará a efecto el próximo jueves una reunión-almuerzo en el Hotel Panamericano, ubicado en Teatinos con Huérfanos.

Esta organización propiciará el perfeccionamiento profesional a través del intercambio de periodistas de diferentes países, y de otras actividades intelectuales afines. Estimulará, además, la conciencia cívica y social, en especial en lo que atañe a los problemas de la mujer y el niño, y establecerá relaciones con las colegas de todo el país y el extranjero.

Se encarece que las periodistas que hayan recibido la invitación, llamen a los teléfonos indicados en ella, para conocer oportunamente el número de invitados que asistirán al almuerzo.

Jefe de Arquitectura viajó a Magallanes

Por vía aérea viajó a Punta Arenas el Director de Arquitectura, Edwin Weil, para programar en dicha [...] las obras públicas que se [...] lizarán el próximo año en [...] zona. Asistirá, además, [...] ceremonia de entrega [...] internados de los [...] hombres y niñas y de [...] cio del Registro Civil de [...] ta Arenas.

Weil regresará en los [...] meros días de la semana [...] trante.

"OMS" CONTRIBUYE AL DESARROLLO DE PROFESIONALES DE LA SALUD

El Gobierno de Chile y la Organización Mundial de la Salud (OMS) firmaron un convenio para el desarrollo y perfeccionamiento de médicos, enfermeras, ingenieros, educadores sanitarios, estadísticos y otros profesionales de Salud Pública.

En virtud de dichos acuerdos, la OMS facilitará los servicios de profesionales visitantes o consultores en determinadas especialidades, a fin de contribuir al mejoramiento de la enseñanza en las distintas disciplinas o en métodos de aprendizaje teóricos y prácticos. De acuerdo con los programas que desarrolla la Escuela, la OMS financiará los gastos de transporte de ida y vuelta a Chile de los consultores, y sus emolumentos, durante su estada en el país.

Además, concederá becas para el perfeccionamiento en el extranjero de miembros del personal docente de la Escuela, que se administrará de acuerdo con las disposiciones establecidas por la OMS. También facilitará material de enseñanza, para ser utilizado en el desarrollo del programa.

Por su parte, el Gobierno proporcionará a los profesores visitantes o consultores, las facilidades necesarias para la adecuada ejecución de los programas, incluyendo el local y servicios de secretaría, y se hará cargo de los gastos de transporte dentro del país, en los viajes que se relacionen con sus funciones.

Igualmente, el Gobierno matriculará a los becados de la OMS en los diferentes cursos de la Escuela de Salubridad, en las condiciones establecidas por mutuo acuerdo.

En representación de nuestro Gobierno, firmaron el convenio el Ministro de Salud, Benjamín Cid, y el Rector de la Universidad de Chile, Juan Gómez Millas, y por la OMS, lo hizo el doctor Abraham Kerwitz, Director de la OSP.

VILLA "REPUBLICA DE VENEZUELA" SERA INAUGURADA HOY EN SAN MIGUEL

El Embajador de Venezuela en Chile, vicealmirante Wolfgang Larrazábal, inaugurará hoy, a las 11 horas, la Villa "República de Venezuela", ubicada en el Paradero 5 de la Avenida Vicuña Mackenna.

Junto con la Villa se hará entrega oficial de la Plaza "Simón Bolívar", construida por iniciativa del Embajador venezolano, al igual que las obras de hermoseamiento y progreso urbanístico del sector.

A la ceremonia asistirán miembros de la colectividad venezolana residente, autoridades comunales, los integrantes de la Junta de Vecinos y público de San Miguel. Harán uso de la palabra el Embajador Larrazábal, el presidente de la Junta y el Alcalde de San Miguel. A continuación la Junta de Vecinos ofrecerá un cóctel en honor de los visitantes.

400 colegios particulares piden subvención

El Ejecutivo solicitará al Congreso la inclusión en la Convocatoria extraordinaria del proyecto sobre Ampliación de Plazos para presentar solicitudes de Cooperadores de la Función Educacional del Estado, de los colegios particulares del país.

El proyecto de que es autor el diputado por la provincia de O'Higgins, Iván Urzúa, tiene por objeto resolver la situación actual de más de 400 establecimientos de enseñanza particular que quedaron al margen de la subvención fiscal del presente año.

La petición de inclusión del referido proyecto en la Convocatoria del Parlamento, fue solicitada por el Ministro de Educación, Patricio Barros, ayer en la mañana.

VIEJOS PASCUEROS DESFILARAN POR LAS CALLES CENTRICAS

Como un aporte al colorido de la Navidad, los componentes de la Agrupación de Viejos Pascueros, efectuarán el próximo miércoles a las 19 horas, un desfile por los diversos sectores céntricos de la ciudad. Será, indudablemente, un espectáculo novedoso el de presenciar a viejos de pascua en pleno desfile y atendiendo solícitos la curiosidad de los niños.

La Agrupación de Viejos Pascueros, integrada por estudiantes y cuya sede [...] de en Lastarria 125, fono 381822, presta su concurso gratuitamente a las fiestas [...] deñas de hospitales de [...] e instituciones de beneficencia. Se trata de hacer una labor social. En cambio [...] un pequeño honorario [...] trias, oficinas y en las [...] a los hogares en Noche[...] con motivo del reparto de juguetes. Lo que se obtiene para financiar las vacaciones de los estudiantes que constituyen esta agrupación.

SOCIEDAD PROTECTORA DE ANIMALES PREMIARA HOY A 19 CARABINEROS

En una ceremonia, a las 10 horas, en el Teatro Ducal

Para culminar la Semana de la Naturaleza, y conmemorar el 56.o aniversario de su fundación, la Sociedad Protectora de Animales "Benjamín Vicuña Mackenna" realizará hoy una ceremonia, a las 10 horas, en el Teatro Ducal, en la que recibirán premios los Carabineros que se han destacado en el transcurso del año, por sus buenos sentimientos hacia los animales.

A la fiesta concurrirán el Prefecto Jefe de Santiago coronel Sergio Matus, quien asistirá en representación del Director General de Carabineros, general Arturo Queirolo Fernández. El Ministro de Justicia, será representado por el Jefe Jurídico de esa Secretaría José Peragallo.

Recibirán premios los siguientes Carabineros: Prefectura Santiago Norte: Vicente Opazo Maturana, Guillermo Bascuñán Valdebenito, José Jovino Salinas Perea y Eduardo Díaz Salgado. Prefectura Sur: Guillermo Avalos Berríos, Germán Lobos Ibáñez, Arturo Olave Morales y Héctor Saavedra González. Prefectura Central: Pedro Luis Orquera Cortés, Prefectura de Patrullas y Tránsito: Mario César Sepúlveda Soto, Manuel María Catalán, Silvestre Muñoz Córdova, Evaristo León Lillo. Prefectura Rural: Luis Rojas Cuevas, José Roberto Ubilla Riquelme, Roberto Pérez Pacheco, Jorge Negrete Sepúlveda Wenceslao Segundo Ochoa y Rosendo Urzúa Cabrera.

Se iniciará la ceremonia con la exhibición de la película en colores "El Jaguar del Amazonas", y participarán a continuación los artistas Otto Himmer en acordeón-piano, y la cantante María de la Luz, con un conjunto de guitarras. Amenizará el Orfeón de Carabineros y hará una presentación, un grupo de perros amaestrados.

(aviso publicidad)

EL NIÑO

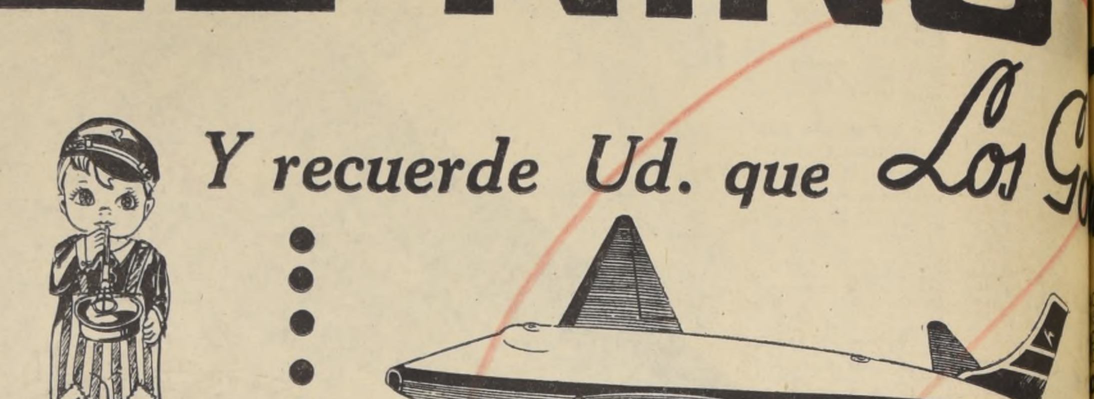
Y recuerde Ud. que Los Gu...

MUÑECA VESTIDA EN DIFERENTES MODELOS, PELO PEINABLE, OJOS MOVIBLES Y TOTALMENTE ARTICULADA

Eº 14,50

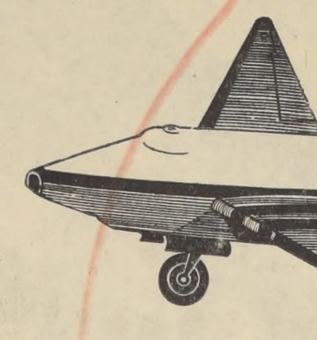
NIÑO SOBRE PEDESTAL, SOPLA Y LANZA BURBUJAS. SIMPATICO JUGUETE A CUERDA DE PROCEDENCIA JAPONESA.

Eº 6,50



AVION JEEP, A FRICCION; RUEDAS DE GOMA DE AERODINAMICAS LINEAS

Eº 5,90



BAMBI INFLABLE DE VINYL, GIGANTE, DISEÑO DE WALT DISNEY. FABRICADO EN JAPON.

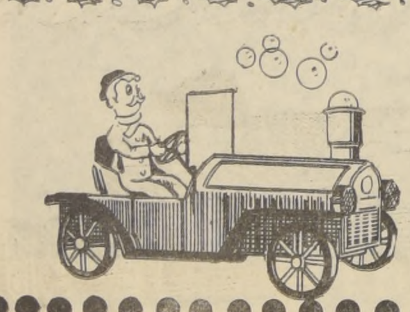
Eº 9,90

OSA TEJEDORA ACCIONADA A PILAS MUY ATRACTIVA PARA NIÑITAS DE PROCEDENCIA JAPONESA OFERTA ESPECIAL

Eº 10,90

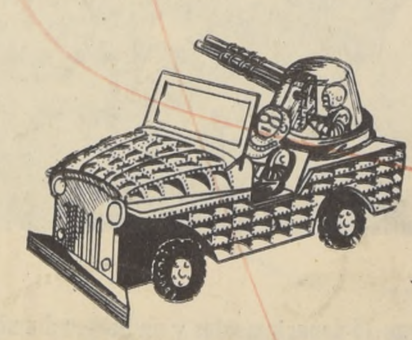
TREN DE CARGA A FRICCION, CON RUEDAS METALICAS, Y UN COMPLETO EQUIPO DE SEÑALIZACION. PROCEDENCIA JAPONESA.

Eº 5,90



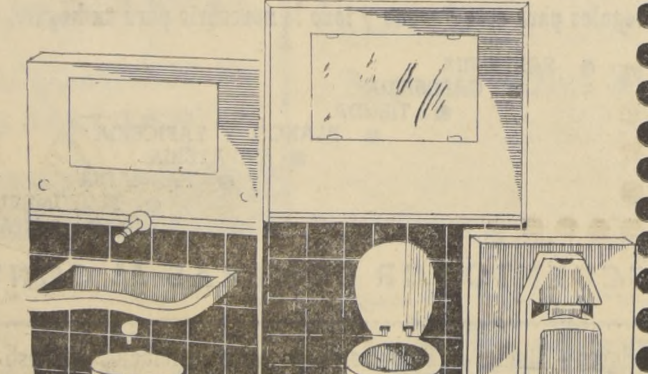
MARAVILLOSO AUTO ANTIGUO ACCIONADO A PILAS, LANZA BURBUJAS Y AL CHOCAR, NO SE DETIENE. PROCEDENCIA JAPONESA.

12,50



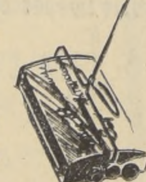
JEEP BLINDADO, A FRICCION, CON PILOTO, RUEDAS DE GOMA, BONITA REPRODUCCION JAPONESA.

Eº 5,50



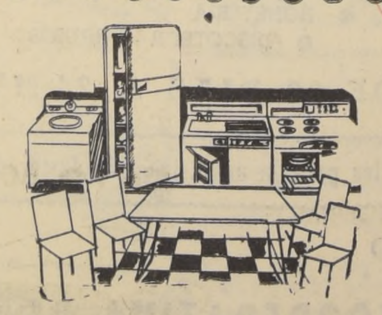
TRES DIFERENTES PIEZAS DE BAÑO PARA CASA DE MUÑECAS, TODOS CON AGUA CORRIENTE

Eº 3,84 %



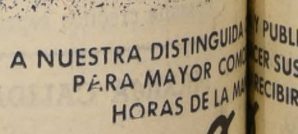
ASPIRADORA DE PISO, ORIGINAL JUGUETE INGLES, ABSOLUTA EXCLUSIVIDAD.

Eº 4,90



JUEGO DE AMOBLADO DE COCINA METALICO, COMPUESTO DE LAVADORA, REFRIGERADOR, LAVAPLATOS, COCINA, MESA Y CUATRO SILLAS DE FABRICACION U.S.A.

Eº 14,90



A NUESTRA DISTINGUIDA ... PARA MAYOR COM... HORAS DE LA MA...

Los ...

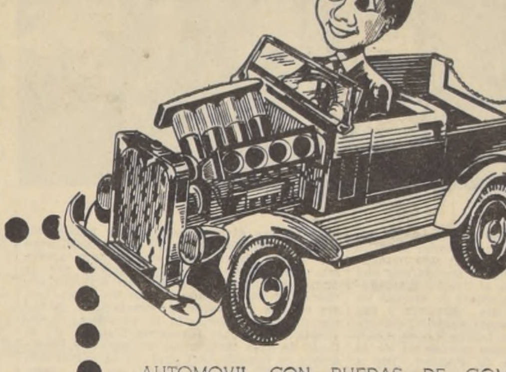
DEPART...

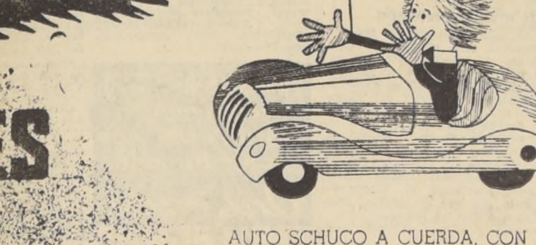
...OS SOÑO...

...os vende lo mejor y más barato.

...TOR A FRICCION CON ARADO. PARA ...TRUIR SE ARMA INFINIDAD DE MO... CON SU FOLLETO EXPLICATIVO. ...CENCIA JAPONESA.

...12,90



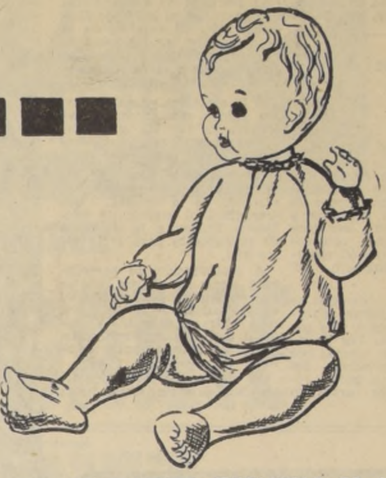


AUTO SCHUCO A CUERDA, CON PAYASO EN MOVIMIENTO, SURTIDO EN COLORES.

E° 5,90

AUTOMOVIL CON RUEDAS DE GOMA. MOTOR A LA VISTA; AL FUNCIONAR, SE ENCIENDEN Y APAGAN LAS BUJIAS; CHOFER CON MOVIMIENTO DE CABEZA CUANDO CHOCA CON ALGUN OBSTACULO EL AUTO, RETROCEDE AUTOMATICAMENTE. EXTRAORDINARIA RESISTENCIA.

E° 14,50

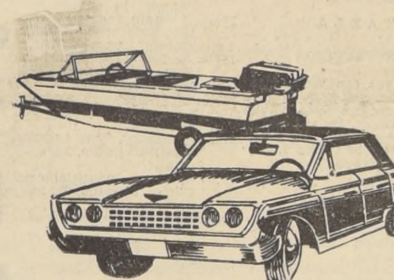


BEBE DE PLASTICO IRROMPIBLE DE 50 CMTS., LAVABLE, CIERRA LOS OJOS TOTALMENTE ARTICULADO.

E° 15,90

XILOFONO PIANO METALICO, DE 8 NOTAS, EXCELENTE TONALIDAD. FABRICACION NACIONAL.

E° 6,90

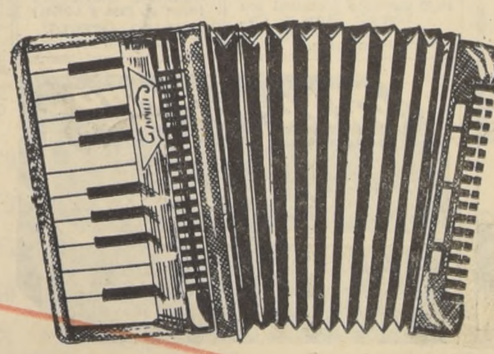


CONJUNTO MARAVILLOSO, COMPUESTO DE: AUTO FRICCION, CASA RODANTE, REMOLQUE CON LANCHA Y REMOLQUE CARGA TOTAL, 5 PIEZAS CON 70 CMTS. LARGO.

E° 11 50

ACORDEON PIANO, DE LUJO, AMERICANO; DIECISIETE NOTAS, EN LINDO ESTUCHE PLASTICO.

E° 25

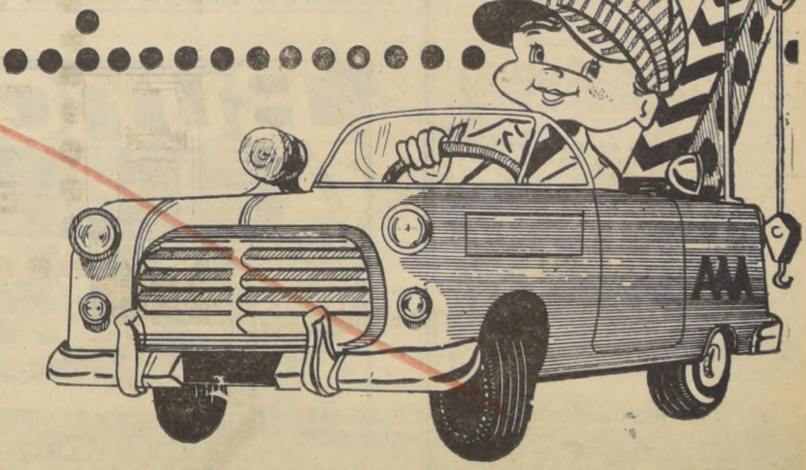


CAMION ANTIGUO A FRICCION, CON MOTOR DE PIEZAS MOVIBLES Y CARGADO DE CHANCHITOS. PROCEDENCIA JAPONESA.

E° 5,50

PERRO COLLIE ACCIONADO A PILAS CON CONTROL REMOTO; ANDA, LADRA Y ENCIENDE LOS OJOS. PROCEDENCIA JAPONESA.

E° 12,50



AMBULANCIA DE EMERGENCIA, CON GRUA; RECIBE LLAMADOS AUTOMATICOS Y CAMBIA DE DIRECCION AL CHOCAR CON ALGUN OBJETO. PROCEDENCIA JAPONESA.

E° 14,50

...JETES ...ESES

...JETES ...ANES

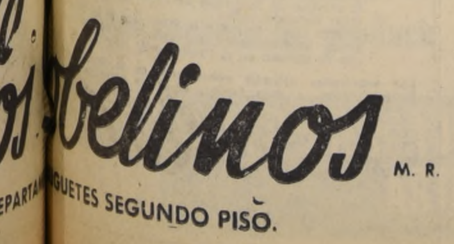
...JETES ...ANOS

...JETES ...ESES

...JETES ...SES

...JETES ...ALES

...NGUIDA ...PUBLICO EN GENERAL LE SUGERIMOS ...OR CO...ER SUS COMPRAS A PRIMERAS ...E LA M...ECIBIRA MEJOR ATENCION



...os Gobelinos M. R.

...DEPARTA...JUGUETES SEGUNDO PISO.

COOPERATIVAS DE AHORRO CELEBRAN JUNTA GENERAL

Con una cuenta de su presidente, Julio Viveros, iniciará a las 9 horas de hoy, una junta general ordinaria la Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro, en su local de Dieciocho 246. El objetivo de la reunión, es echar las bases de una reglamentación para las juntas regionales de cooperativas.

A la asamblea, que debe durar todo el día, concurren delegados de las 115 cooperativas representadas en la Federación.

Después de la cuenta de Viveros, se oirá el balance del ejercicio de la entidad, que presentará el gerente de ésta, Daniel Durán, y la discusión de presupuesto para el próximo año.

A continuación, se procederá a elegir los nuevos directores, en una renovación parcial que se cumple todos los años, para entrar finalmente al estudio de una reglamentación destinada a cada junta regional.

Se estima que la reunión finalizará en las primeras horas de la noche.

Mineros de Lebu se reintegraron a sus labores

Ciento veinte obreros del mineral de carbón "Victoria", de Lebú, regresaron ayer a sus labores, después de haber mantenido un paro de protesta. Este se originó porque la compañía dispuso trasladar a la superficie a un barretero para que clasificara combustible, según una versión entregada por el Ministerio del Trabajo.

La solución del diferendo se logró en conversaciones directas entre el sindicato y la gerencia de la mina. Los trabajadores obtuvieron además que el Inspector Provincial del Trabajo intervenga para resolver el pago por turnos no trabajados.

Quinto Congreso Sindical Radical

A las 11 horas de ayer se iniciaron las actividades del 5.o Congreso Nacional Sindical del Partido Radical que habían sido inauguradas el día 10 de noviembre pasado con una concentración pública en el Teatro Baquedano. La primera sesión plenaria se efectuo en la mañana en el Estadio Maccabi y fue inaugurado por el presidente nacional del radicalismo, senador doctor Isauro Torres, quien ha actuado a la vez como presidente de la Comisión Recalificadora de Poderes. Dio a conocer el doctor Torres, en su discurso, las actividades que ha tenido la Comisión en el estudio de los poderes que llegan a cerca de mil, como también en la dirección de las diversas Comisiones encargadas de iniciar el estudio del centenar de ponencias presentadas, todo lo que ha significado una improba labor. Al terminar sus palabras dijo que se retiraba de la sesión para dejar en absoluta libertad al Congreso para adoptar los acuerdos que estimara conveniente sin presión alguna, como ha sido la norma de toda su vida en las diversos organismos partidarios que le ha tocado actuar. El discurso del doctor Torres fue recibido con grandes aplausos. Enseguida, el Congreso acordó que la misma Comisión Recalificadora siguiera actuando en la dirección del torneo hasta hoy, día en que se elegirá el Secretariado Nacional Sindical, asumiendo la presidencia provisoria el dirigente Humberto Elgueta. En la tarde de ayer trabajaron las distintas Comisiones en las salas del local de Agustinas 620, en el Círculo Valentín Letelier y en la Asamblea Pedro Aguirre Cerda. Hoy, a las 9.30 horas, se efectuará la segunda sesión plenaria en el Teatro Normandié, y a las 15 horas, la segunda plenaria en el Estadio Maccabi, para terminar con la elección de la nueva directiva nacional sindical. En el grabado, arriba, aparece el doctor Torres usando de la palabra en el Estadio Maccabi, y, abajo, parte de los delegados que asisten al 5.o Congreso Sindical.

BREVES GREMIALES

ANIVERSARIO DE SINDICATO.— El Sindicato Profesional de Comerciantes en Especies Varias celebró ayer su 7.o aniversario, con una comida, ofrecida en el Restaurant Carlitos. Asistieron autoridades y representantes de instituciones gremialistas.

ENTREGA DE TERRENOS. — La Cooperativa de Edificación de Viviendas Populares "El Escudo" Ltda., Sewell, hará entrega hoy de los terrenos ubicados en Rancagua, donde se levantará una población.

CORONACION DE REINA. — En una Gran Velada Bufa fue coronada anoche Alicia I., Reina de la Asociación de Sordomudos de Chile. El baile se efectuó en los salones de la institución.

ANIVERSARIO DE SOCIEDADES.— Hoy celebra su aniversario la Sociedad "Melchor Concha y Toro". Para que asista a los festejos, en representación de la Sociedad de Artesanos "La Unión", fue designado el 2.o vicepresidente, Rodolfo Valencia; por otra parte, hoy se trasladrán a Valparaíso el presidente y secretario de la Sociedad de Artesanos, para tomar parte en los festejos de su filial, "Unión Hogar".

PARO DE TRABAJADORES.— El Ministerio del Trabajo informó que hasta ayer se mantenían ne el país un total de diez paros, tres de ellos legales. Los conflictos afectan a 84 empleados y 1.691 obreros.

JUBILADOS FERROVIARIOS.— La Sociedad de Defensa de los Jubilados Ferroviarios celebró una reunión para tratar el proyecto de revalorización de pensiones, que se encuentra en el Congreso.

Próxima semana irá al Congreso proyecto de crédito prendario

A principios de la próxima semana será enviado al Congreso el proyecto de ley que concede autonomía a la Caja de Crédito Prendario y que se encuentra en poder del Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez.

Así lo anunció ayer el Vicepresidente de la República, Sótero del Río, a los dirigentes nacionales de los empleados prendarios. Una nueva entrevista sostendrá el Vicepresidente con los dirigentes, mañana, a las 16 horas.

LA INFORMACION QUE UD., NECESITA

ITINERARIO DE AVIONES

L A N

DOMINGO

Vuelo 151, llega a Santiago, a las 7.55 horas, procedente de Lima, Panamá y Miami, para continuar, a las 8.40 horas, con destino a Buenos Aires y Montevideo.

Vuelo 150, llega a Santiago, a las 18 horas, procedente de Montevideo y Buenos Aires, para continuar, a las 18.45 horas, con destino a Lima, Panamá y Miami.

SALIDA:

8.00 horas: Vuelo 802, directo a Punta Arenas.

LLEGADAS:

20.25 horas: Vuelo 803, procedente de Punta Arenas y Puerto Montt.

PANAGRA

DOMINGO

Vuelo 80. Llega de Buenos Aires, a las 20.01 horas, y sale, a las 21 horas a Nueva York con escalas en Lima, Guayaquil, Panamá y Miami.

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 15 y EL 22 DE DICIEMBRE DE 1962.

FRANCO INGLESA, Portal Bulnes 405; SEPTIEMBRE, Victoria Subercaseaux 9; SAN PABLO, San Pablo 1796; YUNGAY, Matucana 769; BARRANCAS, San Pablo 5420; MENDOZA, Carrascal 4220; CINCO DE ABRIL, Bernal del Mercado 301; OYARZUN, 5 de Abril 4683; GERTOSIO, Bascuñán 407; NATANIEL, Cóndor 1356; FRANCESA, San Diego 1097; SILVA, Arturo Prat 1603; SUBERCASEAUX, Gran Avenida 3806; ANIBAL PINTO, Gandarillas 319, San Miguel; MORENO MUÑOZ, Santa Rosa 8119; LO OVALLE, Fuenzalida Urrejola 472; KRAIZEL, Portugal 698; MAULE, Pedro León Ugalde 1599; TERESITA, Castelar 191; BRISTOL, Providencia 1364; ANDINA, Hernando de Magallanes 972; CONDELL, Santa Isabel 0401; POCURO, Avda. Bilbao 2793; ERCILLA, Irarrázaval 2135; LARRAIN, Avda. Larraín 6877; PURISIMA, Purísima 145; GONZALEZ, Pinto 1700; ROJAS, Santa María 2301; UNESCO, Tupungato 5310; STOWHAS, Valdivieso 506; RENCA, Avda. Balmaceda 334, Renca; URGENCIA, turno permanente, San Francisco 75.

SANTORAL

HOY: Eusebio.
MAÑANA: Graciano.

BOMBEROS

Comandancia en Santo Domingo 978 ...
(Cuerpo de Ñuñoa) Comandancia en Antonio Varas 2778, teléfono ...
(Cuerpo de Sn. Miguel) Comandancia, Gran Avenida 4770 ...

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos ...

ITINERARIO DE TRENES

RED NORTE

Automotor La Calera-La Se[rena]. Sale de La Calera jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Se[rena] con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La [Serena]. Sale de La Calera, [diaria]mente, a las 22.30 horas. Los [jue]ves combina en La Serena [con] automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique [...] de La Calera los domingos, a [las] 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iq[uique]. Sale de la Calera los jueves, [a] las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-[...] Sale de La Calera los mar[tes] a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Anto[fagas]ta. Sale de La Calera los [...], a las 10.30 horas.

Mixto La Calera-Coq[uimbo]. Sale de La Calera los [...] miércoles y viernes, a las [...] ras.

RED SUR

"Flecha del Sur". San[tiago]-Puerto Montt. Sale de Ala[meda] los jueves y domingos, a las [...] ras.

Automotor Santiago - [...] Sale de Mapocho, diariamente, [a] las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San [...]lo. Sale diariamente de Ala[meda] a las 8 horas, con combina[ción a] Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-[...] Sale de Alameda, diariamente, [a] las 8.30 horas.

"El Penquista". Santiago-[Con]cepción. Sale de Alameda [...] miércoles y viernes, a las [...] ras con combinación a T[...]

Automotor Santiago-Talca [...] de Mapocho, diariamente, [a las] 13.45 horas

Ordinario Santiago-Talca [...] de Alameda, diariamente, [a las] 14 horas

Ordinario Santiago-Curicó [...] de Alameda, diariamente, [a las] 16.30 horas.

Automotor Santiago-Talca [...] de Mapocho, diariamente, [a las] 19.30 horas

"Flecha Nocturna". San[tiago]-Puerto Montt. Sale de Ala[meda] los martes y viernes, a las [...] horas

"El Valdiviano". Santiago-[Val]divia. Sale de Alameda, [diaria]mente, a las 21 horas, con [com]binación a Puerto Montt.

"El Nocturno". Santiago-[Con]cepción. Sale de Alameda, [dia]riamente, a las 22.15 horas

TRENES A VALPARAISO

Expresos diarios: Salen [de Ma]pocho, a las 7.45, 11.45 y 17 [ho]ras.

Expreso: Sábados, sale [de Ma]pocho a las 16 horas

"El Rápido". Diario, [...] sábados. Sale de Mapocho [a las] 19 horas

Ordinario. Sábados. [Sale de] Mapocho: 8.20, 14.05 y 20 [...]

Ordinarios. Diarios. [Sale de] Mapocho a las 13.45 horas

Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

A los empleadores y deudores hipotecarios de la Oficina Central de Santiago

Se pone en conocimiento de los empleadores y deudores hipotecarios en general, que se ha puesto en marcha un nuevo sistema relativo al control de las deudas hipotecarias, con el objeto de obtener una mayor simplificación y agilización de los procedimientos existentes, proporcionando, asimismo, más facilidades e informaciones oportunas a los propios interesados.

Con el propósito de asegurar el exito del sistema anunciado, es indispensable que los empleadores y deudores hipotecarios se interioricen acerca de él y de los procedimientos que permitirán su aplicación, a través de las explicaciones y pautas que se dan en el presente aviso.

NUEVO SISTEMA

El nuevo sistema consiste en que la nómina que se usa en la actualidad para efectuar los pagos por concepto de dividendos hipotecarios y cuentas corrientes, será reemplazada por un RECIBO DE DIVIDENDOS.

Este Recibo será suficiente para que el empleador se dé por notificado de los valores que debe descontar a sus empleados, y las cantidades por cancelar a la Caja serán las señaladas en ese Recibo, rechazándose toda modificación que se introduzca en él.

El Recibo será la UNICA FORMA DE PAGO de los dividendos hipotecarios y no se admitirá, en consecuencia, otro medio para efectuar esta clase de cancelaciones.

RETIRO DE LOS RECIBOS

Los RECIBOS DE DIVIDENDOS estarán a disposición de los empleadores a contar desde el lunes 17 de diciembre en curso y podrán ser retirados en la Oficina Central, Huérfanos N.o 1270, 5.o piso, Sección Deudores Hipotecarios.

FECHA DE LOS DESCUENTOS

Los valores señalados en los Recibos deberán ser descontados a los empleados de sus sueldos del presente mes de diciembre para cubrir los dividendos hipotecarios correspondientes al próximo mes de enero, fecha desde la cual comenzará a regir el nuevo sistema.

CONSIDERACIONES GENERALES

Los empleadores y deudores hipotecarios deberán tener presente las siguientes consideraciones de orden general:

1º— Evitar el extravío del Recibo, pues ello los obligaría a concurrir a la Caja, para la emisión del duplicado, con la consiguiente pérdida de tiempo, como, asimismo, cuidar de no maltratar ni doblar la ficha, ya que debe someterse a procesos mecánicos;

2º— Para la cancelación de dividendos atrasados es indispensable que concurran a la Caja, Sección Deudores Hipotecarios, con el objeto de que se les extienda el documento respectivo;

3º— Los Recibos deberán cancelarse únicamente en la Oficina Central de Santiago, CUALQUIERA QUE SEA EL LUGAR DE RESIDENCIA DEL EMPLEADOR. Oportunamente se comunicará la fecha desde la cual esa cancelación podrá efectuarse en las Sucursales de Santiago que correspondan al domicilio del empleador;

4º— Se recomienda muy en especial a los empleadores, DAR CUENTA DE INMEDIATO A LA CAJA, SECCION DEUDORES HIPOTECARIOS, DE CUALQUIERA CONTRATACION O DESAHUCIO DE EMPLEADOS QUE TENGAN LA CALIDAD DE DEUDOR HIPOTECARIO, y se les hace presente que todo descuento que se efectúe a un empleado por concepto de dividendos hipotecarios, que no sea depositado en la Institución, dará lugar a que se adopten las medidas pertinentes.

SE RUEGA A LOS EMPLEADORES Y DEUDORES HIPOTECARIOS QUE TENGAN ESPECIALMENTE EN CUENTA CADA UNA DE LAS INDICACIONES Y PAUTAS SEÑALADAS EN EL PRESENTE AVISO, CUYO CUMPLIMIENTO PERMITIRA QUE EL SISTEMA SEA APLICADO EN TODAS SUS PARTES, PARA LO CUAL SE LES SOLICITA SU COOPERACION EN BENEFICIO DE ELLOS MISMOS, PUES ASI SE LOGRARAN UNA ATENCION MAS EFICIENTE Y MAYORES FACILIDADES EN EL CUMPLIMIENTO DE SUS OBLIGACIONES PARA CON ESTA CAJA.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Tabla de las Juntas de Conciliación

La siguiente es la tabla de las Juntas de Conciliación para la próxima semana, que sesionarán bajo la presidencia de Efraín Arratia Guevara:

Juntas Especiales:

T A B L A

MARTES 18

CONSTRUCCION

Horas	
16.00	Obreros con Víctor Nazal, 1a. audiencia.
16.06	Obreros con Luis Grau Hermanos, 1a. audiencia.
16.10	Obreros con Empresa Constructora Viec Ltda., 3a. audiencia.

MARTES 18

METALURGICA

Horas	
18.00	Sindicato Industrial con Fundición Libertad, 3a. audiencia.
18.15	Sindicato Industrial con Manufacturera de Metales MADEMSA, 3a. audiencia.

JUEVES 20

TEXTIL

Horas	
18.00	Sindicato Industrial con Cortaicosn, S. A., 2a. audiencia.
18.05	Sindicato Industrial con Elías Musalem e Hijos. 2a. audiencia.
18.10	Sindicato Industrial con Sucesión Elías Caris, 3a. audiencia.
18.20	Obreros con Abud y Orfali, 3a. audiencia.
18.30	Obreros con Yarur S. A., Manufacturas de Algodón, 3a. audiencia.
18.40	Sindicato Industrial con Lastrade Hnos. y Cía., 3a. audiencia.

Junta Permanente.

TABLA

MIERCOLES 19

Horas	
18.30	Sindicato Industrial con Cía. Cervecerías Unidas "Ebner", 1a. audiencia.
18.35	Sindicato Industrial con Cía. Cervecerías Unidas "Provid", 1a. audiencia.
18.40	Sindicato Profesional de Concesionarios con Club Hípico, 1a. audiencia.
18.45	Empleados con Distribuidora de Vestuarios, 2a. audiencia.
18.50	Empleados con Agustín Solari Magnasco, 2a. audiencia.
19.00	Sindicato Industrial con Clínica Alemana, 2a. audiencia.
19.05	Sindicato Industrial con Esteban Dell'Orto, S. A., 3a. audiencia.

ESCUELA DE ESPECIALIDADES
Fuerza Aérea de Chile

CONCURSO DE ADMISION

Llámase a Concurso de Admisión a todos los estudiantes del país que deseen ingresar el próximo año (1963) a la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile, en las siguientes especialidades:

—Electricista de Avión
—Mecánico de Equipo Electrónico de Navegación
—Mecánico de Radar de Control de Tránsito Aéreo
—Mecánico de Equipo de Comunicaciones Terrestres
—Mecánico de Motores a Reacción
—Radio-Operador Terrestre
—Especialista en Abastecimiento
—Policía de Aviación

R e q u i s i t o s :

—Ser chileno
—Estado Civil, Soltero
—Haber cursado y rendido satisfactoriamente TERCER AÑO de Humanidades, Comercial o Industrial.
—No tener menos de 16 ni más de 19 años de edad al 1.o de enero de 1963.
—Haber observado buena conducta.
—Tener salud y constitución física compatibles con el servicio de la Fuerza Aérea de Chile, en cualquier zona del país.
—Enviar una solicitud a la Dirección de la Escuela de Especialidades, con todos los documentos que se indican en el Prospecto de Admisión.

Las solicitudes deberán encontrarse en la Escuela de Especialidades, a más tardar, el 10 de enero de 1963.

PARA MAYORES ANTECEDENTES, PIDA PROSPECTOS PERSONALMENTE O POR CORREO, A LA SECRETARIA DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA DE ESPECIALIDADES, GRAN AVENIDA, PARADERO N.o 31 —GUARDIA N.o 1, BASE AEREA EL BOSQUE— SANTIAGO.

L A D I R E C C I O N

El Comerciante

PUEDE REBAJAR LOS PRECIOS A SU VOLUNTAD

ESTAMOS PARA SERVIR MEJOR AL PUBLICO CONSUMIDOR

Sábado Abierto Todo el Día

SUPER MERCADO GIGANTE

Y

CRISTALERIAS YAÑEZ

ABARROTES
PRECIOS MENORES A LOS CORRIENTES

Tallarines Luchetti ½ kilo	**260**
Tallarines Carozzi ½ kilo	**260**
Arroz Miraflores Super Extra	**390**
Atún El Colorado	250
Sardinas Cavancha	280
Porotitos Verdes, tarro grande	**250**
Condimentos, ají, mostaza	350
Sopas surtidas, el sobre	280
Jaleas Babbs, todo sabor	**100**
Jabón Camay	295
Jabón Lux	295
Pasta dental Nodolex	240
Pasta dental Odol	260
Champú Kent	100
Talco Petrizzio (cilindro)	280
Confort	**105**
Super Rinso	**140**
Virutilla Virutex p/piso	170
Jabón de lavar, barra	70
Gringolina	95
Tanax y Flit	340

OTRAS OPORTUNIDADES

Néctar Damasco El Vergel	**155**
Piñas al Jugo	470

Salsa tomate, tarro grande	170
Tomates naturales	200
Galletas Mc Kay, agua, soda	240

LICORES
LAS MEJORES MARCAS

Vino Las Achiras, 2 litros	1.500
Cinzano, botella	1.050
Martini, botella	1.050
Coñac Tres Palos	1.820
Anís, 1 litro	2.400
Gin High and Dry Booth's	2.650
Pisco corriente	1.490
Menta Verde	1.530

JUGUETES
AL COSTO DEL AÑO PASADO

Cascabel plástico	120
Pelota plástica	60
Música de boca	400
Juego carpintero	950
Muñeco de goma, c/pito	920
Clarinas	3.890
Autos plásticos	240
Juegos 6 copitas c/bandeja	450
Gira Gira	350
Revólver cow-boy c/cartuchera, 18 tiros	3.600
Revólver policía	350
Anteojos para niñitas	450
Nacimientos p/arbolitos	110
Muñecos de goma	3.350
Juego de palitroque	1.430
Muñecos de género	480
Osos de género, mediano	940
Osos de género, grande	1.380
Adornos grandes p/arbolitos, 12 piezas, caja	1.500
Carteras p/niñitas	480
Ruletas c/carpetas	340
Camiones plásticos, grandes	6.900
Triciclos plásticos c/caballo	8.500
Lanchitas plásticas	240
Carretillas bakelita	395
Tambores litografiados	490
Payasos de goma c/pito,	1.390
Flautas bakelita	250
Lotes de juguetes a elegir, c/u.	120
Lotes de juguetes a elegir, c/u.	240

CALZADO
PRECIOS EFECTIVOS

Chalas en todos los colores	2.290
Mocasín sin suela	1.990
Calzado para señora, taco bajo, cosidos	2.690
Chalas de niñita, del 22 al 29	1.690
Calzado emplantillado, del 39 al 44, desde	8.990
Hawaianas, del 26 al 39	1.390
Calzado de niñita, del 18 al 25	2.890
Zapatón de niño, plantilla a mano, desde	2.790
Calzado de señora, taco Rock, cosidos, en negro y marfil	4.990
Zapatillas de reno, del 33 al 38	1.390
Zapatón de niño en reno, tabaco y plomo, del 22 al 25	2.390
Chalas taco medio, chino	2.490
Calzado taco Rock, en reno, todos los colores	3.790

ALUMINIOS

Sartenes	860
Teteras agua	2.100
Cucharones	400
Cacerolas	870

MENAJE
ENLOZADOS

Cacerolas, desde	870
Teteras para té	1.700
Lavatorios	1.580
Lecheros	1.270
Ollas, desde	1.040
Teteras para agua	2.580

VIDRIOS

Botellones, 5 litros	380
Frascos conservas, medio litro	290
Frascos conservas, 1 litro	390
Vasos vineros	100
Jarros, 2 litros	930
Vasos cerveceros reforzados	180
Botellas lecheras	200

PLASTICOS

Paneras	280
Platos con ribete	440
Tazas con ribete	490
Platillos solos	130
Mates de loza	380

VARIOS

Cucharita de té	80
Pasador de puré	1.800
Pulverizadores Tánax	840
Coladores	90
Cucharas y tenedores estañados	120
Abridor de latas	340

Somos capaces de producir grandes beneficios al público consumidor

SUPER MERCADO GIGANTE SUPER MERCADO GIGANTE

SUPER MERCADO GIGANTE Y CRISTALERIAS YAÑEZ
ARTURO PRAT Y FRANKLIN

la esquina de las buenas compras

AQUI...EL PUERTO

En el escenario monumental de la Quinta Vergara se llevará a efecto en la mañana de hoy el sorteo de un millón de pesos que organiza la Asociación de Comerciantes del Sector Sur Oriente, de Viña del Mar, con un ameno programa de variedades a beneficio del Sanatorio Valparaíso y el Centro de Neurocirugía del Hospital Van Buren, en el que tomarán parte el Teatro Experimental de la U. de Chile (ITUCH), la cantante Malú Gatica, el conjunto Rocky James, números del Casino, y otros.

■ Esta tarde celebra su 14.o aniversario de fundación la Sociedad "Unión y Progreso", de Concón, con una sesión solemne y una once-comida, a la que han sido invitadas instituciones y dirigentes del mutualismo provincial.

■ A dieciséis subió ayer el número de barcos de guerra fondeados en nuestro puerto, el más alto número que se conoce en los últimos tiempos.

■ El regidor Pedro Pizarro Ramos fue designado Alcalde subrogante de Viña del Mar, en reemplazo de Gustavo Lorca Rojas, que postula como candidato en las elecciones municipales de abril próximo.

■ Quedó formada en Valparaíso la nueva directiva de la Asociación de Inspectores de Impuestos Internos en la siguiente forma: Presidente, Rogelio Pacheco; vicepresidente, Juan Luis Stegmaier Rodríguez; secretario, Miguel Merino Carvelli; tesorero, Eduardo Basaure Morales ,y directores, Carlos Vallejos Vera, Luis Alegría y Juan Guillermo Cuevas León.

■ El Embajador de Colombia, Abel Naranjo Villegas, declarado huésped ilustre de Valparaíso, colocó una ofrenda floral en el monumento a los Héroes de Iquique, en compañía del Cónsul de su país, Manrique Terán, y luego visitó la cripta de los héroes. Fueron izadas las banderas de Chile y Colombia, acompañadas por la banda instrumental de Defensa de Costa, rindiéndose los honores navales correspondientes.

■ Sorpresivamente partió el barco "Chilean Nitrate" rumbo a Tocopilla, para seguir luego a Portugal, después de la autorización del Fiscal Enrique Vargas Carretero, que instruía el proceso por contrabando, por el cual aún siguen detenidos el capitán y un oficial de la nave.

■ El "Arica", nave de la Sociedad Naviera Norte Grande, está sometido actualmente a reparaciones en el dique, después de haber perdido su hélice frente a Antofagasta.

■ A un costo de 2 mil millones de pesos alcanzará la construcción del Edificio Empart de la Caja de Empleados Particulares, que será construido en Almirante Señoret esquina de Cochrane. El edificio tendrá doce pisos y será financiado por la Caja de Empleados Particulares, y será construido por la Corporación de la Vivienda.

■ En enero será inaugurada en el Hospital del Empleado una de las más modernas lavanderías de Chile, cuyo nuevo servicio alcanzará a una inversión de cuarenta y cinco millones de pesos.

■ De Génova arribó la motonave "Marco Polo", en la mañana de ayer, con un total de trescientos ochenta pasajeros, con maquinarias y carga de plátanos ecuatorianos, anunciándose el zarpe para el martes próximo, de regreso a Europa.

MOVIMIENTO MARITIMO

LLEGAN:
Hoy:
EMMA BAKKE de Estocolmo.
Mañana:
IRAZU, de Nueva York.
FLAMENCO, de Liverpool.
NOPAL BRANCO, de Norfork.
VALDIVIA, de Arica.
FINA, de Callao.
SALEN:
Hoy:
ISABELLA, para Punta Arenas.
NAGUILAN, para Callao.
Mañana:
IRAZU, para Nueva York
ANTONIA, para Arica.
FLAMENCO para Liverpool.

Espectáculos de hoy en Valparaíso

AVENIDA.— El gallo colorado y Me he de comer esa tuna.
COLON.— Veneno en el alma.
CONDELL.— La Garconiere y Los falsos héroes.
IMPERIO.— El gallo colorado y Me he de comer esa tuna.
METRO.— La mano asesina.
PACIFICO. — La mansión siniestra y Duelo en la noche.
REAL. — El espía de Rommel.
RIVOLI. — Semilla de perdición y Los valientes andan solos.
VALPARAISO.— La ventana indiscreta.
VELARDE.— Ronda de diversiones.
VICTORIA.— Cartago en llamas y Meneos y zapateos al ritmo del twist.

EN VIÑA DEL MAR

MUNICIPAL.— El profesor distraido.
ORIENTE.— La ciudadela de los Robinson y Duelo en Sandoval.
REX.— La mentira infame.
RIALTO.— Carne y pecado y Los depravados.
-Hs-

VALPARAISO.— EXAMEN EN CURSOS DE TEATRO DEL PEDAGOGICO.— En abril del presente año, a iniciativa del Centro de Alumnos del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile de Valparaíso, la Facultad de Filosofía y Educación, por intermedio de su Decano, Eugenio González, auspició la creación de cursos libres de teatro en ese plantel, cuya dirección fue confiada al profesor Mario Naudón de la Sotta, integrando, además, el cuerpo docente el abogado y dramaturgo porteño Marcos Portnoy, y los profesores Lelia Cisternas, Carlos Foresti y Nelson Osorio. El grabado corresponde a un ejercicio de Improvisación, realizado durante el examen final de los cursos libres. Aparecen los alumnos María Teresa Romo y Patricio González.

EL INSTITUTO PEDAGOGICO PROPICIA LA ENSEÑANZA DE ARTE DRAMATICO EN LICEOS

Dirección de los Cursos Libres de Teatro, profesores secundarios y universitarios enviaron petitorio a la Sección Pedagógica del Ministerio de Educación

VALPARAISO.— A iniciativa de la Dirección de los Cursos Libres de Teatro del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile de Valparaíso, profesores secundarios y universitarios, reunidos en asamblea para considerar la actual situación de las clases de Arte Dramático dentro del Plan Variable de estudio de los liceos, acordaron enviar el siguiente petitorio a la Sección Pedagógica del Ministerio de Educación.

I.— Considerando que los objetivos de las clases de Arte Dramático en los liceos deben ser los siguientes:

a) Contribuir a la formación, desarrollo y enriquecimiento de la personalidad total del adolescente; b) Descubrir vocaciones para el arte teatral; c) Formar espectadores teatrales y fomentar el gusto y conocimiento del teatro, la asamblea acuerda solicitar a la Sección Pedagógica del Ministerio de Educación:

1.o.— Que las clases de Arte Dramático se efectúen obligatoria y regularmente en todo establecimiento donde se aplique el Plan Variable de Estudios, y no en forma esporádica y ocasional como hoy ocurre.

2.o.— Que las horas de Arte Dramático sean servidas, en lo posible, por profesores secundarios que acrediten estudios de teatro.

3.o.— Que dichas horas puedan ser consideradas dentro del horario de 36 horas semanales de clases de cada profesor.

4.o.— Permitir que alumnos de cursos superiores de humanidades, que así lo deseen puedan asistir a las clases de Arte Dramático.

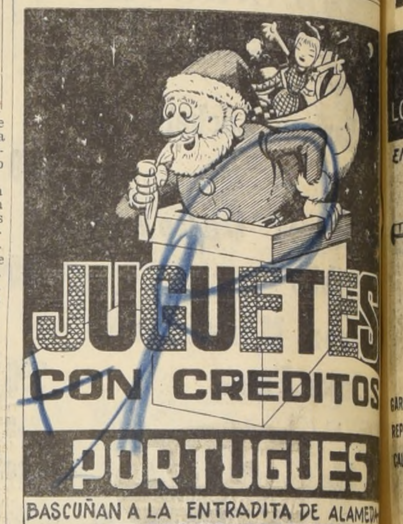
5.o.— Que los alumnos de los terceros años de humanidades que aspiren a seguir el curso de Arte Dramático del Plan Variable sean seleccionados, previo examen, a fin de descubrir sus aptitudes para esta actividad, y que el número de alumnos elegidos no sobrepase los 25.

II.— Considerando que en la actualidad no existe un programa oficial de estudios de Arte Dramático en los liceos y a fin de que haya uniformidad en el tratamiento de dicha materia, la asamblea propone el siguiente **programa** que podría implantarse en los liceos del país:

a) **Plan Teórico.**— 1) Introducción al Teatro: ¿Cómo nace un espectáculo teatral? Sus componentes principales. 2) Nociones sobre las grandes formas teatrales. 3) Papel del Público.

b) **Plan Práctico.**— 1) Nociones Generales sobre el Trabajo del Actor. 2) Ejercicios de Imitación. 3) Ejercicios de exteriorización de sensaciones. 4) Ejercicios de Observación y de Imaginación. 5) Lectura dramatizada de una pieza sencilla (estudio práctico de la obra en su aspecto dramático y práctica de la expresión oral completa. 6) Juegos dramáticos. 7) Montaje de una obra de teatro elemental.

Participaron en la redacción de este proyecto la profesora Leonor Olguín, los profesores Mario Naudon y Nelson Osorio, y el dramaturgo Marcos Portnoy, quienes integran el cuerpo docente de los Cursos Libres de Teatro del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile de Valparaíso.



Palais Royal de Conchalí, ...aliza Fiestas Primaverales

...CONCHALI.— Con éxito se ... realizando las fiestas ...maverales del Deportivo ...lais Royal". El sábado 1.o ...diciembre se presentaron ...candidatas a Reina, en un ...baile familiar, que contó ...la animación de destaca... artistas.

...an Cifuentes, que repre... al segundo equipo de la ...ación, va punteando en ...competencia de belleza y ...con 23.000 votos, según el primer escrutinio efectuado el 10 de diciembre.

En segundo lugar está Luisa Díaz G., representante del tercer equipo y que logró reunir 20.000. María Parra, en representación del directorio ocupa el tercer lugar, con 16 mil votos y cierra la tabla de posiciones María Díaz G., apadrinada por el primer equipo, con 10.000. El segundo escrutinio se efectuará el 28 de diciembre.

Hoy se reúnen los vecinos de Pob. "La Blanca"

LA CISTERNA.—La Directiva de la Junta de Vecinos de la Población La Blanca ha programado una amplia asamblea de todos los vecinos de dicha población ubicada en la comuna de La Cisterna, para hoy a las 11 de la mañana, en calle La Blanca 0320.

En esa oportunidad, el Directorio de dicha junta de vecinos que preside Alfonso Donoso, tratará materias que no de mucho interés para los pobladores. Se dará a conocer el plan de trabajo del período 1962-1963, pavimentación de veredas y calzadas, limpiezas de calles, entrevistas realizadas, construcción de edificio escolar, etc.

Maipú:

Una gran labor realiza agencia de Banco Edwards

MAIPU.— Con una moderna sede cuenta desde hace poco la Agencia del Banco Edwards y Cía., situada en Avenida Pedro Aguirre Cerda 5819, la que está desarrollando una gran labor en beneficio de las actividades productoras y comerciales de la comuna de Maipú.

El agente es José Luis Silva Vidal, con más de 20 años de servicio en esa institución, quien es una persona que tiene grandes conocimientos de la industria, el comercio y de la agricultura de Maipú. (Bustos Cubillos, corresponsal).

Otra graduación se efectuará en la Fuerza Aérea

Con la asistencia del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General del Aire, Eduardo Iensen Franke, y altas autoridades militares y civiles, se efectuará el próximo martes 18 del presente a las 18 horas, en el Estadio de la Base Aérea "El Bosque", la ceremonia de Graduación Anual de los alumnos de la Escuela de Especialidades de la institución.

Dichos alumnos pertenecen al tercer año de esta Escuela y pasarán a integrar el Cuadro de Suboficiales de la Fuerza Aérea de Chile.

La ceremonia se iniciará con los honores a las autoridades, izamiento del Pabellón Patrio, relevo de Abanderado y Escoltas; alocución por el Director de la Escuela de Especialidades, Coronel de Aviación Horacio Rojas Donoso; nombramiento de Cabos 2.os, entrega de Premios a los primeros alumnos, retirada del Grupo Escuela y presentación de judo por los alumnos, finalizando el acto con un desfile ante las autoridades.

ÑUÑOA.— EXPOSICION EN LA ESCUELA N.o 80.— Ayer a mediodía fue clausurada la Exposición Anual de la Escuela N.o 80 de Niñas, República de Costarrica, que dirige la educacionista señora Aura González de Hernández, a quien acompaña un entusiasta profesorado. Al mismo tiempo, se efectuó la Revista Anual de Gimnasia, que alcanzó gran brillo. En la exposición sobresalieron diversas secciones, tales como la de Artes Plásticas, Flores Artificiales, Bordados y otras que dejaron en evidencia el alto grado de preparación que se imparte al alumnado. A la exposición y revista de gimnasia concurrieron autoridades, miembros del Cuerpo Diplomático, padres y apoderados y numerosos amigos de la Escuela. En el grabado, aparece un aspecto de la hermosa sección de Flores Artificiales y algunas profesoras del establecimiento.

SAN MIGUEL:

Asamblea Radical congratula a Director de Obras Sanitarias

SAN MIGUEL.— El primer vicepresidente de la Asamblea Radical, Raúl Mella Romero, hizo llegar al Director de Obras Sanitarias, Ramón del Valle, la siguiente comunicación:

"La Asamblea Radical de San Miguel ha tomado conocimiento, con profunda satisfacción, de la importante e intensa labor que usted está desarrollando desde el alto cargo que desempeña.

"Ha conocido varias realizaciones suyas que benefician a vastos sectores populares de esta comuna, que aguardaban con ansiedad la ejecución de estas obras.

"No ha sido sorpresa para nosotros imponernos de la eficiencia y dinamismo con que está atendiendo sus altas funciones, ya que en cada uno de los cargos que antes sirvió, dejó siempre el sello de su capacidad y corrección.

"La Asamblea Radical de San Miguel, por la unanimidad de los asistentes, acordó manifestarle sus congratulaciones por el brillo con que está desempeñando su alto cargo y expresarle que actuaciones funcionarias como la suya, no sólo prestigian a usted, sino que también a nuestro Partido y particularmente a nuestra Asamblea que tiene el privilegio de contarlo entre sus miembros más distinguidos."

Ñuñoa:

Construirán otro puente sobre el Canal San Carlos

ÑUÑOA.— En relación con el plan urbanístico que se ha trazado el Municipio de Ñuñoa, con el fin de solucionar difitivamente la completación de las obras de pavimentación, se ha impulsado ante la Dirección de Pavimentación de Santiago la construcción de un puente sobre el canal San Carlos en Avenida José Arrieta, ex Peñalolén, que cumpla con todas las exigencias que requiere el aumento del tráfico en dicho sector.

De inmediato y mientras se levanta la obra principal, la Dirección General de Pavimentación ha oficiado a la Municipalidad de Ñuñoa, expresando que hará los arreglos necesarios con el objeto de reforzar el existente.

La obra en referencia viene a llenar una sentida necesidad de las poblaciones de Peñalolén, las que este último tiempo han tenido un crecimiento extraordinario de sus habitantes, y, dado que el Municipio de Ñuñoa ha aprobado los planos definitivos de dichos barrios, han comenzado a solucionar sus problemas de títulos y ordenación de los loteamientos.

Enseñe a los niños a cruzar las calles: mirar a ambos lados; cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar las luces, y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

Autorizada por decreto supremo Nº 3.931, del 22 de Mayo de 1956; modificada por decretos Nº 6.097, del 31 de Julio de 1956; Nº 6.407, del 23 de Mayo de 1958; número 15.498, del 6 de Octubre de 1959; y número 10.758, del 27 de Junio de 1961.

INDUSTRIAS FORESTALES S. A.

BALANCE GENERAL

AL 30 DE JUNIO DE 1962

CAPITAL AUTORIZADO E° 15.000.000,00
CAPITAL SUSCRITO . . 13.841.277,78
CAPITAL PAGADO . . . 5.486.210,91

ACTIVO

		E°	E°
ACTIVO INMOVILIZADO (Notas I y II)			
Al costo más revalorizaciones:			
Bienes raíces y plantaciones forestales		1.136.726,08	
Animales de trabajo y reproductores		25.614,30	
Enseres y herramientas		19.400,85	
Muebles, útiles e instalaciones de oficina		281.258,02	
Maquinarias y equipos		55.813,08	
Vehículos		44.931,64	
Obras en construcción		3.131.656,37	
Maquinarias y equipos en tránsito		3.946.302,72	
		8.641.703,06	
Menos: Depreciaciones:			
Acumulado	E° 46.874,67		
Del Ejercicio	35.551,68	82.426,35	8.559.276,71
ACTIVO REALIZABLE			
Productos explotación agropecuarios en proceso, al costo		26.804,67	
Aportes y cuentas corrientes con compañías subsidiarias		16.831,75	
Cuentas corrientes con sociedades forestales		116.396,44	
Cuentas corrientes del personal y jefes zonales (con garantía de documentos de accionistas y depositantes)		54.316,02	
Cuentas corrientes varias		53.528,47	
Varios deudores		55.129,85	
Documentos por cobrar a suscriptores de capital (a corto y a largo plazo)		8.323.124,04	
Cuotas de accionista por recibir		31.942,83	
Documentos por cobrar a accionistas y depositantes para pago de comisiones a agentes vendedores		28.627,92	
Documentos por cobrar a terceros		332.579,40	
Intereses y dividendos devengados por percibir		23.914,70	
Garantías		3.531,26	
Acciones al valor del mercado		418.835,83	
Valores en moneda extranjera (US$ 498.060) (Nota IV)		841.721,40	10.327.284,58
ACTIVO DISPONIBLE			
Caja		6.227,08	
Bancos (Incluyendo US$ 44.650,22) (Nota IV)		699.216,24	
Depósitos a plazo en bancos (US$ 6.468,41) (Nota IV)		10.931,61	716.374,93
ACTIVO TRANSITORIO			
Gastos anticipados		3.192,19	
Fluctuación valores mobiliarios		33.570,40	36.762,59
ACTIVO NOMINAL			
Gastos estudios técnicos y proyecto planta (en parte capitalizables)		53.016,18	
Gastos de colocación del capital (correspondientes a colocación de capital y compromisos de depositantes) y gastos de administración, deducidas otras entradas:			
Anteriores	E° 531.601,90		
Ajustes Ejercicios anteriores	68.599,81	600.201,71	
		653.217,89	
Menos: Excedente de entradas sobre gastos del Ejercicio		87.804,13	565.413,76
TOTAL			20.205.112,57

PASIVO

		E°	E°
PASIVO NO EXIGIBLE			
Capital autorizado y suscrito, dividido en 138.412.778 acciones de E° 0,10 cada una		13.841.277,78	
Reserva Legal		267,34	
Revalorización del capital propio Ley N.o 13.305 (Nota I)		592.877,57	
Fluctuación de cambio (Nota IV)		357.862,67	14.792.285,36
PASIVO EXIGIBLE			
A largo plazo:			
Export Credits Insurance Corporation (Nota III)			
Préstamo concedido	Can$ 13.500.000,00		
Menos: Saldo por girar	9.397.181,75		
Valor girado a la fecha	Can$ 4.102.818,25	4.186.802,94	
Intereses al 6% anual	Can$ 692.463,92	706.638,86	
Cuentas por pagar		66.121,72	
A corto plazo:			
Cuentas por pagar		17.956,66	
Comisiones por pagar a jefes zonales y agentes vendedores por cuenta de accionistas y depositantes		376.860,03	
Remuneraciones y retenciones por pagar		12.164,10	5.366.544,31
PASIVO TRANSITORIO			
Valores por liquidar		26.282,90	
Provisiones varias		20.000,00	46.282,90
TOTAL			20.205.112,57

CUENTAS DE ORDEN

	E°	E°
Acciones del Directorio en garantía	5.500,00	
Documentos y otras garantías en cartera	61.733,34	
Crédito bancario de terceros	161.400,15	
Hipoteca Fundo Los Placeres	52.471,00	281.104,49

	E°	E°
Garantías del Directorio	5.500,00	
Garantías de terceros	61.733,34	
Responsabilidad por crédito bancario	161.400,15	
Responsabilidad por hipoteca Fundo Los Placeres	52.471,00	281.104,49

ENTRADAS Y GASTOS

Por el Ejercicio comprendido entre el 1.o de Julio de 1961 y el 30 de Junio de 1962

		E°	E°
GASTOS DE COLOCACION DEL CAPITAL			
Comisiones a agentes vendedores, zonales y nacionales, pago de accionistas y depositantes para comisiones del Ejercicio		864.560,80	
Gastos de colocación y propaganda		184.121,87	
Gastos de cobranza e impuestos sobre letras		179.094,41	1.227.777,08
GASTOS DE ADMINISTRACION			
Sueldos, salarios, asignaciones y leyes sociales		64.337,43	
Honorarios a Directores Ejecutivos:			
Gastos de representación del Presidente y sueldos del Gerente	E° 15.116,00		
Honorarios de Directores como jefes de los departamentos técnicos y venta papel	31.300,00		
	E° 46.416,00		
Menos: Traspasado al activo inmovilizado parte proporcional	27.774,00	18.642,00	
Honorarios y remuneraciones a terceros		38.907,90	
Gastos generales de oficina e impuestos varios		127.056,45	
		248.943,78	
Depreciación del Ejercicio		35.551,68	284.495,46
Cargos ajuste de Ejercicios anteriores. (Colocación de capital)			68.599,81
Cargos explotación agrícola			40.385,13
Traspaso al activo nominal del excedente neto de entradas sobre gastos:			
Del Ejercicio - excedente	E° 87.804,13		
Menos: Cargos del Ejercicio anterior	68.599,81		19.204,32
TOTAL			1.640.461,80

	E°	E°
Enterado por los accionistas y depositantes para gastos de colocación del capital y comisiones a agentes vendedores, zonales y nacionales		1.220.309,24
Intereses y dividendos		253.870,96
Diferencias de cambio		166.281,60
TOTAL		1.640.461,80

NOTA I REAVALUOS DE ACTIVOS: Acogiéndonos a las disposiciones de la ley N.o 13.305, se revalorizó el capital propio en la suma de E° 351.487,62, con cargo al activo inmovilizado. El total de revalorizaciones incluidas en el activo inmovilizado a la fecha del balance ascienden a E° 435.767,60.

NOTA II BIENES RAICES: Se encuentra pendiente el trámite de inscripción de dominio a nombre de la Sociedad del bien raíz "Fundo Pichún", con un valor de E° 21.234,25.

NOTA III PRESTAMO EXPORT CREDITS INSURANCE CORPORATION: Con fecha 10 de Agosto de 1961, Export Credits Insurance Corporation, de Ottawa - Canadá, con la garantía de la Corporación de Fomento a la Producción, otorgó a la Sociedad un crédito por CAN$ 13.500.000, con intereses del 6% anual. El crédito será amortizado mediante cuotas semestrales iguales, a partir del 1.o de Octubre de 1964 hasta el 1.o de Octubre de 1976, habiéndose constituído a favor de la Corporación de Fomento a la Producción primera hipoteca sobre los bienes raíces, ubicados en la comuna de Negrete, del departamento de Nacimiento. Es una hipoteca de cuantía indeterminada, y se extenderá a los edificios e instalaciones que se construyan o instalen en dicha propiedad.
Con cargo a este préstamo se han girado para adquisición de maquinarias y equipos, y cancelación de asistencia técnica, la suma de CAN$ 4.102.818,25.
Los intereses totales calculados sobre los giros contra el préstamo han sido cargados a los activos correspondientes, con abono a obligaciones a largo plazo.

NOTA IV CAMBIOS: Los saldos en moneda extranjera han sido expresados en el balance, en moneda corriente, al cambio de E° 1,02047 para el dólar canadiense, según la cotización bancaria vigente al 30 de Junio de 1962 y al cambio de E° 1,69, para el dólar americano, según la cotización de corredores vigente en esa misma fecha, llevando a reserva las diferencias aún no realizadas. A contar del 15 de Octubre de 1962, el dólar bancario se ha cotizado a alrededor de E° 1,40 por dólar americano, lo que determina una diferencia de cambio en las obligaciones en moneda extranjera de aproximadamente E° 1.450.000, que se propone cargar al activo inmovilizado, de acuerdo con la naturaleza de la inversión de estas obligaciones.

OSEL ILLANES ESCOBAR
Contador General
C. C. 5.159 y Lic. 6.589

Santiago, 30 de Junio de 1962.

FERNANDO VALENZUELA MELO
Gerente General

Hemos revisado el presente balance, encontrándolo conforme con el Mayor y demás libros y anotaciones de la contabilidad y, a nuestro juicio, representa la verdadera situación económica y financiera de la sociedad.

ENRIQUE GIMPEL VIDAL
Inspector de Cuentas

ANIBAL LORCA ORELLANA
Inspector de Cuentas

INFORME DE LOS AUDITORES

Hemos efectuado un examen del balance general de Industrias Forestales S. A., al 30 de Junio de 1962, y de la cuenta de entradas y gastos por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría, en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, el referido balance general y la correspondiente cuenta de entradas y gastos, leídos conjuntamente con las notas insertas, han sido correctamente preparados para demostrar la situación financiera de Industrias Forestales S. A., al 30 de Junio de 1962, de acuerdo con principios y normas técnicas contables, generalmente aceptados y aplicados uniformemente con los del ejercicio anterior.

Santiago, 5 de Diciembre de 1962.

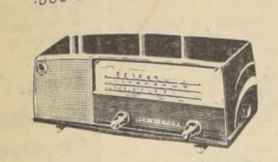
R. A. RICHARDSON
C. C. 3.706 y Lic. 5.432

PRICE WATERHOUSE PEAT AND CO.

LA NACION — 16 — Diciembre — 1962 —

ESTUDIE EL MODELO QUE MAS LE CONVIENE

ESPACIAL ELEGANTE DISEÑO DOS ONDAS

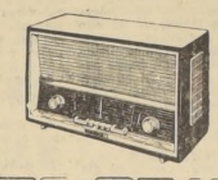


Eº 12 MENSUALES

LEIPZIG FUNCIONA CON CORRIENTE O CON PILAS

Eº 1860 MENSUALES

LISZT GRATO A LOS OJOS Y A LOS OIDOS

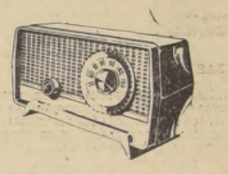


Eº 2740 MENSUALES

MOZART UN RECEPTOR DE CATEGORIA

Eº 1560 MENSUALES

OKLAHOMA ESPECIAL PARA VELADOR



Eº 1220 MENSUALES

COMPARE PRECIOS... Y REGALARA RCA

PIC-NIC RADIO-FONOGRAFO A PILAS Y TRANSISTORES

Eº 23 MENSUALES

Eº 820 MENSUALES

DISCOROLA UN TOCADISCOS AERODINAMICO

VICTROLA VT-46 FONOGRAFO A TRANSISTORES

Eº 1480 MENSUALES

Eº 12 MENSUALES

VICTROLA EL FONOGRAFO POPULAR

Eº 1860 MENSUALES

COSMIC EL PORTATIL IDEAL PARA LA JUVENTUD

Eº 10 MENSUALES

GLOBE TROTTER EL PORTATIL MAS PRESTIGIADO

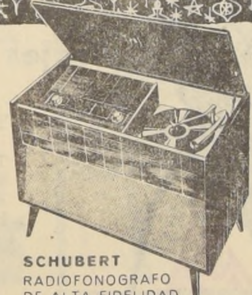
ASTRONAUTA 7 TRANSISTORES DOS ONDAS

Eº 1520 MENSUALES

COMPARE CALIDAD... Y REGALARA RCA

Eº 1720 MENSUALES

DIRECTOR MODELO A TRANSISTORES ESPECIAL (RADIO-RELOJ-BAROMETRO)

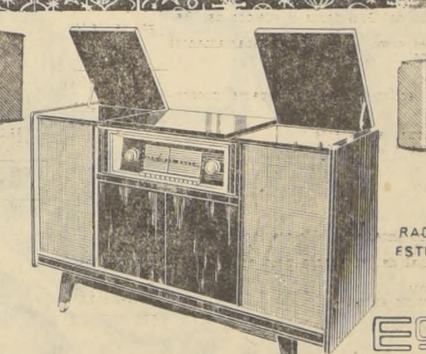


SCHUBERT RADIOFONOGRAFO DE ALTA FIDELIDAD

Eº 5830 MENSUALES

LORELEI RADIOFONOGRAFO CON DOS PARLANTES SATELITES

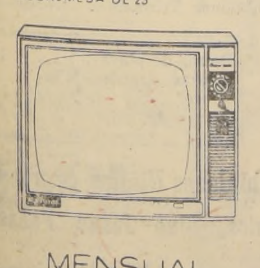
Eº 84 MENSUALES



RADIOFONOGRAFO ESTEREOFONICO

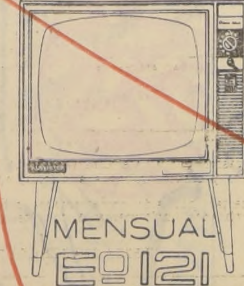
Eº 135 MENSUALES

ELDORADO TELEVISOR DE SOBREMESA DE 23



MENSUAL Eº 120

ELDORADO TELEVISOR DE 23 CON MESITA



MENSUAL Eº 121

ELDORADO DE LUXE TELEVISOR DE CONSOLA DE 23

MENSUAL Eº 125

CONSULTE FACILIDADES A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

RCA VICTOR

LA MARCA DE MAYOR CONFIANZA MUNDIAL EN RADIO Y TELEVISION

"OTAN" REAFIRMO SU UNIDAD EN LA CONFERENCIA DE PARIS

PARIS, 15 (UPI).— La Alianza del Atlántico concluyó la reunión de tres días celebrada por su Consejo. A pesar de que todas las apariencias indican la renovada unidad de la Organización subsisten aún las diferencias que han dividido a los Estados miembros.

El Consejo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) publicó el acostumbrado comunicado final, en el cual la Alianza se compromete a "responder adecuadamente", en caso de un ataque soviético. No obstante, en terminología cuidadosamente escogida, deja la puerta abierta para una posible reanudación de las negociaciones entre Oriente y Occidente, pero no por el momento.

Dice el comunicado que la política de la OTAN estara basada en su "predisposición a examinar cualquier razonable posibilidad de reducir la tirantez internacional".

Tal frase cubre el desacuerdo que surgió en el primer día de deliberaciones, cuando Estados Unidos y la mayoría de los miembros de la Alianza rechazaron celebrar negociaciones con la URSS hasta que se resuelva totalmente la crisis cubana.

Bélgica, Canadá y Noruega exhortaron para que las potencias occidentales asumieran la iniciativa para lograr la reanudación de las negociaciones.

Fracasa gestión para poner de acuerdo a judíos con los árabes

NACIONES UNIDAS, 15 (UPI).— Las gestiones de los neutrales para reconciliar a Israel con los Estados árabes terminaron hoy en otro fracaso.

Al cabo de más de dos semanas de fuertes altercados entre los representantes de ambas partes, la Comisión Política Especial llegó al fin de su debate anual sobre Palestina, quedando árabes e israelíes tan distanciados como cuando las Naciones Unidas dividieron a Palestina en 1947.

NO HAY SEÑALES DE VIDA:

Cayó en la selva amazónica el avión perdido con 50 pasajeros

La máquina de la Panair do Brasil cubría la última etapa de un vuelo entre Río y Manaos

MANAUS, Brasil, 15 (UPI).— (Por Joseph Sims).— Los restos del avión de pasajeros brasileño desaparecido ayer con 50 personas a bordo, fueron localizados hoy en un claro de las selvas del Amazonas, según anunció la Fuerza Aérea brasileña. No hay señales de vida.

El aparato, de la Panair Do Brasil, fue avistado al cabo de una prolongada búsqueda, a unos 50 kilómetros de este puerto fluvial del Río Negro, en el noroeste de Brasil. Fue descubierto por uno de los aviones de la Fuerza Aérea participantes en la búsqueda.

En total, nueve de ellos la reanudaron al amanecer de hoy, luego de haber anunciado ayer el Ministerio de Aeronáutica que el aparato había hecho un aterrizaje forzoso en una isla del Amazonas. Posteriormente el propio Ministerio descartó esa versión.

LOS PASAJEROS

Se cree que todos los viajeros eran brasileños. El avión cubría la última etapa de su vuelo entre Río de Janeiro y Manaus. Poco antes había hecho escala en Belem y estaba a sólo once minutos de distancia del aeropuerto de Manaus cuando se recibió el último mensaje —ininteligible— del piloto.

Un portavoz de la Fuerza Aérea dijo que el piloto notificó que había perdido uno de los motores, pero funcionarios de la Panar Do Brasil dijeron que el piloto había informado en su último mensaje que todo estaba bien.

EL RESCATE

El avión cayó al nordeste de Manaus, a unos ocho kilómetros de distancia de la carretera entre Manaus e Itaquatiara. Los integrantes de las brigadas de rescate, provistos de machetes y auxiliados por aviones de reconocimiento, se están abriendo paso a través de la tupida selva hasta el lugar donde yacen los restos, según dijo un funcionario de la División de Búsqueda y Rescate de la Fuerza Aérea brasileña.

Se informó también que otro grupo de auxilio fue despachado en una embarcación sobre el Amazonas y que es posible que llegue primero.

Manaus es el centro comercial de toda la región del alto Amazonas y muchos de los pasajeros del fatídico avión fueron identificados como comerciantes de Río de Janeiro. La tripulación estaba compuesta de siete personas. El total de viajeros era de 43, incluso tres niños.

DIFICULTADES

La búsqueda durante el día de ayer, obstaculizada por una intensa neblina y falsos informes de que el aparato había sido localizado, fue suspendida a las seis de la tarde. Pero se reanudó a las seis de la mañana de hoy, participando en ella cinco aviones comerciales y cuatro de la Fuerza Aérea Nacional.

Manaus está ubicada en la confluencia de los ríos Río Negro y Amazonas.

Se dijo que el lugar donde cayó el avión está rodeado de una tupida selva. Las brigadas de auxilio avanzan a lo largo de un claro donde se construirá la nueva carretera entre Manaus e Itaquatiara y desde allí tendrán que seguir por un trayecto de 10 kilómetros en plena selva para poder llegar a los restos del avión.

PELIGROSO AMBIENTE

El paraje donde éste cayó está habitado por indios y las autoridades dijeron que los jaguares y serpientes que abundan en la región harán más penosos también los esfuerzos de dichas brigadas.

Sin embargo, hay esperanzas de que puedan alcanzar su objetivo durante el día de hoy. Los aviones de reconocimiento siguen volando sobre la región tratando de prestar ayuda.

Se informó que la visibilidad es buena hoy luego de haber cesado las torrenciales lluvias que estuvieron cayendo. No será posible establecer la causa del desastre hasta que se haya llegado a los restos del avión.

SERIE DE DESASTRES

La nación brasileña ha experimentado recientemente una serie de distintos desastres. Ayer ocurrió otro de aviación cerca de Sao Paulo, cuando un aparato "Cessna" se estrelló al levantar vuelo en un potrero de la región de Itapira pereciendo el piloto y dos pasajeros que conducía, uno de ellos el alcalde de dicha población. El otro viajero sobrevivió, pero se encuentran en estado muy crítico, esperándose que fallezca.

La tercera catástrofe ocurrió a 200 kilómetros de Brasilia, al ser arrastrado por la fuerza de las aguas, a distancia de cuarenta metros, un puente sobre un río en las inmediaciones de la población de Joao Pinheiro, a consecuencia de las torrenciales lluvias caídas en la región.

Sin advertirlo, un autobús repleto de viajeros que avanzaba en la oscuridad de la madrugada cayó en las aguas del río Prata, e igual ocurrió más tarde a dos automóviles.

Del autobús fueron retirados 38 cadáveres, pero se cree que el número total de víctimas será cerca de 50, ya que aún no han sido localizados otros cadáveres, entre ellos los de los viajeros de los dos automóviles, puesto que se estima que éstos también se ahogaron.

JUSTICIA VENEZOLANA OFRE[CE] GARANTIAS A PEREZ JIMENEZ

Declaración del doctor Sarmiento Núñez, Pre[siden]te de la Corte Suprema de Justicia

CARACAS, 15 (UPI).— Los Tribunales de Justicia de Venezuela, ofrecerán toda clase de garantías al ex dictador Marcos Pérez Jiménez, si se logra su extradición de los Estados Unidos, aseguró hoy el doctor J. G. Sarmiento Núñez, Presidente de la Corte Suprema.

El juez manifestó que el Gobierno de Venezuela tiene amplia confianza en que la Corte Suprema norteamericana concelerá la extradición del que fuera "hombre fuerte" de este país, en vista de que "se ha comprobado sin lugar a dudas que se enriqueció ilícitamente en más de cien millones de bolívares", equivalentes para la fecha de su Gobierno a unos treinta millones de dólares.

Pérez Jiménez se encuentra actualmente detenido en una Cárcel de La Florida esperando que la Corte Suprema considere su petición de libertad bajo fianza y a la vez impida la extradición basándose en la presunción de que sería asesinado al llegar a Venezuela.

Sobre este particular, un vocero del fiscal general de la nación, quien está a cargo del pedido de extradición, dijo que Pérez Jiménez no es buscado por el delito de homicidio a pesar de que se le atribuye responsabilidad directa en varios asesinatos cometidos durante su régimen de 1949-58, sino solamente "como autor de varios desfalcos a la nación y por haber utilizado su posición de Jefe de Estado para negociar contratos ilícitos y en general haber abusado del poder para enriquecerse él, sus familiares y sus acólitos de la dictadura.

En efecto, aunque el Go[bierno] de Venezuela persig[ue] enjuiciamiento por [...] políticos, la pena m[...] que podría ser sent[...] ría de 30 años de acu[...] las leyes de este paí[s] pena además podría se[r] [...]cida en su tercera pa[rte] [por] buen comportamiento [...] razones, una de las cu[ales] [se]ría la devolución del [...] que se afirma obtuvo [...] mente.

El juicio contra el e[x] [dicta]dor, que se ha des[arrollado] hasta ahora en la Co[rte] [Fe]deral del Condado d[e] [...] en Miami, lleva ya c[ua]tro años de duración, [y] [se es]tima que ha costado [al Go]bierno venezolano ap[roximada]mente 1.000 dólares di[arios en] gastos legales e investig[aciones] relacionadas con el ca[so].

Bombas dañ[...] restaurantes de argelinos

MARSELLA, 15 (UP[I]).— Bombas plásticas da[ñaron] gravemente dos res[taurantes] [...] de propiedad de [...]nos.

Se ignora quiénes [...] los autores de los [...]dos, utilizando exp[losivos] similares a los que em[plea]ban miembros de la "O[rga]nización del Ejército [Secre]to", una asociación te[rroris]ta opuesta a la indepe[nden]cia de Argelia.

Los ataques de ho[y no] causaron víctimas.

LOS 3 PRINCIPALES MISTERIOS DE VENUS DESPEJARA "MARINER II"

Son la temperatura del planeta, el poder de sus cam pos magnéticos y si hay o no agua en su atmósfera

WASHINGTON, 15 (UPI).— La astronave "Mariner II" continúa sin interrupción hoy su interminable vuelo en órbita alrededor del sol y sigue transmitiendo a la tierra datos científicos acerca de los misterios del espacio sideral.

La Dirección Nacional de Aeronáutica y Espacio informó que hasta las once de la mañana, el satélite, de poco más de 200 kilos de peso, había avanzado otros 406.131 kilómetros luego de alcanzar el punto de encuentro con el planeta Venus el pasado viernes.

"Mariner II" sigue anotándose éxitos después de haber cumplido su misión científica fundamental" declaró la Dirección.

En 42 minutos de sondeos, exploratorios a distancia de 33.600 kilómetros de la faz de Venus, el satélite acumuló un verdadero tesoro de datos que, según se espera, proveerán al hombre de más conocimientos acerca de la composición del planeta y su atmósfera que lo que jamás obtuvo en milenios de historia.

Durante las próximas semanas y meses, los hombres de ciencia se dedicarán a "alimentar" computadores electrónicos con los datos obtenidos por la astronave para analizar los resultados. Esperan que tales informes les den la clave de tres misterios.

—La temperatura del planeta. Observaciones hechas en tierra han indicado que la temperatura de la superficie de Venus es de unos 615 grados, es decir, aproximadamente el punto de ebullición del plomo. Si esto es cierto, la vida, tal como la conocemos en la tierra, obviamente no puede existir allí. Pero hay conjeturas acerca de que tan alta temperatura puede ser causada por una capa electrificada en la atmósfera del planeta y que su superficie es más fría.

—Cuán poderosos son los campos magnéticos y de gravitación del planeta y si existen zonas de radiación tales como las que envuelven a la tierra. Esta información es necesaria para los astronautas del futuro.

—Si existe o no agua en la atmósfera de Venus.

No hay indicios de retirada de chinos en India

NUEVA DELHI, 15 (UPI). — La India anunció hoy que va a enviar mañana administradores civiles a ciertas zonas de la región fronteriza del nordeste, a pesar de los indicios de que la retirada de tropas comunistas chinas de allí no es tan extensa como se creyó en un principio.

Un portavoz gubernamental dijo que los primeros administradores civiles irán a la población de Bomdi La, unos 135 kilómetros por carretera al sur de la frontera chino-india, que fue el punto de mayor penetración china en la India en su ofensiva de octubre.

ALESSANDRI Y KENNEDY COINCIDIERON:

América Debe Estrechar Vínculos con Europa Occidental

Comentario periodístico de Nueva York se ñala que esta materia fue tratada por los Presidentes de Estados Unidos y Chile

NUEVA YORK, 15. (UPI). (Por Henry Raymont).— El Presidente de Estados Unidos y el Jefe del Estado chileno, Jorge Alessandri, coincidieron esta semana en que el establecimiento de vínculos más estrechos con Europa occidental debería constituir un aspecto de importancia en las decisiones políticas y económicas de los Estados americanos, segun revelaron hoy funcionarios calificados.

La United Press International se enteró de esta coincidencia de posiciones en circunstancias en que Alessandri puso término a su visita oficial de cinco días a Estados Unidos al recibir al Gobernador de Nueva York, Nelson Rockefeller, quien lo visitó expresamente para despedirse.

Fuentes chilenas autorizadas revelaron que la netcesidad de acentuar lazos con los países europeos constituyó un tema importante en las dos extensas reuniones celebradas el martes y miércoles últimos por los dos Presidentes. La cuestión no fue directamente mencionada en el comunicado conjunto que dieron a conocer.

Se informó que Alessandri propició la creación de una comunidad económica latinoamericana como primer paso hacia una amplia asociación con el Mercado Común Europeo.

Funcionarios diplomáticos que asistieron a las conversaciones, revelaron que Kennedy demostró gran interés por la iniciativa del Presidente visitante, considerando que constituye un apoyo a la política propiciada por su Gobierno.

Se recordó que Kennedy, en el discurso que pronunció el Día de la Independencia, en el mes de julio último, propuso una asociación de Estados Unidos con Europa.

El fortalecimiento y la estrecha unión de lazos entre Europa, Estados Unidos y América Latina fue considerado por Kennedy como una derivación natural de un Mercado Común Europeo ampliado, estimando que ello podría dar lugar a una democrática comunidad del Atlántico, según señalaron los informantes.

No obstante, se consideró esencial que para preparar el camino a tal asociación, los países europeos deberán aumentar su comercio y su ayuda al desarrollo de las naciones de América Latina.

Hasta ahora, el temor mayor fue que las medidas de protección del Mercado Común tendrían un efecto adverso en las exportaciones de productos de América Latina a Europa.

Los diplomáticos chilenos se esforzaron por subrayar lo que calificaron "diferencias fundamentales" entre la idea de Alessandri y el plan para una alianza del Atlántico, formulado hace tres años por el ex Presidente del Perú, Manuel Prado.

El concepto chileno de una amplia Asociación Euro-Americana es esencialmente de carácter económico, mientras que el de Prado tendía concretamente a la unión de la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte) con la Organización de los Estados Americanos (OEA), según señalaron las fuentes.

El éxito del Mercado Común Europeo movió a los Presidentes chileno y norteamericano a acelerar los lentos esfuerzos de las naciones de América Latina para lograr la integración económica, que es el objetivo central de la Alianza para el Progreso.

En su comunicado, Kennedy y Alessandri reconocieron el ejemplo dado por Europa occidental, al declarar que América Latina "debe avanzar progresivamente hacia la integración económica, conforme a la fórmula que está dando resultados significativos en otras partes del mundo".

"Es nuestro propósito —afirmaron los dos Jefes de Estado— no escatimar esfuerzo alguno, de manera que nuestros respectivos países puedan adaptar su política internacional —pública y privadamente— a normas que favorecerán la integración de América Latina y su acción como fuerza importante en los asuntos mundiales.

Se sabe que ambos Presidentes decidieron concretamente insistir vigorosamente para la aplicación de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), organismo regional del que son miembros México y ocho repúblicas sudamericanas.

El apoyo norteamericano a la creación de un Mercado Común de América Central, que es considerada una empresa mucho más exitosa, quedó reflejado en la decisión que adoptó la semana pasada el Presidente Kennedy de entrevistarse en el mes de marzo o abril próximo en San José, Costa Rica, con seis Jefes de Estado de América Central.

ENVUELTO EN LLAMAS CAYO UN SUPER CONSTELLATION

NORTH HOLLYWOOD, California, 15.— (UPI). — Por lo menos nueve personas murieron al caer anoche, en medio de la espesa niebla un avión superconstellation "Flying Tiger" envuelto en llamas sobre una manzana de casas, que se incendiaron.

La policía y los médicos forenses han encontrado cada vez más difícil determinar el número de víctimas. Hasta esta tarde se habían hallado nueve cadáveres —Cinco hombres y cuatro mujeres—, se sabe que por lo menos cuatro hombres y una mujer viajaban en el avión, y que todos perecieron.

La lista de muertos en tierra se limitó casi milagrosamente a una muchacha de 16 años que se encontraba en su casa dos obreros en una fábrica y otra mujer.

Una familia de siete miembros escapó de su morada que se incendió al caer sobre la misma, restos del avión en llamas. El superconstellation —que se desintegró al caer— también alcanzó con sus fragmentos a una docena de automóviles y por poco da sobre un edificio de 30 apartamientos.

Oposición del Congreso de USA al Incremento de la ayuda exterior

WASHINGTON, 15 —(UPI) Los partidarios de una mayor ayuda económica de Estados Unidos a los países subdesarrollados preven hoy resistencia por parte del Congreso en 1963 a todo aumento en el capítulo de ayuda exterior.

Este pronóstico, hecho por el Organismo de Desarrollo Económico Internacional, afecta a los programas de la Alianza para el Progreso en América Latina, si bien el impacto en esos países no sería inmediato.

No obstante, los planificadores de la ayuda exterior de Estados Unidos, se verían ante una mayor presión para poder demostrar resultados más concretos en regiones tales como la América Latina, que ha sido señalada para recibir especial atención.

El nuevo período parlamentario se iniciará el próximo nueve de enero.

Entre las presiones que se anticipan figuran las siguientes:

—Fuertes críticas en el Congreso, inspiradas en parte por el problema de la desfavorable balanza de pagos que encara Estados Unidos.

—Más insistencia en que la ayuda económica se realice por medio de instituciones multilaterales y no por los canales bilaterales que con frecuencia se utilizan en América Latina.

—Exigencia por parte de los dirigentes congresionales de más coordinación en los Programas del Gobierno a tono con el flujo creciente de recursos no-gubernamentales destinalos al desarrollo en el exterior; recursos que se calculan actualmente en una cifra cercana a mil millones de dólares anuales.

—Falta de comprensión publica, tanto aquí cómo en el extranjero, respecto de los objetivos a largo plazo perseguidos por programas como la Alianza para el Progreso como medio de estabilizar las estructuras económicas y políticas de los países que reciben la ayuda.

El año pasado el Congreso redujo alrededor de un 20 por ciento de los tres mil millones de dólares solicitados por el Presidente Kennedy para la ayuda económica a la América Latina en los tres años próximos.

Sin embargo, las comisiones congresionales dejaron intactos los pedidos para este año fiscal y aceptaron el principio de autorización a largo plazo para la asignación de fondos solicitados por Kennedy.

Ahora se prevé que los dirigentes congresionales responsables de la aprobación de la ayuda económica exterior, señalaron de nuevo el papel de los países latinoamericanos en la Alianza para el Progreso.

Algunos funcionarios aquí han expuesto la esperanza de que el estudio del referido programa que harán los ex Presidentes del Brasil y Colombia, Juscelino Kubitschek y Alberto Lleras Camargo, respectivamente, pudiera dar algunas respuestas a éstas y a otras cuestiones surgidas desde que se implantó la Alianza hace 16 meses.

Los dos estadistas deberan informar al Consejo de la Organización de los Estados Americanos (OEA), dentro de cuatro meses, más o menos para la fecha en que el Congreso de Estados Unidos estará considerando la solicitud de ayuda del Presidente Kennedy para el año fiscal 1963-1964.

Funcionarios aquí indicaron, que las solicitudes de fondos para la Alianza no sufrirán drásticas rebajas el año entrante, pero que el progreso obtenido durante los próximos meses pesará mucho en cuanto a los compromisos futuros de Estados Unidos.

EL PRIMER GOL DE UNIVERSIDAD CATOLICA salió de un error de Leonel Ramírez, quien cabeceó contra su propio arco. Muy exigido, Piturra consiguió rechazar el balón con la mano, en notable esfuerzo, aunque no suficiente como para impedir que entrara Trigilli para recoger el rechazo y anotara el tanto.

2.0 A FERROBADMINTON:

Universidad Católica tuvo la fortuna del puntero

El cuadro colegial, dominado por el contendor, supo sacar provecho de los pocos errores que éste cometió. Trigili y Orlando Ramírez (penal) señalaron los goles del equipo ganador.

CANCHA: Estadio Nacional.
PAGARON: 22.215 personas.
RECAUDACION: 18.679,60 escudos.
SOCIOS: U. Católica, 1.791; Ferrobádminton, 531.
ARBITRO: Adolfo Reginatto. Tuvo fallas, pero de poco monto.
U. CATOLICA (2): Fernández; Sullivan, Barrientos y S. Valdés; Olivares y Villarroel; O. Ramírez, A. Tobar, Fouillioux, Trigilli e Ibáñez. Entrenador: Miguel Mocciola.
FERRO (0): Piturra; Zamora, Carmona y Ríos; L. Ramírez y H. Rodríguez; Valdés, Bustos, A. Olivares, Fuentes y Villegas. Entrenador: Francisco Hormazábal.
GOLES: En el primer tiempo a los 26 minutos, L. Ramírez rechazó contra su propio arco un balón, apremiado por Trigilli ante un centro de Tobar. La jugada sorprende a Piturra, que no pudo controlar la pelota, permitiendo que TRIGILLI, en la boca misma del arco anotara el primer gol. A los 14' del segundo período, entró Villarroel por la izquierda y cuando dejaba atrás a Leonel Ramírez, éste lo empujó cometiendo foul penal. El servicio libre lo tomó O. RAMIREZ, cuyo lanzamiento alto y violento, venció sin objeción alguna a Piturra.

Venció Universidad Católica 2 por cero a Ferrobádminton dando margen para que de nuevo se reabriera una discusión que estuvo muy en boga la temporada pasada, en la que el cuadro colegial consiguió el título máximo del fútbol profesional.

Se dijo entonces y se repitió anoche que el cuadro de Miguel Mocciola era un favorecido de la fortuna y que normalmente ganaba sin convencer. Argumentos que pueden aceptarse, pero que en un análisis de lo que es fútbolísticamente el equipo cruzado dan pie para ser rebatidos. Es efectivo que los hombres del elenco universitario, suelen ser dominados, como ocurrió anoche con Ferrobádminton, pero en esa entrega que suele hacer del medio campo (no siempre voluntaria) asoma una virtud que es característica y que constituye su mejor arma: la rapidez de su ataque y el sentido de la oportunidad de los hombres que la integran. Esto quedó de nuevo expuesto ante Ferro. El cuadro fusionado, se vio más, jugó tal vez con mayor armonía y llegó más al arco de Fernández, pero en ése, su atacar incesante —sobre todo del segundo tiempo— dejó también en evidencia que es preciso, carecen —salvo el caso de Olivares— de la fuerza física suficiente para luchar con éxito ante una defensa que como la de Universidad Católica, es rápida y con sentido colectivo suple los vacíos individuales.

Le bastó entonces al puntero cubrir bien su zona defensiva, desplazarse con velocidad y luchar en un ritmo parejo, para el ataque de Ferro, no pudiera aprovechar su dominio. Es cierto que el ataque fusionado se creó algunas posibilidades, pero cuando esto ocurrió, la excelente faena de Fernández —gran figura del match—, las neutralizó perfectamente.

En cambio, el bloque extremo de Ferro, que supo controlar bien su sector, tuvo como es lógico algunas fallas, no muchas, pero de mayor magnitud que las acusadas por la defensa del rival. Al estrujarlas al máximo el ataque colegial ratificó lo dicho: que siendo como lo fue anoche inconexo a ratos, permeable a la marcación estricta y con su conductor, Fouillioux, muy opacado por Rodríguez, tuvo el mérito de estar en el momento oportuno y cuando la falla se produjo.

La Serena ganó 4-2 a Wanderers

CANCHA: Estadio Sausalito, de Viña del Mar.
PAGARON: 11.890 personas.
SOCIOS: Wanderers, 3.359 y La Serena, 10.
RECAUDACION: 7.764,25 escudos.
ARBITRO: Carlos Robles; bien.
LA SERENA (4): Bravo; Poblete, Garri y Araya; Riquelme y Rojas; Carvajal, Haroldo, Verdejo, Godoy y Ortiz. Entrenador: Adolfo Rodríguez.
WANDERERS (2): Olivares; Valentini, R. Sánchez y Canelo; Hoffmann y Dubost; Reynoso, Vargas, Alvarez, R. Díaz y Méndez. Entrenador: Sergio Cruzat.
GOLES (Primer tiempo): 16' VERDEJO, luego de ser habilitado por Carvajal; 29' VARGAS, al conectar un centro de Méndez consiguió el empate a 1; 39' GODOY en acción individual puso nuevamente en ventaja a La Serena.
(Segundo tiempo): 5' (autogol) VALENTINI, al tratar de rechazar un tiro de Godoy; 10' (penal) MENDEZ por foul de Riquelme a Alvarez; 43' ROJAS, con impacto de distancia dejó el marcador 4-2.

Después de cuatro derrotas consecutivas, el vicepuntero equipo de La Serena logró anoche un meritorio triunfo sobre Wanderers, en Viña del Mar.

El encuentro se caracterizó por un primer tiempo en el cual las defensas hicieron toda clase de concesiones, aprovechando la ventaja el cuadro nortino, que cotó con una mejor ofensiva, bien piloteada por Verdejo. Obtuvo ventaja en los 45' iniciales La Serena y de entrada al segundo lapso se vio favorecida por un autogol. Pero Wanderers, no desmayó. Muy por el contrario, se jugó el todo por el todo. Sin embargo, nada pudo ante la adversidad. Hubo de afrontar todo el segundo tiempo con 10 hombres por lesión de R. Díaz, a los 18' del primer lapso, quien rengueó hasta los 45'. Y no pudo volver a la etapa de complemento. Pese a todo, el equipo porteño se volcó en campo enemigo. Pero su ataque no tuvo consistencia, saliendo airosa la defensa serenense.

Al final, el golpe de gracia con ese impacto de distancia de Rojas, que hizo agachar la cabeza a los wanderinos.

Triunfo inobjetable de La Serena, en un match de tono vibrante en el segundo tiempo. Encuentro que tuvo un buen ganador y a un digno perdedor, al que podría objetársele el hecho de que hizo actuar desubicados a Hoffman y Vargas.

(Armando Jorquera, Corresponsal).

SITUACION LATINOAMERICANA...

(De la Pág. 17)

tras vecinas de América Latina, en cuanto a la aplicación de reformas fiscales y económicas.

El Presidente respondió: "Se ha registrado cierto progreso en algunos países. En una conferencia de prensa, de hace unos días, dije que se habían hecho algunos esfuerzos en Colombia para ajustarse a los principios de la Alianza. El Presidente de Chile, que nos visita esta semana, está implantando un nuevo programa impositivo. Algunos de los impuestos están causando cierta preocupación a las empresas norteamericanas que tienen inversiones allí, pero yo diría que hemos hecho algún progreso en algunos países."

"Pero la reforma tributaria es muy difícil. Este es un título muy atractivo. Pero yo sé, debido a la lucha que hemos tenido en el Congreso este año en nuestros esfuerzos por lograr que se aprobara el crédito del siete por ciento para inversiones y al mismo tiempo para efectuar el cobro de impuestos más efectivamente por medio de la retención de los dividendos e intereses, es decir, un impuesto proyectado hace 20 años. Una reforma tributaria si lo decimos más específicamente, no conlleva el mismo respaldo popular. Ellos encaran la misma dificultad.

"Creo que la situación en la América Latina es muy crítica. Yo diría que representa el más grande reto que encaran los Estados Unidos, exceptuando la cuestión directa de nuestros tratos con la Unión Soviética. En algunos de los países la situación es mucho menos satisfactoria aún: los problemas son abrumadores. Brasil, que es motivo de gran preocupación para nosotros, es el país más grande de la América Latina. El 40 por ciento de su población tiene menos de 20 años de edad; el índice de analfabetismo es elevado en algunas regiones, especialmente en el nordeste, donde se vive con un ingreso promedio de cien dólares anuales y donde ciertos radicales ejercen el control en algunos sectores. De modo que yo diría que encaramos problemas extraordinariamente serios para implantar los principios de la Alianza para el Progreso."

"Lo hacemos una cuantía de recursos mucho menor que los disponibles para el plan Marshall. Y en muchos aspectos el plan Marshall fue más fácil. Realmente sólo tuvimos que reconstruir las fábricas en Europa. El potencial humano estaba allí, la tradición estaba allí, los recursos estaban allí. La América Latina no tiene esos recursos. Depende de dos, tres o cuatro artículos de exportación, cuyos precios han estado declinando en los últimos tres años. Carece tanto de potencial humano adiestrado como de los conocimientos necesarios. Es una verdadera prueba llevar a cabo una revolución social libre con tan grandes obstáculos. Creo, pues, que debemos continuar nuestros esfuerzos allí sin descorazonarnos. Pero yo diría que nosotros y los latinoamericanos encararnos espinosos problemas. Tenemos el ejemplo de Honduras, cuya población es en un 60 por ciento analfabeta. Si analizamos cada uno de los países de América Central notamos el mismo alto nivel de analfabetismo, de desempleo, de malas condiciones de salud; de modo que yo diría que afrontamos la tarea de efectuar esta revolución bajo la libertad como la misión probablemente más difícil que jamás hayan asumido los Estados Unidos.

"Además, debido a la situación en algunos de los países de América Latina, se ha producido allí una fuga de capitales. La cuantía de asistencia que asignamos a la Alianza para el Progreso asciende a unos 550 millones de dólares anuales.

"Hemos estado perdiendo capitales que se desplazaron de la América Latina, bien hacia Europa, o debido a que algunas de nuestras empresas no se sienten inclinadas a reanudar sus inversiones en vista de las condiciones sociales; hemos estado perdiendo capitales a un nivel más rápido que el de la América Latina, y con el descenso de los precios de los artículos, su balanza de pagos es peor en muchas formas ahora que hace dos años. Esto no es culpa de la Alianza para el Progreso. Es culpa de la muy desesperada situación que encaran esos países: 180 millones de personas, con la posibilidad de que esa población aumente a 600 millones para el año 2.000, sin ninguna esperanza de que las materias primas obtengan un sustanciosos aumento. De manera que yo pienso que esta tarea merece la atención, el incansable trabajo y la simpatía de todos nosotros, no debemos abandonarla por el hecho de que los problemas no han sido resueltos.

DEFUNCIONES.—

Sociedad de Socorros Mutuos "San Eugenio".

† Comunica a sus asociados, el sensible fallecimiento de su socia, señora
BLANCA IRENE SUAREZ DE BETANCOURT
Sus funerales se efectuarán hoy domingo 16, a las 11 horas, en el Cementerio General, desde Punteagudo 5380, "La Palmilla".
La Comisión de Sanidad.

† Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable esposa, madre, hermana, suegra y abuelita, señora
ORFELIA CAROLINA SABOUNCHI DE LEPE
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16.30 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, ubicada en calle Huérfanos 1815, hacia el Cementerio General.
La familia.

† Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don
JERONIMO PASTEN MONARDE
(Q. E. P. D.)
Sus restos serán sepultados hoy domingo 16 del presente, en el Cementerio General. El cortejo saldrá a las 9 horas, desde la Parroquia San Patricio, (Isabel La Católica 6340), donde se oficiará una misa a las 8 horas, por el descanso de su alma.
La familia.

† Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, señora
ELOISA DEL T. URZUA vda. de GARCIA
Mañana se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 9 horas, en la Capilla de Ossa, calle Chiloé esquina de Victoria, y sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde su residencia, calle Nataniel 1230, a las 16.30 horas.
La familia.

EXPRESION DE GRACIAS.—

† Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que se dignaron acompañarnos en los funerales de nuestro querido deudo, señora
CARMEN OLMEDO vda. de DIAZ
Sepultada el jueves 13, en el Cementerio General.
La familia.

† Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas nuestras relaciones y amigos que se sirvieron acompañarnos en las honras fúnebres, y en los funerales de nuestra querida e inolvidable madrecita y abuelita, señora
ADELAIDA ROJAS vda. de PODESTA
(Q. E. P. D.)
Cuyos funerales se efectuaron en el Cementerio General, el jueves recién pasado.
Enrique Podestá y familia.

Santiago derrotó po[r] categórico 3-1 a Everto[n]

Más efectivo el equipo bohemio hizo suyo un match que sólo tuvo pasajes de interés. Luque, ...ras y Fuenzalida, marcaron los goles del equipo vencedor, y Leal, el del team perdedor.

CANCHA: Estadio Nacional.
ARBITRO: José L. Silva, regular.
SANTIAGO MORNING (3): Godoy; Echeverría, Lepé y Carrasco; Cruz y Mohor; Rodríguez, Leiva, Fuenzalida, Luque y Contreras. Entrenador: Julio Varela.
EVERTON (1): Aguilar; González, Martínez y Garcés; Pérez y Rojas; Betta, Leal, Molina, Giarrizo y Alcaíno. Entrenador: Salvador Biondi.
GOLES (primer tiempo): 7 min., LUQUE. Disparó Mohor, la pelota rebotó en el horiontal, dejándola pasar Fuenzalida ante la espectable posición de Luque, quién fusiló a Aguilar. 12', LEAL. Hubo una indecisión entre Carrasco y Lepé, a la que contribuyó Cruz, lo que aprovechó Leal para vencer de cerca a Godoy. 23', CONTRERAS. Fuenzalida le metió la pelota en profundidad a Leiva —dentro del área—, éste ... la carrera, ... días Aguilar, ... rechazo de cerca ... y, con disparo ... dejó sin chance ...
(Segundo tiempo) FUENZALIDA, ... centro retrasado ... y con disparo ... el marcador 3-1.

Santiago Morning saboreó después de diez fechas la satisfacción de un triunfo. Y Everton vino a conocer el polvo de la derrota trás cinco sin perder. Pero ni Santiago, fue un vencedor que brillara en un triunfo por largo tiempo anhelado, ni Everton fue un perdedor que cayera luchando con brío, por mantener su buena campaña de las fechas recientes.

Buen comienzo tuvo el encuentro preliminar de anoche en el Estadio Nacional. Pero se quedó sólo en eso, en un buen augurio. Posteriormente sólo tuvo chispazos de interés, y un epílogo más o menos digno. Le faltó al match continuidad. Los rivales dieron la impresión que se prodigaron a trechos.

En los primeros minutos hubo la sensación —por las facilidades con que las delanteras entraban a las áreas— que se iba a presenciar una verdadera fiesta de goles. El quinteto de Santiago, apuntalado en la artillería de Fuenzalida, —pero esta vez con mayor colaboración de Luque y Leiva y también de Fuenzalida—, entró con mucha libertad al área enemiga, donde Everton con una defensa de zona muy feble daba ancho campo para las incursiones del adversario. En frente, Santiago, marcando rígidamente cometió algunos yerros que le costaron un gol, y pudieron costarle otro, a no mediar la buena faena cumplida por Godoy bajo los tres palos.

Al frenar los cuadros su ritmo, especialmente al ofensivo, el match perdió en calidad e interés. Ahora las defensas tuvieron más tranquilidad en sus faenas, pero siempre con fallas —especialmente la del equipo viñamarino— mostrando muchas imperfecciones al ser apuradas. Cuando Eladio Rojas se fue a darle a su delantera la penetración que le hizo falta, Everton dejó amplio campo para el contragolpe del adversario, porque no hubo entendimiento en la función de guardarle las espaldas al N.o 6, que se iba al ataque. (Y sin Rojas adelantado, la ofensiva viñamarina fue perdiendo consistencia, hasta ser fácilmente controlada por la zaga bohemia.) Molina, anulado por Cruz, y los punteros sin poder entrar por sus bandas, dejaron toda posible efectividad de su línea en la faena que cumpliera Giarrizzo, quien también salió perdiendo en el duelo con Lepe. Santiago en cambio, con una ofensiva que accionó más en bloque que en otras ocasiones, tuvo a muy mal traer al meta Aguilar. Obtuvo el team santiaguino ventaja de tres goles a uno, inobjetable y clara para una victoria contundente. Triunfo categórico, en un match que estuvo salpicado de imperfecciones, y que en algunos instantes ... La abulia que ... sajes mostraron ... rios, y el ritmo ... puesto a las acciones ... por resultante un ... poco gustador.

Manuel E...

Marcelo Taverne, nuevo presidente del golf

Marcelo Taverne, el otrora famoso tenista, fue elegido presidente de la Federación Chilena de Golf. El acto eleccionario se realizó en los salones del Country Club, y contó con la asistencia de los delegados de todos los clubes del país.

Previo a la elección se leyó la memoria y se rindió la cuenta de tesorería, las que fueron aprobadas por aclamación. Junto con ser designado Marcelo Taverne como reemplazante de don Eduardo Costábal, que por dos períodos consecutivos había estado al frente del golf chileno, se renovó también la mesa directiva la que quedó integrada por los siguientes directores: Iván Besancon, Rodolfo Bullrich Manuel Díaz y Horacio Montero. Como directores suplentes fuero nelegidos Osvaldo Milnes y Carlos Maira.

34 PILOTOS EN LA PRUEBA BAL[NEARIA]

Leopoldo Bailac, campeón de 1961, al volante de su moderno Ford-Special-Kangurú N.o 1 y llevando como copiloto a Marcos Astorga, será el primero en iniciar hoy, a las 8 horas, desde frente a la bomba Copec en la Carretera Panamericana Norte, la disputa del noveno y último evento oficial de regularidad por el Ranking Nacional Automovilístico de 1962 en esta especialidad.

La prueba, dividida en dos etapas: Santiago-Viña del Mar y Viña del Mar-Santiago, se definirá por el sistema de autocontrol y tendrá por escenario, la hermosa cinta de caminos que recorre los balnearios de Papudo, Quintero, Viña, Algarrobo, El Quisco, El Tabo, San Sebastián, Cartagena, San Antonio, Llolleo y Santo Domingo, con una extensión aproximada de ... kilómetros.

Han anotado su ... para esta última ... de regularidad del ... rredores, entre ellos ... Brusoni, 1.o en el ... 1962, hasta el momento ... 199,8 pts.; Luis ... con 144,3; Leopoldo ... 3.o, con 138,4; Ro... 4.o, con 117,4 y ... Jaime Dieguez, ... mante, Hugo Fe... seo Salazar, Jaro... Carlos Haselbauer, ... za, Hugo Saavedra ... Bettati y Palmiro ... los siguen en la ... colocaciones.

La carrera final... al Retén Cerrillos.

PRIMER GOL DE SANTIAGO, de los tres con que ganó a Everton. Lo anotó a los 7' Luque. El autor del tanto aparece en el momento justo en que chutea la pelota, que tras de pasar por el lado de Garcés se irá a anidar en las mallas del arco ... quien se quedó "con el molde" ... pletan la acción Fuenzalida, que ... sar la pelota a Luque y Pérez.

FESTIVAL A BENEFICIO TIENE EL "BRITANIA"

El Club Britania organiza un festival a beneficio de 2 de sus socios que se encuentran enfermos. Este festival se realizará hoy domingo 16 y participarán destacados conjuntos de la Comuna de Quinta Normal.

Programa en la mañana

9 horas: M. Sucre con Mataquito, 3.o equipos.
10 horas: M. Sucre con Mataquito, 2.o equipos.
11 horas: C. Trizano con U. Esperanza, 3.o equipos.
12 horas: C. Tri... Esperanza, 2.o equipos.

Programa en la tarde

14 horas: E. Verde ... xico y sus Canciones ... equipos.
15 horas: M. Sucre ... taquito, 1.o equipos.
16 horas: E. Verde ... y sus Canciones ...
17 horas: C. Trizano ... U. Esperanza, 1.o ...

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 16 DE DICIEMBRE DE 1962
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

[...]LENOS EN MADRID.— De izquierda a [de]recha están: Santiago del Campo, Boby [De]glané, Jorge Guzmán Hernández, anfi[tri]ón de una amable reunión, Raúl Matas y [Ra]úl Hernán Leppé. Esta es la última fotografía tomada a Santiago del Campo. Al regresar a Chile desde Europa nos enteramos que se había marchado hacia donde no hay regreso.

Más allá de la CRÓNICA por RAÚL HERNÁN LEPPÉ

Jorge Guzmán Hernández, publicista chi[...]leno que dirige las relaciones públicas del [...]co Exterior de España, reunió en su ofi[...] durante los II Juegos Iberoamericanos [...]s periodistas chilenos destacados en Ma[...] para cubrir ese torneo Fuimos con Pe[...] Abad, la voz del Repórter Esso y, ya de [...]rada tuvimos motivos de alegría. Desde [...] fondo de la sala, portando un vaso de [whi]sky en la mano, emergió la figura y la [...] inconfundibles de Boby Deglané:

—¡Chaval. Cómo estás tú. Ven para que te [dé] un abrazo!

[...] Días antes, al descender en Barajas del [...] que nos trasladó a Madrid, el guardia [...] aduana nos había proporcionado el pri[mer] contacto espiritual con el famoso locu[tor] compatriota, cuando nos dio la bienve[nida] a la Madre Patria:

—Viene usted de la patria de Boby De[glané]. Adelante, que la gente de Chile en[...] aquí como a su casa. Y no era pura pa[...]ría. España nos entregó su corazón.

[...] Al poco rato apareció Raúl Matas. Guz[...]mán Hernández entró a movilizarse: "que [...] un fotógrafo. No se puede desperdi[ciar] esta ocasión única". Explicó luego: "es [...] la primera foto que se les toma a Bo[by] y a Raúl juntos, desde que ambos están [...] como primeras figuras de la radiotele[fonía] española".

[...] El prestigio y la popularidad de Boby De[glané] data de antiguo en España. Alguna [vez] escuchamos decir que era el tercer hom[bre] de la península, junto al General Fran[co] y a Di Stéfano. De gran calidad huma[na], con una simpatía desbordante, Boby es [...] de todo el mundo y forma parte vi[...] la vida de los españoles. Su programa [...] del Mediodía", ha sido escucha[do] [...] domingos por España entera a [...] una cadena de más de 100 radios. [...] ha traspasado las fronteras his[...] [...]riéndosele su concurso de otros [...] europeos. En los días que nosotros [...] a Madrid, él volvía desde Berlín [...] viajó invitado para realizar una gran [...] de televisión.

[...] Periodista, empresario, torero, relator de[...]portivo, rey de la noche madrileña, co[mo] lo fuera antes en Santiago, Boby Deglané es un producto de exportación y de nombradía para Chile. Jovial, con una sonrisa perenne, lleno de vitalidad y de un afecto profundo para todos, a su paso por la calle la gente lo detiene y él va repartiendo sonrisas por ese Madrid que lo quiere y que Boby siente como su propio terruño.

■ Discomanía se transmite, casi casi, en los cinco continentes. Raúl Matas lo graba y compagina en Radio Madrid, con estudios en la Gran Vía. Desde allí la voz timbrada y cálida del locutor chileno trasciende los cielos de Europa, vuela a Estados Unidos, viene a la América morena y arriba con emoción al éter chileno. Creador permanente, Raúl está siempre realizando iniciativas nuevas. Con Discomanía edita una publicación mensual que anda también por los cuatro puntos cardinales. Matas captó en los últimos años la importancia que tiene hoy día el fútbol y se dedica a informarlo y comentarlo. Por gravitación de su propia capacidad y talento ha alcanzado un lugar de privilegio en la radiotelefonía española. Con Deglané, son dos voces chilenas que influyen en el sentimiento hispano porque ambas calaron hondo.

■ Aquel mediodía —mediodía madrileño que vale decir a las 2 de la tarde— que nos juntamos todos en la oficina de Jorge Guzmán Hernández estaba también Santiago del Campo. Con su charla fácil y docta, Santiago fue uno de los animadores de la amable tertulia. Posó el tiempo. Mi inquietud de viajero me llevó por los caminos de Italia, Francia y Portugal. De regreso en Chile, conversando con Raúl Ferrada, le comenté:

—Mañana deberé cumplir con un encargo que me dio Santiago del Campo, en Madrid.

El buen amigo Ferrada me miró con un gesto de duda y me lanzó la noticia cruel e inesperada:

—Pero cómo, ¿no sabe usted acaso que Santiago del Campo falleció la semana pasada en Madrid?

Algún día tendré que darle cuenta a Santiago de su encargo.

"LA FIFA NOS SOLUCIONO [P]ROBLEMAS FINANCIEROS"

[De]claraciones de Ramón [Va]lverde, que regresó [ay]er de Zurich, junto [con] Juan Goñi, presiden[te] de la Federación de Fútbol de Chile

"Todos los problemas sur[gi]dos en algunos rubros del [ba]lance final del Campeo[na]to Mundial de Fútbol, fue[ro]n solucionados satisfacto[ria]mente para la Federación, [po]r parte de los miembros [de] la Comisión de Finanzas [de] la FIFA", nos dijo ayer [Ra]món Valverde, tesorero [de] la Asociación Central de [Fú]tbol, a pocas horas de re[gre]sar del viaje que hizo a [Zu]rich, acompañando a Juan [Go]ñi, presidente de la Fede[raci]ón de Fútbol de Chile.

"Nos fue grato comprobar una vez más las magníficas disposiciones de la Comisión de Finanzas de la FIFA, cuyos miembros, Otorino Barassi, Ernest Thommen, y otros, como también el presidente, Sir Stanley Rous, acogieron nuestras demandas con excelente buena voluntad. Antes de aprobar el balance, se dio solución a los puntos señalados en la agenda confeccionada por la Federación, puntos muy importante para nuestras entidades, pues se referían a ítem y porcentajes que nos favorecerán económicamente". Finalmente, nos dijo Valverde, el pronunciamiento definitivo sobre la gestión financiera del Mundial de Fútbol surgirá en el próximo Congreso de la FIFA, fijado para la segunda quincena de enero, en la ciudad de El Cairo.

RAMON VALVERDE: Tesorero de la Asociación Central de Fútbol, que acompañó a Juan Goñi, presidente de la Federación, en importante diligencia ante la FIFA.

[C]uadro Verde en Festival [d]e Cronistas Deportivos

[Pres]entación de la Sección Alta Escuela de Caballe[ría] de Quillota es otro de los números de atracción

[U]n indiscutible interés es [...]do el festival ecuestre [qu]e realizará el próximo [...]es 19 en el Hipódromo [...] y que organizado por la [...]ación de este deporte, [...] por finalidad princi[pal] [a]cumular fondos para la [...]ción de las obras socia[les] del Círculo de Periodistas [De]portivos.

[...] programa que de por sí, [...] categoría, se verá real[zado] por la presentación que [...] la Sección Alta Escue[la] [de] Caballería de Quillota, [...] asimismo "la que brin[dará] el Cuadro Verde del [Cuer]po de Carabineros. Ambos [...]os son de una capa[cidad] técnica notable, que al[...] proyecciones mundiales, [...] en uno cómo en otro [...] las presentaciones han [...] autorizadas por los res[pectivos] [...]mandos, que así [...]an al mejor éxito del [...].

[...] programa consulta inte[resantes] pruebas, todas con [...] que han sido lona[...] las empresas periodís[ticas] capitalinas. Se iniciará [...] 16 horas y con el si[guiente] orden:

[Prueba] revista "Mi Vida".— [...]do para parejas forma[das] por un jinete juvenil y una [...] —juvenil o adulta— [...] por una cinta.

Prueba revista "Estadio".— Cinco barreras con alturas iniciales de 1, 1,10, 1,20, 1,30 y 1,40 metro, para caballos de segunda y tercera categoría. Pueden actuar hasta cuatro caballos por club.

Prueba Empresa "El Mercurio".— Steeplechase sobre 2.600 metros para jinetes y caballos pertenecientes al registro de la Federación Ecuestre de Chile

Prueba "El Diario Ilustrado" — Carrera plana de 400 metros para jinetes y caballos pertenecientes al registro de la Federación de Polo de Chile.

Prueba LA NACION.— Competencia de trote, sobre 1.200 metros para socios de clubes ecuestres que no participen activamente en concursos hípicos oficiales.

Prueba "La 3a. de La Hora". — Presentación de la Sección Alta Escuela, de la Escuela de Caballería de Quillota, y

Prueba "Las Noticias de Ultima Hora".— Presentación del Cuadro Verde, del Cuerpo de Carabineros de Chile.

Fútbol:

Eliminatorias del Nacional Juvenil

Programa de hoy consulta 4 partidos

Cuatro partidos consulta para hoy la antepenúltima jornada de eliminatorias del Campeonato Nacional Juvenil de Fútbol, cuya jornada final se hará en Arica a mediados de enero próximo. Son los siguientes: Valparaíso con La Calera; San Bernardo con Cauquenes; Concepción con Los Angeles, y San Antonio con San Miguel. Harán de locales las selecciones nombradas en primer término.

El partido final entre Antofagasta e Iquique, se jugará el 23 de este mes, en cancha de Antofagasta.

PALESTINO-AUDAX, SIN NOVEDADES, INICIAN EL DOBLE VESPERTINO

Magallanes-O'Higgins, en el match de fondo del programa de hoy en el Estadio Santa Laura. Colo Colo juega en Talca. Y U. de Chile en La Calera

Con un programa doble vespertino en el Estadio Santa Laura, y tres encuentros en provincias, finalizará hoy la sexta fecha de la segunda rueda del Campeonato Profesional de Fútbol de división de honor.

En el estadio hispano —a las 18 horas— se enfrentarán Palestino (21 puntos), equipo que viene de ser derrotado por Magallanes y Audax Italiano (19 puntos), team que fue vencido en la fecha pasada por U. de Chile. En la primera rueda, Audax y Palestino empataron a 0. El cuadro itálico no anuncia mayores novedades en su alineación, aunque Escobar sigue lesionado y es posible la reaparición de Venegas. El team palestino tampoco ofrecerá modificaciones, buscando con su misma oncena, la rehabilitación de la derrota que sufrió ante el equipo albiceleste. Las posibles alineaciones de los rivales serán las siguientes:

Palestino (21): Giambartolomei; García, Quiroga y Toro; Castañeda y Spencer; Salazar Coll, Troncoso, Cortés y Navarro.

Audax Italiano (19): Valencia; Yori, Bozalla y Vial; Lespinasse y Parra; Vargas, Venegas, Zamora, Gentillini y Vásquez.

En el match de fondo —a las 20.00— Magallanes (23 puntos), elenco que goleó en la fecha reciente a Palestino, enfrentará a O'Higgins (22 puntos), equipo que viene de ganar a Rangers. En la primera rueda, Magallanes y O'Higgins empataron a 2. En el team albiceleste se anuncia la reaparición de Jesús Picó. En el cuadro rancagüino no se destacan novedades. Las más probables alineaciones de los equipos serán las siguientes:

Magallanes (23): Ojeda; Molina, Brescia y Villegas, Zúñiga y Albornoz; Yávar, Picó, González, Ampuero y Clavijo.

O'Higgins (22 puntos): Fuentealba; Droguett, Vairo y Herrera; Pozo y Varela; Luna, Torres, Cabrera, Morales y Salamanca.

COLO COLO EN TALCA

De los encuentros en provincias —que se disputarán a las 17.30— el más atrayente es el que sostendrán Rangers y Colo Colo, en Talca. Los talquinos, con 18 puntos en la tabla, vienen de perder con O'Higgins, y los albos —vicepunteros— (27 puntos), igualaron en la fecha pasada con Ferrobádminton. En la primera rueda, Colo Colo derrotó a Rangers, 3 por 0.

LOS OTROS ENCUENTROS

En San Felipe, los dueños de casa (21 puntos), que vienen de golear a Green Cross, recibirán la visita del "colista" San Luis (12 puntos), cuadro que venció en la fecha pasada a La Serena. En la primera rueda, San Felipe derrotó a San Luis, por 3 a 0.

Y en La Calera, U. Calera (18 puntos), team que igualó con Wanderers en la fecha recién pasada, enfrentará a Universidad de Chile, vicepuntero (27 puntos), que hace siete fechas no conoce la derrota. En la primera rueda, Universidad le Chile goleó a U. Calera, por 6 a 0. ¿Qué sucederá en la revancha?

AMPUERO, laborioso jugador de Magallanes, cuadro que enfrenta a O'Higgins, en el match de fondo del programa doble de hoy en el Estadio Santa Laura.

Jaime Ramírez listo para Santiago Morning

Existe ya acuerdo entre club y jugador. En el Estadio Militar funcionará la Escuela de Fútbol del C. Municipal. Medallas de oro entregará el miércoles la Municipalidad a seleccionados nacionales y dirigentes del Mundial

■ Se da por descontada la contratación de Jaime Ramírez por parte de Santiago Morning. Club y jugador ya están prácticamente de acuerdo en las condiciones del contrato. Y sólo faltan pequeños detalles para que se pueda afirmar que Ramírez vestirá la casaca con la V negra en el torneo de 1963. El propósito de Rafael Blanco, presidente del club bohemio, es formar un cuadro de estrellas para 1963.

LUIS VERA ha tenido dificultades con la dictación de un Curso de Monitores en Concepción.

■ Fue suspendido por el Club Universitario, de Concepción, el Curso de Monitores que dictaba Luis Vera. Esto, a raíz de que Vera fue contratado como entrenador de Huachipato. Pero ocurre que él tiene contrato como jugador hasta abril de 1963, con Universitario. Y, además, es profesor de la Catedra de Educación Física de la Universidad penquista. Es decir, está muy ligado con el instituto universitario. De tal modo que la inconsulta medida no se justifica. Por lo demás, así lo han comprendido los alumnos del curso, quienes han solicitado la intervención de los organismos pertinentes a objeto de reparar el daño que se hace al impedir la dictacion de clases de orientación técnica tan necesarias para el progreso futbolístico.

■ Universidad Católica probará el próximo miércoles la capacidad de la Selección Olímpica de Rusia, que tan buenas actuaciones ha cumplido en Brasil. Este match, a beneficio de las víctimas de las inundaciones de España, ha despertado lógica expectación. Se espera de un momento a otro el cable de los rusos anunciando su llegada.

Los católicos quedaron concentrados después de su match con Ferrobádminton, a la espera de tan trascendental encuentro con Rusia. El equipo puntero se reforzará convenientemente para tan importante match. Siendo muy probable que cuente con el concurso de Honorino Landa y Raúl Sánchez.

■ Colo Colo ha tomado todas las providencias del caso para llevar un buen equipo a Lima, el 29. Máxime que ahora su rival será nada menos que Alianza, puntero del torneo peruano. Los albos cuentan con el aporte de Santiago Morning que les facilitaría a Godoy, Lepe, Cruz y Fuenzalida.

■ Se rumorea ahora que Carlos Contreras mediozaguero de U. de Chile, habría firmado contrato por anticipado para el torneo de 1963, con Colo Colo. La verdad de esto, recién se sabrá cuando finalice la presente temporada. Sólo entonces se pueden hacer públicas las contrataciones pertinentes.

■ Ya hay acuerdo en principio en lo relacionado a los precios de las entradas numeradas del Clásico Universitario. Las galerías se mantienen en $ 1.500. Y las numeradas sufrirán un alza con respecto a los precios que rigieron en el Clásico Diurno. Pero no serán del orden de lo solicitado por las "Ues.".

■ Municipal hará funcionar una Escuela de Fútbol en el Estadio Militar. Para tal objeto ya está recibiendo las inscripciones. miércoles y viernes, de 15 a 18 horas, en el mismo estadio, o en la sede social de la institución, Catedral 1534.

JAIME RAMIREZ está prácticamente contratado por Santiago Morning.

■ Roberto Hodge, juvenil figura de Universidad de Chile, firmó contrato de profesional, por 300 escudos mensuales. Antes de destacar en el primer equipo, Hodge ganaba sólo E° 35.

■ En el Estadio Yarur se efectuará hoy el festival futbolístico a beneficio de la Pascua de los cadetes de Colo Colo. El programa comenzará a las 9. y finalizará a las 17 horas.

■ La Municipalidad de Santiago entregará el próximo miércoles, en un coctel que se efectuará en el Palacio Cousiño, medallas de oro a los integrantes de la Selección Chilena en el Campeonato Mundial y a los dirigentes del Comité Organizador de tan magna justa.

TRONCOSO, joven delantero de Palestino, quien desde que marcó cuatro goles frente a U. Católica, se ha alejado del arco. Veremos cómo lo hace frente a Audax.

FIGURA FEMENINA.— Lilián Pardo, en el grabado, que ayer ganó el lanzamiento del dardo, final. La representante del Atlético Santiago fue la figura sobresaliente de la etapa.

Lilian Pardo, vencedora del Dardo, la mejor figura

Hoy continúa torneo de clausura en el Estadio Nacional. Resultados

En la pista del Estadio Nacional se cumplió en la tarde de ayer la primera etapa del torneo de clausura del año atlético.

El certamen, para todo competidor, tuvo los siguientes resultados en las pruebas finales que se señalan:

110 METROS VALLAS.— 1.o) Gustavo Araya, de la U. Técnica, 18"; 2.o) Andrés Larraín, del A. Santiago, 18"4.

LANZAMIENTO BALA, varones.— 1.o) Luis Bustamante, de la "U", con 14,19 metros; 2.o) Fernando Morales, de A. S., con 13,78 metros; 3.o) Julio Arlegui, U. Técnica, con 12,37 metros.

LANZAMIENTO DISCO, damas.— 1.a) Gladys Gonzalez, U. Católica, con 29,84 metros; 2a.) Magaly Iribarren, U. Técnica, con 26,85 metros; 3a.) Nancy Vega, Green Cross, con 23,56 metros.

1.500 METROS PLANOS, varones.— 1.o) Luis Alarcón, U. Técnica, tiempo: 4'15"2; 2.o) Oscar Riveros, Royal, con 4'15"8; 3.o) Andrés Ligetti, Green Cross, con 4'25"4.

LANZAMIENTO DARDO, damas.— 1a.) Lilian Pardo, A. S., con 29,21 metros; 2a.) Bélgica Villalobos, "U", con 26,88 metros; 3a.) Gaby Castañeda, A. S., con 26,64 metros.

100 METROS PLANOS, varones, final.— 1.o) Mario Baeza, A. S., con 11"; 2.o) Adolfo Saldívar, Stade Francais, con 11"1; 3.o) Enrique Naranjo. U. Técnica, con 11"1.

100 METROS PLANOS, damas, final.— 1a.) Liliana Farías, U. Técnica, con 13"3; 2a.) Ivonne Grunert, Green Cross, con 13"5; 3a.) Dora Sickert, "U", con 13"6.

SALTO GARROCHA.— 1.o) Cristian Raab, S. Francais, con 3,90 metros; 2.o) Gerardo Korande, A. S., con 3,50 metros; 3.o) William Dadwell, A. S., con 3,40 metros.

5.000 METROS PLANOS.— 1.o) Santiago Corfio, U. Técnica, con 16'59"; 2.o) Jorge Baeza, U. Católica, 17'13"4; 3.o) Jaime Venegas, Royal, con 17'15"6.

SALTO LARGO, damas.— 1a.) Patricia Miranda, Green Cross, con 4,64 metros; 2a.) Verónica Schulnigg, G. C., con 4,26 metros; 3a.) Oriana von Raussen, U. Técnica, con 4,29 metros.

Hockey:

Difícil rival para el puntero Bata será Ciclón de V. del Mar

En tres canchas continúa en la mañana de hoy el Torneo Oficial de Hockey organizado por la Asociación Santiago de este deporte. La jornada corresponde a la sexta fecha de la segunda rueda y en ella se consultan los siguientes encuentros:

Cancha Audax Italiano: 9.30 horas, Audax Italiano con Miguel León Prado en segunda división; 10.30 horas, Audax Italiano con M. L. Prado en primera.

Cancha Miguel León Prado: 9.30 horas, Ferrobádminton con Atenas en segunda, y a las 10.30, en primera división.

Cancha Bata de Peñaflor: En esta cancha sólo se jugará un encuentro y que corresponde al más importante de la fecha, pues en él se enfrentan Bata, actual puntero del certamen y Ciclón de Viña del Mar, equipo que ha resultado un animador de categoría del evento. Este match ha sido programado para las 11.30 horas.

En la Pileta Militar reúnese lo mejor de la natación

Tercer torneo de verano con entrada gratis se efectuará en la mañana de hoy. Match de waterpolo entre Santiago y Universitaria, número básico del programa

En la Piscina Militar se efectuará en la mañana de hoy el tercer torneo de verano de natación, organizado por la Federación de este deporte, con entrada gratuita. Nuevamente se encontrarán en la pileta los mejores valores de las Asociaciones Santiago y Universitaria. Entre las damas participantes cabe destacar los nombres de Rosita Guzmán, Dafné Tassara, Carmen Avignó, Helga Auerbach, Mónica Rosenthal, Marta Barros, Mónica Galdámes, y otras. Y entre los varones, se puede mencionar a Enrique Quiroz, Jorge Ulloa, Jorge González, Marcos Orhanovic y Pedro Cornejo.

El programa, que comenzará a las 10.30 horas, consulta las siguientes pruebas, en el orden que se indican: 50 metros espalda, varones infantiles; 50 metros mariposa, damas infantiles; 100 metros espalda damas, todo competidor; 50 metros pecho, varones infantiles; 100 metros mariposa, varones todo competidor; 100 metros libres damas, todo competidor; 50 metros libres, varones infantiles; 100 metros pecho damas, todo competidor; 100 metros libres varones, todo competidor; 50 metros libres, damas infantiles; 100 metros espalda, varones, todo competidor; y 100 metros pecho, varones, todo competidor. Finalizará el programa, con el match de waterpolo entre las selecciones de Santiago y Universitaria, que se están preparando para las eliminatorias del Campeonato Nacional.

PENULTIMA FECHA DEL TORNEO INFANTIL-JUVENIL DE FUTBOL

Futuros Cracks Copa Agustín Biggini. Partidos a cumplirse esta tarde

Esta tarde, en la cancha del Defensor Carmen, se efectuará la penúltima fecha del Campeonato Infantil y Juvenil de Fútbol de Futuros Cracks "Agustín Biggini C.", competencia que ya ha clasificado dos campeones.

En esta oportunidad, a las 17.45 horas, ante el árbitro señor José Berentein, se enfrentarán en la final de la División de Revelaciones, los equipos del Círculo Social de Las Barrancas y Juventud Condal, equipos que están en condiciones de ofrecer un partido muy reñido y de interés.

En el preliminar se enfrentarán los Viejos Cracks del Círculo Social "Los Optimistas" con "Los Buenos Muchachos", campeón de la Sociedad Gran Confederación Sindical del Trabajo, equipos que disputarán un premio donado por don José Ignacio Vivanco Parada.

AMISTOSOS PARA HOY

El cuadro infantil del "Segundo Ruiz", campeón invicto de su serie en el Torneo de Futuros Cracks "Agustín Biggini", que organizó el Club "Los Optimistas", actuará en la mañana de hoy en La Florida, donde enfrentará al Deportivo Santa Inés. Los equipos adultos de ambas instituciones se enfrentarán en la tarde en La Florida.

"Millonarios", vicecampeón infantil de Futuros Cracks, actuará esta tarde en Buin, jugando además sus equipos adultos.

Juventud Condal, tercero en la división infantil y vicecampeón juvenil del Campeonato "Agustín Biggini C." actuarán esta tarde en San Miguel, enfrentando al 19 de enero, en la cancha que los últimos poseen en el Paradero 16 de la Gran Avenida.

FESTIVAL DEL 23

La repartición de premios y festival de clausura de este imporante campeonato, se llevará a efecto el domingo 23 del presente, en la cancha del Roberto del Río, con la siguiente programación:

14 horas: Combinado Juventud Condal-Círculo de Las Barrancas con Millonarios, vicecampeón de Futuros Cracks, infantiles.

15 horas, Juventud Condal con Millonarios, juveniles.

16 horas, actuarán los tres equipos de Lo Miranda con un adversario que será designado mañana en la noche.

LOS PREMIOS

Los valiosos premios, que fueron disputados en el Campeonato de Futuros Cracks "Agustín Biggini C." serán exhibidos durante toda la semana en la Hostería Quita Penas, ubicada en Profesor Zañartu 1125.

Vale destacar que este campeonato se efectuó sin pago de inscripciones y con entradas liberadas para los jugadores infantiles y que todos los clubes participantes obtienen premio.

DAFNE TASSARA, una de las atracciones del torneo de natación que en la mañana de hoy se desarrollará en la Piscina Militar.

MEDIOFONDISTAS LUCHARAN POR REPRESENTAR A CHILE

Los mejores mediofondistas intervendrán hoy domingo, en la prueba de selección para elegir al representante que tendrá Chile en la próxima Corrida de San Silvestre, a correrse en la víspera del Año Nuevo, en Sao Paulo, Brasil.

Aparte de ese galardón, los tres primeros tendrán la posibilidad de viajar a Uruguay e intervenir en la carrera denominada Travesía de las Playas, en el próximo mes de enero.

El recorrido tendrá una extensión de 7.300 metros, y como hora de largada de la prueba está fijada las 17 horas, frente a la Municipalidad de Las Condes.

Entre otros atletas se hallan inscritos Ricardo Vidal, Alberto Zamudio, Mario Torrealba, los porteños Aceituno y Miranda, el talquino Miguel González. De Schwager estará presente José Vigueras.

Fácil resulta pensar que el incentivo de representar a Chile, en dos competencias de carácter internacional, ha de influir en el rendimiento de los atletas, situación que se verá reflejada en las marcas.

Comentamos

Las autoridades del Club de Tiro al Vuelo "Lo Curro" celebraron una de sus últimas sesiones de la temporada, haciendo partícipes a cronistas y comentaristas deportivos de la prensa y radio locales. Tendieron una mesa cordial, fraterna, para expresar su reconocimiento por el apoyo otorgado a lo largo del año que ya termina.

Sin la frase retumbante, de clisé, el presidente de la entidad, Italo Piretta, se refirió a las actividades desplegadas por el club y a las comodidades que brinda a sus socios, con la instalación de modernas canchas dotadas de elementos para la práctica del "ckeet" y "pedana".

Ha sido un trabajo serio, con el "punto de mira" fijo en los progresos del club, que aparece como el auténtico pionero de esta grata actividad deportiva. Nadie ha escatimado su concurso, y el aporte ha sido ancho, sostenido, teniendo como única consigna una permanente superación. En estas tareas no podían quedar ajenos los comités de damas, cuya labor ha significado un amplio estímulo y decidida cooperación para los que dirigen los destinos del club.

Esta vez Lo Curro quiso agradecernos cuanto ha hecho la prensa para señalar sus actividades, pero en verdad que somos nosotros los que debemos darles las gracias por lo mucho que hacen en provecho del deporte.

E.V. R.

OPCION INDISCUTIDA.— Es indudable que, en la selección a San Silvestre, Ricardo Vidal de U. Católica, luce la mejor opción al triunfo.

EQUIPO RUSO USO EL 4-2-4 Y GANO A FLUMINENSE 1-0

FUTBOL EN EL Mundo

Frente a Santos había empleado el "cerrojo". Se pone fin al torneo argentino. Compromiso fácil para Boca: juega con Estudiantes. Everton es el líder del fútbol inglés. Real Madrid no se interesa por Sanfilippo. Malas referencias tuvo del crack argentino

■ RIO DE JANEIRO, 15 (UPI).— En un partido aburrido e irritante, la selección olímpica soviética de fútbol derrotó anoche por un gol a cero al Fluminense, tercero en la clasificación del campeonato de Río.

El único tanto fue anotado por el extremo derecho ruso, Kvitschkin, a los 19 minutos del segundo tiempo.

En esta ocasión los soviéticos no emplearon la táctica de "cerrojo" que habían usado en su partido del lunes contra el Santos, con el que perdieron por dos a uno. En cambio, ambos equipos jugaron con la formación de 4-2-4.

El juego estuvo nivelado. El público abucheó durante el encuentro a ambos equipos por su lentitud, pero después de terminado el partido los aficionados, mientras volvieron a silbar al Fluminense por su mala exhibición, aplaudieron a los visitantes, que se detuvieron a la entrada del vestuario para agradecer la ovación y a su vez aplaudieron al público, según la costumbre soviética.

El encuentro fue presenciado por 18.000 espectadores.

■ BUENOS AIRES, 15 (UPI).— Huracán e Independiente adelantaron anoche su partido de la última fecha del campeonato de fútbol de primera división de 1962.

Independiente venció por uno a cero jugando como visitante en la cancha de Huracán. El único tanto del partido, que tuvo muy escaso interés, fue obtenido a los ocho minutos de la primera etapa por el puntero izquierdo de los rojos Edgardo Dascenso.

Con este triunfo Independiente cerró su campaña asegurándose el cuarto puesto en la tabla de posiciones del certamen. Lo preceden, en ese orden, Boca Juniors, River Plate y Gimnasia y Esgrima.

Esta tarde se jugará otro match de la última fecha, enfrentándose Chacarita Juniors con Quilmes, que desciende a la división inferior. El domingo quedará completada la jornada, y Boca que apunta como seguro campeón, tendrá en su cancha un compromiso aparentemente muy fácil ante Estudiantes de La Plata.

Gimnasia y Esgrima y River Plate jugarán en la cancha de los primeros. River marcha con un punto de ventaja sobre Gimnasia y le bastará empatar para ser subcampeón. Pero Gimnasia, que en la primera rueda venció sorpresivamente en la cancha de River por dos a cero, será un rival muy difícil.

La serie de partidos de mañana se cierra con los que disputarán Racing con San Lorenzo, en una desteñida reedición de lo que otras veces ha sido un clásico de campanillas, y Argentinos Juniors contra Velez Sarsfield, en un encuentro de interés casi nulo.

■ LONDRES, 15.— (UPI). —Everton venció hoy, por tres goles a uno al equipo de fútbol de Burnley y aumentó a tres los puntos de ventaja que lleva como puntero en la tabla de posiciones. Desde el seis de septiembre del año pasado, se impuso en 29 partidos, lo cual constituye un record.

Los tantos marcados por Alex Young, Denis Stevens y Roy Vernon sellaron la derrota de Burnley antes de que terminara el primer tiempo. Haciendo frente a la lluvia y al intenso viento, Burnley realizó un esfuerzo supremo que permitió a Jimmy Mcilroy marca el único tanto. El partido fue presenciado por 48.000 espectadores satisfechos a pesar del tiempo reinante.

■ LONDRES, 15.— (UPI). —Resultados de los partidos de fútbol de primera división de la liga, jugados esta tarde. (Entre paréntesis los resultados al terminar el primer tiempo):

Arsenal — Leyton Orient, 2-0 (uno-cero).

Birmingham — Tottenham 0-2 (cero-cero).

Blackburn — Ipswick 0-1 (cero a cero).

Blackpool — Liverpool 1-2 (uno a uno).

Bolton—Sheffield Wednesday aplazado.

Everton—Burnley 3-1 (tres a cero).

Leicester—Fulham 2-3 (uno a dos).

Manchester City—Wolverhampton 3-3 (tres a uno).

Sheffield United—Nottingham Forest 3-1 (uno a uno).

West Bromwich—Manchester United 3-0 (uno a cero).

West Ham — Aston Villa 1-1 (uno a cero).

■ LONDRES, 15.— (UPI). —La siguiente es la posición de los equipos de fútbol de primera y segunda división en el campeonato de la liga. Todos los cuadros jugaron 22 partidos con excepción de Sheffield Wednesday y de Bolton, que jugaron 21 partidos.

Everton 33 puntos, Tottenham 30, Burnley 29, Leicester 27, Aston Villa 26, Wolverhampton 25, Nottingham Forest 25, Liverpool 24, Arsenal 23, West Bromwich 22, Sheffield United 22, Bliackburn 21, Sheffield Wednesday 20, West Ham 19, Manchester United 19, Bolton 19, Birmingham 19, Blackpool 18, Manchester City 18, Ipswich 16, Fulham 15, Leyton Orient 12.

■ MADRID, 15.— (UPI).— El presidente del Real Madrid, Santiago Bernabeu, reveló hoy que el Club se había interesado por el argentino José Sanfilippo, pero dijo "abandonamos las gestiones al decírsenos que quiere pegarse con todas las directivas".

Al ser consultado Bernabeu acerca del rumor que circula en Madrid de un posible fichaje de Sanfilippo por parte del club merenge, el presidente madrilista ha manifestado:

"Cuando el Real Madrid ha querido fichar a algún superclase, lo primero que ha hecho ha sido informarse de qué clase de jugador íbamos a contratar. Primero se preguntó por Puskas y nos dijeron que era un buen muchacho. Luego hicimos lo propio con Santamaría y nos respondieron lo mismo. Al preguntar por Sanfilippo nos han contestado que quiere pegarse con todas las directivas.

"Como no nos interesa nadie que nos quiera o pueda pegar, automáticamente el Madrid abandonó sus gestiones", agregó Bernabeu.

■ MADRID, 15.— (UPI).— El peruano y ex zaragozista Juan Seminario, traspasado al club italiano Fiorentina hace mes y medio, es el único futbolista extranjero distinguido por "marca" y "arriba" con los premios que anualmente otorgan los citados diarios.

La concesión de trofeos correspondientes a esta temporada anunciados hoy, son como sigue:

Trofeo 'Pichici", al máximo goleador de la primera división de Liga, Juan Seminario Rodríguez.

Trofeo "Zamora", creado para premiar al portero menos goleado, a José Araquistain Arrieta, de Real Madrid.

Trofeo "Monchín Triana", para el jugador profesional que haya demostrado el más recto espíritu deportivo y adhesión a los colores de su club, a Juan Segarra, del Barcelona.

Trofeo "Patricio Arabolaza", para el jugador profesional que personifique en el juego la tradicional "furia" española, Abelardo Rodríguez, del Atlético de Madrid.

Trofeo "Amberes", para premiar a la sociedad futbolística que aporte más y mejores jugadores a la Cantera Regional: Real Gijón.

El trofeo "Pichichi" concedido en diez oportunidades desde su creación en 1953, fue acaparado en cinco ocasiones por Alfredo Di Stéfano, a quien se lo otorgaron en 1954—56—57—58—59.

GERMINAL CON BORGOÑ[O] POR LA "COPA BRASIL"

Otros encuentros de Asociaciones, Ligas y Agrupaciones de fútbol fijados para el día de hoy

La Asociación de Fútbol de Santiago y demás entidades congéneres, Ligas y Agrupaciones de la capital y localidades vecinas, han fijado para hoy el cumplimiento de los siguientes programas, por sus respectivas competencias oficiales:

ASOCIACION SANTIAGO
Serie de Honor
SERIE COPA ARGENTINA

Cancha Ilharreborde.— Ilharreborde con Mademsa. Turno: Ipiranga.

Cancha Academia.— Small Star con Almirante Latorre. Turno: Teniente Godoy.

Cancha Arco Iris.— Arco Iris con Unión Pacífico. Turno: Primero de Mayo.

Cancha Walter Müller.— Walter Müller con Santos. Turno: Unión Arauco.

Cancha Madeco.— Madeco con Estrella. Turno: Germinal.

SERIE COPA URUGUAY

Cancha Cuarta Zona.— Cuarta Zona con La Cruz. Turno: Liverpool - Wanderers.

Cancha Unión Condell.— Unión Condell con Lautaro Atlético. Turno: Copal:

Cancha La Cruz.— México Central con Liverpool - Wanderers. Turno: Libertad.

Cancha San Ramón.— Vista Hermosa con Gimnást. A. Prat. Turno: Almirante Latorre.

Cancha Unión Pacífico.— Propa con Unión Arauco. Turno: Carlos Walker.

Cancha Rondizzoni.— Rondizzoni con Valdebenito. Turno: Unión Condell.

SERIE COPA BRASIL

Cancha Mademsa.— Germinal con Borgoño. Turno: Mademsa.

Cancha Gimnástico A. Prat. — Carlos Walker con Libertad. Turno: Gimnástico A. Prat.

Todos los encuentros con tres equipos, empezando los terceros cuadros, a las 15 horas.

Turno Telefónico.— Club Primero de Mayo.

NOTA.— Este turno fue fijado para que los clubes participantes avisen por teléfono a la Asociación los resultados de los partidos antes de las 20 horas ,para que éstos sean comunicados a la prensa por escrito el mismo día domingo, antes de las 20.30 horas.

SECCION INFANTIL

Los encuentros a jugarse son todos con tercera, segunda y primera infantil, más el equipo juvenil; se empieza con la tercera infantil, a las 9 horas, para continuar con los otros restantes.

Cancha Walter Müller N.o 2.— Small Star con Estrella. Turno: Walter Müller.

Cancha Mademsa.— Mademsa con Vista Hermosa. Turno, Madeco.

Cancha Madeco.— Madeco con Walter Müller. Turno, Mademsa.

Cancha Ilharreborde. — Ilharreborde con 1.o de Mayo. Turno, Vista Hermosa.

AGRUPACION INDEPENDIENTE SAN MIGUEL

Campos del Club Hípico. — Cancha N.o 1: Deportivo Huracán con Real Madrid. Cancha N.o 2: Deportivo Independiente con Deportivo Star. Equipos infantiles: Cancha N.o 3, Defensor Los Naranjos F. C. con Deportivo Santa Fé. Cancha N.o 4: Deportivo San Joaquín con Sporting Reims F. C.

Todos estos encuentros en la mañana empezando los terceros equipos a las 9 horas.

En la tarde, a partir de las 14.30 horas, tres divisiones:

Cancha N.o 1: Dep. Arsenal de San Miguel con Deportivo

ESTADIO VIÑA CARMEN

Andrés Prieto de Huelquén. Cancha N.o 2: Ignacio Carrera Pinto con Defensor los Lagos. Cancha N.o 3: Deportivo Propa con Unión Arauco F. C. Cancha N.o 4: México Central F. C. con Liverpool Wanderers.

ASOCIACION GENERAL VELASQUEZ

En la mañana, empezando con los terceros, a las 9.15 horas; con los segundos, a las 10.30 horas, y con los [...] equipos, a las 11.45 [...]

Cancha Liga OO. M[...] les N.o 1.— Juventud [...] con Embajador Quinta[...] cha Liga OO. Mu[...] N.o 2.— Máximo G[...] Javiera Carrera. Canch[...] OO. Municipales N.o [...] Alonso con Stgo. Junio[...] cha Liga OO. Mu[...] N.o 4.— Gimnástico [...] Ercilla (disputan balón[...] cha Liga OO. Mu[...] N.o 5.— Jorge Ner[...] Irarrázaval (disputa[...] Cancha Asociación N[...] Unión Bélgica con 2[...] ro.

En la tarde, comen[...] los terceros, a las 1[...] ras; con los segundos [...] 16.30 horas y con los [...] equipos, a las 17.45 [...] jugarán los siguientes [...] tros:

[...]

ASOCIACION INDEPEN[DIEN]TE DE LOS BARR[IOS]

[...]

Atlético Calich[...] jugará esta ta[rde] con Dep. Mara[...]

[...]

Osorno Defensor [...] Dep. Club San[...]

[...]

Elija el sector de su agrado...

CONJUNTO RENACIMIENTO
EDIFICIO ROMAN DIAZ
EDIFICIO BELLAS ARTES
EDIFICIO VERCARA
EDIFICIO SOL DE CHILE
PARQUE AGUSTINAS
AVDA. APOQUINDO
EDIFICIO RIVIERA
LOTEO EL OLIVAR
VILLA SANTIAGO NORTE 100 CHALETS Y BUNGALOWS
AVDA. PROVIDENCIA
AVDA. APOQUINDO
Avda. Costanera
Avda. Santa Maria
ALAMEDA B. O'HIGGINS
Parque Forestal
Independencia 4696
N

cenit publicidad

...para efectuar la compra de un:

DEPARTAMENTO DFL. 2
BUNGALOW - CHALET DFL. 2
LOCAL COMERCIAL DFL. 2
ESTACIONAMIENTO DE AUTOMOVIL
SITIO

DEPARTAMENTOS

CONJUNTO PARQUE AGUSTINAS, departamentos de 3 y 4 dormitorios, parquets de eucaliptus, ventanas de acero. Desde **E° 16.368.** Parque exclusivo. Entrega en Diciembre. Visitarlos diariamente de 10.30 a 12.30 y de 15 a 17 Hrs. Dgos. y Festivos.

EDIFICIO ROMAN DIAZ, departamentos de 2 y 3 dormitorios, desde **E° 13.153.** finos terminaciones.

EDIFICIO VERGARA, central ubicación. Espléndidos departamentos de 2 y 3 dormitorios desde **E° 12.565.-** En construcción.

EDIFICIO RIVIERA, Avda. Costanera esq. Antonio Bellet, sólo 2 departamentos por piso. 3 dormitorios, garage desde **E° 35.927.**

EDIFICIO BELLAS ARTES, En Parque Forestal esq. Mosqueto, espléndidos departamentos con frente al Parque Forestal, desde **E° 16.517** y 3 dormitorios.

BUNGALOWS Y CHALETS

VILLA SANTIAGO NORTE, Independencia 4696 2, 3 y 4 dormitorios. Sólido construcción, amplio terreno desde **E° 6.980.** Pago **E° 1000** al contado **E° 58** y mensuales.

AVDA. APOQUINDO, en pleno Avda. Apoquindo. Bungalows y Chalets desde **E° 20.190.**

CONJUNTO RENACIMIENTO, Bungalows y Chalets a 1 cuadra de Apoquindo y Los Condes desde **E° 18.802.** Atención en el terreno Sábados, Domingos y Festivos de 11 a 12.30 y de 16 a 17 Hrs.

LOCALES COMERCIALES

EDIFICIO VERGARA, Vergara esq. Alameda, amplios locales desde **E° 8.099.** Próximo entrega.

EDIFICIO ROMAN DIAZ, esq. Providencia, gran sector comercial, locales desde **E° 6.752.**

CONJUNTO PARQUE AGUSTINAS, locales con frente a Cumming desde **E° 6.848.** Entrega en Diciembre.

PROVIDENCIA ESQ. GUARDIA VIEJA Gran local de 250 m2. Precio **E° 72.800.** ENTREGA INMEDIATA

FORESTAL ESQ. MOSQUETO Gran local de 150 m2. Apropiado mueblería, Restaurant, etc. Precio **E° 45.760**

ESTACIONAMIENTO DE AUTOMOVILES

EDIFICIO SOL DE CHILE, cómodos estacionamientos en pleno centro. Precio **E° 3.200.** Entrega inmediata. Facilidades.

SITIOS

LOTEO EL OLIVAR, P. de Valdivia Norte, sitios totalmente urbanizados y rodeados de Parques, frente mínimo de 15 Mts. desde **E° 7.425.-** Facilidades hasta 2 años. Atención en el terreno Sábados, Domingos y Festivos de 11.30 a 13 P.M.

VENDE

OSVALDO FUENZALIDA D.
MARIO VIAL CORREA
Estado 215 Local 14

Consulte facilidades a 10 y más años de las Asociaciones de Ahorro y prestamos CORVI.

Boxeo al DIA

Disconformidad en el público por el empate Rinaldi-Olson

Los espectadores manifestaron su desagrado por la falta de agrosividad de ambos peleadores. Emparedados y frutas arrojaron al ring. Un millón de dólares garantizan a Sonny Liston para que defienda su cetro ante el sueco Ingemar Johansson. Alberto Veas y Don Juan Gandolfo, designados los mejores deportistas del boxeo en Valparaíso. Manuel Hernández peleará en Curicó el 19 con Julio Parraguez. Dagoberto Poblete se sintió afectado por la altura en el combate que perdio en Chuquicamata ante G. Stevens

■ ROMA, 15, (UPI).— Con un gran escándalo terminó empatado el combate entre el norteamericano Carl Bobo Olson y el campeón italiano y europeo de peso mediopesado, Giulio Rinaldi.

Unos 20 mil espectadores manifestaron su desagrado por el combate y la falta de agresividad de ambos pugilistas, arrojando emparedados y frutas sobre el ring. El que salió peor parado de la pelea fue el referee italiano Nello Barrovecchio, que fue alcanzado por una manzana en un ojo durante el séptimo round.

Los dos boxeadores se presentaron por encima de su categoría, pues Olson pesó 81 kilógramos y su adversario 400 gramos más.

GIULIO RINALDI: En su último combate empató con Carl Bobo Olson, luego de una actuación que, al igual que su rival, recibió la desaprobación del público, que la hizo notar arrojando al ring toda clase de objetos.

■ LOS ANGELES, 15, (UPI) —Don Johnson, campeón de peso pluma de Los Angeles, logró anoche una decisión unánime sobre "Pulga" Serrano, de Tiajuana, México, en una pelea a diez vueltas que se disputó en el Auditorio Olympic de esta ciudad.

Johnson, que pesó 128 libras, no puso en juego su título. Serrano subió al cuadrado con 129 libras.

■ NUEVA YORK, 15, (UPI). —Si el campeón mundial de peso pesado, Sonny Liston, no recibe el dinero correspondiente al combate en que arrebató la corona a Floyd Patterson antes de Navidad, desconocerá la obligación de enfrentar nuevamente al ex campeón.

El anuncio fue hecho por Jack Nilson, asesor de Liston, quien agregó: "Estamos considerando ya la posibilidad de que Sonny defienda por primera vez el título ante el sueco Ingemar Johansson o el campeón mundial de mediopesado, Harold Johnson".

Nilson agregó que Edwin Ahlquist, promotor de Goteborg (Suecia) y asesor de I. Johansson, le habló por teléfono esta tarde desde aquella ciudad y garantizó un adelanto de un millón de dólares si Sonny acepta enfrentar al sueco en Goteborg el próximo verano.

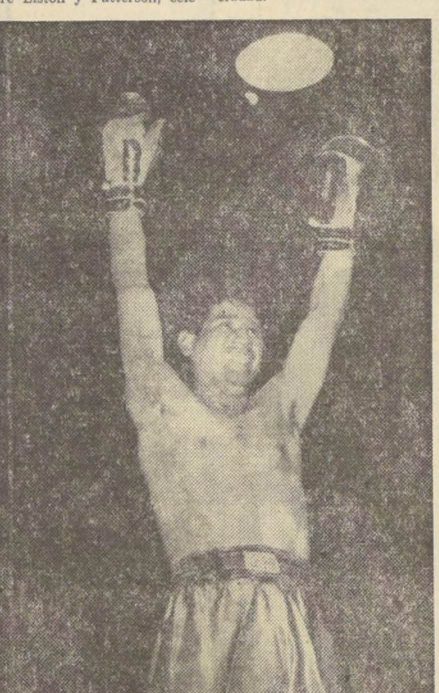
Parte de la recaudación obtenida en el combate entre Liston y Patterson, celebrado en septiembre último, fue embargada por el Gobierno Federal, para garantizar el pago de los impuestos.

■ El Consejo Local de Deportes de Valparaíso, en una ceremonia muy lucida y que contó con una gran asistencia entregó anoche los premios a los Mejores Deportistas de 1962. Por la Asociación Naval, recibió el estímulo, el pugilista Alberto Veas Ledesma, figura muy conocida en el campo amateur. Don Juan Gandolfo Capello, verdadero mecenas del pugilismo porteño, fue premiado por su gran labor como el Mejor Deportista del Boxeo de la Asociación Valparaíso. Las distinciones en ambos son completamente justificadas.

■ Dagoberto Poblete, el peso gallo y pluma santiaguino, nos pidió que diéramos algunos detalles de la forma cómo terminó su combate con Godfrey Stevens. De acuerdo a lo informado, ganó Stevens por nocaut técnico en el noveno asalto, pero se debió a que Poblete sin acusar el castigo, no pudo seguir a indicación del referee, quien advirtió que estaba muy afectado por la altura.

■ Manuel Gómez, el coach que fue a Buenos Aires con el equipo chileno, dio una charla a los entrenadores, en el curso de la cual dio a conocer su impresión sobre el torneo y analizó también las novedades técnicas que conoció en el certamen.

■ Manuel Hernández, campeón nacional de los welters, actuará el próximo miércoles 19 en Curicó ante Julio Parraguez, profesional de esa ciudad.



MANUEL HERNANDEZ: En un combate en el que no expondrá su cetro nacional de los welters, enfrentará, el próximo miércoles 19, en Curicó, al profesional local Julio Parraguez.

CONCURSO HIPICO:

SERGIO ARREDONDO, EN "CHOYR BOY", EL MEJOR

Venció en prueba selectiva para J. Panamericanos

En la tarde continuó ayer el torneo hípico organizado por el Regimiento de Caballería "Cazadores" y nuevamente el capitán Sergio Arredondo alcanzó otro triunfo con "Choyr Boy".

Los resultados de las principales pruebas disputadas fueron los siguientes:

PARA OFICIALES DEL RGTO. CAZADORES.— 1.o) Tte. Fernando Hormazábal, en "Brena"; 2.o) Cap. Hugo Sánchez, en "Andalién", y 3.o) Tte. Enrique Blacke, en "Defensora".

PRUEBA DE RELEVOS.— 1.o) Equipo del Rgto. Coraceros de Viña del Mar, formado por Manuel Rodríguez, en "Narcótico"; Mario Fuentes, en "Duraznito" y Carlos Bustos, en "Balaclava". 2.o) Equipo Escuela de Caballería, integrado por Luis Santos, en "Los Alamos"; Sergio Arredondo, en "Acisaro", y Mario Correa, en "Corre Vuela". 3.o) Equipo del Rgto. Cazadores, con Joaquín Larraín, en "Espadín"; Hugo Sánchez, en "Andalién", y Roberto Gómez, en "Defensora".

PRUEBA SALTOS VARIADOS.— 1.o) Sergio Arredondo, montando a "Choyr Boy"; 2.o) Mario Fuentes, montando a "Rescoldo"; 3.o) Carlos Bustos, montando a "Swomy"; 4.o) Américo Simonetti, montando a "Chañaral".

Esta prueba otorgaba puntaje para la selección a los Juegos Panamericanos de Sao Paulo, Brasil.

Esta competencia de seleccion con vista a los IV Juegos Panamericanos, finalizará con las pruebas que deben tener como escenario la próxima semana, el jardín de saltos de la Escuela de Caballería en Quillota.

Hoy se corre prueba Buscando Fondistas

Por cuarto año consecutivo y organizada por la rama Atlética del Club de Deportes Green Cross, se realizarán las pruebas denominadas "Buscando Fondistas", reservada a elementos absolutamente novicios, que no hayan participado, con anterioridad en ningun tipo de competencia.

Las carreras contemplan las siguientes distancias: 1.000, 2.000, 4.000 y 9.000 metros planos.

La competencia se inicia a las 9.30 horas, con la largada de los 1.000 metros.

El escenario de "Buscando Fondistas", es la carretera que circunda la elipse del Parque Cousiño.

EL MEJOR JINETE.— Faltando una sola etapa ecuestre en la selección a que llamó la Federación con vista a los IV Juegos Panamericanos que se realizarán en Sao Paulo, Brasil, el próximo mes de marzo, hay un nombre puesto. El capitán Sergio Arredondo, de la Escuela de Caballería, con "Choyr Boy", en el grabado, por sus excelentes actuaciones constituyen la mejor pareja del momento hípico nacional.

Glorias del fútbol chileno en beneficio a Roa

Una exitosa acogida encontró entre la afición el festival que la Mutual de Ex Jugadores Internacionales está organizando para el próximo miércoles a beneficio del ex crack internacional de fútbol Humberto Roa, que atraviesa por una difícil situación económica.

En este festival actuarán viejas glorias del fútbol chileno entre las cuales se pueden mencionar a Hernán Fernández, Sergio Livingstone, Atilio Cremaschi, Francisco Hormazábal, Valentín Beperet y otros, a los cuales se ha agregado la solicitud de cooperar por parte del querido jugador internacional argentino José Manuel Moreno, actual entrenador de Colo Colo.

Con el fin de reunir fondos, cada jugador cooperará con el valor de diez entradas, las cuales han sido donadas por la Imprenta Vera y Giannini, y se encuentran a la venta en la Casa Alonso. Otro de los aportes significativos ha sido el ofrecido por el jefe de Controles de la Asociación Central, Rafael Salazar, el cual en forma totalmente gratuita tendrá a su cargo el control del público con su equipo de controles.

TENDRAN QUE SUPERARSE.— Conjunto de Favee que esta tarde tiene un serio rival en las "chicas" de Magallanes que buscarán una rehabilitación de su derrota frente al invicto Juan Yarur. La jornada cestera se iniciará a las 16.15 horas, con el match entre Famae y Vocacional.

CICLISMO:

Puede caer hoy record de los 100 Kilómetros contra Reloj

A las 7 horas se inicia la disputa del XXII Gran Premio Bianchi-Pirelli en el camino a Melipilla. Poderosos equipos entrarán en lucha.— Favoritos

Hoy, a las 7 de la mañana, desde frente a la Escuela Pedro Aguirre Cerda, los mejores contrarrelojistas nacionales del momento darán comienzo a una nueva edición de la clásica prueba pedalera en ruta "Gran Premio Bianchi-Pirelli", competencia que por vigésimosegunda vez organiza la rama de Ciclismo del Club de Deportes Green Cross, con el concurso y patrocinio de la Asociación Ciclista Santiago.

Fijada en un principio para el domingo 9 de diciembre en curso, este evento debió ser postergado para el día 16 y trasladado desde el camino a Melipilla, su habitual escenario, al camino a Colina, con grave perjuicio para el mayor éxito deportivo y técnico de la prueba. Sin embargo, a última hora, y por estar el camino a Colina ocupado en la mañana de hoy por la llegada de una prueba automovilística, las autoridades del tránsito dieron el pase correspondiente para que el XXII capítulo de la Bianchi-Pirelli 1962 volviera a realizarse en su tradicional escenario: el camino a Melipilla, entre los kilómetros 8 y 58, ida y vuelta. Con esto, vuelve, pues, a tomar cuerpo la posibilidad de que pueda caer en esta oportunidad el record que para los 100 kilómetros contra reloj detentan desde 1958, los corredores del CIC, Juan Pérez y José Ramírez, con 2 horas, 23 minutos, 37 segundos 1|5.

En efecto, conocida la potencialidad de los equipos que ahora se han formado y el sobresaliente estado de sus integrantes, especialmente del team mixto formado por Isaías Macaya, del CIC, y Guillermo Vargas, de Green Cross, y de los binomios Julio Ascuí—Jaime Inda, de Audax C. S. Italiano; Juan Pérez—Hernán Delgado, del Maestranza Central de San Bernardo; Leonidas Carvajal—Orlando Guzmán, del Tomás Bata de Peñaflor; Luis Sepúlveda—Raúl Saint Jean, del mismo club, y Jacobo Alcaíno—Teobaldo Alcaíno, del Fatucén de Puente Alto, todo hace suponer que la prueba deberá adquirir hoy dramáticos ribetes y superar en brillo y colorido a las anteriormente realizadas.

TENIS, EN ESTADIO SANTA ROSA:

U. CATOLICA Y STADE FRANCAIS PONEN FIN A SU CONFRONTACION

Veintiocho partidos consulta el programa

En la mañana y tarde de hoy, en las canchas del Estadio Santa Rosa de Las Condes, se disputarán los encuentros finales del torneo de tenis en el que intervienen los mejores elementos de Universidad Católica y Stade Francais.

El programa consulta los siguientes partidos:

8.15 horas: Sergio Ilic con Federico Gildemeister; María A. Larraín con Katty Nemes; Laura García Huidobro con Loreto Lyon; Lilian Tristain con Nilda de López; Pablo Rodríguez con Raúl Albagly; Luis Guzmán con Carlos García.

9.15 horas: Jorge Acuña con Ives Morizón; Pilar Gazmuri-M. Caracci con Doris Gildemeiste-R. Squirrel; J. L. Nardín-Raúl Palma con J. López-R. Salamé; A. Ovalle-M. Córdova con A. Loustalot-E. Rojo; J Cabrera-F Grau con F. Córdova-C. Buonacorsi; Hnos. Chamorro con E. Hollemart-J. Ruiz Tagle.

10.15 horas: E. Ovalle-P. Ilic con O. Araya-S. San Martín; C. Fernández-L. Caracci con M. T. Blaya-V. Philippi; O. de Flores-J. L. Nardín con M. de Guell-A. Isaac; Gonzalo Chamorro con Jorge Loustalot; M. A. Larraín-A. Grau con L. Lyon-H. Landmann; Inés de Farías con Cecilia Calvo.

15.30 horas: S. Ilic-O. Sierra con J. Poulangeon-J. Apey; Andrés Grau-Luis Castro con E. Rolando-H. Landmann; R. Fernández-O. González con K. Deimel-L. Díaz; L. Tristain-H. de Urroz con A. M. Guell-N. de López; L. G. Huidobro-M. A. Larraín con K. Nemes-M. Gildemeister.

16.30 horas: J. Acuña-M. Caracci con R. Squirrel-I. Morizón; M. I. Fernández-P. Gazmuri con S. Nemes-D. Gildemeister; P. Rodríguez-L. Guzmán con R. Albagly-C. García; G. Bustamante-O. de Flores con M. de Guell-C. Calvo; S. de González-I. de Farías con E. de Calisto-T. Arias.

Los nombrados en primer término pertenecen a Universidad Católica. El W. O. se pasará 15 minutos después de la hora fijada, al no presentarse titulares ni reservas.

BASQUETBOL FEMENINO:

TRAS LA REHABILITACION IRA MAGALLANES FRENTE A FAVEE

Juegan en el match de fondo de la jornada ... en el Gimnasio Nataniel. Schneider y Giannoni ... rían llamados al cuadro chileno

■ Continúa esta tarde en el Gimnasio Nataniel el certamen de honor del básquetbol femenino. La jornada ofrece cuatro encuentros de importancia, entre los que se destaca el match de fondo que deben animar los cuadros de Magallanes y Favee.

■ El programa completo de hoy es el siguiente: 16.15 horas: Famae con Vocacional. A las 17.15 horas Colo Colo con Cabrera Gana. En el cuadro albo se anunció que no actuará la "estrella" Ismenia Pauchard por estar lesionada de un tobillo.

■ A las 18.15 horas Chile-Brasil con Iberia y en el cotejo de fondo Magallanes con Favee, a las 19.15 horas. El cuadro albiceleste que viene de perder contra el invicto Juan Yarur tiene la oportunidad de rehabilitarse, pese a que su contendor ha mostrado en los últimos cotejos pasar por un ... momento.

■ También en la ... de Ferroviarios ... plirán partidos ... siones inferiores. El ... se iniciará a las 17 ... el match entre ... Medina y Vester ... división. A las 18 ... rroviarios con Dávila ... tercera, y a las 19 ... mismos equipos en ...

■ La Comisión ... la Federación ... mente con el ... ese organismo, Mario ... no, conversaron en el ... miento del pasado ... el entrenador del ... chileno Gustavo Ortlieb ... proceder a la desi... los jugadores que ... a los osorninos Fe... Frolich y al temuq... Salvadores. Como ... mos ayer, se dan los ... de Ociel Schneider y ... Giannoni de Palestino.

SE MANTIENE INVICTO.— Una meritoria actuación ... plido el cuadro de honor de básquetbol del "Centro San Ignacio". A través de su corta trayectoria, tres años, ... tuvo invicto como cuadro juvenil por espacio de dos ... la actualidad mantuvo esa condición al lograr triunfar ... campeonato adulto de primavera organizado por el Club ... Agosto, venciendo a los organizadores 100 x 33, a Voca... 34, a Duncan Fox 78 x 45, a Alas de Chile 52 x 51 y ... nacio "B" 73 a 64. El cuadro ha sido dirigido en toda ... paña por el coach Manuel Acevedo y lo integran R. ... (capitán), E. Valenzuela, J. Mijolovic, J. Rojas, I. Ortiz, ... José Hernández, E. Corvalán, C. San Martín y Jorge ... quienes aparecen en el grabado.

Hipódromo Chile

Domingo 16 de diciembre de 1962

...ERA CARRERA.— 1.500 metros.— Décima serie.— A las 7.30 horas.

1	Cadore	57	12	S. Veliz	D. Miranda
2	Hincapié	55	3	R. Neira	R. Albornoz
2a	Speedy Gal	49	13	R. Guajardo	R. Albornoz
3	Austriaco	55	8	S. Meneses	R. Costant.
4	Meissen	54	9	J. Barrios	O. Jara
5	Vierol	54	10	L. Godoy	E. Rodríguez
6	Libertario	50	7	E. González	R. Quiroz
7	Miss Amores	50	16	L. Hevia	M. Murillo
8	Firey	49	14	No corre	J. Salfalte
9	Lucero	49	4	J. González	E. Valenzuela
10	Quillén	49	1	No corre	C. Rivera
10a	Barriguita	46	11	J. Amestelly	A. Ramírez
11	Abanderado	48	6	S. Pradenas	A. Valenzuela
12	Didú	48	5	L. Muñoz	A. Petit
13	Milsán	47	15	E. Miranda	R. Luna
14	Baquiano	45	2	F. Suárez	J. Posadas

...NDA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— A las 8 horas

1	Ardentera	53	11	L. Gutiérrez	O. López
2	Argelia	53	13	C. Sepúlveda	A. Valdés
3	Berenice	53	10	G. Jorquera	J. Fuentes
4	Casamata	53	3	E. Soto	J. Bernal
5	Doris Day	53	17	S. Pradenas	L. Alvarez
6	Fonda	53	16	P. Muñoz	H. Cisternas
7	Hirota	53	12	R. Madariaga	E. Castillo
8	Ipacaraí	53	8	G. Farfán	J. Castro
9	Izar Zuri	53	14	G. Saavedra	P. Medina
10	La Polín	53	9	F. Toro	J. Melero
11	Mi Millaray	53	4	A. Núñez	J. Salas
12	Mona Roja	53	7	G. Ayub	L. Navarro
13	Nena	53	5	L. Muñoz	A. Petit
14	Operada	53	2	A. Mora	H. González
15	P. Nueva	53	15	E. Miranda	H. Gasmuri
16	P. Chica	53	6	C. Pezoa	H. Inda
17	Tempestuosa	53	1	D. Cerda	L. Orellana

...ERA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— A las 8.30 horas.

1	Albahaca	53	15	O. Hermosilla	R. Villa
2	Antiparra	53	11	B. García	A. Donati
3	Apple Cider	55	6	H. Salas	E. Castillo
4	Arcaya	53	8	L. Camus	O. Jara
5	Aruba	53	13	J. Barrios	H. Gazmuri
6	Birlocha	53	14	R. Madariaga	A. López
7	Bucara	53	10	E. Soto	N. Peralta
8	Esperanza	53	9	L. Muñoz	V. Valenzuela
9	Espina	53	5	A. Núñez	E. Anwandter
10	Eudemis	53	2	No corre	R. Maggi
11	Golosa	53	4	E. González	L. Orellana
12	Jorgelina	53	12	R. Neira	A. Vodanovic
13	La Mora	53	7	G. Meneses	L. Toledo
14	Ragunda	53	3	H. Basay	E. Navarro
15	Recidiva	53	17	J. Toro	E. Cáceres
16	S. Fuerte	53	16	S. Pradenas	F. Castro
17	Venturita	53	1	F. Toro	A. Ramírez

...TA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— A las 9 horas.

1	Aspersión	53	6	N. González	L. Orellana
2	Atnasa	53	15	G. Saavedra	J. Argagnon
3	Cesantía	53	11	J. Latorre	E. Navarro
4	Cuckoo	53	9	S. Pradenas	F. Castro
5	Estela	53	5	L. Muñoz	A. Ramírez
6	Financiada	53	16	L. Camus	R. López
7	G. Veloz	53	8	O. Hermosilla	M. Valenzuela
8	G. Linda	53	12	R. Madariaga	A. López
9	Iodamé	53	13	D. Cerda	L. Orellana
10	La Sarita	53	2	G. García	F. Gazmuri
11	Law	53	17	C. Ojeda	R. Albornoz
12	Malvácea	53	7	H. Salas	E. Castillo
13	Mangosta	53	10	R. Neira	S. Gajardo
14	Mirlita	53	3	S. Meneses	M. Torres
15	Nariva	53	14	G. Meneses	I. Duque
16	Okhrana	53	1	U. Gaete	T. Bustos
17	Orita	53	4	G. Jorquera	L. García

...TA CARRERA.— 1.500 metros.— Novena serie.— A las 9.30 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble).

1	Homará	55	8	G. Jorquera	C. Santos
1a	Madonna	48	7	H. Basay	C. Santos
2	A. Patricia	54	15	J. M. Aravena	T. Herrera
3	Roi d'Amour	54	10	G. Farfán	O. Silva
4	Tremal Naik	54	13	S. Véliz	S. Micelli
5	Fiador	53	11	D. Cerda	L. Orellana
6	Como El	52	1	H. Pilar	R. Maggi
7	Gaviol	51	6	R. Madariaga	V. Contreras
8	Shorty	51	9	S. Meneses	H. Galaz
9	Torrentoso	49	2	R. Neira	A. Amaro
10	Tri Sulara	48	14	J. Latorre	A. Henríquez
11	Busca Oro	48	11	G. Meneses	H. Yáñez
12	Pericles	48	4	J. Amestelly	F. Castro
13	Calculador	47	5	P. Muñoz	F. Galleguillos
14	Friseo	47	3	S. Alcaide	V. Cepeda

...TA CARRERA.— 1.300 metros.— Segunda serie.— A las 10 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble).

1	Bizantino	55	6	O. Hermosilla	G. Mancilla
2	Samovar	53	10	H. Pilar	A. Vodanovic
3	Sixty	53	1	E. Soto	O. Jara
4	Mequetrefe	52	3	J. Aravena	A. Sepúlveda
5	W. Land	51	7	L. Muñoz	A. Petit
6	Promotor	50	2	A. Núñez	A. Breque
7	Triunfador	50	8	J. Toro	F. Castro
8	Balandro	49	5	L. Camus	H. Yáñez
9	Dollinco	49	4	J. Amestelly	J. Castro
10	P. Said	46	9	S. Alcaide	M. Valenzuela

...TIMA CARRERA.— 1.300 metros.— Primera serie.— A las 10.30 horas.

1	Titanium	56	5	J. Gómez	P. Briones
2	Riesgo	53	8	C. Ojeda	J. Castro
3	Cielo Azul	53	9	H. Pilar	A. Breque
4	Guaraz	51	2	H. Salas	A. Bullezú
5	Mi Rey	51	3	F. Toro	L. Alvarez
6	S. Magall.	51	1	G. Farfán	J. Castro
7	Candente	49	4	C. Sepúlveda	E. Cáceres
8	Taguapire	48	7	J. Amestelly	F. Castro
9	Fastuosa	48	6	E. Vásquez	L. Vásquez

...AVA CARRERA.— 1.400 metros.— Carrera Especial.— A las 11 horas.

1	Jaramago	64	9	L. A. Díaz	A. Valenzuela
2	Harpal	59	4	R. Parodi	A. Petit
3	Joselito	56	7	F. Toro	H. Cisternas
4	Camorrero	53	5	R. Madariaga	A. Ramírez
5	Le Girondin	50	11	G. Farfán	J. Castro D.
6	Rebotado	49	8	A. González	A. Sepúlveda
7	Solferino	49	2	C. Sepúlveda	A. Sepúlveda
8	Pantín	49	6	G. Jorquera	P. Begú
9	Báltica	46	3	J. Amestelly	Alv. Breque
10	Pichingal	45	1	N. Vásquez	J. Salas
11	Yaquil	45	10	S. Alcaide	R. Maggi

...ENA CARRERA.— 1.500 metros.— Cuarta serie.— A las 11.35 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple).

1	Beligerante	57	4	O. Muñoz	A. Valenzuela
1a	Victimado	54	8	S. Alcaide	A. Valenzuela
2	Winston	55	7	C. Ojeda	A. H. García
3	Mi Rucia	54	12	F. Toro	J. Melero
4	Sardiniere	53	15	G. Jorquera	J. Fuentes
5	Almirantazgo	52	5	J. Barrios	J. Bernal
6	Corcoveador	52	14	R. Neira	F. Castro Cid
7	Orgulloso	52	13	E. Soto	A. Henríquez
8	Para Todos	51	10	L. Camus	H. Galaz
9	Paleteado	51	1	G. Farfán	Or. Silva
10	Respetable	50	9	J. Toro	S. Miceli
11	Trampolín	50	3	L. Muñoz	L. Bernal
12	Nevado	49	11	D. Cerda	M. Amaya
13	Peiping	49	6	L. Marchant	J. Maldonado
14	Romancero	48	2	C. Sepúlveda	P. Briones

...IMA CARRERA.— 1.500 metros.— Octava serie.— A las 12.10 horas.

1	Tumbaíto	54	10	C. Ojeda	R. Rabello
2	Fregado	53	7	D. Cerda	M. A. Valenz.
3	Mr. Magoo	53	14	F. Toro	A. Ramírez
3a	Esteruzela	51	1	L. Muñoz	A. Ramírez
4	Montepín	53	6	G. Farfán	J. Castro R.
5	Palmeta	53	9	L. Camus	E. Bécar
6	R. Marine	53	11	H. Pilar	A. Bullezú
7	Bamán	51	13	C. Galdames	J. Zúñiga
8	Baldón	51	4	R. Madariaga	A. Lab
9	Sansón	51	2	N. Vásquez	E. Valenzuela
10	Itahue	50	8	C. Pezoa	J. García A.
11	Anjou	50	5	S. Pradenas	J. Santos
12	Don Sata	50	12	H. Basay	C. Santos
13	Papelucho	48	3	C. Sepúlveda	P. Briones

...ECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Séptima carrera.— A las [illegible] horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

1	Lázaro	54	7	J. Aravena	A. Luna Q.
2	Bretón	54	3	E. Soto	L. A. Contreras
3	Fonética	53	12	G. Farfán	A. Bullezú
4	Nipororo	53	4	H. Pilar	E. Inda G.
5	San Carlos	53	14	H. Basay	C. Santos
6	Querétaro	52	9	S. Meneses	S. Olivares
7	Rucanahuel	52	1	R. Madariaga	O. López
8	Don Jaime	52	11	L. Camus	S. Gajardo M.
9	Mira Ríos	52	8	G. Jorquera	A. Ramírez
9a	Atila	51	5	L. Muñoz	A. Ramírez
10	Tres Puentes	52	13	C. Pezoa	J. Chamorro
11	Snake	51	15	F. Toro	H. Cisternas
12	Sota de Oro	51	2	B. García	J. Castro D.
13	La Escocesa	50	6	J. Toro	A. Muñoz
14	Aries	50	10	F. Suárez	H. Parra

...DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Sexta serie.— A las 13.35 horas.

1	D. Eustaquio	54	11	E. Saavedra	J. Bta. Castro
2	Encino	53	4	L. A. Paredes	E. Inda G.
3	Gualanday	53	9	No corre	Os. Silva
4	Ultima Hora	53	8	R. Madariaga	A. Ramírez
5	Rangosa	52	3	No corre	E. Anwandter
6	A la Carga	52	13	S. Allende	I. Luque
7	Nizám	52	1	D. Cerda	H. Cisternas
8	Tondero	52	14	J. Baeza	Emig. Castillo
9	Logro	51	12	G. Jorquera	A. Castro
10	Cencerro	51	10	H. Pilar	A. Breque
11	Muktara	51	7	F. Toro	A. Bullezú
12	Pto. Aysén	51	6	J. Barrios	H. Gazmuri
13	Tejuelita	51	2	R. Neira	P. Briones
14	Vizcaíno	51	5	F. Meneses	H. Inda

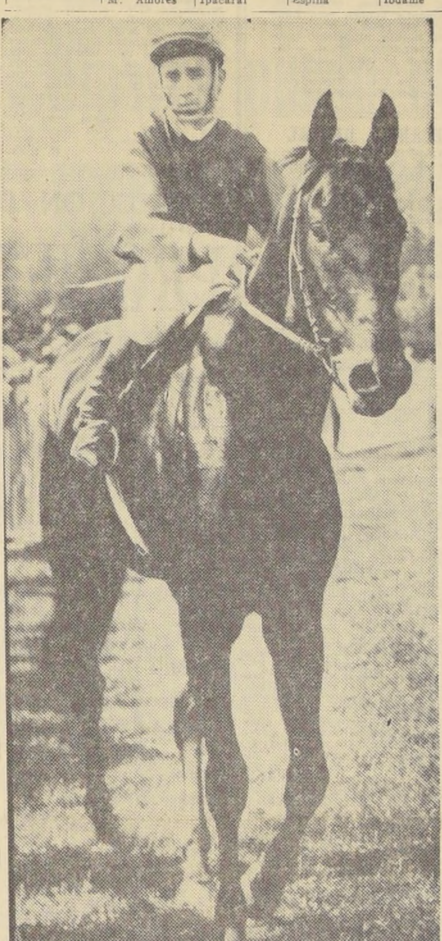
...MOTERCERA CARRERA.— 1.500 metros.— Quinta serie.— A las 14 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1	Mascareña	56	11	R. Neira	A. Bullezú
2	El Cuyano	54	13	F. Toro	H. Cisternas
3	Curicó	54	10	S. Meneses	L. E. Toledo
4	Giróscopo	53	9	E. Soto	D. Torres
5	Cariñoso	53	8	R. Madariaga	A. Proschle
6	Hill Duke	52	12	H. Pilar	E. Inda G.
7	Krupp	51	1	A. Mora	G. Toro
8	Azulejo	50	5	S. Alcaide	A. Valenzuela
9	Tío Mono	50	7	L. Camus	J. Salfate M.
10	Ballantain	50	6	G. Farfán	F. Castro I.
11	Adicto	49	4	D. Cerda	J. Castro R.
12	Casalis	49	2	J. Caro	P. Valderrama
13	Miltown	49	3	U. Gaete	A. H. García

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera
LA NACION	M. Amores Vierol Didú	Ipacaraí P. Chica M. Roja	Venturita S. Fuerte Bucara	Law Iodame Orita	Torrentoso Como El Tremal Naik	Samovar Triunfador Balandro	Taguapire Mi Rey S. Magallanes
LA HUASCA	Firey M. Amores Meissen	P. Chica Ipacaraí Tempestuosa	Venturita Eudemis espina	G. Linda Orita Iodamé	Como El Tremal Naik Gaviol	Samovar Promotor Balandro	Taguapire S. Magallanes Mi Rey
LA HIPICA	Meissen Abanderado Firey	P. Chica Ipacaraí La Polín	Venturita Birlocha S. Fuerte	G. Linda Iodamé Orita	Calculador Gaviol Snorty	Samovar Mequetrefe Dollinco	Mi Rey Taguapire S. Magallanes
EL CLUB	M. Amores Meissen Vierol	La Polín P. Chica Ipacaraí	Venturita S. Fuerte Birlocha	Orita G. Linda Iodamé	Shorty Gaviol Tremal Naik	Mequetrefe Samovar Triunfador	Mi Rey Guaraz Taguapire
EL CLARIN	Libertario Meissen Cadoré	Casamata Argelia P. Chica	Venturita Birlocha Espina	Orita G. Linda Iodamé	Torrentoso Como El R. d'Amour	Promotor Samovar Sixty	Mi Rey S. Magallanes Taguapire
"TIERRA DERECHA", R. NACIONAL	Firey Meissen M. Amores	Argelia La Polín Ipacaraí	Venturita Birlocha Eudemis	Iodamé Orita G. Linda	Torrentoso Calculador Tremal Naik	Triunfador Samovar P. Said	S. Magallanes Fastuosa Mi Rey
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Meissen Vierol Abanderado	Ipacaraí P. Chica La Polín	Venturita Eudemis Birlocha	G. Linda Iodamé Orita	Gaviol Shorty Calculador	Mequetrefe Samovar W. Land	Mi Rey Taguapire S. Magallanes
LA SEGUNDA	Meissen Lucero Abanderado	La Polín Ipacaraí P. Chica	Venturita Birlocha Aruba	G. Linda Orita Cuckoo	Como El Gaviol Calculador	Mequetrefe Samovar Triunfador	Mi Rey S. Magallanes Candente
LA TERCERA	Libertario M. Amores Vierol	P. Chica Casamata Berenice	Venturita S. Fuerte Espina	Orita G. Linda Iodamé	Pericles Gaviol Calculador	Promotor Triunfador Dollinco	Mi Rey Taguapire S. Magallanes
ULTIMA HORA	Vierol Hincapié M. Amores	P. Chica La Polín Ipacaraí	Venturita S. Fuerte Espina	Orita G. Linda Iodamé	Como El Pericles Calculador	Samovar Mequetrefe W. Land	Mi Rey S. Magallanes Taguapire

	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera
LA NACION	Pantín Joselito Jaramago	Romancero Mi Rucia Paleteado	Itahue Palmeta Don Sata	Nipororo Mira Ríos Fonética	Cencerro A la Carga Vizcaíno	Ballentain Hill Duke Casalis
LA HUASCA	Le Girondin Harpal Jaramago	Mi Rucia Romancero Respetable	Montepín Itahue Mr. Magoo	Nipororo Snake Rucanahuel	Gualanday Logro Tejuelita	Adicto H. Duke Ballantain
LA HIPICA	Harpal Joselito Le Girondin	Mi Rucia Respetable Beligerante	Montepín Fregado Itahue	Nipororo Snake Fonética	Muktara Logro Gualanday	H. Duke Ballantain Cariñoso
EL CLUB	Solferino Joselito Harpal	Mi Rucia Beligerante Respetable	Mr. Magoo Montepín Don Sata	Snake Rucanahuel Atila	Muktara Gualanday Vizcaíno	Ballantain Tío Mono El Cuyano
EL CLARIN	Le Girondin Jaramago Yaquil	Mi Rucia Romancero Paleteado	Itahue Papelucho Mr. Magoo	Nipororo Snake Don Jaime	Logro Encino Tejuelita	Mascareña Adicto Tío Mono
"TIERRA DERECHA", R. NACIONAL	Pantín Le Girondin Harpal	Beligerante Paleteado Mi Rucia	Papelucho Itahue Mr. Magoo	Rucanahuel Snake Fonética	P. Aysén A la Carga Tejuelita	Ballantain Adicto Cariñoso
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Le Girondin Harpal Pantín	Mi Rucia Paleteado Romancero	Montepín Itahue Mr. Magoo	Snake Nipororo Fonética	Cencerro Logro Encino	Adicto Hill Duke Ballantain
LA SEGUNDA	Harpal Le Girondin Pantín	Mi Rucia Paleteado Romancero	Montepín Mr. Magoo Itahue	Nipororo Snake Rucanahuel	Cencerro Logro Muktara	Hill Duke Cariñoso Adicto
LA TERCERA	Rebotado Pantín Le Girondin	Paleteado Respetable Victimado	Papelucho Don Sata Palmeta	Nipororo Mira Ríos Snake	Logro Rangosa U. Hora	Cariñoso H. Duke Adicto
ULTIMA HORA	Pantín Solferino Le Girondin	Mi Rucia Paleteado Sardiniere	Montepín Mr. Magoo Papelucho	Nipororo Snake Fonética	Cencerro Logro Mira Ríos	Adicto Hill Duke Cariñoso



CARLOS SEPULVEDA, jinete liviano y muy energico, estima que Romancero debe repetir. Ganó con mucha facilidad.

En 1.400 metros, preferimos a Pantín

SE CORRE HOY EN LA PALMA EL PREMIO "FUERZA AEREA DE CHILE"

El premio Fuerza Aérea de Chile, una carrera especial sobre 1.400 metros, es la base de la cartilla Palmeña.

He aquí las chances de cada uno de los participantes:

JARAMAGO, 64,5 (L. A. Díaz).— Tiempo hacía que no aceptaba esta carga un animal en una carrera de esta naturaleza. La monta y su buen segundo de Sinatra, le dan opción. Es muy buen sport.

HARPAL, 59 (R. Parodi).— Viene de ser segundo de Teseo, pero lejos del ganador. Es otro que tiene gran opción, pese a los kilos.

JOSELITO, 56 (Fdo. Toro). —Después de la forma en que corrió siguiendo a Sinatra, suponemos que no debe haber quedado en su mejor condición. De todos modos, la monta de Toro, dice a las claras lo que gusta en su corral.

CAMORRERO, 53 (R. Madariaga).— Mejora día a día de condición y recordando pasadas épocas, es el llamado a dar el golpe.

LE GIRONDIN 50 (G. Farfán).— Fue tercero de Sinatra mostrando pasar un sobresaliente estado. Si no tiene tropiezos, es uno de los llamados a hacerse del premio.

REBOTADO, 49 (J. Martínez).— No quedaron conformes con su última performance, donde llegara último de Muy Bella. Según su jockey no se empleó. No nos pronunciamos sobre su chance, pues tanto gana como llega último; es ideático.

SOLFERINO 49 (C. Sepúlveda).— Este en cambio, fue quinto de Muy Bella, y en su corral lo creen punto menos que imperdible. Cuando se compone, no respeta rivales.

PANTIN, 49 (G. Jorquera). —Pidieron peso para correr esta carrera. Fue segundo de Muy Bella y lo ganaron al final. Es la línea exacta de la competencia.

BALTICA, 46 (J. Amestelly).— Viene de perder contra Ring, en una segunda serie. Es ganadora en esta pista y es otra liviana que puede sorprender.

PICHINGAL, 45 (N. Vásquez).— Por cotejes está ganando lejos, pero su anterior, el 28 de octubre, es un sexto de Rebotado. Golpe.

YAQUIL, 45 (S. Alcaide).— En su última fue cuarto de Candente, en un lote inferior a estos. Coteja también en forma sobresaliente y gusta mucho en su corral. Es otro dividendo alto y con opción.

Resumiendo, nuestro favorito será Pantín dejando para los lugares siguientes a Joselito y Jaramago.

SELECCION DE APRONTES PALMEÑOS

Trabajos cumplidos por rivales de las diferentes pruebas

A continuación nuestra habitual Selección de Aprontes:

1a SPEEDY GAL (aprendiz), 800 metros en 51. BARRIGUITA (J. Amestelly), 500 metros en 30. DIDU (L. Muñoz), 1.200 metros en 1.17 2|5.

2a ARGELIA (C. Sepúlveda), 200 metros en 12. CASAMATA (E. Soto), 500 metros en 31. IPACARAI (G. Farfán), 400 metros en 24.

3a APLE CIDER (H. Salas), 300 metros en 18. ESPERANZA (aprendiz), 500 metros en 30. SIERRA FUERTE (S. Pradenas), 500 metros, en 31 3|5.

4a CESANTIA (J. Latorre), 400 metros en 24. LAW (C. Ojeda), 400 metros en 25. CUCKOO (S. Pradenas), 500 metros en 30.

5a COMO EL (H. Pilar), 400 metros en 25. PERICLES (J. Amestelly), 600 metros en 38. CALCULADOR (aprendiz), 600 metros en 39.

6a SIXTY (E. Soto), 500 metros en 30. BALANDRO (H. Salas), 400 metros en 24. DOLLINCO (J. Amestelly), 200 metros en 12.

7a RIESGO (C. Ojeda) 200 metros en 12. TAGUAPIRE (Juan Amestelly), 600 metros en 37 2|5.

8a JARAMAGO (L. A. Díaz), 400 metros en 22 4|5. JOSELITO (F. Toro), 600 metros en 38. REBOTADO (J. Martínez), 400 metros en 24 3|5. PICHINGAL (N. Vásquez), 800 metros en 49. YAQUIL (S. Allende), 800 metros en 49.

9a ALMIRANTAZGO (J. Barrios), 600 metros en 36 3|5. PARA TODOS (L. Camus), 600 metros en 37. RESPETABLE (J. Toro), 400 metros en 24 3|5.

10a PALMETA (L. Camus), 500 metros en 30 3|5. ITAHUE (C. Pezoa), 500 metros en 31 2|5. DON SATA (Aprendiz), 500 metros en 31.

11a NIPORORO (Aprendiz), 500 metros en 31. MIRA RIOS (L. Muñoz), 800 metros en 51. ARIES (L. Muñoz), 200 metros en 12.

12a A LA CARGA (S. Allende), 800 metros en 48. MUKTARA (F. Toro), 500 metros en 30. PUERTO AYSEN (J. Barrios), 800 metros en 49 3|5.

13.a CURICO (N. Vásquez), 800 metros en 51. BALLANTAIN (U. Gaete), 800 metros en 52. CASALIS (Aprendiz), 500 metros en 30.

NO CORREN

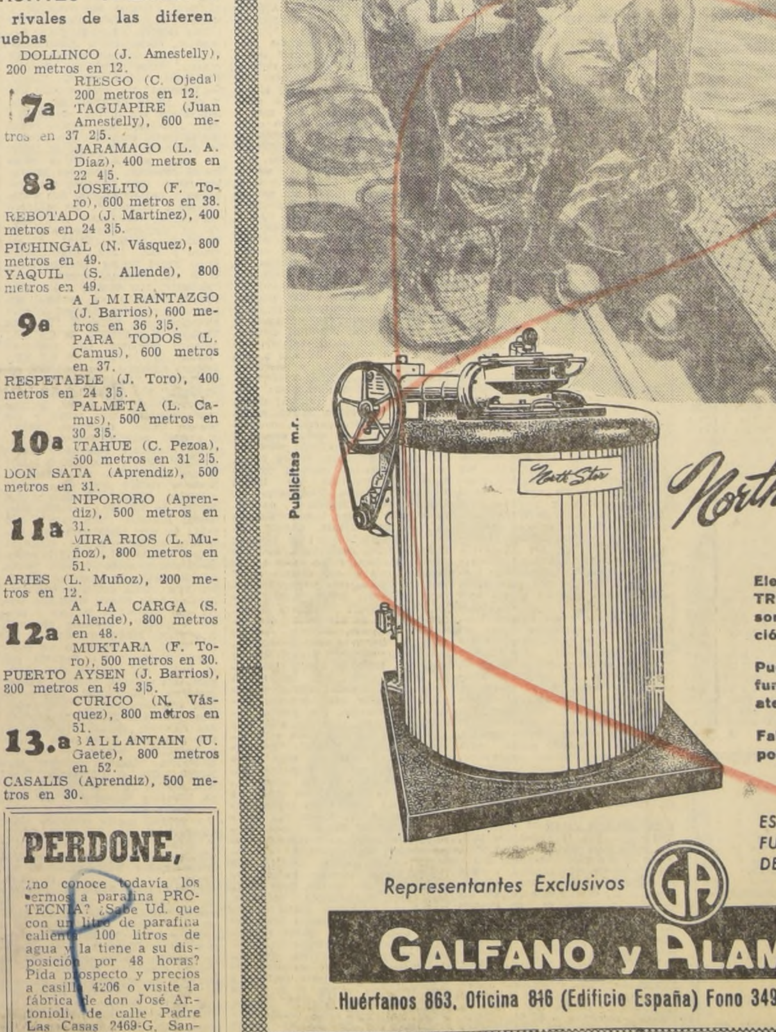
HIPODROMO CHILE

Los siguientes ejemplares no correrán en la reunión de hoy:

1a. CARRERA: Firey (8) y Quillén (10).
3a. CARRERA: Eudemis (10).
12a. CARRERA: Gualanday (3) y Rangosa (5).

CLUB HIPICO

1a. CARRERA: La Flor (5).
4a. CARRERA: Chilenazo (5).
12a. CARRERA: Pileque (8).



8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

ARRIENDO EN CONCON, CASITA 3 piezas, vista al mar, meses diciembre o enero. Precio módico. Tratar, Departamental 645, Paradero 12 Gran Avenida.
Z. 15|8.

SE ARRIENDA UNA PIEZA EN CASA de familia. Lira 211.
Z 17|8

ARRIENDO PIEZA, TELEFONO. Santos Dumontt 715.
A-17|8

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

GRAN OCASION, BOLETO EMpeño máquina de escribir "Trável" Remington, portátil, último modelo, vendo por viaje, E° 200. El precio actual es de E° 370. E. R. Casilla 81-D, Santiago.
Z. 17|9.

COLCHON DE LANA VENDO CON somier de huincha. Lira 211.
Z 17|9

LAVADORA AUTOMATICA "FENSA", E° 150, regalo. Infante 1732.
A. 17|9.

MAQUINAS PARA FABRICACION calzado, se venden. Victor Manuel 1633, teléfono 50354.
C-17|14

EXTRANJERO VENDE MUEBLES, estufa parafina, radio portátil, triciclo, cuna guagua, etc. Luz 0385, fono 482718. Verlo de 9 a 17 horas. (Entrada Vitacura antes llegar Retén Carabineros).
A-16|9

POR VIAJE VENDO COLECCION revistas Estadio empastada, fono 83690.
A-17|9

14.—ESTATUTOS y LEGALES

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta N.o 18495 CORVI del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Raquel Márquez Molina, queda nula por haberse dado aviso.
A 16|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta N.o 983607, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Heriberto Segundo Romero Fuentes, queda nula por haberse dado aviso.
A. 15. 16. 17|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque 5791890, cuenta 5163, Banco de Chile, Puente Alto, queda nulo por aviso correspondiente.
A. 17|14.

CON FECHA 14 DEL MES EN CURso, en presencia del Inspector del Trabajo, Sr. Eduardo Laurence Ortiz, se procedió a efectuar la elección del directorio del Sindicato Profesional de Choferes Línea Canal San Carlos, por el período 1962-1963, quedando el directorio de la siguiente forma: Presidente, Evaristo León Sandoval (R); secretario, Nicasio Aaza A.; tesorero, Gonzalo Tobar (R); directores, Humberto Barrientos y Sergio Oyarce P. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo.— El Presidente.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta N.o 21650 "CORVI", del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Hilda Gladys Barahona Gatica. Queda nula por haberse dado el aviso.
Z 17|14

CON FECHA 10 DE DICIEMBRE de 1962, ante el Inspector del Trabajo señor Enzo Bissotto, se efectuó la elección de directiva del Sindicato Profesional de Choferes de la línea microbuses Santiago-San Bernardo, por el período 1962-63, quedando constituída como sigue: presidente, Bernardo Noziglia Tapia; secretario, Orlando Valencia Osorio; tesorero, Rafael Garrido Sodacco; directores, Guillermo Soto Medina y Carlos Cremer Picart. Se hace la presente publicación de acuerdo al Código del Trabajo.— El secretario.
A. 18|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque del Banco Chile-Estación, serie T-A-588455, por E° 300 a nombre de Dr. Eduardo Avello, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente.
A-18|14

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.

18.—EDUCACION Y SUS MEDIOS

ESCUELAS POLITECNICAS PROfesionales "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna frente Marcoleta).
A. 18|18.

"ESCUELA NACIONAL PELUQCEría", Catedral 1257.— Empiezan cursos verano. Secciones independientes: señoras, caballeros. Diplomas.
A. 20|18.

CURSOS VERANO: Dactilografía, taquigrafía, contabilidad. Mejores, más económicos. "Instituto Alonso Figueroa", Catedral 1257.
A. 20|18.

"ACADEMIA SUPERIOR CORTE Excelsior", Catedral 1257. Modistería, camisería, sastre. Diplomas.
A. 20|18.

29.—MUDANZAS Y TRANSPORTES

OFREZCO CAMIONETA "FORD" 1962, 1.500 kilos. Reparto, fletes, dentro y fuera de Santiago. Manejada por su dueño, seriedad, honradez absoluta, teléfono 52385.
A. 17|29.

37.—OCUPACIONES OFRECEN

MODAS JULIE NECESITA MOdistas sepan la obra completa. Tratar a cualquiera hora. Varas Mena N.o 1043, Gran Avenida, Paradero 15.
Z. 16|37.

40.—PROPIEDADES VENDEN

SE TRASPASA UN SITIO 8 x 16. Tratar José Ureta 1121, paradero 18. Gran Avenida.
Z 17|40

42.—PRENDAS DE VESTIR, NUEVAS y USADAS

TRAJE NOVIA, OCASION, VENdo. San Ignacio 850.
A-17|48

Forjar hombres, ¡qué gran tarea! Usted puede hacerlo cooperando con el Hogar de Cristo. Envíe lo que sus hijos ya no usan: libros, silabarios, cuadernos, ropas. Alonso Ovalle 1479.

CICUTA..

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres, Moneda 1137. Of. 73. Fono 80813.
H|O C. GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387
31|12 G. P.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6—8 P. M.
C. 31|GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

MATRONA — Sra. BURGOS
Partos — Compañía 1439. Altos.
5|I G.P.

MEDICOS

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68 Santiago. Teléfonos 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas.
16|12. GP.

DRA. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177. Fono número 36762.

DR. ERNANI PARODI
Piel Sífilis, Venéreas. Serrano N.o 333. Fono 382268.
6|12 GP.

DR. ZOLTAN BERNATH
Alergia, Asma.
Pedro León Ugalde 96.
Teléfono 86369.
Atención desde 16 horas.
GP. 31|12.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina interna.
Elena Blanco 1165 (Bilbao esquina Miguel Claro).
Teléfono 491337.
GP. 31|12.

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828.
H|O. C. GP.

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños. Consulta de 14 a 16 horas, Mac-Iver 142, 2.o piso, oficina 204, fono 393601. Martes jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745.
Pedir hora.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna No 315. Fono 35912.
H|O. GP.

ABDELKARIN DAVIS
Señoras
Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084.
14|1 GP

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediatas. Corona. Fundas. Rapidez. Compañía 1068. Oficina.
GP.-31-12

Prótesis dentales, Reparaciones inmediatas. Atención desde 8.30 horas.
CLINICA DENTAL CENTRAL.
Compañía 1068, oficina 1105. Fono 85702, edificio Teatro Plaza.
GP.-31-12

ENFERMERAS UNIVERSITARIAS

CLINICA DE ENFERMERIA.
Atención en Clínica domiciliaria. Enfermeras Universitarias.

Nebulizaciones, Ultravioleta, Control presión arterial, sondeos, curaciones, inyecciones, cateterismo vesical, etc., Educación pre-natal. Atenciones recién nacido, niño labio leporino, prematuros Lunes, — sábado 8 a 10 horas. Lunes — viernes 15 a 20.30 horas. Huérfanos 714 —Oficina 117. Informes: Teléfono 483926.
GP.-31-12

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378.
GP.-31-12

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf Ahumada 131, Oficina 916. Teléfono 60828.

48.—REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION 1er. JUZGADO TRAbajo. Día 19 diciembre 1962, 16 horas, en Bodega ejecutante, ubicada en calle Agrícola N.o 1697 (Paradero N.o 5 de Avenida Vicuña Mackenna), y ante martillero público don Miguel Herrera L., efectuaráse el remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Exped. Rol N.o 49415. c|Escobar Morera, Salvador: Máquina eléctrica moler café, "Hovar", N.o 956963, usada y cocina gas licuado, "Gasco", cuatro platos y horno, buen estado.— 48874. c|Fuentes Fuentes, Ismael: Estante fierro, con ocho divisiones interior, "Macsil", con respectiva llave, buen estado; máquina escribir, portátil, "Amaya", sin número visible, buen estado; Caja fondos, "Macsil", N.o 403, con pedestal; estufa, gas licuado, "Manhattan", N.o 1193, con dos balones, y escritorio metal, tres cajones; especies todas usadas, pero buen estado conservación.— 49117. c|Zara Pellegrine, José: Reloj bolsillo, oro 18 kilates, "Vulcain", N.o 656674, buen estado.— El secretario.
C 18|48

REMATE. — TERCER JUZGADO Civil de Mayor Cuantía Santiago. Audiencia nueve enero próximo, diez horas y media, remate propiedad Avenida Polonia 395. Mínimum, E° 6.790. Pago contado dentro tercero día fecha subasta, debiendo firmarse la escritura definitiva de compraventa dentro de diez días fecha remate. Boleta garantía 10 por ciento mínimum. Más antecedentes juicio "Feller W. Nachán con Goresnic T. Juan". —Fernández, secretario.
A. 17|14.

RESOLUCION CUARTO JUZGAdo del Trabajo.— Día 21 diciembre 1962, 16 horas, bodega ejecutante, calle Santa Rosa N.o 3320, y ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social, en contra infractor indícase: Exped. Rol N.o 49138, c.| Briceño y Cía. Ltda. Repr. legal, señor Oscar Beytía Barrios. Generador eléctrico, "Bolinders Company Ins.", 33 Rector ST., New York-6-Ny., KW. 20, KVA-25, PF-8, Volts. 400, Speed 1.000, Amps. 36, Phase 3, Cycles 50, Serial N.o 840133, Job N.o 411. — El secretario.
C-18|14

RESOLUCION QUINTO JUZGAdo del Trabajo.— Día 21 diciembre 1962, 16 horas, bodega ejecutante calle Santa Rosa N.o 3320, y ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social, en contra infractor indícase: Exped. Rol N.o 47740, c|. Collao Valderrama vda. de López, Adela. Máquina registradora, "National", N.o 4042638, y dos máquinas licuadoras, eléctricas, "Sindelen", números 42503 y 42494 una de ellas con el vaso quebrado— El secretario.
C.18|14

REMATE — ANTE EL TERCER Juzgado de Letras de Menores de Santiago, el día 11 de enero de 1963, a las 11 horas, se rematarán los derechos y acciones del demandado en la propiedad de calle José Besa N.o 1.468, Quinta Normal. Mínimum, 147,50 escudos. Garantía, 10 por ciento del mínimum señalado, mediante depósito judicial cuenta del Tribunal. Demás bases y antecedentes en la Secretaría del Juzgado, en causa Alimentos, González Sánchez, Rol N.o 1.175.— Secretario.
A. 17|48.

REMATE ANTE QUINTO JUZGAdo Civil Mayor Cuantía, Santiago, remataráse, siete enero próximo, quince horas, derechos correspondientes a José Buzeta Meza en propiedad ubicada calle Germán Riesco, hoy Alejandro Fierro, número 4409 al 4415, Santiago, inscripciones fojas 7553, N.o 13615, año 1952, fojas 10965, N.o 14457, año 1957, Conservador Santiago. Mínimo, E° 313,25. Contado. Caución, 10% mínimo dinero o valevista. Gastos e impuestos, cargo subastador. Más bases, autos 92308, Monetta con Buzeta, Reconvenciones pago. Secretario.
A. 17|48.

REMATE: ANTE QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remataráse, tres enero próximo, diez horas, propiedad ubicada calle Ingeniero Lloyd 81, actualmente 01575, comuna Quinta Normal. Mínimo E° 8.000 al contado. Gastos e impuestos totales cuenta subastador. Caución postores 10 por ciento mínimo dinero o boletas más bases autos 97723, Banco del Estado con León Alfredo. Requerimiento.— Secretario.
A. 16|48.

REMATE: ANTE QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remataráse, 3 enero próximo, diez horas, propiedad ubicada Enrique Foster 222|38, comuna Las Condes. Mínimo, E° 10.000, al contado. Gastos e impuestos totales cuenta subastador. Caución 10 por ciento mínimo dinero o boleta. Más bases autos 85625, Banco del Estado con Serey Alfredo. Confesión deuda.— Secretario.
A. 16|48.

REMATE DEL FINO MENAJE DE casa, domingo 16 de diciembre, a las 3.30 de la tarde, en Martín de Zamora 3775, por orden del señor Valentín Serrano H., Juan Miranda, Héctor Francisco Rivera, León Herman, Guillermo Palma, Adriana Ramírez, Julia Márquez, Arturo Farfán, Alfredo Soto, Ramón Gallardo, Alfonso Figueroa, Luis Latorre, Pedro Martínez, Alfredo Pérez, Santiago Agliatti, Luis Zamorano, Sergio Navarro. A la vista. — Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos.
C 16|48

REMATE DEL BUEN MENAJE DE casa, domingo 16 de diciembre, a las 11 de la mañana, calle Tarapacá 1037, por orden del señor Fernando González Gaete, Juan Miranda, Héctor Francisco Rivera, Luis Zamorano, Luis Latorre, León Herman, Guillermo Palma, Adriana Ramírez, Sergio Navarro. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos.
C 16|48

REMATE MENAJE DE CASA ORden de la señora Anni Blumenfeld de K. Santa Julia 296. Domingo 16, a las 11 de la mañana. H. Fco. Rivera, A. Vostrejs, A. Humeres, Silvia Correa, C. Flesch, A. Nagel, D. Meza, Daniel Mourgès, Fany Iturriaga, E. Gómez, Luis Llodra, Jamil Muzal, A. Larsen, A. Figueroa, Raúl Molina, Clementina Báez, Olga Saavedra.— Alfredo Recart Sch., Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos.
C 16|48

RESOLUCION 2.o JUZGADO TRAbajo. Día 19 diciembre 1962, 16 horas, en bodega ejecutante, ubicada en calle Agrícola N.o 1697 (Paradero N.o 5 Avenida Vicuña Mackenna) y ante martillero público don Miguel Herera L., efectuaráse remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Exped. Rol N.o 52814. c|Avilés Orellana, Agustín: Banco cortar madera, con motor bencina, "Donaldson", N.o 321, sin polea, mal estado conservación y radio velador "RCA Victor", modelo 505, N.o 101332, onda larga, funcionando, buen estado conservación.— 53922. c.Metalúrgica Zega Ltda. Repr. leg. señores Gerardo Zegers Gandarillas y Arturo Amenábar Castro. Equipo cortador oxígeno, automático, "Brenfix", desde 1/4 a 3 1/2; dos manómetros, "Original Muller", importados por A. Montero y Cía.; equipo completo, nuevo y sin uso, "Original Muller", cortador y soldador oxígeno y otro equipo completo, cortador y soldador oxígeno "Aga". — c|Pérez Allende, Hilda: Máquina coser, "Singer", N.o AC-125715, con bobina; máquina timbrar marcas en calzado, máquina poner ojetillos, N.o 10175 y pie para sacar hormas todas ellas en misma base madera; máquina descarnadora suelas, sin marca y sin número visibles; máquina cortadora suelas, sin marca ni número visibles; refrigerador "Super Polar", N.o AC-8675 y cocina eléctrica, "Westinghouse", cuatro platos, de los cuales solamente funcionan 2, y horno. — 53423. c|Suc. Selim Misle: Cabeza máquina industrial, "Dürkopp", N.o 37774, regular estado conservación; romana de mesón, tipo vertical, "Precisión Hispana"; mesón para máquina coser, forma rectangular, con solamente motor eléctrico, "Singer", N.o S-593157-R y cabeza máquina coser, "Mauser Werker", sin número visible.— La secretaria.
C 18|48

RESOLUCION CUARTO JUZGADO Trabajo.— Día 19 diciembre 1962, 16 horas, en bodega ejecutante, Agrícola N.o 1697 (Paradero N.o 5, Avda. Vicuña Mackenna), y ante martillero público, don Miguel Herrera L., efectuaráse remate las especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Expediente rol N.o 51427, c/Castaño Castaño, Gerardo; máquina eléctrica, rapadora pan y queso, "Lungenhs", N.o 435.— 52665, c/Escobar Jiménez, Vicente; bigornia y banco carpintero, fierro, con tornillo herrero, acoplado.— 52544, c/Martínez Olivar, Tomás; máquina registradora "National", números 2734732-1852-E.— 52234, c/Salamanca Henríquez,Manuel; radio velador, "Philips", N.o 18566.— El secretario.
C. 18|48.

RESOLUCION 6.o JUZGADO DEL Trabajo.— Día 19 diciembre 1962, 16 hrs., en Bodega ejecutante, calle Agrícola N.o 1697 (paradero N.o 5 Avda. Vicuña Mackenna), y ante Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Exped. Rol N.o 36045. c|Criado Pariente, Juan: Torno, sin marca y sin número visibles, con plato universal.— 33451. c|Cuadros Barrera, Mario: Guillotina, cortar fierro, sin base; cortina metálica; tornillo mecánico, color rojo; cinco caballetes fierro; buffet tres puertas, sin espejo; kardex madera, con puertas corredera; bombín pie; estante dos puertas y vidrio, al cual falta parte posterior; mesa escritorio, rectangular, con dos cajones; mesita centro, forma rectangular, madera; tres sillas y un sillón madera; sillón giratorio, madera; mesita chica, forma circular, de centro, madera, y ropero tres cuerpos— 36195. c|Garrido Guerra, Arístides: Radio "RCA Victor", con mueble estilo moderno, color amarillo, sin tocadiscos; máquina coser, a pedal, "Micrón", N.o 26134-MH, con bobina; máquina coser, a pedal, "Corona", N.o 277125; hielera, sin marca ni número visibles, color celeste, y motoneta, "Lambretta", motor N.o 326283, patente 30812, San Miguel, con rueda repuesto y sin llaves, color celeste, buen estado conservación.— 36486. c|Lobos Calderón, Carlos, y Venegas González, Jorge. Repr. legal señor Carlos Lobos C.: Motor eléctrico, trifásico, convertible, N.o 908539, "Siemens-Schuckert".— 36552. c|Palma Escobar, Juan B.: Radio sobremesa, "Telefunken", N.o 16748; mesa rectangular, con dos cajones y dos alas; máquina coser, de pie, "Sylvania", N.o JN-347263-NE; balanza, "Detecto", N.o 11139; refrigerador, "Mademsa", N.o 13243, buen estado, y radioelectrola, "Standard Electric", modelo Opereta, KR-40-TA, N.o 122-TD-2254-M-2, con tocadiscos.— 36488. c|Suc. Alberto Zegers Combett. Repr. legal Sr. Alberto Zegers Vergara: Dos intercomunicadores eléctricos, "RCA Victor", N.os 06967 y 06653, con dos parlantes independientes; motor esmeril, sin marca ni número visibles, con piedra muy usada, en cada uno sus extremos; máquina soldar al arco, "PYL", N.o 3013, algo deteriorada; rollo fierro fleje, más o menos 400 kgrs.; rollo fierro cilíndrico 1|2 pulgada, más o menos 180 kgrs.; taladro mecánico, accionado polea; eje fierro dos descansos; motor eléctrico, "Century", modelo SC-284-JC-52, de 7 1|2 HP.; taladro mecánico, "Fioma", sin número visible, motor eléctrico acoplado; máquina soldadora eléctrica, "ARC-welder", N.o 20927, deteriorada; cinco pilares estructuras metálicas, 20 x 20 cm., tres ellos de cuatro metros y dos de tres metros de largo; máquina soldadora arco, rotativa, "Esa", N.o 15971, deteriorada; equipo completo soldar oxígeno, con tubo de oxígeno, con respectivos instrumentos, con manguera y dos sopletes, con depósitos carburo, montado carro ruedas; armario fierro, 1,50 x 1,70 m. de alto y 0,55 m. fondo, con divisiones interiores; balanza pedestal, "Fairbanks", para mil kgrs., con siete pesas; mesón fierro, con dos cajones; mesón fierro con un cajón; mesón armario metal, cuatro puertas, con divisiones interiores; ocho caballetes fierro, diferentes medidas; polea fierro, 10 1|2 pulgadas; mesón fierro, con tres tornillos herrero; tornillo mecánico; portarrollo de fierro; tres tubos oxígeno, desocupados; escritorio metal, "Mademsa", de cinco cajones; kardex metal, "Mademsa", de dos cajones; estante metal, "Mademsa", de dos cuerpos; estante metal, descubierto, con tres repisas madera; sillón madera, giratorio; sofá y dos sillones metal cromado con asiento y respaldo pegamoide verde; mesita centro, metal, "Mademsa"; lámpara metal, "Mademsa", de escritorio; dos estantes colgantes, madera; estante colgante, fierro; escritorio madera, de cuatro cajones; dos sillones y una silla, tapizados cuero, color café; mesita fierro, para escribir a máquina; silla metal, asiento y respaldo de color café; armario madera tres cuerpos, con puertas vidrios, su parte superior; silla metal, asiento tapizado cuero café, giratoria; kardex metal, "Remington", de dos cajones; mesa escritorio, de dos cajones; escritorio madera, siete cajones; dos mesas escritorios, de tres cajones cada una ellas; mesa dibujo, con transportador y plataforma fierro, con movimiento, "RWD" Exacta"; mesa madera, con cubierta rectangular, semi rústica; estufa parafina, sin depósito; reloj control, madera, con dos tarjeteros, también madera; sesenta cajas tiza blanca, para dibujar; cajón, conteniendo 245 kgrs. soldadura, diferentes clases tamaños; seis máscaras soldar arco; tablero eléctrico, tres placas e interruptor palanca; interruptor partida, "Asea", N.o 3587209; dos extinguidores; armazón máquina caladora; caja con cuatro sopletes y siete boquillas, soldar al arco; dos neumáticos para carretilla transportar materiales y dos ruedas mismo tipo, con neumáticos; plato universal, para torno, diez pulgadas; balanza mostrador, para 15 kgrs., sin platillos; cajón, con 175 kgrs. pernos, diferentes medidas y clases; diez celosías ventilación, chicas, y una caja metal, conteniendo trescientos kgrs., ganchos metal, para sujetar planchas pizarreño. Especies todas, su gran mayoría, usadas y algunas deterioradas.— 36270. c|Valdivieso Quehille, Rafael: Carpa playa, lona azul, con rayas rojas, con funda lona blanca, con respectivos palos y estacas fierro, usada; dos sillas y dos sillones hierro forjado, pintadas blanco, con cojines género rojo con rayas negras; mesa hierro forjado, pintada blanco, con cubierta vidrio circular; dos plataformas fierro, para mesas, sin cubiertas, pintadas blanco; mesita arrimo, estilo normando, barnizada café; mesita centro, estilo normando, barnizada café; máquina enceradora eléctrica, sin marca visible, N.o S-4009001, deteriorada; dos sillones tapizados brocato rojo, mal estado; silla y sillón estilo normando, tapizados género fantasía, color crema, deteriorados; velador y cómoda pino blanco, barnizados café, bastante uso; dos vidrios gruesos, para cubiertas velador, más o menos 0,35 x 0,45 m.; cajón herramientas, con cinco limas, dos brocas, martillo peña, dos destornilladores, serrucho y nivel madera; tornillo mecánico banco, tamaño pequeño; dos barretas acero; casco soldar al arco; tablero eléctrico cinco placas; tenaza chimenea; tijera cortar pasto; horqueta, pala, rastrillo y un piso de fierro adaptable. Especies todas usadas y algunas algo deterioradas.— El Secretario.

RESOLUCION.— TERCER JUZGAdo Trabajo. Día 19 diciembre 1962, 16 horas, en bodega ejecutante, Agrícola N.o 1697 (Paradero 5, Av. Vicuña Mackenna), y ante martillero público, don Miguel Herrera L., efectuaráse el remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Exped. Rol N.o 51988 c|Amaral Díaz, Bruno: máquina sumadora eléctrica, "Monroe", sin número visible. 51678 c|Covarrubias Cartagena, Juan: tres "ambos" hombre, casimir café, con dibujos en diagonal y abrigo piel de señora, usado. 49603 c|Díez Gómez, Jorge: máquina sumadora, accionada a mano "National", sin número visible, buen estado. 52104 c|Figueroa Guiñez, Francisco: piano vertical, "Charles Carland" N.o 2724, mucho uso y con teclas deterioradas; radio sobremesa, sin marca visible, N.o 8201, funcionando, usada, cinco mesas metal cromado con cubierta formalita, más o menos 1x0,90 m. color amarillo; veinte sillas metal cromado, tapizadas implatex lacre, una de ellas sin respaldo y radio-electrola, con radio "General Electric", sin número visible y tocadiscos sin marca ni número visibles algo deteriorada. 52940 c|Nervi y Soriano y Cía. Ltda. Repr. señor Enzo Nervi Ibarra: taladro eléctrico con pedestal sobre mesa "Hoover", N.o 418416, 1 1|3 HP.; taladro eléctrico, con pedestal, sin marca ni número visibles; taladro eléctrico, con pedestal "Thomas Thrige", N.o 5223932, de 0,5 HP.; taladro eléctrico, con pedestal, "Siam", N.o 1780-A, de 0,5 HP.; taladro eléctrico, con pedestal sobremesa, "British Thompson Houston" N.o 18730, 1|3 HP.; sierra mecánica, sin marca, ni número visibles, con polea y sin motor; torno mecánico "EMS", N.o 6040, más o menos 1,20 m. entre centros, accionado motor eléctrico "Siam" N.o 4190-B 1 HP; prensa excéntrica, sin marca ni número visible, accionada motor eléctrico, "Rade Koncar", N.o 169679, de 2,5 HP.; taladro eléctrico, portátil, "Shomate", N.o 9-M.; estuche metal con siete boquillas soldar oxígeno; máquina sumar "Addo", N.o X-87672, accionada mano; motor esmeril "Metabo", N.o 8545, con 2 piedras esmeriles, una cada extremo, con respectiva base fierro; máquina pulir, con respectivo tambor y motor eléctrico, "Sterling Motors", N.o 37131; máquina soldar al arco, "Pyl", N.o 50153; motor eléctrico "Stanley", N.o G-87633, para pulir, sin piedras sus extremos, con pedestal madera; kárdex metálico, "Mademsa", tres cajones; tarjetero metal, "Mademsa", seis bandejas; escritorio madera, dos cajones; estilo "Chipendale"; tres máquinas hacer hilos pernos y tornillos, accionadas motores eléctricos, "Loher Schme" N.o 228609, "Elin" N.o 839880 y "Elin" N.o 839879, respectivamente; fresa, "Pratt y Whitney C°", N.o 10, accionada motor eléctrico, "AEG", N.o 120943; motor eléctrico "Metropolitan", N.o SW.17167, 3 HP. y motor eléctrico "AEG", N.o 130326, 3 HP. Todos los motores mencionados trifásicos.— El secretario
C. 18|14.

RESOLUCION PRIMER JUZGAde Trabajo.— Día 21 Diciembre 1962, 16 horas, en bodega ejecutante, Santa Rosa N.o 3320, y ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por el Servicio de Seguro Social, en contra infractor indícase: Exped. Rol N.o 49110 (Decreto de Multa N.o 13.673), c.| Poblete e Hijos Ltda., Esmeralda Repr. legal, señora Esmeralda Poblete C. Máquina soldar al arco, "Westinghouse", N.o 3-58-F-666, de 400 amperes, montada sobre cuatro ruedas y sin sus cables respectivos.— El secretario.
C-18|14

DIRECCION GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA
Departamento de Obras Militares

REGISTRO ESPECIAL DE CONTRATISTAS

Llámase a concurso de antecedentes para confeccionar Registro Especial de Contratistas, para la prosecución de la construcción de la nueva Escuela Naval "ARTURO PRAT", que se construye en Playa Ancha, Valparaíso.

Bases y demás antecedentes se solicitarán en el Departamento de Obras Militares, ubicado en calle Errázuriz N.o 537, tercer piso, oficina 314.

El plazo de entrega será desde el 26 al 29 de diciembre, inclusive.

Se hace presente que las actuales inscripciones en categoría especial quedan nulas para optar a estos trabajos.

Jefe Departamento de Obras Militares de la Armada.

48.—REMATES Y CITACIONES

REMATE DEL MENAJE DE CASA por orden de la Comunidad Guzmán García Huidobro y consignantes Suc. I. U. de Rozas, S. Barrollet, B. de Lorca, P. Riesco, M. Vargas, A. Labarca, E. Spencer, L. de la Maza, J. Jones, Suc. V. Robles, Ch. de Fabres, E. Muñoz, M. Echeverría, H. Garcés, E. Martínez, S. Edwards, G. Silva, G. Silva, M. Govieck, Ch. de Fabres, F. Morel, Suc. V. Robles, M. Sta. María, V. Swimburn, M. Echeverría, J. Suárez, L. Correa, G. Johnson, E. Muñoz, M. de Mollinos, E. Duval, A. Couts, V. C. de Rozas, E. de Ferrer, C. V. de Edwards, J. Rivera, M. A. de Valdés, C. G. de Fabres, M. Cáceres, Suc. I. E. de Pérez, G. Saavedra, I. Torres, F. Lorca, M. G. Huidobro, R. Hernández, D. Germán, M. Montenegro, Suc. E. Pérez, T. de Arbat, Suc. M. del Val. L. Correa, E. Ceballos, M. E. de Sánchez. Mañana domingo, a las 11 y 15.30 horas en Chacra El Bosque, Camino a Melipilla 10075, paradero 39, frente a Laboratorios Phizer. A la vista hoy, de 4 a 8 P. M. y mañana domingo, de 10 adelante.— Roberto Rivas Ossa, martillero público.
C 16|48

RESOLUCION QUINTO JUZGAdo Trabajo.— Día 19 diciembre 1962, 16 horas, en bodega ejecutante, Agrícola N.o 1697 (Paradero N.o 5, Avda. Vicuña Mackenna), y ante martillero público, don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas en juicio ejecutivo, seguido por Servicio de Seguro Social, en contra infractor indícase: Expediente rol N.o 47742, c/Corral Moscoso, Arturo; radio velador, "R. C. A. Victor", N.o 55989, bastante uso; sofá y dos sillones estilo Normando, bastante uso, tapizados brocato verde, con fundas cretona lacre, mal estado; mesa centro, baja, bastante uso; mueble buffette, espejo interior quebrado, sin sus puertas correderas, estilo Normando, y cómoda escritorio, tres cajones, estilo Normando, usada.— El secretario.
C. 18|48.

REMATE ANTE QUINTO JUZGAdo Civil Mayor Cuantía, Santiago, remataráse cuatro enero próximo, nueve horas, propiedad calle López 339, Santiago. Mínimo, E° 3.546, contado. Caución, 10% mínimo. Más bases, autos 95427, Flores con Cecenque, ejecutivo.— Secretario.
A. 17|48.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía Santiago, remataráse tres enero próximo, diez horas, propiedad ubicada calle Bremen 270, comuna Ñuñoa, inscrita a fs. 4150, N.o 7670, Registro Propiedad Conservador Santiago, 1950. Minimum, E° 21.630. Pagadero al contado. Boleta garantía diez por ciento del mínimum. Demás datos en juicio Verdugo, Rafael, con Meza, Samuel. — Secretario.
A. 18|48.

EN EL REMATE QUE EFECTUARE el domingo 16 del presente en calle Napoleón 3496, a las 11 de la mañana. Remataré especies consignadas de las siguientes personas: Oscar Valdivieso, Carlos Leal, Guillermo Schmidth, Enrique Guajardo, Patricio Olivos, Carlos Antúnez, David Germán, León Germán, Eslática Nutijk, Mauricio Goffman, Carlos Olguín.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público.
C 16|48

REMATE JUDICIAL. ANTE CUARto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera N.o 342, tercer piso, se rematará día 3 de enero de 1963, a las diez horas, propiedad ubicada en calle Hernán Cortés N.o 2426, comuna de Ñuñoa, de esta ciudad. Inscrita a fojas 6260 N.o 3341, del Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1959. Mínimum subasta, E° 8.879, valor tasación aprobada. Forma de pago, al contado. Tomar parte subasta acompañar boleta bancaria orden Tribunal por suma de E° 887,90 o dinero efectivo. Demás bases y antecedentes expediente N.o 161.354 caratulado "Schneider vda. de Tirado, María con Scheurich Kilchenmann, Augusta Fernanda y otra". Ejecutivo.— El secretario.
A. 19|48.

SOCIED... queros. ... rectorio. ... de 9 a ... Secretar...

EL 21 ... a las 1... co N.o ... del Qu... nor Cu... Gre Ma... ser de ... dio de ... Nicanor ... Martill...

EL 21 ... a las 1... co N.o ... Primer ... Cuantía ... dríguez ... guera ... — Nica... Martill...

EL 21 ... a las 1... co N.o ... del Sép... nor C... Allende ... modern... escritor... modern... nor M... tillero ...

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

CECILIA: ... inglés, ...

55.—CITACIONES ... ÑIAS DE BOMBEROS

CUERPO DE BOMBEROS ... Miguel. Primera Compañía ... tad y Disciplina".— De ... Sr. Director, cito a ... traordinaria de Compañía ... mañana lunes 17, a las ... ras. Tabla: Aumento de ... Presupuesto 1963. ... —El secretario.

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

PROPIEDAD INDUSTRIAL

MARCAS SOLICITADAS DESDE EL 28 DE NOVIEMBRE AL 11 DE DICIEMBRE, INCLUSIVE.

Clase 1 Substancias minerales en bruto.— "ESSO ENCAP".
Clase 3 Abonos minerales y fósiles en bruto y elaborados.— "ESSO ENCAP".
Clase 4 Metales, cerrajería, ferretería. — "ETIQUETA (estrella)".
Clase 7 Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.— "ETERNIT", "CONCRETOL", "DUNTILE", "TOTAL - CRET".
Clase 12 Caucho, gutapercha, corcho.— "GOMITERN".
Clase 14 Pieles y cueros sin curtir.— "LAKODA".
Clase 15 Pieles y cueros curtidos, sedas, lanas, crines.— "POROMERIC".
Clase 19 Aceites y grasas lubricantes y para pintura. — "DIXOPETROL", "LUBRY-LOY", "HYDROLASTIC", "ESSO ENCAP", "SNOUBAN".
Clase 20 Adhesivos, pintura, barnices, pastas. — "TRAQUIM J. R. R.".
Clase 21 Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.— "LABORATORIO GEKA S. A.", "OLINDEX", "RAPSOL", "KRYLON", "DISEÑO PENTAGONO CON ESTRELLA", "CORTAL", "CLORISOL", "KLAROFIX".
Clase 23 Cartón piedra, papeles y cartones embetunados.— "ETERNIT".
Clase 24 Papeles decorativos.— "HELFIX".
Clase 31 Máquinas y aparatos para imprimir, escribir y copiar.— "UNION", "ULTRA".
Clase 32 Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación.— "MAGIC AIR", "SECABELLO", "SECAPELLE", "PARALECTRO", "SEXY", "FARO", "SANTA LUCIA", "SANTA ADELA", "TACORA", "CHILENITO", "VESUBIO", "HARMET".
Clase 34 Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio.— "FRAM".
Clase 36 Maquinaria y vehículos. — "INADER", "POROMERIC", "A.L.H.O.", "HYDROLASTIC", "CONTESSA", "AMERICAN MOTORS", "AMBASSADOR", "WEATHER EYE", "CLASSIC", "N ZETA", "ETIQUETA".
Clase 37 Telégrafos, teléfonos, radio y señales. — "SEÑALIT", "GEISHA", "KIMONO", "MIKADO", "HIROSHIMA", "EMPERADOR", "MANDARIN", "SAYONARA", "FRAGATA", "PLAY BOY", "COSMONAUTA".
Clase 42 Muebles metálicos y de madera. — "POROMERIC", "ETIQUETA (Estrella)".
Clase 46 Ropa de cama, colchones, cortinas. — "PLASTIC HOME", "CEL-O-LANA".
Clase 47 Ropa de vestir.— "CETRO D'ORO", "EL AGUILA", "ATHENEA", "WALKIRIA", "BRIGITTE", "DANA", "MARLBORO", "ELLA Y EL".
Clase 48 Artículos de pasamanería, botonería, etc. — "FIXO", "O-FLEX", "ANAKENA".
Clase 50 Calzado.— "POROMERIC".
Clase 51 Sombreros.— "MARLBORO".
Clase 52 Bastones, paraguas, quitasoles, abanicos, carteras.— "POROMERIC".
Clase 53 Papel de fumar y artículos para fumadores, menos tabacos y enciende fuegos.— "WEMBLEY".
Clase 57 Productos de perfumería y para el tocador. — "ARREBATO", "DELIRIO", "REPLIQUE", "LABORATORIO GEKA S. A.", "PELUSITA", "GLIDER", "DISEÑO", "MARITZA", "MAXWELL", "SWEET HEART", "BRISTOL", "BORAXOL 2 etqs.", "ORPEYEE", "M. ESTUART", "ARTIC", "ARTEL WESTERLEY etq.", "LOCION N.o 3", "DISCO ROJO".
Clase 59 Grasas comestibles. — "GOLDEN PIG".
Clase 61 Aliños y condimentos.— "GOLDEN PIG", "SIRENA".
Clase 62 Productos vegetales comestibles, frescos y secos.— "GLORIA", "RUTA", "FRUTERA PAN - AMERICAN", "PAN-FRUIT".
Clase 63 Harinas, fideos, pan.— "HELFIX".
Clase 64 Conservas alimenticias no dulces.— "LOA S. A. P.", "ANDES S. A. P.", "PISCIS S. A. P.".
Clase 65 Té, café, yerba mate y productos similares.— "LA MARINA", "TEMAX", "REAL", "TEKING".
Clase 66 Galletería, pastelería, confitería. — "HELFIX", "ETIQUETA (copa helada)".
Clase 67 Alimentos especiales para niños y enfermos.— "HELFIX", "ETIQUETA (copa helada)".
Clase 68 Bebidas analcohólicas, helados. — "HELFIX".
Clase 69 Vinos y bebidas alcohólicas. — "EL SAUCE", "QUERONQUE", "RONCOLA", "COC'S-WINE", "WINECOLA", "VIÑA COLLIPEUMO-NINHUE", "SANTA ELIANA", "SANTA ELVIRA".
Clase 70 Alimentos especiales para animales y aves.— "LOA S. A. P.", "ANDES S. A. P.", "PISCIS S. A. P.".
Clase 71 Cigarros, cigarrillos y tabacos. — "PARKWAY", "WEMBLEY".
Clase 72 Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes.— "EUREKA".
Clase 73 Talabartería, maletería y artículos para viajes, pesca y caza.— "POROMERIC".
Clase 74 Telas y ropa impermeables, zapatillas de goma.— "MARLBORO".
Clase 75 Medicinas y productos químicos y farmacéuticos. — "VALSYN", "RIFOCINA", "SILOXANO", "BIOHUBBER", "DERMO - HUBBER", "HUBERAMIN", "HUBERLITREN", "HUBERMICINA", "NEO-HUBBER", "TETRA - HUBBER", "HUBERSONA", "HUBERTAN", "LABORATORIO GEKA S. A.", "MODERANIL", "LOROX", "THE BAKER LABORATORIES", "BAKER", "NILATIL", "FLUORAL", "SECOPHEN", "CONFITABS", "SICORTEN", "LUDIOMIL", "FALOSPOR", ... "OPTICORTENOL", ... TOL", "VALSYN", ... "KAMYCIN", "BETOLVEX", ... MOSEPT", "SILENEN", ... LIXIR", "HYPER-TET", ... FLEX", "SEGURIFILTRO", ... RIQUIPO 28", "VITA - ... "PYROXAL", "WULFAMIN... METIN", "PECTAL", ... "TRIDOCYLON", "USCOPA... XISAL", "TENIPEN", ... "PIRAVON", "ELITIRAN", ... FUR", "NEFROVAC", ... "AMINOFUSIN".
Clase 76 Abonos artificiales y quím... "ESSO" ENCAP".
Clase 77 Instrumentos y útiles ... "BREATH-O-LIFE".
Clase 78 Relojes y cronómetros. — ... "O-FLEX", "ZODIAC".
Clase 79 Aparatos y útiles cinemato... fotográficos.— "UNION", ... "COMPUMATIC-COMPUTI...
Clase 80 Instrumentos acústicos y ... — "TOQUI".
Clase 81 Artículos de escritorio, pap... impresos no periódicos.— ... LA CORBATA MARAVI... "TREVIRA DURA TRES ... "SEDA NATURAL QUIZAS ... VIRA SI", "TREVIRA EL ... MARAVILLOSO", "FLASH ... TIP", "POROMERIC", "ELLA ... "PHOTEX", "ANTONIO ... HERNANDEZ", "RANCHO ... LENO, etc.", "ETIQUETA ...
Clase 82 Publicaciones periódicas. — "7 DIAS", "EL NUEVO ... "LA FRONTERA", "5 y 6 ... seis)".
Clase 84 Artículos no comprendidos ... demás clases.— "HELFIX", ... QUETA (estrella)".

Nombre de establecimientos indus... y comerciales

"MARTINI", restaurant, bar y ... la prov. de Santiago; "LA CHILENITA ... patería, en la prov. de Curicó; "ELLE ... FEUR", salón de belleza, en la prov. ... Valparaíso; "FLORA NORERO", ... hostería, en la prov. de Valparaíso; ... S. A. P.", "ANDES S. A. P.", "PISCIS ... empresa industrial pesquera; "DE... "DELITTE, PLENDER", "DELOITTE, ... DER, GRIFFITHS", "DELOITTE, ... HASKINS AND SELLS", "HASKINS ... SELLS", empresa de contabilidad y ... en las provs. de Santiago y Valparaíso; ... CURY", agencia de publicidad, en la ... Santiago; "FOTOTIP", estab. com... venta de máquinas y accesorios fo... en la prov. de Santiago; laboratorio ... técnica, "PUBLISTAR", oficina de ... en la prov. de Santiago; "HUBBER", ... comercial de distribución de producto... cos y farmacéuticos, en la prov. de ... fábrica de productos químicos y farma... "GRUPO CORDAL GIRARD", ... cuerdas; "EL CISNE", estab. de ... tintorería, en las provincias de Cautín ... cepción; "LABORATORIO GEKA S. A.", ... boratorio de fabricación de productos ... clases 21, 57 y 75; "INCHITRAQUIM", ... de productos químicos; "FENIX", ... mia de teatro, en las provincias de ... Santiago; "CHRISTIAN DIOR", ... mercial de peluquería, manicure, ven... tículos de la clase 57, en la prov. de ... go; "CARRERA", compañía de seguros ... rales; "ESMERALDA", criadero ... ros negros y caballares, en la prov. de ... "TOQUI", un estab. industrial ... discos; "HANS CHRISTIAN ANDERSEN", ... tab. educacional con jardín infantil ... prov. de Santiago; "PLASTIC HOME", ... ca de artículos plásticos; "... compañía de seguros generales; "... SO COUNTRY CLUB", club social, ... turístico, en la prov. de Valparaíso; ... rant, hoteles, bar", en la prov. de ... "CODEVENTA", organización ... venta, en la prov. de Santiago; "... oficina destinada a proporcionar a ... sas todo tipo de informaciones en ... de lo legal que a ellas pueda interesar ... prov. de Santiago; "EUREKA", oficina ... rretaje de propiedades, informes ... agencia de empleos, copias de planos ... en la prov. de Santiago; "FOTOSUR", ... taller fotográfico, en la prov. de ... "AMERICANA", oficina de publicidad ... paganda, en la prov. de Santiago; ... PRO", oficina de comisiones, cobr... branzas y propiedades, en la prov. de Santia... go; "LA GRAN BRETAÑA", ferretería ... prov. de Santiago; "ETIQUETA", ... estab. industrial de productos de ... 42 y 84; estab. comercial de venta ... ción de productos de las clases 4, 42 ... todas las provincias de Chile; "MI CASA", ... tab. comercial y oficina relacionada ... rraría y ramos similares, en las provs. de San... tiago, Valparaíso, Aconcagua, Talca y ... ción; "A. B. C. PLASTIGRAF IMPRESOS", ... imprenta, en la prov. de Santiago; ... VERSAILLES", jardín de cultivo de ... y flores, en la prov. de Santiago; ... VA", estab. comercial de venta de ... tíficos, en las provs. de Santiago, ... Concepción, Cautín y Valdivia; "JOHN ... HIGGINS", estab. comercial dedicado ... mercio de seguros y reaseguros, en ... provincias de Chile.

Se da este aviso para las oposiciones ... haya lugar, las cuales deberán presentarse ... la Oficina de Marcas del Departamento ... Industrias de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos 50, en el plazo de 30 días ... contar desde la última publicación ... quetas que acompañan a estas marcas ... hiben en las vitrinas de este Departamento.

Jefe del Departamento de Industrias

SANTIAGO, 15-16-17, diciembre de ...

CLUB HIPICO

Domingo 16 de diciembre de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 13.30 horas.— Condicional.

6-13-10-8	1	B. Crown	52	5	C. Miranda	J. Maldonado
8-13-9-8	2	Comoedia	52	3	E. González	Ern. Castillo
Debutante	3	Deuxieme	52	15	J. Castro	J. B. Argagnon
14-15-7-2	4	Keka	52	9	H. Salas	J. M. Baeza
No corre	5	La Flor	52	8	No corre	L. Santos
3-10-11-8	5a	Sabanas	52	13	C. Galdames	L. Santos
15-10	6	L. Madara	52	4	L. Godoy	J. Salas
17-13-14-14	7	Maraña	52	14	L. A. Marchant	M. Reyes
10-8-11-7	8	Marfilada	52	7	P. Muñoz	H. Cisternas
10-7-13-15	9	Mofa	52	6	L. Fuentes	R. Méndez
10-12-8-6	10	Patrullera	52	12	R. Medel	S. González
6-6-9-8	11	Que Moneda	52	8	J. Chamorro	A. Proschle
17-15-11-11	12	Queen Terek	52	11	A. Núñez	A. Valdés
15-8-5-5	13	Queridita	52	1	O. Muñoz	O. Silva
4-13-9-3	14	Tagarela	52	10	J. M. Aravena	T. Herrera

SEGUNDA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 13.55 horas.— Condicional.

8-3-2-2	1	Bagoas	52	5	A. Núñez	A. Valdés
3-16-13-8	2	Bellatrix	52	1	A. Jaque	M. Ortiz
6-12-17-10	3	Cuchilla	52	13	H. Salas	Ern. Castillo
13-9-7	4	Eda	52	7	C. Galdames	J. Zúñiga
17-13	5	Estrategia	52	12	E. Carreño	A. Carreño
9-4-10-7	6	Etiology	52	2	P. Muñoz	A. Muscat
14-7	7	Ganosa	52	11	R. Parodi	C. Covarrubias
11-13-4-4	8	Juvénica	52	6	L. Fuentes	R. Méndez
7-7-12-10	9	Lonjista	52	10	J. Toro	L. Contreras A.
13-12-6-7	10	Orbea	52	14	E. Guajardo	L. Santos
10-8-9-10	10a	Prenda	52	9	V. Parra	L. Santos
4-6-7-10	11	Pitagua	52	3	L. Godoy	J. Salas
10-5-4-10	12	Strelka	52	8	R. Medel	F. León
4-6-3-3	13	Tetrarquía	52	4	O. Muñoz	G. Urquidi

TERCERA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 14.25 horas.— Sexta serie.— (Primera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 14.12 horas).

3-3-5-12	1	Huxley	55	4	V. Bravo	V. Romo
4-9-7-2	2	Bully	54	10	S. Véliz	O. Jara
9-4-9-4	3	Metal Rojo	54	9	L. Hevia	A. López
7-3-3-8	4	Bercy	53	3	O. Hermosilla	J. García
13-10-13-13	5	Eybar	53	13	E. Guajardo	A. Castro
1-3-13-7	6	Don Manuel	52	8	O. Hermosilla	L. Guajardo
13-3-2-5	7	Rectángulo	52	2	C. Galdames	J. Zúñiga
1-4-7-7	8	Isolda	51	12	L. Marchant	A. Abarca
13-14-5-14	9	P. de Oro	51	7	E. Venegas	L. Gajardo
5-3-8-13	10	Regreso	51	1	S. Pradenas	L. A. Contreras
12-12-7-10	11	Romance	50	16	S. Escudero	En. Rodríguez
8-6-10-11	12	La Siesta	49	6	V. Barra	N. Peralta
15-17-11-10	13	Panhandle	48	14	C. Miranda	J. Maldonado
7-10-6-3	14	Coral	47	11	J. Aliaga	R. Maggi
1-14-5-9	15	N. Chico	47	5	P. Muñoz	P. Medina

CUARTA CARRERA.— A las 14.50 horas.— 1.600 metros.— Segunda serie.— (En esta carrera habrá juego a Ganador y Dupla).

6-7-10-5	1	Big Dandy	55	3	E. Araya	R. San Martín
7-1-4-3	2	Angurriento	54	4	F. Toro	J. Melero
2-1-5-5	3	Carácter	54	6	O. Olivares	J. Inda
8-6-4-5	3a	Condecorado	53	2	C. Pezoa	J. Inda
2-1-9-3	4	Yacotí	51	1	H. Pilar	G. Sarmiento
No corre	5	Chilenazo	50	7	No corre	A. Abarca
4-1-1-2	6	Aquila	48	5	A. Núñez	J. Zúñiga

QUINTA CARRERA.— A las 15.15 horas.— 2.000 metros.— Quinta serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 15.05 horas).

2-11-2-1	1	Montufar	56	2	R. Parodi	J. Melero
9-1-3-6	2	Angelina	55	7	E. Salas	V. Ramírez
12-5-8-1	3	Agresor	53	5	H. Pilar	J. Melero
9-6-8-3	4	Chambord	53	9	H. Salas	J. M. Baeza
4-1-1-3	5	Grimpola	52	3	A. Núñez	V. Romo
2-9-1-4	6	Toronto	51	8	C. Pezoa	A. Vodanovic
1-3-11-3	7	Lucanor	50	6	S. Alcaide	S. Gajardo
12-10-9-15	8	El Pirata	46	1	J. M. Aravena	M. Valenzuela
4-8-6-11	9	Smile	45	4	L. A. Marchant	Emig Castillo

SEXTA CARRERA.— A las 15.40 horas.— 1.500 metros.— Quinta serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 15.40 horas).

4-11-6-5	1	Evertoniana	56	1	R. Parodi	G. Sarmiento
3-10-1-14	2	Trentón	56	6	E. Araya	E. Rodríguez
1-12-8-3	3	Mazatlán	55	3	O. Olivares	D. Sandoval
4-1-14-6	4	Magician	52	5	H. Pilar	A. Breque E.
1-8-5-6	5	Miss Locura	52	11	B. Parra	A. Valdés
4-3-9-10	6	Rial	52	8	J. Baeza	V. Romo
3-11-3-12	7	Que Lady	51	10	G. Jorquera	R. Celpa
4-4-13-8	8	Beaumarchais	50	4	C. Galdames	C. Pfau
3-7-8-13	9	Bel Ami	48	7	J. M. Aravena	J. Salas
10-14-4-4	10	Doña Nena	47	9	C. Sepúlveda	A. Proschle
14-13-12-7	11	Malvinas	47	2	S. Escudero	E. Inda

SEPTIMA CARRERA.— A las 16.05 horas.— 1.600 metros.— Cuarta serie.

8-8-5-12	1	Niteroi	57	1	L. Godoy	A. Breque
6-2-2-7	2	Arlette	55	5	L. Espinoza	C. Covarrubias
3-2-2-5	3	Cumbanchero	53	7	F. Toro	E. Cáceres
3-4-1-4	4	Despistada	51	4	A. Núñez	J. Zúñiga
0-3-1-4	5	Monrey	51	8	H. Pilar	J. Melero
4-1-4-10	6	Tomyris	51	2	G. Jorquera	C. Tapia
7-5-5-11	7	Ahuyentada	50	6	C. Sepúlveda	D. Miranda
3-6-10-3	8	Molinero	47	3	S. Allende	E. Scala

CARRERA "A".— A las 16.30 horas 3.600 metros.— Clásico "LA COPA".— Peso Reglamento.— (Sin apuestas).

Zorro Veloz	61	2	E. Soto	A. Vodanovic	
Hiparco	59	4	H. Pilar	A. Breque	
Raspador	59	1	P. Ulloa	J. B. Argagnon	
Teseo	59	3	R. Parodi	A. Bullezú	

OCTAVA CARRERA.— A las 16.45 horas.— 1.000 metros.— Handicap. — Clásico.— Premio "CAMILO EDWARDS S.".— (Primera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 16.30 horas).

9-1-1-2	1	Freno	63	3	L. Espinoza	C. Covarrubias
3-1-6-8	2	Maquiavélico	62	5	P. Ulloa	J. Inda
3-8-1-15	3	Vic. Eugenia	57	8	E. Araya	R. Sn. Martín
4-5-2-1	4	Parrandero	55	10	R. Parodi	J. Melero
1-5-1-1	5	Ghiggia	53	2	S. Vera	G. Urquidi
6-8-1-1	6	Frú Frú	52	7	H. Pilar	A. Breque
1-3-3-8	7	Rosa Gil	52	9	A. Núñez	H. Inda
2-1-1-12	8	Imperioso	50	6	A. González	O. Jara
9-6-1-3	9	Ring	48	1	J. M. Aravena	A. Castro
1-6-3-7	10	Tronío	45	4	S. Alcaide	J. Fuentes

NOVENA CARRERA.— A las 17.15 horas.— 1.100 metros.— Sexta serie.—

9-8-7-4	1	Busca	56	3	O. Olivares	A. Valdés
19-16-1-11	2	Amazona	55	6	E. Salas	L. Santos
1-11	3	Azul Celeste	54	5	M. Yáñez	A. Carreño
2-3-4-4	4	Cabiria	53	12	E. Soto	E. Scala
7-5-5-1	5	Enterprise	53	9	A. Núñez	A. Bullezú
2-2-1-7	6	Ivonette	53	4	C. Pezoa	F. León
6-11-12-14	7	Ruralina	53	8	O. Muñoz	O. Silva
15-11-1-3	8	Don Alfonso	52	11	G. Farfán	J. Castro R.
12-5-7-13	9	Dolmar	52	1	C. Galdames	J. Fuentes
8-14-6-9	10	Romaña	51	7	J. M. Aravena	J. B. Argagnon
1-5-4-8	11	Q. of Clubs	50	13	G. Jorquera	En. Rodríguez
7-1-6-4	12	Tiberio	48	10	B. Parra	D. Sandoval
1-9-8-11	13	Catrala	47	2	P. Muñoz	R. Allen

DECIMA CARRERA.— A las 17.45 horas.— 1.100 metros.— Quinta serie.— (Segunda válida de la Apuesta Triple. Cierre a las 17.32 horas.)

5-2-2-2	1	Esponja	55	5	E. Araya	M. Reyes
3-4-1-6	2	Galgo Lindo	55	1	J. Chamorro	F. Chamorro
12-5-1	3	Guapo	54	10	O. Muñoz	C. Tapia
4-1-18-10	4	Lógico	54	9	G. Jorquera	P. Bagú
11-1-11-15	5	H. Segundo	53	6	J. Toro	L. A. Contreras
9-0-8-9	6	Río Tajo	53	13	H. Salas	P. Medina
7-9-17-14	7	Bangkok	52	2	H. Pilar	E. Bécar
1-5-8-7	8	Cataviento	52	8	L. Camus	O. Jara
1-17-12-3	9	Doreen	51	14	P. Muñoz	R. Allen
3-4-1-4	10	Osadía	51	12	F. Toro	E. Cáceres
1-15-10-5	11	Monday	50	3	C. Sepúlveda	A. Valdés
5-10-11-1	12	Nixe	49	7	C. Galdames	V. Romo
1-13-3-9	13	Ravena	49	11	A. Núñez	Alv. Breque
5-4-13-7	14	La Tucana	47	4	J. M. Aravena	L. Santos

UNDECIMA CARRERA.— A las 18.15 horas.— 1.100 metros.— Quinta serie.

[illegible]	1	Congo	55	5	R. Parodi	L. Santos
[illegible]	2	Jarder	55	1	J. M. Baeza	P. Medina
[illegible]	3	Murmurio	55	4	O. Muñoz	A. Muscatt
[illegible]	4	[illegible]	55	6	C. Pezoa	A. Vodanovic
[illegible]	5	Ray	54	9	M. Madariaga	A. Abarca
[illegible]	6	Skittish	53	[illegible]	S. Vera	G. Urquidi
[illegible]	7	Comet	53	[illegible]	J. Castro	G. Urquidi
[illegible]	8	Hípica	53	[illegible]	C. Toro	L. Castro
[illegible]	9	Le Toquet	53	[illegible]	E. Contreras	A. Breque V.
[illegible]	10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	G. Jorquera	[illegible]
[illegible]	11	Excel	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Emig. Castillo
[illegible]	12	Cielo Claro	[illegible]	[illegible]	[illegible]	H. Godoy
[illegible]	13	Mencionada	[illegible]	[illegible]	[illegible]	M. Murillo
[illegible]	14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	G. Sarmiento
[illegible]	15	Lusitania	[illegible]	[illegible]	P. Arredondo	A. Proschle

DUODECIMA CARRERA.— A las 18.35 horas.— 1.100 metros.— Cuarta serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, cierre a las [illegible] horas).

[illegible]	1	Apóstol	58	9	P. Ulloa	J. Inda
[illegible]	2	R. Girl	57	1	H. Salas	P. Medina
[illegible]	3	Riña	[illegible]	[illegible]	A. Jaque	R. San Martín
[illegible]	4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	5	Mi Loca	[illegible]	[illegible]	R. Parodi	[illegible]
[illegible]	6	Bramante	[illegible]	[illegible]	G. Jorquera	[illegible]
[illegible]	7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	9	Mylene	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Alv. Breque
[illegible]	11	Tómbola	[illegible]	[illegible]	[illegible]	R. Méndez
[illegible]	12	María	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	13	Platino	[illegible]	[illegible]	[illegible]	H. Gazmuri
[illegible]	14	Panditxú	[illegible]	[illegible]	J. M. Aravena	A. Castro

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera
LA NACION	Deuxieme Keka Tagarela	Bellatrix Tetrarquía Bagoas	Coral Bully Isolda	Condecorado Yacotí	Agresor Lucanor Montufar	Malvinas Rial Magician	Despistada Tomyris Cumbanchero	Ghiggia Freno Frú Frú	Cabiria Catrala Ivonette	Guapo Osadía Monday	Hípica Mencionada Excel.	María Rectory Girl Mylene
LA HUASCA	Keka Tagarela Patrullera	Bagoas Tetrarquía Juvénica	Rectángulo Bully Coral	Aquila Chilenazo	Montufar Agresor Chambord	Malvinas Magician Evertoniana	Despistada Molinero Tomyris	Ghiggia Parrandero Freno	Cabiria Ivonette Enterprise	Osadía Nixe Ravena	Congo C. Claro Rare	Mylene María Bramante
LA HIPICA	Keka Tagarela Queridita	Bagoas Tetrarquía Ganosa	Bully Rectángulo Huxley	Angurriento Condecorado	Montufar Angelina Agresor	Malvinas Que Lady Mazatlán	Arlette Despistada Cumbanchero	Frú Frú Freno V. Eugenia	Cabiria Ivonette Enterprise	Bangkok Osadía H. Segundo	Congo Hípica Lusitania	Mi Loca María Bramante
EL CLUB	Keka Tagarela Queridita	Bagoas Tetrarquía Juvénica	Rectángulo Bully Coral	Aquila Angurriento	Montufar Toronto Agresor	Mazatlán Malvinas D. Nena	Despistada Molinero Monrey	Parrandero Ring Ghiggia	Cabiria Enterprise Busca	Nixé Osadía Monday	Excel. Congo Rare	Apagada Mylene María
EL CLARIN	Keka Tagarela Queridita	Bagoas Strelka Tetrarquía	Isolda Rectángulo Bercy	Aquila Condecorado	Montufar Grimpola Angelina	Magician Malvinas Mazatlán	Tomyris Despistada Arlette	Ghiggia Freno V. Eugenia	Cabiria Romaña Ivonette	Monday Osadía Doreen	Mosquete Congo C. Claro	Apagada Mylene Rectory Girl
"TIERRA DERECHA" R. NACIONAL	Keka Tagarela Queridita	Tetrarquía Bagoas Pitagua	Coral Rectángulo Bercy	Carácter Yacotí	Agresor Toronto Grimpola	Doña Nena Mazatlán Trentón	Tomyris Arlette Molinero	Freno Ghiggia V. Eugenia	Enterprise Ivonette Cabiria	Guapo Monday Nixé	Skittish Excel. Mencionada	María Panditxú Rectory Girl
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Keka Tagarela Queridita	Bagoas Tetrarquía Strelka	Bercy Coral Bully	Chilenazo Angurriento	Montufar Agresor Lucanor	Doña Nena Evertoniana Mazatlán	Arlette Despistada Tomyris	Parrandero V. Eugenia Ghiggia	Busca Cabiria Tiberio	Monday Osadía Nixé	Skittish Congo Excel.	María Apagada Mi Loca
LE SEGUNDA	Keka Tagarela Qué Monada	Bagoas Tetrarquía Ganosa	Eybar Rectángulo Bully	Condecorado Aquila	Montufar Chambord Agresor	Doña Nena Mazatlán Evertoniana	Monrey Tomyris Despistada	Freno Parrandero Ghiggia	Cabiria Ivonette Enterprise	Nixé Ravena Guapo	Lusitania Comet Excel.	Mi Loca Mylene María
LA TERCERA	Keka Tagarela Queridita	Bagoas Tetrarquía Juvénica	Rectángulo Bercy Bully	Aquila Carácter	Toronto Lucanor Agresor	Evertoniana Doña Nena Que Lady	Tomyris Ahuyentada Monrey	Rosa Gil Imperioso Parrandero	Tiberio Q. of Clubs Ivonette	Osadía Esponja Ravena	Comet C. Claro Lusitania	Apóstol Apagada María
ULTIMA HORA	Keka Tagarela Queridita	Bagoas Tetrarquía Pitagua	Rectángulo Bully Coral	Yacotí Aquila	Agresor Montufar Grimpola	Magician Doña Nena Malvinas	Monrey Despistada Cumbanchero	Ghiggia Parrandero Rosa Gil	Cabiria Enterprise Tiberio	Osadía Ravena Nixé	Comet Congo Lusitania	Bramante Apagada Mylene

Hiparco puede consagrarse como nuestro mejor fondista

HECTOR PILAR ha vuelto totalmente por sus fueros. El eficiente jinete lleva hoy montas con gran opción. En "La Copa", dirigirá a Hiparco, uno de los favoritos.

Defiende nuestro pronóstico en los 3.600 metros de "La Copa"

En velocidad preferimos a Gigghia

Como prueba "agregada" —es decir, sin apuestas— tendremos esta tarde el famoso y siempre esperado premio "La Copa".

Sólo cuatro ejemplares recorrerán los 3.600 metros del recorrido. Uno de ellos —Zorro Veloz— ya es veterano en estas contiendas... "no en vano han pasado seis años". Los otros tres restantes pertenecen a la "ola de cuatro años".

Por su triunfo anterior, en forma muy cómoda, una de las primeras opciones tiene Hiparco. El hijo de Copernic paulatinamente se ha "ido alargando" y es así como entre sus títulos exhibe su cómoda victoria —por siete cuerpos— en el premio "La Prueba". Por ello, y también por el excelente estado que le hemos visto durante la semana, le daremos nuestras preferencias, en una contienda que sólo será para la vista.

Raspador, un "buen trotador", puede ser su escoltador una vez más. Este hijo de Fasnet Rock fue quien se ubicó en el segundo lugar cuando nuestro preferido —Hiparco— se impuso en "La Prueba".

Una buena prueba de fuego rendirá en esta contienda Teseo. Seguramente esta presentación servirá para dar una pauta exacta si puede participar en el Internacional. Lo conocemos como un gran mediofondista —el mejor de nuestro medio— y tomando como base su triunfo en el "Saint Leger" sobre Anita, Halcón y Estrato, esperamos que se transforme en un buen fondista.

EL CLASICO "CAMILO EDWARDS".

También ofrece el Club Hípico en su programa un clásico con apuestas. Se trata del tradicional kilómetro "Camilo Edwards", que tiene una recompensa de E° 2.200 para el vencedor.

Será, con toda seguridad, una contienda de mucha emoción, pues los anotados, todos, demostraron en la semana que están en muy buen estado.

El handicap ha comenzado en los 63 kilos y termina en los 45. Ello indica que la escala ha quedado aceptable para todos. Lo confirma el número de inscritos: diez.

Por su reciente triunfo en el premio clásico "Juan y Eduardo Iñíguez", sobre 1.000 metros, preferimos a GHIGGIA, hembra que está demostrando muchos progresos. Una vez más, Sergio Vera estará en sus lomos y esto es una garantía.

Para el segundo, confiamos en la calidad de Freno, pese a los 63 kilos. Está muy trabajado el hijo de Faubourg y creemos puede, —porque clase tiene— imponerse si se descuidan.

La tercera ubicación se la dejamos a FRU FRU, una hembra que también, para este compromiso, tiene cotejos de enorme calidad. Recomendamos tenerla muy en cuenta.

Pronósticos para el Sporting Club

1a. CARRERA: BUFIDO, Oslo, y Agradable.
2a. CARRERA: D. ROJO, V. Paz y Sarakosta.
3a. CARRERA: DERROCHE, Ortoxine y Ben Alí.
4a. CARRERA: PLACIDA, Lujosa y Blade.
5a. CARRERA: C. IDA, Provisora y M. Fox.
6a. CARRERA: LORITO, El Bombo y Chapultepec.
7a. CARRERA: MAREMOTO, Islero y El Trebuaco.
8a. CARRERA: LUZON, Kindy y Asonada.
9a. CARRERA: AMBAR, Mache y Belalcázar.
10a. CARRERA: JALMA, Alusiva y Bordalés.

TRABAJOS PREVIOS CUMPLIDOS POR ALGUNOS RIVALES EN EL C. HIPICO

A continuación nuestra habitual Selección de Aprontes:

1.a KEKA, Pedro Muñoz, en 1 minuto 6 segundos 2|5, y con Héctor Salas, 500 metros en 31 segundos 2|5.

2a STRELKA, R. Medel, 500 metros en 30 segundos.
GANOSA, R. Parodi, 500 metros en 32 segundos.
EDA, M. Yáñez, 500 metros en 30 segundos 3|5.

3.a HUXLEY, Carlos Galdames, 500 metros en 30 segundos 1|5.
RECTANGULO, Carlos Galdames, acompañado, 500 metros en 30 3|5, acompañado.

4a. ANGURRIENTO, E. Saavedra, 700 metros en 44 segundos 3|5.
YACOTI, H. Pilar, 700 metros en 43 3|5.
CARACTER, O. Olivares, 700 metros en 45.

5a. ANGELINA E. Salas, 700 metros en 44 segundos.
MONTUFAR, R. Parodi, 700 metros en 45 segundos.
AGRESOR, E. Saavedra, 800 metros en 53 segundos.

6.a MAZATLAN, O. Olivares, 700 metros en 44 segundos 2|5.
MAGICIAN, L. Godoy, 600 metros en 38 segundos.
RIAL, U. Ulloa, 700 metros en 45 segundos 2|5.

7.a NITEROI, L. Godoy, 700 metros en 45 segundos.
ARLETTE, R. Parodi, 700 metros en 43 segundos.
TOMYRIS, G. Jorquera, 600 metros en 38.

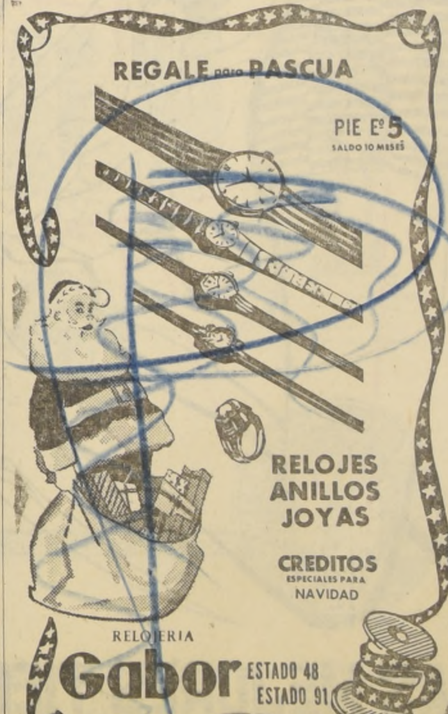
8.a FRENO, L. Espinoza, 400 metros en 23 segundos.
MAQUIAVELICO, P. Ulloa, 400 metros en 23 segundos.
VICTORIA EUGENIA, E. Araya, 300 metros en 17 2|5, repitiendo igual.
PARRANDERO, R. Parodi, 500 metros en 30 segundos 3|5.
GHIGGIA, S. Vera, 500 metros en 30 segundos.
ROSA GIL, Ernesto Guajardo, 400 metros en 24 segundos 1|5.

9.a AMAZONA, E. Salas, 300 metros en 18 1|5, repitió en 18 acompañado.
ROMAÑA, J. M. Aravena, 500 metros en 31 segundos.
IVONETTE, C. Pezoa, 600 metros en 37 segundos 3|5.

10a LOGICO, Galvarino Jorquera, cubrió 300 metros en 18 segundos.

11a CONGO, A. Núñez, 300 metros en 18, repitiendo en 18 1|5.
SKITTISH, S. Vera, 500 metros en 30 segundos.
COMET, S. Vera, 400 metros en 25 segundos 2|5.

12a RIÑA, A. Jaque, 500 metros en 30 segundos.
MI LOCA, R. Parodi, 500 metros en 30 segundos.
BRAMANTE, G. Jorquera, 600 metros en 38 segundos.



VALPARAISO Sporting CLUB
VIÑA del MAR

Domingo 16 de diciembre de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice 11-22.— A las 13.15 horas.

0-0-2-0	1	Harris	57	11	O. Saavedra	U. Duque
3-0-2-0	2	Oslo	57	1	G. Saavedra	L. E. Vásquez
0-0-0-0	3	Prometeo	53	9	H. Quijada	H. Navarro
0-0-0-6	4	Agradable	52	6	J. Pacheco	I. Saavedra
4-0-0-5	5	Bufido	50	4	R. Durán	D. Araya
Reaparece	6	Cantarito	50	7	P. Bravo	G. Pérez
3-0-2-0	7	Dunkerque	50	8	S. Azócar	O. Aliaga
0-0-0-6	8	Escritor	50	10	R. Núñez	D. Sandoval
3-6-0-0	9	Treble Sky	50	14	J. Parra	O. Leiva
3-4-2-0	10	Entusiasmo	49	3	H. Obregón	J. Romero
0-0-0-6	11	M. California	49	5	J. Monardes	H. Alcántara
0-0-3-0	12	Extinguidor	47	2	J. Miranda	H. Alcántara
5-6-0-0	13	Pampi	48	12	V. Romero	L. Valle P.
0-0-0-0	14	Flechada	46	13	R. Quiroz	U. Bravo

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 13.45 horas.

— — — —	1	Book	56	12	R. Núñez	O. Castillo
— — — —	2	Mauloso	56	2	E. Muñoz	E. González
0-2	3	Diablo Rojo	54	10	P. Bravo	F. Parisi
0-0	4	Filaret	54	1	S. Pérez	O. Urbina
Reaparece	5	Nácar	54	14	G. Saavedra	L. E. Vásquez
6	6	Risa Franca	52	6	J. Miranda	H. Alcántara
0-0	7	Arpa	51	8	L. Morales	G. Mancilla
3-4	8	Virginia Paz	51	4	C. Astorga	M. Maira
0-0-0	9	Pehuenchita	50	7	L. Arquero	D. Bernal
0-5-2-0	10	Cobrillo	48	3	J. Parra	J. González H.
0-5-0-2	11	Huilco	48	13	G. Núñez	I. Saavedra
0-0-0-0	12	Tolomiro	48	11	H. Quijada	N. Ramírez
0-0-5-4	13	Ava Gardner	47	9	S. Azócar	O. Silva
5-3-0-3	14	Sarakosta	46	5	J. Monardes	A. Martínez

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 14.15 horas.

0	1	Ben Alí	55	7	O. Saavedra	R. Saavedra
Reaparece	2	Indomable	55	1	F. Arancibia	U. Bravo
2-2	3	Derroche	54	14	L. Morales	G. Sarmiento
0-0	4	Reyezuelo	54	13	S. Pérez	G. Pérez
6-3	5	Titian	54	12	J. Farías	Alv. Breque
6-4-0-4	6	Emir	51	11	S. Arellano	Alv. Breque
0-0-0	7	Gabán	53	8	J. Manríquez	O. Manríquez
Reaparece	8	Pacato	53	6	V. Lobos	A. Marchesini
0-0	9	Hispaniola	51	10	N. N.	E. González
0-0	10	Isetta	51	2	C. Astorga	J. González H.
0-0-0-0	11	Kosuka	49	3	E. Wastavino	O. Silva
0-4-0-6	12	Secret Love	49	4	J. Miranda	F. Galleguillos
0-0-0-3	13	Ortoxine	47	9	H. Obregón	H. Garretón
0-0-5-5	14	Almendrita	46	5	J. Parra	H. Navarro

CUARTA CARRERA.— 1.700 metros.— Indice: 36-48.— A las 14.50 horas.

0-2-3-3	1	Serafín	57	5	R. Arredondo	A. Martínez
0-4-5-4	2	Plácida	52	5	A. Orellana	O. Silva
0-0-2-3	3	Sunfall	51	2	S. Arellano	J. González H
4-0-4-2	4	Blade	50	4	S. Azócar	D. Alvarez
0-0-6-6	5	Los Rulos	49	7	J. Miranda	H. Jara
2-3-1-3	6	Lujosa	49	3	H. Obregón	N. Ramírez
0-3-5-3	7	Querellado	45	1	L. Arquero	M. Maira

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— Handicap.— A las 15.25 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple).

0-2-0-3	1	Chañal	56	7	A. Hughes	D. Sandoval
0-1-2-0	2	Pilaruca	56	14	P. Muñoz	L. Alvarez B.
5-6-0-4	3	Quitador	56	11	R. Núñez	A. Marchesini
0-0-0-0	4	Big Flower	55	9	M. Carrasco	H. Navarro
Reaparece	5	Cucurucú	55	12	E. Rodríguez	F. Parisi
4-4-3-1	6	Cecilia Ida	48	6	A. Parra	F. Parisi
0-5-3-1	7	Mister Fox	52	2	S. Pérez	O. Aliaga
0-0	8	Moai	51	8	P. Bravo	A. Gutiérrez
Reaparece	9	H. la Vista	51	8	F. Arancibia	E. Spirea
5-6-3-2	10	Nankín	51	3	V. Lobos	R. Bernal
0-0-6-6	11	Querendón	51	10	L. Mejías	I. Saavedra
3-0-0-0	12	Basilea	50	1	J. Monardes	M. Maira
0-0-0-0	13	Gaspar	50	13	L. Vásquez	L. E. Vásquez
3-5-1-3	14	Provisora	47	5	S. Azócar	J. González H

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice 52—63.— A las 16.00 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble).

6-3-1-2	1	Shangri La	62	1	M. Carrasco	H. Navarro
0	2	Hungría	54	3	R. Arredondo	J. Arenas
0	3	B. Emperor	51	5	S. Arellano	J. Bernal
0-5-2	4	Chapultepec	50	7	S. Azócar	J. González H
Reaparece	5	Stravinsky	50	8	N. Bravo	J. Romero
0-2-0-2	6	El Bombo	49	2	J. Miranda	G. Mancilla I.
5-4-4-6	7	Póker	48	4	R. Durán	L. E. Vásquez
4-0-1-5	8	Lorito	47	6	J. Monardes	J. González H

SEPTIMA CARRERA.— 4.800 metros.— Steeplechase.— Clásico.— A las 16.35 horas.—

5-0-0-6	1	Islero	74	6	B. Bravo	U. Bravo
4	2	Maremoto	72	8	J. Rojas	A. Carreño
2-0-5	3	Spring	71	1	C. Oviedo	A. Carreño
4-0-3-1	4	El Trebuaco	72	3	B. Gatica	P. Briones
1-1-3	5	Bermeo	66	2	A. Rojas	A. Luna
1-0-6-0	6	Guerlain	64	7	A. Díaz	O. Silva
0-4-4-0	7	Maxim	54	4	D. Cifuentes	O. Urbina
0-0-0-0	8	Cabimbao	59	5	E. Frías	G. Avila

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice 52—63.— A las 17.30 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

— — —0	1	Los Yuyos	57	2	O. Saavedra	G. Sarmiento
0-5-4-0	2	C. Cosa	55	6	H. Alfaro	J. González
.—.—.—.	3	Yungay	55	8	G. Saavedra	J. González
6-3-1-3	4	Luzón	50	3	S. Azócar	J. González
0-6-2-4	5	Chateau d'If	52	11	S. Arellano	L. Alvarez B.
5-4-0-2	6	Kindy	51	5	R. Durán	C. Muñoz E.
2-1-6-6	7	Asonada	48	4	H. Obregón	O. Castillo
3-6-4-2	8	Hualve	47	12	J. Parra	A. Martínez
5-1-4-3	9	Lesseps	47	7	V. Lobos	A. Padovani
6-4-1-6	11	Satsuma	47	1	J. Miranda	[illegible] Bravo
0-1-0-5	10	Mardito	47	10	J. Monardes	D. Sandoval
0-2-1-6	12	Realejo	46	9	R. Quiroz	L. A. Bernal

NOVENA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice 29—36.— A las 17.45 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble).

Reaparece	1	Big News	55	2	M. Carrasco	H. Navarro
0-0-0-0	2	Monigote	55	9	J. Pacheco	D. Alvarez
1-5-1-0	3	Mache	54	5	G. Saavedra	J. González
— —6—0	4	Acapulco	52	1	C. Astorga	J. González
6-2-3-0	5	Pandero	54	4	O. Saavedra	L. Alvarez B.
5-5-0-0	6	Santulona	54	6	S. Arellano	L. Alvarez B.
— — —0	7	Excelsa	52	12	N. Bravo	G. Avila
2-6-0-2	8	Belalcázar	51	14	R. Núñez	D. Sandoval
5-0-0-0	9	Senechal	51	11	R. Quiroz	R. Saavedra
0-4-2-1	10	Ambar	50	3	J. Parra	A. Martínez
3-0-2-0	11	Mundo Raro	50	3	J. Miranda	F. Parisi
1-0-0-0	12	Farma	49	13	A. Parra	E. Spirea
— —0—0	13	La Lolito	49	10	R. Durán	O. Aliaga
2-0-0-0	14	Lady Chum	48	8	G. Cortés	O. Urbina

DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 37—49.— A las 18.20 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

2-0-1-1	1	Bordalés	58	1	A. Naranjo	O. Urbina
2-1-0-0	2	Guirigay	55	9	G. Saavedra	J. González
0-0-0-0	3	Palmadito	53	5	A. Orellana	F. Parisi
4-0-0-0	4	Boomerang	52	7	J. Pacheco	Alv. Breque
1-3-0-1	5	Alusiva	51	8	J. Farías	O. Aliaga
3-4-2-0	6	Foxy	51	3	N. Bravo	O. Leiva
— — —0	7	Ashley	50	2	S. Arellano	J. Bernal
0-1-0-0	8	Big Life	50	10	J. Monardes	H. Alcántara
0-4-6-1	9	Farrero	49	6	R. Núñez	D. Sandoval
6-0-4-2	10	Jalma	46	4	R. Durán	C. Muñoz E.

MATRIMONIO.-

Matrimonio Domínguez Aguilera - Lira Bravo.-

Señorita Regina Lira Bravo, cuyo matrimonio con el señor Mario Domínguez Aguilera, se efectuó privadamente ayer sábado 15, en la Parroquia de los RR. PP. Capuchinos.

No se enviaron partes.

Señorita Ruby Gazmuri Colvin, cuyo matrimonio con el señor Juan Alarcón Varas quedó concertado el sábado. Hizo la visita de estilo el señor Jorge Herrera Jara y señora María Elena Alarcón de Herrera. Bendijo las argollas el Reverendo Padre Alberto Jara Franzoy.

Enseñe a los niños a cruzar las calles: mirar a ambos lados; cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar las luces, y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

Noticias de Arte y Cultura

PREMIOS ENTREGADOS POR CRITICOS DE ARTE.— El Círculo de Críticos de Arte de Chile, entregó los premios anuales que otorga a las mejores figuras o conjuntos artísticos chilenos y extranjeros. En Teatro, el Premio fue entregado a Marés González, por su actuación en la obra "El Perro del Hortelano"; la mejor figura extranjera fue declarada Enrique Solari Swayne, peruano y autor de la obra "Collacocha". En Plástica, el Premio fue entregado a Mario Toral, y al escultor británico Lynn Chadwick. En Música, fueron distinguidos: Juan Pablo Izquierdo y el concertista en viola Joseph Ulsemer. En Ballet, recibió la recompensa Ernst Uthoff y como extranjera, Birgit Cullberg. En Cine, la obra "Las Fresas Salvajes", de Ingmar Bergman, mereció ser calificada como la más sobresaliente. El Premio de Cine Nacional fue declarado desierto. Los premiados recibirán su diploma en una comida que se efectuará el próximo jueves 20.

CONCIERTOS AL AIRE LIBRE.— Desde el próximo martes se iniciarán los conciertos al aire libre, de la Orquesta Sinfónica. La presentación se efectuará a las 22 horas en el Parque Forestal, en el escenario tradicional de todos los años. El programa consulta como obra única "Carmina Burana", de Carl Orff, en versión de concierto a cargo de la Sinfónica, Coro de la Universidad de Chile y los siguientes solistas: Lucía, Gana soprano; Georgonne Vial, contralto, y Rubens de Lorena, barítono. Dirigirá el maestro Víctor Tevah. El segundo concierto, bajo la batuta del mismo Director, tendrá lugar el viernes 21 del presente.

BAILE DE AÑO NUEVO.— Se está organizando un gran baile de Año Nuevo para el 31 de diciembre, donde participarán los artistas y simpatizantes de ellos. Es organizado por el Museo de Arte Contemporáneo de la Quinta Normal.

RECITAL DE CANTO.— Mañana, a las 22 horas, en el Teatro Antonio Varas, de Morandé 25, se ofrecerá el recital de canto de la Scuola di Avviamento, el Teatro Lírico que dirige la señora Elena Petrini. Este concierto, auspiciado por el Instituto Chileno-Italiano de Cultura, tendrá el siguiente programa: Prólogo de "Il Pagliacci", por Miguel Green; "L'strano", de La Traviata de Laura Bustamante; "Mi tradisce il tuo", de Manon por Jorge Moncayo; "Caro nome", de Rigoletto por Rina Ampuero; "Aria y duo", de Aída por M. Green y Visnia Berendique; "Pace mio Dio", de la Forza del Destino por Berta Cartes; "Lo son l'umile ancella", de Adriana Lecouvreur por Gastón Meglione; "D'amor sull'ali", de El Trovador por Pina Delpín, y "Duo", de Andrea Chenier por C. Ureta y J. Moncayo. En la segunda parte, "Aria", de Ernani por Camila del Río; "Amor ti vieta", de Fedora por Jaime Aranda; "Je veux vivre", de Romeo y Julieta por Gabriella Stoller; "La donna e mobile", de Rigoletto por A. Vaccaro; "Casta Diva", de Norma por Clara Ureta y "Duo escena finale", de Il Tabarro, por Camila del Río, Miguel Green y Jorge Moncayo. La entrada a este acto es libre.

MATRIMONIO.-

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Alicia Arce Helms con el teniente de Ejército, don Jorge L... car Figueroa. Hicieron la visita de estilo el capitán don Serg... Badiola Broberg y señora Gabriela Rodríguez de Badiola. Bendijo las argollas el Capellán Rvdo. Manuel Contreras.

Conferencias, Exposiciones, Música

PERMANENTES

MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a sábado desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 16.30 horas.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL: Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

MUSEO B. VICUÑA MACKENNA: Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas.

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 145. De lunes a viernes de 14.30 a 19.30 horas. Sábado de 9 a 12.30 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR: Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo: de 15 a 18.30 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerrado los lunes, entrada libre.

MUSEO HISTORICO NACIONAL: Miraflores 50. De martes a sábado, desde 9 a 12 y de 15 a 18 horas. Domingo, de 15 a 18 horas.

MAÑANA

TALLER DE CERAMICAS: Exp. de trabajos de los alumnos. Sala Exposic. U. de Chile, Avda. O'Higgins esquina A. Prat, altos Librería.

TRABAJOS EJECUTADOS POR LISIADOS, de Inst. fiscales y particulares. Ausp. Comité Coordinador de Obras Asistenciales. Instituto Cultural de Providencia.

FOTOGRAFIAS DEL FOTO CINE CLUB: Exposición que incluye la obra premiada de Enrique Alfonso, "Deleite". Inaugura a las 19 hrs. Inst. Ch.-N. Americano de Cult. Moneda 1467. Abierto hasta el 18 de Dic. en horario de 10 a 12.30 y de 18.30 a 20.30.

ANKA MAYER: Exposición, pinturas, Sala Decor, Miraflores 109.

LUIS MANDIOLA: Exposición cerámicas, Galería Beaux Arts, Bandera 183, subterráneo.

RENATO MORA: Exp. de pinturas en Inst. Chileno-Británico de Cultura. Teatinos 307. Se inaugura a las 19 horas. Abierta hasta el 31 del presente.

XXVI SALON INTERNACIONAL FOTOGRAFICO.— Sala de Exposiciones del Banco de Chile, San Antonio esq. Huérfanos. Auspicia Foto Cine Club.

LUIS GUZMAN REYES: Exp. de cerámicas, en el taller del artista, Villavicencio 361. Horario de visita, de 10 a 13 y de 16 a 21 hrs.

RECITAL DE CANTOS DE OPERAS, de la Scuola di Avviamento al Teatro Lírico, que dirige Elena Petrini A las 22 horas. Teatro Antonio Varas, Morandé 25. Entrada libre.

MARIA LUISA BURCHARD. Exp. cerámicas, Galería de Arte del Centro Brasileño de Cultura, inaugura a las 19 horas, Av. O'Higgins 1650.

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA

MATRIMONIO PRIETO CORREA - SCHAEFFER FORBES-LACKEY

Señorita Verónica Schaeffer Forbes-Lackey, cuyo matrimonio con el señor Carlos Prieto Correa, se efectuará hoy, en los Rvdos. Padres Franceses, a las 19.30 horas. Bendecirá el matrimonio el Revdo. Padre Juan Varela Cerda.

Serán padrinos, por parte del novio, don Carlos Prieto Letelier y doña Francisca Correa de Prieto, y por parte de la novia, don John E. Schaeffer Brunswyler y doña Inés Forbes-Lackey de Schaeffer.

Servirán de testigos de la novia, las siguientes personas: Excmo. señor Embajador de Suiza, Sven Stiner; Revdo. Padre Alfredo Ruiz-Tagle; Rvdo. Padre Miguel Iturrate, Carmen Montero de Forbes-Lackey, Juan Garnham Toro-Mazotte, Robert Simpson Hudson, Margarita Forbes-Lackey de Concha, Graciela Merino de Reyes, Carmen Forbes-Lackey de Encina, Manuel Montt Lehuedé, Angélica Vial Donoso, M. Isabel Prieto Correa, Ximena Vergara Johnson, Raúl Tagle Pascal, Jaime Rodríguez Ortúzar, Rafael Concha Echeverría, M. Isabel Cortés Zorrilla, Pilar Errázuriz García-Moreno, Madeleine Schaeffer Forbes-Lackey, John Schaeffer Forbes-Lackey, Loreto Casanova Forbes-Lackey.

Y por parte del novio, servirán de testigos: María Prieto Letelier, Elvira Vial de Prieto, Luz Correa de Molina, Teresa Correa Cerda, Lautaro Vial Vargas, Mario Prieto Letelier, Edmundo Varela Cerda, Jorge Elton Alamos, Carlos Labbé León, Juan Edo. Sotomayor, Gabriel González Donoso, Ernesto Molina Correa, Paulina Prieto Letelier, Sara Vial de Prieto, Laura Correa Cerda, Jorge Prieto Letelier, Mariano Ruiz Correa, Sergio Prieto Letelier, Juan Prieto Vial, Roberto Prieto Correa Eugenio Gellona Torretti, Juan Fco. Subercaseaux del Río, Agustín Concha Rodríguez, Mario Suárez de la S.

COMIDA-BAILE

La señorita Marisol Díaz Antúnez, ofreció anoche una comida-baile, con motivo de hacer su estreno en sociedad, en su residencia de Avenida Miguel Claro. En esta comida hicieron su estreno en sociedad las siguientes señoritas: Dolores Vial Videla, Luz Undurraga Cerda, Marcela Ortúzar Ríos, Marta Sofía Izquierdo Berisso, Teresita Undurraga Undurraga, Ana María Fuenzalida Ortúzar, Cecilia Labbé Correa, Graciela Cosani Villagra y Cecilia Tagle Letelier.

MATRIMONIO TOCORNAL ROGERS-COURT BINDER

Señorita Carmen Luz Court Binder, cuyo matrimonio con el señor Juan Pablo Tocornal Rogers, será bendecido hoy, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, a las 18.30 horas.

Serán padrinos de la novia, el señor Arturo Court Echeverría y señora Esther Binder de Court. Serán padrinos del novio, el señor Juan Tocornal Ross y señora María Rogers de Tocornal.

Testigos de la novia, en la ceremonia religiosa, serán: Rodolfo Court Echeverría, Eugenio Court Echeverría, Guillermo Court Echeverría, Germán Morandé Bascuñán, Arnaldo Binder Blaña, Raúl Binder Blaña, Germán Binder G., Patricia García-Huidobro Prusat, y en lo civil: Amalia B. de Binder, Gloria Santa Cruz de Rencoret, Elvira Pascal de Echenique, Herán Yávar Martín, Oscar Valdés Freire, Tito Girardi Fontana, Lucy Claro Valdés, María Cecilia Court Binder.

Testigos del novio en la ceremonia religiosa, serán: María Sotomayor de Rogers, Fernando Claro Salas, Jorge Rogers Sotomayor, Martín Sotomayor Lemoine, Gustavo Errázuriz Larraín, Juan Tocornal Gandarillas, Patricio Opazo Bernales, Jaime Tocornal Rogers, y en lo civil: Hernan Romero Cordero, Enrique Rogers Sotomayor, María Dittborn de Pascal, Jorge Echenique Larraín, Carlos E. Pentz Concha, Guillermo Carey Tagle, María Elena Tocornal Rogers, Gonzalo Tocornal Rogers, J. José Romero Tocornal.

MATRIMONIO COX URETA-ARAY CAMPOSANO

Señorita María Ximena Aray Camposano, cuyo matrimonio con el señor Juan Carlos Cox Ureta, será bendecido hoy, en la Iglesia de San Ignacio (Alonso Ovalle N.o 1452), a las 18.30 horas.

Pondrá las bendiciones el Rvdo. Padre don Guillermo Smits.

Serán padrinos, por parte de la novia: el señor Aníbal Aray L'Houmaud y la señora Inés Camposano de Aray, y por parte del novio, el señor Alfredo Cox Lira y señora Ester Ureta de Cox.

Serán testigos, por parte de la novia: Oscar Camposano C., Carlos Camposano C., Oscar Izurieta M., William Gordon-Orr, Alejandro Radbil L., Olga R. de L'Houmaud, Julio Justiniano P., Eduardo Avello A., Raúl Schaffhauser A., Marianella C. de Sepúlveda, Rafael Asenio U., Héctor Camposano M., Fernando, Javier y Patricio Camposano C., Roberto Peters S., Julia, Carmen y Marianella Aray C., Carmen Quintana C., Maureen Cummins M., Gloria Carey P. y Jeannie Graham S.

Serán testigos, por parte del novio: Guillermo, Javier, Nataniel, Fernando y Luis Cox L., Tomás Menchaca L., María M. de Cox, Eugenio B. de Cox, Carlos Navarro P., Ernesto Altamirano R., Enrique Swimburn S., Ester B. de Ureta, María Isabel, Alfredo, Eugenio y Alejandro Cox U., Enrique Silva R., Jorge Rodríguez S., Manuel Valdés V., Jaime Moreno V., Pablo Merino E. y Daniel Bravo P.

TES INFANTILES EN EL HOTEL CARRERA

Ayer se inauguraron, en el Hotel Carrera, los tes infantiles, con participación del Club del Tío Alejandro, Tonis, Títeres, juegos para niños, gorros, globos, pitos. Estas matinées infantiles serán íntegramente televisadas por el canal 13 de la Universidad Católica.

CAMARERAS DEL CARMEN

Habiendo recibido la siguiente invitación, se la transmitimos a las señoras camareras:

Francisco J. Gillmore, Obispo Electo de Auzia y Vicario General Castrense, tiene el honor de invitar a ustedes a la ceremonia de su consagración episcopal, que se llevara a efecto en la Basílica del Salvador (Huérfanos esquina de Almirante Barroso), hoy domingo, a las 17 horas. Serán consagrantes el Nuncio de Su Santidad, Monseñor Gaetano Alibrandi, y asistentes los Excmos. Monseñores Teodoro Eugenin y Manuel Larraín.

MATRIMONIO

Hoy será bendecido, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, con misa y comunión, a las 11.45 horas, el matrimonio de la señorita María Alicia Fuenzalida Briceño con el señor Fernando Tupper Valenzuela.

MATRIMONIO QUIJADA HERMOSILLA-SLIGHT OSSANDON

Hoy, a las 18.30 horas, en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles (El Golf), se efectuará el matrimonio del señor Jaime Quijada Hermosilla con la señorita Joyce Slight Ossandón. Pondrá las bendiciones Monseñor Joaquín Fuenzalida Morandé.

Serán padrinos, por parte de la novia, don James B. Slight Leigh y la señora Amelia Ossandón de Slight, y por parte del novio, don José Bernardino Quijada Cifuentes y la señora Raquel Hermosilla de Quijada.

Serán testigos de la novia: María Ossandón Escobar, Victoria Echavarría Ossandón, Amalia Harrison de Vial, Lucy Soffia de Santander, Rosa Searle de Del Solar, Patricia Castro Daniels, Teresa García Balmaceda, Mónica Batlle Moraga, Patricia Rosenberg Gallo, Teresa Larraín Orrego, y los señores Jorge M. Slight Leigh, Ernesto Ossandón Escobar, Diego Soffia Leigh, Edwin Leigh Besoaín, Hernán Castro Ossandón, Herbert J. Tanner, Humberto Ossandón Escobar, George C. Rice Oxley, Carlos Castro Ossandón.

Serán testigos del novio: José Miguel Hermosilla, Miguel González Castillo, Oscar Ruiz Bourgeois, doctor Miguel Hermosilla León, doctor Eugenio Suárez Herreros, Consuelo Tirapegui de Quijada, Aída Hermosilla León, Cristina Quijada de Cano, Clotilde P. de Díaz Muñoz, María Elena Quijada Hermosilla; Roberto Quijada Cifuentes, Enrique Torres Ojeda, Roberto Quijada Hermosilla, Manuel Rodríguez Zapata, Manuel Gómez Maira, Gilberto Núñez Gajardo, Alfredo de la Maza de la Maza, Marco Antonio Sepúlveda Peters, Alfredo Jori Patroni.

ADRIANITA PIZARRO VIDELA

Al cumplirse dos meses de su sensible fallecimiento, las que fueron sus amigas han querido perpetuar su memoria, donando una cama para el Hospital del Tórax.

Ella, que en vida fue todo caridad y simpatía, desde arriba mirará complacida esta donación.

Recordémosla con cariño, y hagamos realidad esta iniciativa.

Para este objeto, se pueden dirigir a: Marisol Undurraga de Vial, teléfono 481150; Eliana Rodríguez de Rozas, teléfono 481672; Matilde Hurtado de Costabal, teléfono 484425, y Marta Cienfuegos Reyes, teléfono 31792.

MATRIMONIO BARRUETO FAURE-CHIROS QUEZADA

Señorita Sthilla Barrueto Fauré, que contraerá matrimonio hoy, a las 19.30 horas, en la Iglesia Recoleta Dominica, de Avda. Recoleta 759, con el señor Jorge Chiros Quezada. Serán testigos de la novia, en el matrimonio civil, Guillermo Fauré Silva, Juan Fauré Silva, Federico Affeld Bieris, Emilio Barrueto Fauré, Héctor Darío Barrueto Hermosilla y Luis Fauré Silva. Del novio: Ernesto Almarza Varas, Demetrio Josifidis Ataldis, Raúl Vargas de Bonadonna, y Ernesto Zamorano Barrueto. En la ceremonia religiosa, serán testigos de la novia: Bernardo Barrueto Faure, Victor Jeamme Quintas, Julio Barrueto Fauré, Raúl Ramírez Alvarado, y Victor Barrueto Gewith. Del novio; Ernesto Almarza Varas, Edgard Cevallos Jones, Alfredo Kirckwood Bañados, Eugenio Iturriaga Gertner y Mario Díaz Fauré.

BAUTIZO

En la Parroquia de la Veracruz, ha sido bautizado, por el Rvdo. Padre Damián Symon, SS. CC., Miguel Luis Cerda Arana, hijo del señor Fernando Cerda Varas y de la señora Alicia Arana de Cerda.

Matrimonio Auda Jélvez-Martínez Hiriart

Hoy será bendecido, privadamente, en la Iglesia de Nuestra Señora de Luján, a las 18 horas, el matrimonio de la señorita María Eugenia Martínez Hiriart, con el señor José Jaime Auda Jélvez.

—Hoy, a las 19 horas, en la Parroquia de la Vera Cruz, será bendecido el matrimonio de la señorita Magdalena Hurtado Momberg con el señor Patricio Pinto Marcic. Pondrá las bendiciones el Revdo. Padre Carlos Hurtado, S. J.

NACIMIENTO.— Ha nacido en la Clínica Alemana un hijo del señor John H. Raby y señora Janice Stuart de Raby.

MESA REDONDA PANAMERICANA, DE LAS MUJERES DE CHILE

El martes 18 del presente, en el Hotel Crillon, se celebrará sesión extraordinaria de Mesa Redonda Panamericana de las Mujeres de Chile, en honor de las señoras Embajadoras de los países del continente.

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporcióneselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.

El cruel y ambicioso Astaroth (Stanley Baker), hermano de la Reina Bera y Príncipe de Sodoma, ejerce sobre Shuah (Rossana Podestá) toda su sugestión para seducirla. Esta producción, que será estrenada próximamente en esta capital por la Organización Rank, servirá como base para un interesante concurso que dicha Organización hará en combinación con el diario LA NACION.

Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1962, hoy en Chillán; mañana lunes, en San Carlos; el 18 en Bulnes, y el 20, Concepción

Magnífica acogida brindan los públicos sureños al meritorio espectáculo del Nuevo Circo Motorizado "Las Aguilas Humanas' 1962 que con sus graciosos elefantes futbolistas y la manada de leones agresivos africanos, hoy ofrece tres últimos programas dominicales, despidiéndose del público de Chillán.

Mañana lunes 17, hace única presentación en San Carlos; el martes 18, efectuará su primera y única visita a Bulnes, ciudad donde reina gran entusiasmo por la llegada de "Las Aguilas Humanas", con sus impresionantes trapecistas estadounidenses "Los Vámpiros Voladores".

El jueves 20 al 25 de Pascua, actuarán en Concepción en la cancha de la "U", regresando inmediatamente a Santiago para seguir a la Argentina.

Aplauda a Marés González en la comedia de Lope

Toda la galanura de un depurado estilo de actuación puede usted apreciar en el trabajo de Marés González, protagonista de "EL PERRO DEL HORTELANO", graciosísima comedia clásica de Lope de Vega que hoy y todos los días se presenta en el Teatro Antonio Varas, según producción del Instituto del Teatro de la U. de Chile. Censura: APTA PARA TODO PUBLICO.

Cary Grant y Doris Day la pareja ideal. Ahora, en un estreno del 25 de diciembre. Gracia inimitable e inigualable. Ritmo de vida alegre y tecnicolor

Cary Grant y Doris Day no necesitan presentación. Son ídolos del público que premia en ellos un destino cinematográfico, una vocación artística que se manifiesta en tanta cinta inolvidable. Ahora en "Amor en vuelo", de Universal y presentada bajo los auspicios de C. C. N., ella y él llegan al pináculo de su arte. A la expresiva cumbre de un talento que sabe dar frutos. Aquí hay gracia... chispa... malicia y ese elemento incomparable de las actuaciones imprevistas, esa pimienta que sazona los aspectos del vivir de cada día. "Amor al vuelo", con censura mayores de 18 años. Va precisamente en los cines Central y Oriente el día martes 25 del actual en funciones habituales.

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— El perro del hortelano.
CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— La pérgola de las flores.
CARLOS CARIOLA, San Diego 242 (89350).— 18.30 y 22 horas: Marionetas "Teatro Piccolo", de O. Podreca.
COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— Cía. de Revistas Humoresque.
MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19 y 22 horas: Silvia Oxman y Emilio Gaete: "Claudia no se baña sola".
MONEDA, Estado 82 (31477).— Cía. de Américo Vargas y Pury Durante. "Ocho mujeres".
MOZART, Apoquindo 3384, lado cine El Golf (480531).— Silvia Piñeiro "La idiota".
LA COMEDIA, Merced 349. — Grupo Teatral "El Taller", en "Un cumpleaños para Stanley".
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— "Ud. me necesita", con Manolo González.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606). — Cía Revistas Picaresque.
TALIA, San Diego 242 (89350). — 19 hrs.: La señora Stein y los del Arcángel.

CINES

HORARIO FIJO

ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — Matinée: Infierno en el mar. El maravilloso enmascarado.— Rotativo: Buen día tristeza. La llave. Infierno en el mar.
ASTOR, Estado 257 (392112). — Jerónimo.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— La guardia de la reina.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— Matinal: Normas recluta.— Matinée: La legión invencible.— 19.10 y 22.15 horas: Llanto del corazón.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — Picnic.
DANTE, J. Washington N.o 26 (494359).— Peripecias a bordo.
DUCAL, Agustinas 777 (35375). — El Cid.
EGAÑA, Los Guindos N.o 3368 (471026).— Matinée 14.30 horas: El lazarillo de Tormes. El novio del espacio.— 19 y 22 horas: Turno para morir.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). 15.15 horas: Carrera de hidalgos. —19 y 22.15 horas: El fantasma de la ópera.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— Peripecias a bordo.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— Una noche en la playa.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— Quinteto de la muerte.
KING, Huérfanos 840 (32838). — El estigma del arroyo.
LAS CONDES, Noruega N.o 6318 (484067).— Matinée, a las 15 horas: Estafador de armas. Escuela para pillos. 4a. de la serial El maravilloso enmascarado.— 19.15 y 22.15 horas: Audaz asalto.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— Matinée, a las 14.30 horas: El lazarillo de Tormes. El novio del espacio. 11a. de la serial El maravilloso enmascarado. — 18.45 y 22 horas: El quinteto de la muerte.
LIDO, Huérfanos 680 (34366). — La moneda mágica.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— Matinée, a las 15 horas: El mundo perdido. El cuarteto invasor.— 19.15 y 22.15 horas: La furia de Ceylán.
METRO, Bandera 137 (83362). — 15, 19 y 22 horas: Llanto del corazón.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Los cosacos.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— Matinée, a las 14.45 horas: Cómo pescar un millonario. Blanca Nieves y los siete enanitos — 19.15 y 22.15 horas: Picnic.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) — 14, 16, 19 y 22 horas: Yo quiero vivir contigo.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— Matinée, a las 14.30 horas: La espada y la cruz. El triunfo de Tarzán.— 18.30 y 22 horas: Turno para morir.
REAL, Compañía 1040 (65555). — Audaz asalto.
PARA ROTATIVOS .. ..
REX, Huérfanos 735 (31143-31144). — El sitio de Siracusa.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— En reparación.
SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718).— M. V. y N.: Aventuras en los mares del sur.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— El fantasma de la ópera.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Avenida Bernardo O'Higgins N.o 2987 (91254). — Madame Sans Gene. El inspector.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rapsodia. Eramos tan felices.
ALHAMBRA, S. Pablo 4160 (90527) — Juramento cumplido. El siete machos. Los tres sargentos.
AMERICA, Nuble N.o 390 (52543). Tres balas perdidas. El tronar de los tambores. Puente al sol.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811). — Tammy, dime la verdad. Los trece fantasmas. Mi bella acusada.
AUDITORIUM, Bandera 236. (84688).— Noche y día.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— El socio secreto. Exodo. Sombra del pasado.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Los cañones de Navarone. La cruz y la estrella.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— El gallo giro.. Tres balas perdidas. La pícara Sofía.
CAPITOL, Independencia 224 (372406).— El pecado de una madre. Tres balas perdidas. La legión de los césares.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Kalapur. Cuarenta grados de amor.
CARRERA, Avenida Bernardo O'Higgins 2151 (86685). — El mercader del terror. Entre la ley y mi amor.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Tahití, la costa azul.
CINELANDIA, Puente 540 (67532) — La garra del tigre. Terror.
CITY, Agustinas 1022 (66087). — Hombres sin bandera.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Tuya en septiembre. El espía. El mundo en sus brazos.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Pilotos de la muerte.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Carmen la de ronda. El pecado de una madre. Los piratas de tortuga.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334). —La esclava de roma. Tres balas perdidas. Melodías inolvidables.
ESMERALDA, San Diego N.o 1035 (64303).— El hijo de Alí Babá. Vuelta a la vida.
FLORIDA, Estado 226 (34289). — Samar.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Naciste en la tierra de los cíclopes. Los cuatro jinetes del apocalipsis.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Corazón de hielo. Un submarino sembró la muerte.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Uno contra todos.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— Los cuatro jinetes del apocalipsis. El gallo giro. El gran riesgo.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112) —El gallo giro. Tres balas perdidas. Los tramposos.
LAUTARO, Carmen Mena 602. — Piratas del río sangriento. El pecado de una madre. Carmen la de Ronda.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) —La mujer que quiso pecar. Palabras al viento.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181).— El mundo cómico de Harold Lloyd. Las dos caras del Dr. Jeckill. Puente al sol.
LO FRANCO, Carrascal N.o 4604 (92705).— Muñequita de lujo. Los invictos. Corazón rebelde.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657). — Juventud de una reina. La ley del más fuerte. Romance en la nieve.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050). —La novia. Yo pecador.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Marabunta. La princesa que quería vivir.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— El sol brilla para todos. Fresas salvajes.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464).— Susana. La taberna del puerto.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). —Susana. La taberna del puerto.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— El pecado de una madre. Piratas de la fortuga. Carmen la de Ronda.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845).— La mentira infame. París vive de noche. La ley del más fuerte.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— El mundo cómico de Harold Lloyd. El hombre marcado. El mundo en sus brazos.
NACIONAL, Independencia 801 370594).— Esplendor en la hierba. Fin del rey del crimen. El último héroe.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Desvístase Dr. Treinta y nueve escalones.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594) — Por los barrios bajos. La cuna del mal. Lance de honor.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 86929).— Si yo fuera diputado. La venganza de la sombra.
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— El pecado de una madre. Carmen la de Ronda. Piratas del río sangriento.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Socio secreto.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Los cañones de Navarone. La cruz y la estrella.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Naciste en la tierra de los cíclope. La legión de los césares. La esclava de Roma.
REAL, Compañía 1040 (65555). — Audaz asalto.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133) — Los valientes andan sólos. Río de la muerte. El tronar de los tambores.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 15.— El analfabeto. 3.a El maravilloso enmascarado. 18.45 y 22.— Divorcio a la italiana.
REPUBLICA, República 239 (93613).— Europa de noche. La mala calle. Ultimo héroe.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Nicki, el perro salvaje.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Frutos prematuros. Mala hembra.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36098) .— La mentira infame. París vive de noche.
ROMA, San Diego 236 (67258).— El mercader del terror. Entre la ley y mi amor.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809). — El paredón.
SAN ANTONIO, San Antonio 258 (33605).— Vecinos y amantes.
SAN DIEGO, San Diego N.o 612 (81093).— La garra del tigre. Terror.
SAN MARTIN, Avenida Bernardo O'Higgins 776 (35357). — El hechizo hawaiano. Noticiarios.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— El hombre marcado. El gallo giro. Tres balas perdidas.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103). Los tres sargentos. La condesa descalza.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— El pecado de una madre. Carmen la de Ronda. Los valientes andan solos.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Mi último tango.
SAO PAULO, Merced 772 (397946) Las vacaciones de papá.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Los cañones de Navarone. Los piratas del río sangriento.
SUR, San Diego 935 (61524). — Madame Sans Gene. El inspector.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Desafío al coraje. Bala por bala.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — Las orientales. Un héroe de nuestra época.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Los valientes andan solos. Río de la muerte. El tronar de los tambores.
VENECIA, Castro 130 (80336). — Policía Internacional. Las defensoras. Trece fantasmas.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— El hombre que desafió la muerte. Rosa de sangre. Cuando hierve el infierno.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — Siga ese ensueño.
YORK, Anumada 166 (66687). — El profesor distraído.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Las aventuras de Joselito y Pulgarcito, La leona de romañia. Los jóvenes salvajes.
CERVANTES (San Antonio).— La justicia de Robin Hood. El águila del desierto. Un chileno en España. Continente negro.
MAIPU, 5 de Abril 19 (571530).— Maipú.— La ciudadela de los Robinson. Juanito.
MUNICIPAL (Peñaflor).— El fantasma del circo. La jungla de cemento. La espada mágica.
MUNICIPAL (San Bernardo).— El fantasma del circo. La jungla de cemento. La espada mágica.
NACIONAL (Puente Alto).— Tres tristes tigres. Los despojadores.
PLAZA (Puente Alto).— Sombras de sospecha. Generación violenta.
PLAZA (Talagante).— Ciudad submarina. Atraco a la moderna. Ada. Hong Kong.
SANTIAGO (San Bernardo).— Los comancheros. El inspector.
ALHUE.— Población Dávila. Matinal.— 10.a El maravilloso enmascarado. El tirano de la frontera. 14 horas: Me he de comer esa tuna. Paloma brava. Mis padres se divorcian.

Ferrán ALABERT, el ídolo juvenil que lanza el "SHOW del TARAPACA" en su PROGRAMA DE PRIMAVERA

El juvenil cantante ha recibido ya la aprobación de los Festivales del Caupolicán y de los porteños en el reciente "Festival CUBANACAN", donde fue el "ángel" del espectáculo, eclipsando a las estrellas del Show.

En el escenario luminoso de Avenida España, comparte honores con Las Morenitas, Los Trovadores del Huasco, el show teatral de "Ritmo y Alegría" y la orquesta tropical Festivalera.

Triples despedidas Aufwiedersehen, festival alemán, hoy en el Caupolicán

Clausurando su programación en Chile el "Deutsches Artisten Festival", hoy cumple tres últimos espectáculos "Auf Wierdersehen" en el Teatro Caupolicán, matiné infantil, a las cuatro de la tarde, vermut, a las siete, y noche, a las diez, con intervención de las 25 atracciones del Gran Circo de Alemania y que llegaron a Chile con el auspicio oficial de la Embajada de la República Federal de Alemania en Chile.

En los tres espectáculos de despedidas de hoy se presentan los intrépidos equilibristas alpinistas "Los Zugspitz Artisten" que en alturas suicidas, sin red protectora, sobre un alambre de acero en motocicletas, realizan increíbles equilibrios, confirmando su cartel de Europa, "Los Acróbatas de la Muerte", único en el mundo.

También hacen últimas actuaciones Arno Mitchel, el alegre acróbata del "Mástil Flexible", el marinerito que cae y no cae; las hermosas Gersch Winter Von Dreusche en adaggio acrobático, las equilibristas en bicicletas Ingrid y Margot Hannsen, de Hamburgo, los enanitos musicales de Munich, los malabaristas Rudi Carals, los alambristas ... Family y el hermoso ramillete de cuatro señoritas y tres ... tas del "Asgard Trupe", de Berlín, cuyos saltos ornamentales provocan admiración y aplausos, por su velocidad y elegancia.

El gran alambrista ... viera Udo Heltano ... los mayores aplausos con equilibrios de cabeza en alambre en declive.

El programa es variado, con atracciones para chicos y grandes, los niños se recrean a pleno con "Los Enanitos de Munich", trompetistas y ... rines de twist.

Las tres últimas actuaciones de despedidas de Chile, ... el "Caupolicán" merecen ... nos completos, pues se ... del mejor elenco del Gran Circo de Alemania que ha ... a Chile.

JOYAS MUSICALES

Por CLAIRE ROBILANT

El Cuarteto Santiago ofreció el miércoles su último Concierto de la Temporada, en el Instituto Chileno-Alemán de Cultura. Interpretó de W. A. Mozart el Quinteto en La Mayor K. 581 y de J. Brahms el Quinteto en Si Menor Opus 115, actuando como solista en clarinete Rafael de Giudice.

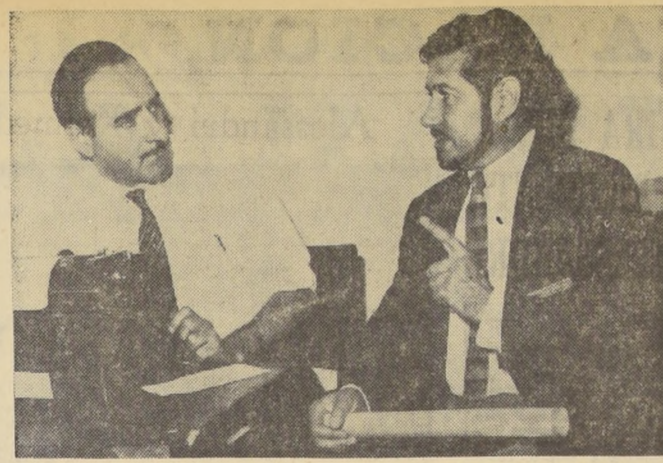
Los cuartetos y quintetos de cuerda no son música fácil para los oyentes e intérpretes, ni mucho menos para los compositores. Mozart aprendió este oficio de su maestro Haydn para luego superarlo. El Cuarteto Santiago confirmó una vez más que es integrado por solistas verdaderos, pues cada cual hizo cantar impecable las cuatro voces. La perfección en el clásico estilo de Mozart, como en el más severo de Brahms con sus extraordinarios paisajes, fue llevado a la cima de la perfección interpretativa y de la belleza por los solistas y el clarinetista invitado.

Entre las joyas musicales brillantes de grandes relieves, hay algunas modestas que se esconden detrás del brillo pero que en sí constituyen piedras muy preciosas y valiosísimas en nuestro ambiente musical. Son pequeños grandes acontecimientos, que tienen valor definitivo para el futuro. Uno de éstos fue el recital de piano que ofrecieron esta semana las alumnas de la maestra Giocasta Corma. Un esfuerzo digno de aplausos en que hubo talentos claramente perfilados. Mencionamos aquí solamente a Doreen Bolton, de 13 años, y a José Aldunate, de la misma edad, a Diana Baeza, Jacqueline Karich y la pequeña M. Paz Iniesta. Fue un recital bien preparado en que sobresalió en todo momento el gran talento pedagógico de la maestra Giocasta Corma.

En Vitacura, barrio que ya se destacó como un centro cultural por el alto nivel artístico que posee el cuerpo de ballet de aficionados que existe allí, también se ha dado el caso de un ambiente musical sobresaliente, una verdadera fuente de inspiración para quienes aprecian estos silenciosos pero fructíferos esfuerzos. En el Colegio Santa Ursula se efectuó hace poco un extraordinario concierto, bajo el título "Cantos y Melodías de Grandes Maestros desde Bach hasta hoy", a cargo de las alumnas de la institución y dirigidas por una religiosa, Mater Cecilia, de gran preparación idónea. Es imposible dar a conocer en estas líneas toda la gama que comprendió este programa. En una muy bien coordinada secuencia desde los compositores del siglo XVII hasta nuestros días, se presentó el coro a cuatro voces que cantó las más difíciles obras en un alemán perfecto con una dicción asombrosamente clara. Destacada intervención tuvieron también las jóvenes instrumentistas, que interpretaron tríos en "Blockflote" (preparadas por Juanita Subercaseaux) y al piano.

En resumen, un extraordinario concierto que reveló sorprendentes esfuerzos para inculcar en estas jóvenes el amor verdadero por la seria vida musical y su cultura, guiado por un espíritu progresista y el profundo conocimiento de la maestra. En nuestra propia juventud, que hace casi cuarenta años había transcurrido, en otro continente, pero en este mismo ambiente y colegio, hemos recibido las semillas musicales que más tarde nos impulsaron a convertirlas en frutos.

Y una palabra más sobre las actividades del Ballet de Arte Moderno, que está efectuando una vasta labor de difusión cultural, al igual que la Orquesta Filarmónica de Chile, en escenarios al aire libre. Estas funciones se realizan diariamente y nos ha llamado la atención el alto nivel técnico e interpretativo y el gran progreso hecho por todos los solistas y miembros del cuerpo de baile que hasta el momento han tomado parte en las funciones. Esta labor no es fácil y por lo tanto el afán de ofrecer lo mejor a un público desconocido merece elogios y aplausos.



Pedro César Martínez, representante del actor Raúl Montenegro, cuenta al cronista de LA NACION los éxitos alcanzados por este actor en su jira de más de cuatro años por los países americanos, que culminó con la obtención en París del Premio al Mejor Actor en el último Festival de las Naciones. El rollo de papel que Martínez sostiene en su mano derecha, es nada menos que el diploma, en forma de affiche, que el Teatro de las Naciones otorgara a Montenegro después de su presentación de "El Prestamista", obra que volveremos a ver desde el martes próximo.

Raúl Montenegro llegará mañana a Stgo. y debutará el martes en el Teatro Municipal

Su representante, Pedro César Martínez, se le adelantó dos días para tapar foso del teatro. El actor que conquistara el más alto galardón para el teatro chileno, bate records de público en el Caribe. Público que nunca había visto teatro y un Fidel Castro con sotana. Montenegro trae nuevo "Prestamista"

Mañana estará en Santiago el actor Raúl Montenegro, quién después de cinco años de ausencia de Chile, regresa trayendo el más alto galardón recibido hasta ahora por el teatro nacional: El Premio a la mejor actuación en el último Festival de Teatro de las Naciones, que se celebra anualmente en París, y que reúne a los mejores intérpretes y conjuntos de la escena mundial.

Raúl Montenegro, obtuvo el premio, con la misma obra que le ha permitido recorrer palmo a palmo todos los rincones de Latinoamérica, incluyendo las islas del Caribe, como Puerto Rico y Santo Domingo, país dónde ha estado actuando en las últimas semanas, "El Préstamista" de Fernando Josseau.

Con esta pieza teatral, Raúl Montenegro dio alas a su afán inquieto de trotamundos, y hace cinco años, partió al Perú, con el autor y Pedro César Martínez, quien se encargaba de arreglar las plazas teatrales con anticipación.

En Lima, ningún empresario creyó en una obra en la que un sólo actor hiciera los tres únicos personajes que figuran en el reparto, y menos arriesgarse a poner dinero en el montaje.

Pedro César Martínez, con una gran fe en la obra y en Montenegro, mandó a buscar a Chile los pocos ahorros de que disponía, y se encargó él del montaje y de la producción. Ese año "El Prestamista", batió todos los records de taquilla en Lima, y obtuvo el premio a la mejor obra presentada durante la temporada.

Posteriormente, el trío siguió viaje a Ecuador, Colombia, Venezuela y otros países de América Latina, cosechando siempre los mismos aplausos.

Después de una exitosa jira a Puerto Rico, Raúl Montenegro quiso tentar suerte en Europa, y en mayo pasado llegó a París, con sus cortinados negros y su máquina grabadora, que componen los elementos necesarios para montar "El Prestamista". Y con toda humildad, se presentó a competir en el Festival del Teatro de las Naciones. El jurado, después de presenciar obras de todas las latitudes, acordó por unanimidad premiar a Raúl Montenegro como el mejor actor del Festival.

Este premio, que para Chile significa un espaldarazo a su cultura y madurez teatral, consiste sólo en un diploma. Y Raúl Montenegro tuvo que pasar duros aprietos para subsistir en un país donde no podía actuar profesionalmente, a causa del idioma. La UNESCO, finalmente, le acordó una beca que le permitió vivir algunos meses en la Ciudad Luz, viendo teatro y conviviendo con actores y directores, que le significaban una enorme experiencia.

Contratos posteriores, lo hicieron regresar a Puerto Rico y a Santo Domingo, donde le esperaba su amigo y empresario Pedro César Martínez.

Este mismo Pedro César Martínez, que el viernes en la noche llegó a Santiago, a preparar el debut de Montenegro en el Teatro Municipal, donde se le rendirá un merecido homenaje, el próximo martes.

Martínez, contó a LA NACION que el viaje de Montenegro se había resuelto a última hora, ya que si bien la Municipalidad había extendido la invitación en agosto pasado recién la semana pasada, Montenegro decidió su viaje.

Sus últimas actuaciones, cuenta Martínez, fueron realmente extraordinarias. En algunos puntos de Santo Domingo, donde llegaron con esta genuina embajada del teatro chileno, sus habitantes nunca habían presenciado una representación teatral. Su última función la realizaron en el pueblo de Barahona, en un edificio que fuera antigua sede del Partido Dominicano de Trujillo, hoy convertido en Instituto de Bellas Artes. A esta presentación de "El Prestamista", asistieron 3 mil personas, entre ellas un venerable sacerdote barbudo, a quien Martínez le cedió un asiento de preferencia. El fraile, al agradecerle, se presentó: "Fidel Castro, a sus órdenes..." con la sorpresa de los dos chilenos.

Según Pedro César Martínez, "El Prestamista", que Raúl Montenegro presentará nuevamente en Chile, muestra un ritmo y una presentación que sorprenderá a los que ya la aplaudieron en sus presentaciones iniciales.

Desde el martes, los amantes al teatro tendrán la oportunidad de aplaudir nuevamente al actor que más alto ha puesto el nombre del teatro chileno en la cartelera internacional.

ESTRENO DE POEMAS Y MUSICA DE R. FALABELLA

Mañana lunes, a las 19 horas, en el Teatro Antonio Varas, tendrá lugar un concierto en homenaje al gran compositor chileno Roberto Falabella, con motivo del 4.o aniversario de su fallecimiento.

En el referido concierto, a cargo de compositores y ejecutantes nacionales, se dará a conocer un aspecto inédito de la creación artística del gran compositor. Jorge Lihu leerá varios poemas que han sido recientemente hallados y que constituyen la novedad que arroja nueva luz sobre la interesante personalidad de R. Falabella. Un "Cuarteto para cuerdas", del mismo autor; "Tres canciones de Altacopa", de Gustavo Becerra, sobre textos de A. Sabella, y una parte completa a cargo del Coro del Conservatorio Nacional, bajo la dirección de Hernán Barría, integran el programa de este concierto que ha suscitado inusitado interés en nuestro ambiente musical.

"LA PERGOLA DE LAS FLORES"

¡ULTIMO DIA!

Hoy en función vermut, a las 19 horas, finaliza la temporada con la comedia musical que ha batido todos los records en el teatro chileno: "LA PERGOLA DE LAS FLORES". En el grabado, Elena Moreno, que interpreta a una de las pergoleras. Próximo sábado, en el Teatro Caupolicán, presentación de "NAVIDAD EN EL CIRCO", de Henri Gheon, en adaptación de Luis A. Heiremans.

CARIÑOSA DESPEDIDA A S. E.

Una cariñosa despedida se brindó al Presidente Jorge Alessandri cuando el domingo último inició su viaje por algunos países de América. A nombre del Gobierno y del pueblo chilenos lo despidió con especial afecto el Vicepresidente de la República, D. Sótero del Río. En el aeropuerto una multitud aclamó cariñosamente al Primer Mandatario, deseándole éxito en este viaje de perfiles americanos.

JIRA DEL PRESIDENTE ALESSANDRI

Especiales relieves está alcanzando la jira del Presidente Alessandri que abarcará cinco naciones, de las cuales ha visitado hasta el momento Perú, Panamá y los Estados Unidos, desde donde parte mañana a México, donde se le prepara una recepción de caracteres extraordinarios, y en la que participarán centenares de miles de personas. El Jefe del Estado con ejemplar sinceridad ha dado a conocer la posición de Chile frete a los problemas económicos del hemisferio, ha solicitado mayor elasticidad de la Alianza para el Progreso, ha sugerido soluciones y, en lo político, ha reiterado su respeto a la democracia, señalando de paso la observancia chilena a los principios de autodeterminación y soberanía de los pueblos. Sus discursos han provocado una verdadera conmoción por su espontánea franqueza, hecho que quedó de evidencia el viernes último, cuando hizo uso de la palabra en la Asamblea General de la NU, al completarse a la hora de su discurso totalmente tanto las tribunas del público, como las destinadas a los periodistas.

Alessandri y Kennedy en la Casa Blanca

El martes, a las 12.15 (hora de Chile), llegó el Presidente de la República a Washington para su entrevista con el Presidente de los Estados Unidos, John Kennedy. El Mandatario chileno fue recibido por su colega norteamericano en la Casa Blanca, donde le ofreció un almuerzo en su honor. Posteriormente, se reunieron ambos Jefes de Estado para conversar sobre los problemas que interesan tanto a Chile como a los demás países de la América Latina y sobre los resultados logrados hasta el momento por la Alianza para el Progreso. En esta oportunidad, el Presidente Alessandri señaló que Chile desde su Independencia luchaba por la libertad política, y dio a conocer los esfuerzos realizados por nuestro país para cimentar su desarrollo y progreso. Rindió homenaje a los Estados Unidos por el papel que juega en la defensa del mundo libre. En otro discurso, el Presidente Alessandri señaló cómo Chile, luchando contra un medio duro y hostil, había trazado con sus propios recursos y su propio esfuerzo este desarrollo, al que, posteriormente, había venido a sumar la ayuda exterior, pero no antes de haberse dado a conocer como una nación responsable y en pleno desarrollo. En el grabado, los Presidentes Alessandri y Kennedy escuchan los Himnos Nacionales de sus respectivos países a la llegada del Mandatario chileno a la Casa Blanca.

LIMA, LA PRIMERA ETAPA DEL VIAJE

Los vínculos que hoy unen a chilenos y peruanos quedaron en evidencia durante la visita del Presidente Jorge Alessandri, a Lima, donde llegó el domingo. Mientras tropas de las diferentes ramas de las Fuerzas Armadas peruanas le rendían honores, le dio la bienvenida a la capital del país del norte, el General Ricardo Pérez Godoy, Presidente de la Junta Militar de Gobierno. EN EL GRABADO, en los momentos en que el Presidente de Chile, desciende del avión LAN que lo condujo hasta esa capital.

DESPIDEN A "MISIA JUANITA"

Una dolorosa impresión causó la noticia del fallecimiento de la señora Juanita Aguirre de Aguirre Cerda, esposa del recordado Presidente Pedro Aguirre Cerda. Sus restos fueron velados en la Catedral Metropolitana hasta donde llegó una acongojada multitud, especialmente niños, los que fueron siempre los preferidos en el afecto de esta distinguida dama. Sus funerales, efectuados el lunes, constituyeron una sentida manifestación de pesar y un cortejo numeroso acompañó sus restos hasta el Cementerio General, donde fueron sepultado. En el sepelio participaron el Vicepresidente de la República, Ministros de Estado, parlamentarios, diplomáticos, instituciones sociales y educacionales y delegaciones de los Hogares de Niños a cuya fundacion dedicó parte importante de sus esfuerzos. Despidió sus restos, a nombre del Gobierno, el Ministro subrogante de Interior y titular de Economía, Luis Escobar Cerda.

Un recuerdo para el Jefe del Estado

Numerosos homenajes ha recibido el Presidente de Chile, tanto en Lima, como en Ciudad de Panamá, Miami, Filadelfia, Washington y Nueva York, localidades visitadas hasta ayer sábado. El Jefe del Estado, ha recibido dúplica de las llaves de la mayoría de las ciudades visitadas como homenaje de afecto, tanto a su persona, al cargo que desempeña, como al país que representa. EN EL GRABADO, el Alcalde de Miami, obsequia al Primer Mandatario, un recuerdo personal consistente en un artístico encendedor con motivos característicos del balneario norteamericano. Durante un acto de bienvenida fue inaugurada una placa que lleva el nombre de "República de Chile", que será colocada en el Parque de las Américas de Miami.

UN PASEO POR LAS CALLES NEVADAS

Tanto en Filadelfia, como en Washington y Nueva York, el Presidente Alessandri ha sorprendido por la austeridad de sus costumbres y por el hecho de salir a las calles, evitando toda escolta policial, como es su costumbre en Santiago, especialmente cuando hace su diario viaje desde su residencia hasta el Palacio de la Moneda. La mayoría de las veces lo hizo con un solo acompañante, el abogado Gregorio Amunátegui Prá. EN EL GRABADO, el Presidente Alessandri acompañado ahora de los miembros de su comitiva: el Canciller Martínez Sotomayor, y de su hermano el doctor Hernán Alessandri y a la izquierda, de su intérprete, Alfonso Echeverría, recorre las calles centrales de Filadelfia a pesar de la baja temperatura reinante.

SIETE DIAS